

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

IV (Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. kovo 28–29 d. posėdžiai

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

(2008/C 27 E/01)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	1
1. Sesijos atnaujinimas	1
2. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	1
3. Pirmininko pareiškimas (Zimbabvė)	1
4. Parlamento nariui patikėta užduotis	2
5. Oficialus pasveikinimas	2
6. Komitetų ir delegacijų sudėtis	2
7. Gauti dokumentai	3
8. Rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)	4
9. Žodiniai klausimai ir rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai)	4
10. Veiksmai, kurių buvo imtasi įgyvendinant Parlamento rezoliucijas	5
11. Darbotvarkė	5
12. Tolesni veiksmai po Berlyno deklaracijos (diskusijos)	5
13. Konvergencija vykdant ES lygio priežiūrą ateityje (diskusijos)	6
14. Kosovo ateitis ir ES vaidmuo (diskusijos)	6
15. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais	6
16. Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklimas * (diskusijos)	7

Turinys (tęsinys)	Puslapis
17. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis (diskusijos)	7
18. 2008 m. biudžeto gairės (diskusijos)	8
19. Profesionalaus futbolo ateitis Europoje — Saugumas futbolo rungtynių metu * (diskusijos)	8
20. Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis ***I — Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I (diskusijos)	9
21. Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP (diskusijos)	9
22. Kito posėdžio darbotvarkė	10
23. Posėdžio pabaiga	10
DALYVIŲ SĄRAŠAS	11

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

(2008/C 27 E/02)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	13
1. Posėdžio pradžia	13
2. Frakcijų sudėtis	13
3. Gauti dokumentai	13
4. Tarybos perduoti susitarimų tekstai	14
5. Europos Sąjungos bendros užsienio politikos perspektyvos 2007 m., įskaitant Jungtinių Amerikos Valstijų priešraketinių sistemų kūrimą Europoje (diskusijos)	14
6. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	15
7. Naujų Parlamento narių įgaliojimų patikrinimas	15
8. Balsuoti skirtas laikas	15
8.1. Tarpininkavimas nagrinėjant civilines ir komercines bylas ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	15
8.2. Bendrijos dalyvavimas didinant Europos investicijų fondo kapitalą * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	15
8.3. Prašymas ginti Parlamento nario Giuseppe Garganio imunitetą (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	16
8.4. Direktyvų dėl medicinos prietaisų peržiūra ***I (balsavimas)	16
8.5. Verslo struktūros statistika ***I (balsavimas)	16
8.6. Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis ***I (balsavimas)	17
8.7. Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I (balsavimas)	17
8.8. Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklavimas * (balsavimas)	17
8.9. Saugumas futbolo rungtynių metu * (balsavimas)	18
8.10. Kosovo ateitis ir ES vaidmuo (balsavimas)	18
8.11. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis (balsavimas)	18
8.12. 2008 m. biudžeto gairės (balsavimas)	19
8.13. Profesionalaus futbolo ateitis Europoje (balsavimas)	19
8.14. Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP (balsavimas)	19
9. Paaiškinimai dėl balsavimo	19
10. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	20
11. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas	21
12. Tarpparlamentinių delegacijų sudėtis	21
13. Parlamento sudėtis	22
14. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas	22
15. Kitų posėdžių kalendorinis planas	22
16. Sesijos atidėjimas	22
DALYVIŲ SĄRAŠAS	23

PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI	25
1. Tarpininkavimas nagrinėjant civilines ir komercines bylas ***I	25
2. Bendrijos dalyvavimas didinant Europos investicijų fondo kapitalą *	25
3. Prašymas ginti Parlamento nario Giuseppe Garganio imunitetą	26
4. Direktyvų dėl medicinos prietaisų peržiūra ***I	26
5. Verslo struktūros statistika ***I	26
6. Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis ***I	28
7. Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I	29
8. Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklavimas *	30
9. Saugumas futbolo rungtynių metu *	32
10. Kosovo ateitis ir ES vaidmuo	33
11. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis	34
12. 2008 m. biudžeto gairės	36
13. Profesionalaus futbolo ateitis Europoje	37
14. Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP	40

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	41
1. Seppänen pranešimas A6-0065/2007 — Rezoliucija	41
2. Ulmer pranešimas A6-0332/2006 — Rezoliucija	42
3. Savary pranešimas A6-0055/2007 — 7 pakeitimas	44
4. Savary pranešimas A6-0055/2007 — 10 pakeitimas	46
5. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 1 pakeitimas	47
6. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 14 pakeitimas	49
7. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 106 pakeitimas	51
8. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 172 pakeitimas	52
9. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 173 pakeitimas	54
10. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 174 pakeitimas	56
11. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 107 pakeitimas	58
12. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 171 pakeitimas	59
13. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 175 pakeitimas	61
14. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 176 pakeitimas	63
15. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 187 pakeitimas	65
16. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 188 pakeitimas	66
17. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 166 pakeitimas	68
18. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 193 pakeitimas	70
19. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — 170 pakeitimas	72
20. Aubert pranešimas A6-0061/2007 — Komisijos pasiūlymas	73
21. Lagendijk pranešimas A6-0067/2007 — 13 pakeitimas	75
22. Lagendijk pranešimas A6-0067/2007 — 3 dalis	77
23. Lagendijk pranešimas A6-0067/2007 — 3 pakeitimas	79
24. Lagendijk pranešimas A6-0067/2007 — Rezoliucija	81
25. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 2 pakeitimas	82
26. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 3 pakeitimas	84
27. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 12 dalis	86
28. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 6 pakeitimas	88
29. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 4 pakeitimas	89
30. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 14 pakeitimas	91

31. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 25/1 dalis	93
32. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 25/2 dalis	94
33. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 25/3 dalis	96
34. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 29 dalis	98
35. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 1 pakeitimas	100
36. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 32 dalis	102
37. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — 9/2 pakeitimas	103
38. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 — Rezoliucija	105
39. Itālā pranešimas A6-0069/2007 — 8 pakeitimas	107
40. Itālā pranešimas A6-0069/2007 — 5 pakeitimas	108
41. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 35 pakeitimas	110
42. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 21 dalis	112
43. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 44/1 pakeitimas	113
44. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 44/2 pakeitimas	115
45. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 27/2 dalis	117
46. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 61 dalis	118
47. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 4 pakeitimas	120
48. Belet pranešimas A6-0036/2007 — H konstatuojamoji dalis	121
49. Belet pranešimas A6-0036/2007 — M konstatuojamoji dalis	123
50. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 9 + 55 pakeitimai	125
51. Belet pranešimas A6-0036/2007 — 29 pakeitimas	126

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2007)0088

Tarpininkavimas civilinėse ir komercinėse bylose ***I

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų (COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD))

129

P6_TC1-COD(2004)0251

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų

129

P6_TA(2007)0089

Bendrijos dalyvavimas didinant Europos investicijų fondo kapitalą *

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo didinant Europos investicijų fondo kapitalą (COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS))

136

P6_TA(2007)0090

Prašymas ginti Giuseppe Gargani imunitetą ir privilegijas

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento sprendimas dėl prašymo ginti Giuseppe Gargani imunitetą ir privilegijas (2006/2300(IMM))

137

P6_TA(2007)0091

Direktyvų dėl medicinos prietaisų peržiūra ***I

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 90/385/EEB ir 93/42/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl medicinos prietaisų direktyvų peržiūros (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD))

138

P6_TC1-COD(2005)0263

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 90/385/EEB ir 93/42/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl medicinos prietaisų direktyvų peržiūros 138

P6_TA(2007)0092

Verslo struktūros statistika ***I

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl verslo struktūros statistikos (COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD)) 139

P6_TC1-COD(2006)0020

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2007 dėl verslo struktūros statistikos (nauja redakcija) 139

P6_TA(2007)0093

Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis ***I

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi (COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)) 140

P6_TC1-COD(2005)0236

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi . . . 140

I PRIEDAS

VĒLIAVOS VALSTYBĒS KODEKSAS (VVK) 154

II PRIEDAS

VĒLIAVOS VALSTYBĒS INSPEKTORIAMS TAIKOMI BUTINIAUSI KRITERIJAI 162

III PRIEDAS

TOLESNIU VEIKSMU REKOMENDACIJOS UOSTO VALSTYBEI SULAIKIUS LAIVUS 163

P6_TA(2007)0094

Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų (COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)) 166

P6_TC1-COD(2005)0242

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų 166

I PRIEDAS

1976 M. KONVENCIJA DĒL ATSAKOMYBĒS PAGAL JŪRINIUS REIKALAVIMUS RIBOJIMO SU PAKEITIMAIMS, PADARYTAIS 1996 M. PROTOKOLU 174

II PRIEDAS

TARPTAUTINĖS JŪRŲ ORGANIZACIJOS ASAMBLĖJOS IR TARPTAUTINĖS DARBO ORGANIZACIJOS VALDYBOS REZOLIUCIJA „GAIRĖS DĖL FINANSINĖS GARANTIJOS SUTEIKIMO LIKIMO VALIAI PALIKTŲ JŪRININKŲ ATVEJU“ (TJO REZOLIUCIJA A.930(22))	174
---	-----

III PRIEDAS

FINANSINĖS GARANTIJOS PAŽYMĖJIMO PAVYZDYS, NURODYTAS 9 STRAIPSNYJE	175
--	-----

IV PRIEDAS

INFORMACIJA, KURIAŲ REIKIA PATEIKTI PAGAL 10 STRAIPSNĮ	175
--	-----

P6_TA(2007)0095

Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklimas *	
Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo (COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278 (CNS))	176

P6_TA(2007)0096

Saugumas futbolo rungtynių metu *	
2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Austrijos Respublikos iniciatyvos, siekiant patvirtinti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse (10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS))	206

P6_TA(2007)0097

Kosovo ateitis ir ES vaidmuo	
2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Kosovo ateities ir ES vaidmens (2006/2267(INI))	207

P6_TA(2007)0098

Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių ateitis	
2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių ateities (2006/2205(INI))	214

PRIEDAS

EUROPOS SAJUNGOS TARYBOS 2005 M. GRUODŽIO MĖN. PATEIKTOS IŠIMTYS DĖL BIUDŽETO IŠLAIDŲ IR PAJAMŲ, BŪTENT:	223
--	-----

P6_TA(2007)0099

2008 m. biudžetinės procedūros gairės – I, II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai	
2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2008 m. biudžetinės procedūros gairių: II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai, ir Europos Parlamento pirminio sąmatos projekto (I skirsnis), skirto 2008 m. biudžetinei procedūrai (2007/2013(BUD))	225

P6_TA(2007)0100

Profesionalaus futbolo ateitis Europoje	
2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl profesionalaus futbolo ateities Europoje (2006/2130(INI))	232

P6_TA(2007)0101

Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP	
2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl naujųjų valstybių narių įtraukties į bendrąją žemės ūkio politiką (BŽŪP) (2006/2042(INI))	240

P6_TA(2007)0102

Hepatitis C	
Europos Parlamento pareiškimas dėl hepatito C	247

Simbolių paaiškinimai

*	Bendradarbiavimo procedūra
**I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
**II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

Informacija dėl balsavimui skirtu laiku

Jeigu nenurodyta priešingai, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pataisų.

Parlamento komitetų pavadinimų sutrumpinimai

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Plėtros komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir vartotojų apsaugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, išorės prekybos, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lygių galimybių komitetas
PETI	Peticijų komitetas

Frakcijų pavadinimų sutrumpinimai

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Socialistų frakcija Europos Parlamente
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija/Šiaurės šalių žalieji kairieji
IND/DEM	Nepriklausomybės ir demokratijos frakcija
ITS	Tapatybės, tradicijų ir suvereniteto frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

IV

*(Pranešimai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR
ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. kovo 28–29 d. posėdžiai

BRIUSELIS

PROTOKOLAS

(2008/C 27 E/01)

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas***1. Sesijos atnaujinimas**

Posėdis pradėtas 15.05 val.

2. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

3. Pirmininko pareiškimas (Zimbabvė)

Pirmininkas padarė pareiškimą dėl politinės padėties Zimbabvėje. Jis pasmerkė Roberto Mugabės režimo metu vykdomą prievartą prieš šio režimo priešininkus ir paragino šalyje įtvirtinti tikrąją demokratiją.

Kalbėjo Glenys Kinnock, delegacijos AKR ir ES jungtinėje parlamentinėje asamblėjoje pirmininkė.

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

4. Parlamento nariui patikėta užduotis

Pirmininkas pranešė, kad Čekijos Respublikos Ministras Pirmininkas jį informavo apie tai, jog priėmė sprendimą Vokietijos pirmininkavimo Europos Sąjungai metu paskirti Janą Zahradilį savo atstovu vykstant atitinkamoms konsultacijoms, susijusioms su Berlyno deklaracija ir, apskritai, su konstitucinio proceso atnaujinimu.

Teisės reikalų komitetas, į kurį buvo kreiptasi pagal Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 5 dalį, 2007 m. kovo 19–20 d. posėdžio metu priėmė sprendimą, kad ši užduotis suderinama su Akto dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų tiesiogine visuotine rinkimų teise raide ir dvasia, taigi interesų konflikto nėra ir Jan Zahradil gali toliau eiti Parlamento nario pareigas.

5. Oficialus pasveikinimas

Pirmininkas Parlamento vardu pasveikino oficialioje galerijoje sėdinčius Hamid Mousa vadovaujamos delegacijos narius iš Irako parlamento.

6. Komitetų ir delegacijų sudėtis

Pirmininkas gavo šiuos PPE-DE, PSE, ALDE frakcijų ir nepriklausomų narių prašymus dėl paskyrimų:

- AFET komitetas: Ria Oomen-Ruijten.
- INTA komitetas: Corien Wortmann-Kool vietoj Albert Jan Maat.
- CONT komitetas: Ruth Hieronymi vietoj Vito Bonsignore.
- REGI komitetas: Wolfgang Bulfon vietoj Giulietto Chiesa.
- PECH komitetas: Joop Post vietoj Albert Jan Maat.
- JURI komitetas: Giulietto Chiesa vietoj Wolfgang Bulfon.
- LIBE komitetas: Albert Jan Maat vietoj Ria Oomen-Ruijten.
- FEMM komitetas: Albert Jan Maat vietoj Corien Wortmann-Kool.
- PETI komitetas: Gay Mitchell.
- Delegacija ES ir Kazachstano, ES ir Kirgizijos, ES ir Uzbekistano parlamentinio bendradarbiavimo komitetuose ir ryšiams su Tadžikistanu, Turkmėnistanu ir Mongolija: Adam Gierek.
- Delegacija ryšiams su Magrebo šalimis ir Arabų Magrebo Sąjunga: Filiz Husmenova.
- Delegacija ryšiams su Mašreko šalimis: Kurt Lechner vietoj Jan Zahradil.
- Delegacija ryšiams su Persų Įlankos valstybėmis, įskaitant Jemeną: Françoise Grossetête nebėra delegacijos narė.
- Delegacija ryšiams su Pietų Amerikos bendrosios rinkos šalimis (MERCOSUR) (D19): Gérard Deprez vietoj Antoine Duquesne.
- Delegacija ryšiams su Japonija: Gianni De Michelis.
- Delegacija ryšiams su Pietų Azijos šalimis: Nedzhmi Ali.
- Delegacija ryšiams su Indija: Jan Zahradil vietoj Kurt Lechner.
- Delegacija ryšiams su Afganistanu: Jacek Saryusz-Wolski.

Šie paskyrimai bus laikomi patvirtintais, jei iki protokolo patvirtinimo nebus pateikta prieštaravimų.

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

7. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Parlamento komitetų:

1.1) pranešimai:

- Pranešimas dėl naujų valstybių narių integracijos į BŽŪP (2006/2042(INI)) — AGRI komitetas.
Pranešėjas: Csaba Sándor Tabajdi (A6-0037/2007).
- * Pranešimas dėl Austrijos Respublikos iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse (10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS)) — LIBE komitetas.
Pranešėjas: Giusto Catania (A6-0052/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų (COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)) — TRAN komitetas.
Pranešėjas: Gilles Savary (A6-0055/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi (COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)) — TRAN komitetas.
Pranešėja: Marta Vincenzi (A6-0058/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 89/391/EEB, jos atskiras direktyvas ir Tarybos direktyvas 83/477/EEB, 91/383/EEB, 92/29/EEB bei 94/33/EB, siekiant supaprastinti ir racionalizuoti praktinio įgyvendinimo ataskaitas (COM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)) — EMPL komitetas.
Pranešėja: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo (COM(2005)0671 [[01]] — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)) — AGRI komitetas.
Pranešėja: Marie-Hélène Aubert (A6-0061/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl verslo struktūros statistikos (COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD)) — ECON komitetas.
Pranešėja: Elisa Ferreira (A6-0062/2007).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo didinant Europos investicijų fondo kapitalą (COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS)) — BUDG komitetas.
Pranešėjas: Esko Seppänen (A6-0065/2007).
- Pranešimas dėl Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių ateities (2006/2205(INI)) — BUDG komitetas.
Pranešėjas: Alain Lamassoure (A6-0066/2007).
- Pranešimas dėl Kosovo ateities ir ES vaidmens (2006/2267(INI)) — AFET komitetas.
Pranešėjas: Joost Lagendijk (A6-0067/2007).

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

- Pranešimas dėl 2008 m. biudžeto sudarymo procedūros gairių: II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai, ir Europos Parlamento pirminio sąmatos projekto (I skirsnis), skirto 2008 m. biudžeto sudarymo procedūrai, I skirsnis – Europos Parlamentas, II skirsnis – Taryba, IV skirsnis – Teisingumo Teismas, V skirsnis – Audito Rūmai, VI skirsnis – Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis – Regionų komitetas, VIII skirsnis – Europos ombudsmenas, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (2007/2013(BUD)) — BUDG komitetas.
Pranešėjas: Ville Itälä (A6-0069/2007).
- Pranešimas dėl prašymo ginti Giuseppe Gargani imunitetą ir privilegijas (2006/2300(IMM)) — JURI komitetas.
Pranešėja: Diana Wallis (A6-0071/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų (COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD)) — JURI komitetas.
Pranešėja: Arlene McCarthy (A6-0074/2007).

1.2) rekomendacija antrajam svarstymui:

- ***II Rekomendacija antrajam svarstymui dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)) — ENVI komitetas.
Pranešėjas: Richard Seeber (A6-0064/2007).

2) iš Parlamento narių:**2.1) pasiūlymai dėl rezoliucijų (Darbo tvarkos taisyklių 113 straipsnis):**

- Cristiana Muscardini. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl genų inžinerijos (B6-0120/2007);
perduota atsakingam komitetui: ENVI
nuomonė: ITRE, JURI, LIBE
- Salvador Garriga Polledo and Carlos Coelho. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl tarptautinio Tacho gamtos parko (B6-0141/2007);
perduota atsakingam komitetui: ENVI
- Cristiana Muscardini. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl ES veiksmų, susijusių su trijų Izraelio kareivių pagrobimu Artimuosiuose Rytuose (B6-0142/2007);
perduota atsakingam komitetui: AFET
- Salvador Garriga Polledo. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl švarios anglies technologijų (B6-0143/2007);
perduota atsakingam komitetui: ITRE

8. Rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 5 dalį rašytiniai pareiškimai Nr. 85, 86/2006 negalioja, nes nebuvo surinktas reikiamas parašų skaičius.

9. Žodiniai klausimai ir rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai)

Gauti šie dokumentai iš narių:

1) Į registrą įtraukti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):

- Andreas Mölzer – dėl prasmingos ES įstaigų veiklos (0031/2007),
- Elizabeth Lynne – dėl šiuolaikinės vergijos praėjus 200 metų nuo transatlantinės prekybos vergais pabaigos (0032/2007),

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

- Jacky Henin ir Marco Rizzo – dėl būtinų Europos Sąjungos veiksmų remiant Europos aviacijos pramonę (0033/2007),
- Karin Riis-Jørgensen, Silvia Ciornei, Simon Coveney, Lissy Gröner ir Raül Romeva i Rueda – dėl specialios visos ES telefono linijos nuo prekybos žmonėmis nukentėjusiems asmenims sukūrimo (0035/2007),
- Romana Jordan Cizelj ir Christian Ehler – dėl gyvulininkystės sektoriaus išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (0036/2007),
- Ivo Belet, Jean-Luc Bennahmias, Adeline Hazan, Guy Bono ir Patrick Gaubert – dėl kovos su prekyba vaikais ir jų išnaudojimu futbole (0037/2007),
- Cristian Stănescu – dėl Maurizious Zamparinio rasistinių ir ksenofobinių išpuolių (0038/2007).

10. Veiksmai, kurių buvo imtasi įgyvendinant Parlamento rezoliucijas

Išdalytas Komisijos komunikatas dėl Europos Komisijos veiksmų, kurių buvo imtasi įgyvendinant Parlamento rezoliuciją dėl 2007 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos.

11. Darbotvarkė

Patvirtinta darbų programa (2007 3 12 protokolo 15 punktas) ir išdalytas darbotvarkės atitaisytų klaidų sąrašas (PE 385.050/OJ/COR).

Darbotvarkė patvirtinta.

12. Tolesni veiksmai po Berlyno deklaracijos (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Tolesni veiksmai po Berlyno deklaracijos

Angela Merkel (einanti Tarybos Pirmininko pareigas) ir José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu, Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu, Gabriele Zimmer GUE/NGL frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Bruno Gollnisch ITS frakcijos vardu, Jim Allister, nepriklausomas Parlamento narys, Hartmut Nassauer, Edite Estrela, Silvana Koch-Mehrin, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Roberto Musacchio, Vladimír Železný, Timothy Kirkhope, Bernard Poignant, Andrew Duff, Mario Borghezio, Rebecca Harms, Pedro Guerreiro, Antonio Tajani, Stephen Hughes, Bronisław Geremek, Angela Merkel, Mirosław Mariusz Piotrowski, József Szájer, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Íñigo Méndez de Vigo ir Ioannis Varvitsiotis.

PIRMININKAVO: Luisa MORGANTINI

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Margie Sudre, Bogusław Sonik, Elmar Brok ir José Manuel Barroso.

Diskusijos baigtos.

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

13. Konvergencija vykdant ES lygio priežiūrą ateityje (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0125/2007), kurį uždavė Pervenche Berès ECON komiteto vardu Tarybai: Konvergencija vykdant ES lygio priežiūrą ateityje (B6-0010/2007).

Žodinis klausimas (O-0126/2007), kurį uždavė Pervenche Berès ECON komiteto vardu Komisijai: Konvergencija vykdant ES lygio priežiūrą ateityje (B6-0449/2006).

Pervenche Berès pateikė žodinius klausimus.

Günter Gloser (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Charlie McCreevy (Komisijos narys) atsakė į klausimus.

Kalbėjo: Karsten Friedrich Hoppenstedt PPE-DE frakcijos vardu, Joseph Muscat PSE frakcijos vardu, Margarita Starkevičiūtė ALDE frakcijos vardu, Piia-Noora Kauppi ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

14. Kosovo ateitis ir ES vaidmuo (diskusijos)

Pranešimas dėl Kosovo ateities ir ES vaidmens [2006/2267(INI)] — Užsienio reikalų komitetas.
Pranešėjas: Joost Lagendijk (A6-0067/2007).

Joost Lagendijk pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Günter Gloser (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Olli Rehn (Komisijos narys).

Kalbėjo: Erika Mann (INTA komiteto nuomonės referentė), Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu, Csaba Sándor Tabajdi PSE frakcijos vardu, Lapo Pistelli ALDE frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Gisela Kallenbach VERTS/ALE frakcijos vardu, Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu ir Alojz Peterle.

PIRMININKAVO: Mechtild ROTHE

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Hannes Swoboda, Jelko Kacin, Hanna Foltyn-Kubicka, Erik Meijer, Doris Pack, Jan Marinus Wiersma, Andrzej Tomasz Zapalowski, Adamos Adamou, Francisco José Millán Mon, Adrian Severin, Ioannis Kasoulides, Józef Pinior, Peter Šťastný, Monika Beňová ir Olli Rehn.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.10 punktas.

15. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 144 straipsnį po vieną minutę kalbėjo šie Parlamento nariai, siekiantys atkreipti Parlamento dėmesį į svarbius politinius klausimus:

Zita Pleštinská, Martin Schulz, Marios Matsakis, Hanna Foltyn-Kubicka ir Věra Flasarová.

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

PIRMININKAVO: Pierre MOSCOVICI

Pirmininko pavaduotojas

Jim Allister, Atanas Papanizov, Czesław Adam Siekierski, Marco Cappato, Mario Borghezio, Bairbre de Brún, Martin Dimitrov, John Attard-Montalto, Danutė Budreikaitė, Milan Gaľa, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Brian Crowley, Laima Liucija Andrikienė, Jörg Leichtfried, Avril Doyle, Neena Gill, Robert Evans, Carlo Fatuzzo ir Dimitar Stoyanov, kad padarytų pareiškimą dėl darbo tvarkos (Pirmininkas jį nutraukė ir pasakė, kad tai nėra pareiškimas dėl darbo tvarkos).

16. Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklimas * (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo [COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas. Pranešėja: Marie-Hélène Aubert (A6-0061/2007).

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Marie-Hélène Aubert pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Roberto Musacchio (ENVI komiteto nuomonės referentas), Agnes Schierhuber PPE-DE frakcijos vardu, María Isabel Salinas García PSE frakcijos vardu, Kyösti Virrankoski ALDE frakcijos vardu, Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE frakcijos vardu, Vincenzo Aita GUE/NGL frakcijos vardu, Luca Romagnoli ITS frakcijos vardu, Ioannis Gklavakis, Marc Tarabella, Czesław Adam Siekierski, Bernadette Bourzai, Gábor Harangozó ir Mariann Fischer Boel.

PIRMININKAVO: Diana WALLIS

Pirmininko pavaduotoja

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.8 punktas.

17. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis (diskusijos)

Pranešimas dėl Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateities [2006/2205(INI)] — Biudžeto komitetas. Pranešėjas: Alain Lamassoure (A6-0066/2007).

Reimer Böge, pavaduojantis pranešėją, pristatė pranešimą.

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Kalbėjo: Elisa Ferreira (ECON komiteto nuomonės referentė), Gerardo Galeote (REGI komiteto nuomonės referentas), Carlos Carnero González (AFCO komiteto nuomonės referentas), Salvador Garriga Polledo PPE-DE frakcijos vardu, Catherine Guy-Quint PSE frakcijos vardu, Jan Mulder ALDE frakcijos vardu, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN frakcijos vardu, Gérard Onesta Verts/ALE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Hélène Goudin IND/DEM frakcijos vardu, Petre Popeangă ITS frakcijos vardu, Hans-Peter Martin, nepriklausomas Parlamento narys, Richard James Ashworth, Jutta Haug, Gérard Deprez, Pierre Jonckheer, Jeffrey Titford, Sergej Kozlík, Valdis Dombrovskis, Neena Gill, Kyösti Virrankoski ir José Albino Silva Peneda.

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Göran Färm, László Surján, Herbert Bösch, Monica Maria Iacob-Ridzi, Szabolcs Fazakas ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.11 punktas.

18. 2008 m. biudžeto gairės (diskusijos)

Pranešimas dėl 2008 m. biudžetinės procedūros gairių — II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai ir dėl Europos Parlamento preliminaraus sąmatos projekto (I skirsnis) 2008 m. biudžetinei procedūrai

I skirsnis. Europos Parlamentas

II skirsnis. Taryba

IV skirsnis. Teisingumo Teismas

V skirsnis. Audito Rūmai

VI skirsnis. Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

VII skirsnis. Regionų komitetas

VIII skirsnis. Europos ombudsmenas

IX skirsnis. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas [2007/2013(BUD)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Ville Itälä (A6-0069/2007).

Ville Itälä pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Valdis Dombrovskis PPE-DE frakcijos vardu, Vladimír Maňka PSE frakcijos vardu, Anne E. Jensen ALDE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Louis Grech ir Nathalie Griesbeck.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.12 punktas.

19. Profesionalaus futbolo ateitis Europoje — Saugumas futbolo rungtynių metu * (diskusijos)

Pranešimas dėl profesionalaus futbolo ateities Europoje [2006/2130(INI)] — Kultūros ir švietimo komitetas. Pranešėjas: Ivo Belet (A6-0036/2007).

Pranešimas dėl Austrijos Respublikos iniciatyvos, siekiant patvirtinti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse [10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Giusto Catania (A6-0052/2007).

Kalbėjo Ján Figel' (Komisijos narys).

Ivo Belet pristatė pranešimą.

Giusto Catania pristatė pranešimą.

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

Kalbėjo: Jean-Luc Bennahmias (EMPL komiteto nuomonės referentas), Toine Manders (IMCO komiteto nuomonės referentas), Gary Titley (JURI komiteto nuomonės referentas), Thomas Mann PPE-DE frakcijos vardu, Guy Bono PSE frakcijos vardu, Karin Resetarits ALDE frakcijos vardu, Dariusz Maciej Grabowski UEN frakcijos vardu, Ian Hudghton Verts/ALE frakcijos vardu, Věra Flasarová GUE/NGL frakcijos vardu, Jeffrey Titford IND/DEM frakcijos vardu, Patrick Gaubert, Pier Antonio Panzeri, Luciana Sbarbati, Christopher Heaton-Harris, Christa Prets, Sharon Bowles, Luis Herrero-Tejedor, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Joseph Muscat ir Giuseppe Castiglione.

PIRMININKAVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Richard Corbett, Jacek Protasiewicz, Maria Badia i Cutchet, Vasco Graça Moura, Mario Mantovani ir Ján Figel'.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.13 punktas ir 2007 3 29 protokolo 8.9 punktas.

20. Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis *I — Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I (diskusijos)**

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi [COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.
Pranešėja: Marta Vincenzi (A6-0058/2007).

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų [COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.
Pranešėjas: Gilles Savary (A6-0055/2007).

Kalbėjo Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Marta Vincenzi pristatė pranešimą.

Gilles Savary pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Luis de Grandes Pascual (JURI komiteto nuomonės referentas), Georg Jarzembowski PPE-DE frakcijos vardu, Willi Piecyk PSE frakcijos vardu, Paolo Costa ALDE frakcijos vardu, Mary Lou McDonald GUE/NGL frakcijos vardu, Bogusław Liberadzki, Josu Ortuondo Larrea ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.6 punktas ir 2007 3 29 protokolo 8.7 punktas.

21. Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP (diskusijos)

Pranešimas dėl naujųjų valstybių narių įtraukties į bendrąją žemės ūkio politiką (BŽŪP) [2006/2042(INI)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.
Pranešėjas: Csaba Sándor Tabajdi (A6-0037/2007).

Csaba Sándor Tabajdi pristatė pranešimą.

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

Kalbėjo: Albert Deß PPE-DE frakcijos vardu, Bogdan Golik PSE frakcijos vardu, Tchetin Kazak ALDE frakcijos vardu, Janusz Wojciechowski UEN frakcijos vardu, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea ITS frakcijos vardu, Peter Baco, nepriklausomas Parlamento narys, Czesław Adam Siekierski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Dimitar Stoyanov, Andreas Mølzer ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 3 29 protokolo 8.14 punktas.

22. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 385.050/OJJE).

23. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 00.05 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Alejo Vidal-Quadras
Pirmininko pavaduotojas

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Ali, Allister, Anastase, Andersson, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berman, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioceanu, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Dincu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kustatscher, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Locatelli, Lombardo, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Palekis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Peillon, Peçk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seppänen, Šerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Ţicău, Titford, Titley, Toia, Toubon, Toussas,

2007 m. kovo 28 d., trečiadienis

Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Válean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PROTOKOLAS

(2008/C 27 E/02)

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas***1. Posėdžio pradžia**

Posėdis pradėtas 9.10 val.

2. Frakcijų sudėtis

Bernard Wojciechowski prisijungė prie IND/DEM frakcijos nuo 2007 3 29.

3. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Tarybos ir Komisijos:

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 78/855/EEB dėl akcinių bendrovių jungimo ir Tarybos direktyvą 82/891/EEB dėl akcinių bendrovių skaidymo, dėl reikalavimo, kad jungiant arba skaidant bendroves, nepriklausomas ekspertas parengtų ataskaitą (COM(2007)0091 — C6-0082/2007 — 2007/0035(COD))
perduota atsakingam komitetui: JURI
nuomonė: ECON
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą Nr. 11 dėl diskriminacijos panaikinimo transporto įkainių ir sąlygų atžvilgiu įgyvendinant Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 79 straipsnio 3 dalį ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos (COM(2007)0090 — C6-0086/2007 — 2007/0037(COD))
perduota atsakingam komitetui: TRAN
nuomonė: ENVI
- Pasiūlymas dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS))
perduota atsakingam komitetui: AGRI
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0085 — C6-0098/2007 — 2007/0034(CNS))
perduota atsakingam komitetui: PECH
nuomonė: DEVE, BUDG
- Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija Europos plėtros fondo (šeštojo EPF) 2005 finansinių metų operacijas įvykdė (06061/2007 — C6-0094/2007 — 2006/2169(DEC))
perduota atsakingam komitetui: CONT
nuomonė: DEVE, BUDG

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija Europos plėtros fondo (septintojo EPF) 2005 finansinių metų operacijas įvykdė (06062/2007 — C6-0095/2007 — 2006/2169(DEC))
perduota atsakingam komitetui: CONT
nuomonė: DEVE, BUDG
- Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija Europos plėtros fondo (aštuntojo EPF) 2005 finansinių metų operacijas įvykdė (06063/2007 — C6-0096/2007 — 2006/2169(DEC))
perduota atsakingam komitetui: CONT
nuomonė: DEVE, BUDG
- Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija Europos plėtros fondo (devintojo EPF) 2005 finansinių metų operacijas įvykdė (06064/2007 — C6-0097/2007 — 2006/2169(DEC))
perduota atsakingam komitetui: CONT
nuomonė: DEVE, BUDG

4. Tarybos perduoti susitarimų tekstai

Taryba perdavė šio dokumento patvirtintą nuorašą:

Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio valstybės asociaciją, protokolas, siekiant atsižvelgti į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą.

5. Europos Sąjungos bendros užsienio politikos perspektyvos 2007 m., įskaitant Jungtinių Amerikos Valstijų priešraketinių sistemų kūrimą Europoje (diskusijos)

Vyriausiojo BUSP įgaliojimo pareiškimas: Europos Sąjungos bendros užsienio politikos perspektyvos 2007 m., įskaitant Jungtinių Amerikos Valstijų priešraketinių sistemų kūrimą Europoje

Javier Solana (Vyriausiasis įgaliojimo) padarė pareiškimą.

Pirmininkas išreiškė Parlamento solidarumą su Irane kalinamais 15 Didžiosios Britanijos kareivių.

Kalbėjo Meglena Kuneva (Komisijos narė).

Kalbėjo: Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, Daniela Buruiană-Aprodu ITS frakcijos vardu, Jana Bobošíková, nepriklausoma Parlamento narė, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jan Marinus Wiersma, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ģirts Valdis Kristovskis, Angelika Beer, Jiří Maštálka, Gerard Batten, Ashley Mote, Roger Helmer, Karl von Wogau, Véronique De Keyser, István Szent-Iványi, Mirosław Mariusz Piotrowski, Dimitrios Papadimoulis, Alessandro Battilocchio, Jacek Saryusz-Wolski, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Seán Ó Neachtain, Charles Tannock, Ana Maria Gomes, Jan Zahradil, Libor Rouček, Stefano Zappalà, Adrian Severin, Elmar Brok, Justas Vincas Paleckis, Bogdan Klich, Giulietto Chiesa, Roberta Alma Anastase, Andrzej Jan Szejna, Jana Hybášková ir Javier Solana.

Diskusijos baigtos.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Pirmininko pavaduotojas

6. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Jan Mulder informavo pirmininką, kad jis dalyvavo, bet nebuvo įrašytas į posėdžių lankomumo sąrašą.

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

7. Naujų Parlamento narių įgaliojimų patikrinimas

Giuseppe Gargani, JURI komiteto pirmininkas, pateikė žodinį pranešimą apie minėtojo komiteto pasiūlymą dėl Bulgarijos ir Rumunijos narių (2007 1 15 protokolo 1 punktas ir 2007 1 15 protokolo 3 punktas, taip pat tos dienos protokolo 1 priedas) ir Göran Färm, Søren Bo Søndergaard ir Wolfgang Bulfon įgaliojimų patikrinimo.

Parlamentas nusprendė patvirtinti šių Parlamento narių mandatus.

8. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

8.1. Tarpininkavimas nagrinėjant civilines ir komercines bylas ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų [COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėja: Arlene McCarthy (A6-0074/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Arlene McCarthy (pranešėja) padarė pareiškimą pagal Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalį.

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0088).

8.2. Bendrijos dalyvavimas didinant Europos investicijų fondo kapitalą * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo didinant Europos investicijų fondo kapitalą [COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Esko Seppänen (A6-0065/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas.)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0089).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

8.3. Prašymas ginti Parlamento nario Giuseppe Garganio imunitetą (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl prašymo ginti Parlamento nario Giuseppe Garganio imunitetą [2006/2300(IMM)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėja: Diana Wallis (A6-0071/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL SPRENDIMO

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0090).

8.4. Direktyvų dėl medicinos prietaisų peržiūra ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 90/385/EEB ir 93/42/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl medicinos prietaisų direktyvų peržiūros [COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.

Pranešėjas: Thomas Ulmer (A6-0332/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0091).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0091).

Kalbėjo dėl balsavimo:

— Thomas Ulmer (pranešėjas), kuris pateikė techninį patikslinimą dėl 4 dalies ir dėl atskiro balsavimo dėl 87 dalies.

8.5. Verslo struktūros statistika ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl verslo struktūros statistikos [COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėja: Elisa Ferreira (A6-0062/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0092).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0092).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Anne Ferreira (pranešėja) prieš balsavimą;
- Reinhard Rack PPE-DE frakcijos vardu, kuris balsavimo metu paprašė, kad dėl PSE frakcijos 118 ir 143–174 pakeitimų būtų balsuojama sykiu, ir Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, kuris pritarė šiam prašymui.

8.6. Vėliavos valstybės reikalavimų laikymasis ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi [COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.
Pranešėja: Marta Vincenzi (A6-0058/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0093).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0093).

8.7. Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų [COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Gilles Savary (A6-0055/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0094).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0094).

8.8. Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklėjimas * (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklėjimo [COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.
Pranešėja: Marie-Hélène Aubert (A6-0061/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas.)

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0095).

Kalbėjo Marie-Hélène Aubert (pranešėja), kuri, vadovaudamasi Darbo tvarkos taisyklių 53 straipsniu, paprašė atidėti balsavimą dėl teisėkūros rezoliucijos projekto. Parlamentas pritarė šiam prašymui. Todėl laikoma, kad klausimas gražintas atsakingam komitetui iš naujo nagrinėti.

Kalbėjo dėl balsavimo:

— Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu, kuri atsiėmė 167 pakeitimą, pateiktą jos frakcijos vardu, ir pritarė 171 pakeitimui.

8.9. Saugumas futbolo rungtynių metu * (balsavimas)

Pranešimas dėl Austrijos Respublikos iniciatyvos, siekiant patvirtinti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse [10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.
Pranešėjas: Giusto Catania (A6-0052/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas.)

AUSTRIJOS RESPUBLIKOS INICIATYVA

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0096).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0096).

8.10. Kosovo ateitis ir ES vaidmuo (balsavimas)

Pranešimas dėl Kosovo ateities ir ES vaidmens [2006/2267(INI)] — Užsienio reikalų komitetas.
Pranešėjas: Joost Lagendijk (A6-0067/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 10 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0097).

8.11. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis (balsavimas)

Pranešimas dėl Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateities [2006/2205(INI)] — Biudžeto komitetas.
Pranešėjas: Alain Lamassoure (A6-0066/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 11 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0098).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

8.12. 2008 m. biudžeto gairės (balsavimas)

Pranešimas dėl 2008 m. biudžetinės procedūros gairių — II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai ir dėl Europos Parlamento preliminaraus sąmatos projekto (I skirsnis) 2008 m. biudžetinei procedūrai

I skirsnis, Europos Parlamentas

II skirsnis, Taryba

IV skirsnis, Teisingumo Teismas

V skirsnis, Audito Rūmai

VI skirsnis, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

VII skirsnis, Regionų komitetas

VIII skirsnis, Europos ombudsmenas

IX skirsnis, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas [2007/2013(BUD)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Ville Itälä (A6-0069/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 12 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0099).

8.13. Profesionalaus futbolo ateitis Europoje (balsavimas)

Pranešimas dėl profesionalaus futbolo ateities Europoje [2006/2130(INI)] — Kultūros ir švietimo komitetas.
Pranešėjas: Ivo Belet (A6-0036/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 13 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0100).

8.14. Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP (balsavimas)

Pranešimas dėl naujųjų valstybių narių įtraukties į bendrąją žemės ūkio politiką (BŽŪP) [2006/2042(INI)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Csaba Sándor Tabajdi (A6-0037/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 14 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0101).

9. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis*Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:*

- Pranešimas: Marta Vincenzi — A6-0058/2007: Bruno Gollnisch.
- Pranešimas: Marie-Hélène Aubert — A6-0061/2007: Richard Corbett.
- Pranešimas: Giusto Catania — A6-0052/2007: Andreas Mölzer.
- Pranešimas: Joost Lagendijk — A6-0067/2007: Eugen Mihăescu, Dimitar Stoyanov, Zita Pleštinská, Árpád Duka-Zólyomi ir Andreas Mölzer.
- Pranešimas: Ville Itälä — A6-0069/2007: Astrid Lulling.
- Pranešimas: Alain Lamassoure — A6-0066/2007: Czesław Adam Siekierski.
- Pranešimas: Ivo Belet — A6-0036/2007: Jaroslav Zvěřina ir Richard Corbett.
- Pranešimas: Csaba Sándor Tabajdi — A6-0037/2007: Danutė Budreikaitė.

10. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

Francesco Musotto pranešė, kaip jis ketino balsuoti:

Pranešimas: Esko Seppänen — A6-0065/2007

- rezoliucija (visa): už

Pranešimas: Ville Itälä — A6-0069/2007

- 8 pakeitimas: už
- 5 pakeitimas: prieš

Pranešimas: Alain Lamassoure — A6-0066/2007

- 2 pakeitimas: prieš
- 3 pakeitimas: prieš
- 12 dalis: už
- 6 pakeitimas: už
- 14 pakeitimas: prieš
- 4 pakeitimas: prieš
- 25 dalis, 1-oji dalis: už
- 25 dalis, 2-oji dalis: prieš
- 25 dalis, 3-oji dalis: prieš
- 29 dalis: už
- 1 pakeitimas: prieš
- 32 dalis: už
- 9 pakeitimas, 2-oji dalis: prieš
- rezoliucija (visa): už

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Pranešimas: Ivo Belet — A6-0036/2007

- 35 pakeitimas: už
- 21 dalis: prieš
- 44 dalis, 1-oji dalis: už
- 44 pakeitimas, 2-oji dalis: už
- 27 dalis, 2-oji dalis: už
- 61 dalis: prieš
- 4 pakeitimas: už
- H konstatuojamoji dalis: už
- M konstatuojamoji dalis: už
- 9+55 pakeitimai: už
- 29 pakeitimas: prieš

11. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas

Pirmininkas, remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnio 1 dalimi, pranešė, kad buvo gautos šios Tarybos bendrosios pozicijos su nurodytomis jas patvirtinti paskatinusiomis priežastimis ir Komisijos pozicija:

- 2007 m. kovo 22 d. Tarybos patvirtina bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl antrosios Bendrijos veiksmų programos sveikatos srityje (2007–2013 m.) (16369/2/2006 — C6-0100/2007 — 2005/0042A(COD))
perduota atsakingam komitetui: ENVI.
- 2007 m. kovo 22 d. Tarybos priimta bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, nustatantį bendrąsias taisykles dėl Bendrijos finansinės paramos teikimo transeuropinių transporto ir energetikos tinklų srityse (17032/2/2006 — C6-0101/2007 — 2004/0154(COD))
perduota atsakingam komitetui: BUDG.

Trijų mėnesių terminas, per kurį Parlamentas turi patvirtinti savo poziciją, prasidės kitą dieną, t. y. 2007 3 30.

12. Tarpparlamentinių delegacijų sudėtis

PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE ir GUE/NGL frakcijų prašymu Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

Delegacija ryšiams su Pietų Amerikos bendrosios rinkos šalimis (MERCOSUR):

- Alejo Vidal-Quadras, Cristian Dumitrescu, Luis Yáñez-Barnuevo García, Leopold Józef Rutowicz, Gérard Onesta ir Søren Bo Søndergaard;
- Albert Deß ir Charlotte Cederschiöld jau nėra nariai.

Delegacija ryšiams su Persijos įlankos valstybėmis, įskaitant Jemeną:

- Albert Deß.

Delegacija ES ir Rusijos parlamentinio bendradarbiavimo komitete:

- Charlotte Cederschiöld vietoj Béla Glattfelder.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

13. Parlamento sudėtis

Titus Corlăţean raštu pranešė apie savo atsistatydinimą iš Europos Parlamento narių nuo 2007 3 9.

Vadovaudamasis Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 1 dalimi, Parlamentas konstatavo, kad nuo šios dienos yra laisva Parlamento nario vieta, ir apie tai informavo atitinkamą valstybės narės instituciją.

Kompetentingos Rumunijos valdžios institucijos pranešė apie Vasile Puşcaş, kuris pakeis Titus Corlăţean, paskyrimą Parlamento nariu nuo 2007 3 9.

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnio 2 dalies nuostatomis, kol Vasile Puşcaş įgaliojimai nebus patikrinti ir nebus priimtas sprendimas dėl ginčų, jis eis savo pareigas Parlamente ir jo organuose ir galės naudotis visomis su tuo susijusiomis teisėmis, jei prieš tai pateikė rašytinę deklaraciją, kad neužima pareigų, nesuderinamų su Europos Parlamento nario veikla.

14. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 172 straipsnio 2 dalimi, šios dienos posėdžio protokolas bus pateiktas Parlamentui patvirtinti kito posėdžio pradžioje.

Parlamentui sutinkant, priimti tekstai bus nedelsiant perduoti atitinkamoms institucijoms.

15. Kitų posėdžių kalendorinis planas

Kiti posėdžiai vyks nuo 2007 4 23 iki 2007 4 26.

16. Sesijos atidėjimas

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigtas 13.15 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Hans-Gert Pöttering
Pirmininkas

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andria, Andrikiėnė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiau, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudganz, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibragisic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Lehideox, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Lipietz, Lombardo, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Piks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seiber, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stevenson, Stihler,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Ťičáu, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Válean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Tarpininkavimas nagrinėjant civilines ir komercines bylas ***I

Pranešimas: Arlene MCCARTHY (A6-0074/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

Kadangi 14 pakeitimas taikomas ne visų kalbų variantams, dėl jo nebuvo balsuojama (žr. Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio d punktą).

2. Bendrijos dalyvavimas didinant Europos investicijų fondo kapitalą *

Pranešimas: Esko SEPPÄNEN (A6-0065/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas	VB	+	603, 19, 18

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: vienas balsavimas.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

3. Prašymas ginti Parlamento nario Giuseppe Garganio imunitetą

Pranešimas: Diana WALLIS (A6-0071/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

4. Direktyvų dėl medicinos prietaisų peržiūra *I**

Pranešimas: Thomas ULMER (A6-0332/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Paketas Nr. 1 (kompromisiniai pakeitimai)	4 11 77-86 88-214	komitetas PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	87	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	dal.		
			1	-	
			2	+	
Paketas Nr. 2	1-3 5-10 12-76	komitetas		↓	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija			VB	+	645, 15, 4

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Verts/ALE

87 pakeitimas

1-oji dalis: „Mokslinis komitetas ... Atsižvelgdamos į tai;“

2-oji dalis: „daug valstybių narių ... turėtų būti atitinkamai ženklinami.“

5. Verslo struktūros statistika *I**

Pranešimas: Elisa FERREIRA (A6-0062/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-6 8 10 12 20-21 23-25 27 30 32-39 41-55 59-65 67-72 74-79 82 85-103 105-109 112 114-116	komitetas		+	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimas (atskiras balsavimas)	58	komitetas	atsk.	-	
3 straipsnio 4 dalies 1 įtrauka	7	komitetas		-	
	119	PSE		+	
po 3 straipsnio 4 dalies 1 įtraukos	120	PSE		+	
	9	komitetas		↓	
3 straipsnio 4 dalies 3 įtrauka	121	PSE		+	
4 straipsnio 4 dalis	122	PSE		+	
5 straipsnio 3 dalis	123	PSE		+	
	11	komitetas		↓	
7 straipsnio 2 dalis	126	PSE		+	
	13	komitetas		↓	
8 straipsnio 2 dalis	127	PSE		+	
	14	komitetas		↓	
po 8 straipsnio 2 dalies	128	PSE		+	
	15	komitetas		↓	
10 straipsnis	129	PSE		+	
11 straipsnis	125	PSE		+	
	16-18	komitetas		↓	
po 12 straipsnio 2 dalies	124	PSE		+	
14 straipsnis	130	PSE		+	
	19	komitetas		↓	
I priedo 5 skirsnis	131	PSE		+	
	22	komitetas		↓	
I priedo 6 skirsnis	132	PSE		+	
I priedo 8 skirsnio 1 dalis	133	PSE		+	
	26	komitetas		↓	
I priedo 8 skirsnio 2 dalis	134	PSE		+	
	28	komitetas		↓	
I priedo 9 skirsnio 1 dalis	135	PSE		+	
	29	komitetas		↓	
I priedo 9 skirsnio 2 dalis	136/rev	PSE		+	
	31	komitetas		↓	
po I priedo 9 skirsnio 2 dalies	137	PSE		+	
I priedo 11 skirsnis	138	PSE		+	
	40	komitetas		↓	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
II priedo 4 skirsnio 3 dalis	139	PSE		+	
II priedo 4 skirsnio 4 dalis	140	PSE		+	
II priedo 6 skirsnis	141	PSE		+	
II priedo 9 skirsnio lentelė. Aplinkos duomenys. 1 eilutė	142	PSE		+	
	56	komitetas		↓	
likusi teksto dalis	143-174 118	PSE		+	
	kiti pakeitimai			↓	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

Prašymai balsuoti atskirai

PSE: 58 pakeitimas.

6. Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis ***I

Pranešimas: Marta VINCENZI (A6-0058/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1 3 7-9 11-12 14-16 18-24 26-28 30-34 36-40 42-51	komitetas		+	
Atsakingo komiteto pakeitimai. Atskiras balsavimas	2	komitetas	atsk./EB	+	354, 284, 33
	4	komitetas	atsk./EB	+	344, 292, 25
	5	komitetas	atsk./EB	+	340, 298, 21
	6	komitetas	atsk.	+	
	13	komitetas	atsk.	+	
	17	komitetas	atsk.	+	
	25	komitetas	atsk.	+	
	29	komitetas	atsk.	+	
	35	komitetas	atsk.	+	
II priedas	52	ALDE		+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Kadangi 10 ir 41 pakeitimai taikomi ne visų kalbų variantams, todėl dėl jų nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 2, 4, 5, 6, 13, 17, 25, 29 ir 35 pakeitimai.

7. Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos ***I

Pranešimas: Gilles SAVARY (A6-0055/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1	komitetas		+	
	3-4				
	11-17				
	19				
	24				
	27-28				
Atsakingo komiteto pakeitimai. Atskiras balsavimas	2	komitetas	atsk.	+	
	5	komitetas	atsk./EB	+	340, 286, 30
	7	komitetas	VB	+	575, 61, 26
	9	komitetas	atsk.	+	
	10	komitetas	VB	+	580, 71, 12
	20	komitetas	atsk./EB	+	559, 57, 23
	21	komitetas	atsk.	+	
	22	komitetas	atsk./EB	+	441, 205, 23
	23	komitetas	atsk.	+	
	25	komitetas	atsk./EB	+	332, 306, 22
	26	komitetas	atsk.	+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

8 ir 18 pakeitimai buvo atsiimti.

Kadangi 6 pakeitimas taikomas ne visų kalbų variantams, todėl dėl jo nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: 7 ir 10 pakeitimai.

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 2, 5, 9, 20, 21, 22, 23, 25 ir 26 pakeitimai.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

8. Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklėjimas *

Pranešimas: Marie-Hélène AUBERT (A6-0061/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	2-5 7 9-11 13 15 17-21 24-28 30-39 41-65 67-72 75-87 89-96 99-103 108-110 112 114-115 117-142 144-151	komitetas		+	
Atsakingo komiteto pakeitimai. Atskiras balsavimas	1	komitetas	VB	+	585, 35, 38
	8	komitetas	atsk.	+	
	14	komitetas	VB	+	445, 210, 3
	29	komitetas	atsk.	+	
	105	komitetas	atsk.	+	
	106	komitetas	VB	+	437, 214, 7
1 straipsnio 2 dalies įžanginis sakiny	22	komitetas		-	
	160	PPE-DE		+	
1 straipsnio 2 dalies c punktas	161	PPE-DE		+	
1 straipsnio 2 dalies d punktas	162	PPE-DE		+	
po 1 straipsnio 2 dalies e punkto	179	Verts/ALE		+	
	153	PPE-DE		+	
	23	komitetas		↓	
2 straipsnio e punktas	163	PPE-DE		+	
po 2 straipsnio v punkto	195	Verts/ALE	EB	+	355, 293, 11
prieš 3 straipsnio 1 dalį	180	Verts/ALE		+	
3 straipsnio a punktas	181	Verts/ALE	EB	-	220, 431, 12
	40	komitetas		+	
po 4 straipsnio c punkto	172	GUE/NGL	VB	+	364, 293, 9
po 4 straipsnio d punkto	154	PPE-DE		↓	
	182	Verts/ALE	EB	+	367, 251, 35

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
5 straipsnio m punktas	196	Verts/ALE		+	
5 straipsnio n punktas	164	PPE-DE	EB	-	286, 341, 30
	66	komitetas		+	
7 straipsnio 1 dalies 2 ir 3 punktai	183	Verts/ALE		-	
	74	komitetas		-	
7 straipsnio 2 dalies 1 punktas	184	Verts/ALE		+	
8 straipsnio 1 dalies c punktas	168	PSE		-	
8 straipsnio 1 dalies d punktas	169	PSE		-	
8 straipsnio 1 dalies i punktas	185	Verts/ALE		+	
9 straipsnio b punkto vi papunktis	186	Verts/ALE		+	
9 straipsnio b punkto viii papunktis	155	PPE-DE		-	
10 straipsnis	165	PPE-DE		+	
	88	komitetas		↓	
13 straipsnio 4 dalies 1 punktas	189	Verts/ALE		+	
13 straipsnio 4 dalies 2 punktas	173	GUE/NGL	VB	-	238, 387, 36
	97	komitetas	EB	-	256, 387, 10
14 straipsnio 1 dalies a punktas	98	komitetas		-	
	156	PPE-DE		+	
14 straipsnio 3 dalies 1 punktas	190	Verts/ALE		+	
14 straipsnio 3 dalies 2 punktas	174	GUE/NGL	VB	-	180, 452, 37
	104	komitetas	EB	-	252, 386, 16
po 15 straipsnio 4 dalies	107	komitetas	VB	+	392, 234, 31
	177	IND/DEM		↓	
17 straipsnio 1 dalis	197	Verts/ALE		-	
	111	komitetas		+	
17 straipsnio 3 dalis	191	Verts/ALE	EB	-	227, 417, 23
	171	PSE	VB	+	324, 282, 50
	113	komitetas		↓	
po 17 straipsnio 3 dalies	167	UEN		A	
	175	GUE/NGL	VB	-	174, 410, 73
	176	GUE/NGL	VB	-	260, 378, 20
18 straipsnio 1 dalies b punktas	116	komitetas		+	
	192	Verts/ALE		-	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
28 straipsnis	152	ALDE		+	
	143	komitetas		↓	
	178	IND/DEM		↓	
7 konstatuojamoji dalis	6	komitetas		+	
	157	PPE-DE		+	
po 9 konstatuojamosios dalies	187	Verts/ALE	VB	+	314, 301, 35
	188	Verts/ALE	VB	-	299, 322, 29
	166	UEN	VB	-	173, 419, 61
16 konstatuojamoji dalis	12	komitetas		+	
	158	PPE-DE		+	
18 konstatuojamoji dalis	159	PPE-DE		+	
po 27 konstatuojamosios dalies	193	Verts/ALE	VB	-	158, 466, 41
	170	PSE	VB	+	393, 219, 54
	16	komitetas		↓	
	194	Verts/ALE		↓	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas			VB	+	410, 215, 39

Pranešimas grąžintas nagrinėti komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 53 straipsnį.

Kadangi 73 pakeitimas taikomas ne visų kalbų variantams, todėl dėl jo nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: 14, 106 ir 107 pakeitimai.
PSE: 170 ir 171 pakeitimai.
GUE/NGL: 172, 173, 174, 175, 176 pakeitimai ir galutinis balsavimas.
Verts/ALE: 1, 187, 188 ir 193 pakeitimai ir pasiūlymas su pakeitimais.
UEN: 166 pakeitimas.

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 14, 29, 105 ir 106 pakeitimai.
IND/DEM: 8 pakeitimas.

9. Saugumas futbolo rungtynių metu *

Pranešimas: Giusto CATANIA (A6-0052/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-2	komitetas		+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

10. Kosovo ateitis ir ES vaidmuo

Pranešimas: Joost LAGENDIJK (A6-0067/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
1 dalis	12	GUE/NGL		-	
	13	PISTELLI ir kt.	VB	+	319, 268, 66
3 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	495, 23, 135
14 dalis	7	PPE-DE		+	
15 dalis	8	PPE-DE		-	
20 dalis	9	PPE-DE		-	
po 21 dalies	5	ALDE, Verts/ALE		+	
po 22 dalies	2	ALDE		+	
31 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
po 36 dalies	3	ALDE	VB	+	495, 134, 23
po B konstatuojamosios dalies	10	GUE/NGL		-	
po C konstatuojamosios dalies	11	GUE/NGL		-	
E konstatuojamoji dalis	4	ALDE, Verts/ALE		+	
	6	PPE-DE		↓	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	490, 80, 87

1 pakeitimas buvo atšauktas.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE: 3 ir 13 pakeitimai ir galutinis balsavimas.
GUE/NGL: 3 dalis.

Prašymai balsuoti atskirai

PSE: 3 dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PSE

31 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ragina Komisiją ... ES struktūriniais fondais“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

11. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis

Pranešimas: Alain LAMASSOURE (A6-0066/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
2 dalis	§	originalus tekstas		+	įrašyta po 23 dalies
	11	Verts/ALE	EB	+	352, 275, 12
	20	PPE-DE		↓	
3 dalis	2	ALDE	VB	-	207, 432, 10
4 dalis	3	ALDE	VB	-	181, 464, 11
	25	PSE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
5 dalis	26	PSE		-	
6 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
7 dalis	5NP	ALDE		+	
10 dalis	12	Verts/ALE	dal.		
			1	+	
			2	-	
12 dalis	13	Verts/ALE		-	
	§	originalus tekstas	VB	+	530, 109, 13
15 dalis	6	ALDE	VB	+	365, 269, 15
17 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
po 17 dalies	27	PSE	EB	+	316, 302, 26
20 dalis	4	ALDE	VB	-	181, 438, 22
22 dalis	7	ALDE	EB	-	316, 321, 11
	§	originalus tekstas	atsk.	+	
23 dalis	8	ALDE		+	
	28	PSE		↓	
	§	originalus tekstas		↓	
24 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
25 dalis	21	PPE-DE		-	
	14	Verts/ALE	VB	-	98, 509, 42
	§	originalus tekstas	dal./VB		
			1	+	569, 58, 12
			2	+	398, 210, 31
3	-	300, 318, 24			
26 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
28 dalis	15	Verts/ALE		-	
29 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	509, 114, 15
po 29 dalies	1	IND/DEM	VB	-	157, 444, 37
paantraštė prieš 32 dalį	29	PSE		+	
32 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	536, 99, 15
33 dalis	16	Verts/ALE		-	
35 dalis	9	ALDE	dal.		
			1	-	
			2/VB	-	149, 474, 17
	19	PPE-DE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
37 dalis	30	PSE	EB	+	348, 283, 11
38 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
40 dalis	10	ALDE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
po 7 nurodomosios dalies	17	PPE-DE		+	
N konstatuojamoji dalis	22	PSE		-	
S konstatuojamoji dalis	18	PPE-DE		+	
	23	PSE		↓	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	458, 117, 61

24 pakeitimas buvo atšauktas.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: 1 pakeitimas, 29 dalis ir galutinis balsavimas.

Verts/ALE: 12, 32 dalys ir 14 pakeitimas.

PSE: 2, 3, 4 ir 6 pakeitimai, 25 dalis ir galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti atskirai

Verts/ALE: 17, 22, 24 ir 26 dalys.

PSE: 6, 22, 24 ir 26 dalys.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

ALDE:

12 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „mažiausia“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Verts/ALE

9 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „pagal kurią išlaikoma ... asignavimams taikoma riba“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

UEN

38 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „pažymi, kad tai ... nacionalinius mokesčių įstatymus“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

PPE-DE, UEN, PSE

25 §

1-oji dalis: „pažymi, kad turėtų ... naujos sistemos“.

2-oji dalis: „atmeta bet kokį ... nacionalizuoti BŽŪP“.

3-oji dalis: „atmeta bet kokį ... ES tvarką“.

Įvairūs

PSE frakcija pasiūlė perkelti 2 dalį po 23 dalies.

12. 2008 m. biudžeto gairės

Pranešimas: Ville ITÄLÄ (A6-0069/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 3 dalies	1	Verts/ALE		-	
4 dalis	6	PSE		-	
7 dalis	2	Verts/ALE	EB	-	220, 378, 11
po 12 dalies	12	PPE-DE		A	
18 dalis	7	PSE		-	
24 dalis	8	PSE	VB	+	564, 46, 10
26 dalis	3	Verts/ALE	EB	+	378, 233, 10
31 dalis	11	PPE-DE		+	
35 dalis	10	PSE		+	
	4	Verts/ALE		↓	
37 dalis	5	Verts/ALE	VB	-	242, 369, 13
47 dalis	9	PSE		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Verts/ALE: 5 pakeitimas.

PSE: 8 pakeitimas.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

13. Profesionalaus futbolo ateitis Europoje

Pranešimas: Ivo BELET (A6-0036/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
4 dalis	31	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	11	ALDE		A	
	§	originalus tekstas		↓	
5 dalis	32	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
6 dalis	33	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
7 dalis	12	ALDE	EB	-	121, 443, 20
	34	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
8 dalis	35NP	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	VB	+	436, 158, 7
	§	originalus tekstas		↓	
9 dalis	36	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
10 dalis	13	ALDE		+	
po 11 dalies	25	PSE		A	
12 dalis	14	ALDE		A	
	37	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
13 dalis	38	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	15	ALDE		A	
po 14 dalies	39	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
15 dalis	16	ALDE		-	
	40	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
16 dalis	41	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	17	ALDE		↓	
po 16 dalies	18	ALDE		-	
19 dalis	19	ALDE		-	
	42	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
20 dalis	43	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
21 dalis	20	ALDE		-		
	§	originalus tekstas	VB	-	220, 355, 15	
24 dalis	44	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	dal./VB			
			1	+	534, 30, 23	
	2	+	527, 31, 22			
	§	originalus tekstas		↓		
25 dalis	45	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
po 25 dalies	46	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
26 dalis	21	ALDE		A		
	47	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
27 dalis	§	originalus tekstas	dal.			
			1	+		
			2/VB	+	538, 30, 19	
29 dalis	48	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
po 29 dalies	49	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
	50	PPE-DE, UEN, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, PSE		+		
32 dalis	22	ALDE		-		
po 33 dalies	27	PSE	EB	+	329, 243, 6	
po 34 dalies	51	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
38 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+		
po 44 dalies paantraštės	23	ALDE	EB	+	388, 182, 9	
	52	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
45 dalis	53	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+		
po 47 dalies	24	ALDE		+		
48 dalis	26	PSE		-		
			§	originalus tekstas	dal.	
			1	+		
			2/EB	-	274, 295, 7	
61 dalis	§	originalus tekstas	VB	-	100, 471, 11	

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
62 dalis	54	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	dal.		
			1	+	
			2	-	
po 3 nurodomosios dalies	1	ALDE		-	
A konstatuojamoji dalis	2	ALDE		+	
C konstatuojamoji dalis	30/rev	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
Po C konstatuojamosios dalies	3	ALDE		-	
E konstatuojamoji dalis	4NP	ALDE	VB	+	308, 263, 7
F konstatuojamoji dalis	5	ALDE		-	
G konstatuojamoji dalis	6	ALDE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
H konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	VB	+	483, 81, 11
K konstatuojamoji dalis	7	ALDE		+	
M konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	VB	+	430, 126, 11
N konstatuojamoji dalis	8	ALDE		-	
Q konstatuojamoji dalis	9= 55=	ALDE HEATON-HARRIS ir kt.	VB	+	315, 229, 27
	§	originalus tekstas		↓	
po R konstatuojamosios dalies	28	Verts/ALE		-	
	29	Verts/ALE	VB	-	223, 329, 6
U konstatuojamoji dalis	10	ALDE		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: H, M konstatuojamosios dalys ir 35 ir 44 pakeitimai.

Verts/ALE: 21 ir 61 dalys ir 29 pakeitimas.

ALDE: 4 pakeitimas.

PPE-DE: 55 pakeitimas.

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 21 ir 61 dalys.

PSE: 21, 24, 38 ir 61 dalys.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

IND/DEM

27 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodį „priverstinė“.

2-oji dalis: šis žodis.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE

48 §

1-oji dalis: „yra įsitikinęs, kad ... konkurencijos pusiausvyrą“.

2-oji dalis: „ragina UEFA ... Bendrijos teise“.

54 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „G 14 organizacijai“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

PSE:

44 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ir sirgalių ... dalyvavimo“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

14. Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP

Pranešimas: Csaba Sándor TABAJDI (A6-0037/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
38 dalis	§	originalus tekstas	atsk./EB	+	311, 48, 46
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 38 dalis.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Seppänen pranešimas A6-0065/2007

Rezoliucija

Už: 603

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk

Susilaikė: 18

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer, Kozlík

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Gérard Onesta, Hartmut Nassauer

2. Ulmer pranešimas A6-0332/2006**Rezoliucija****Už: 645**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespó, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlató, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Prieš: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

Susilaukė: 4

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Źelezný

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Hartmut Nassauer

3. Savary pranešimas A6-0055/2007

7 pakeitimas

Už: 575

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saífi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 61

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Wojciechowski Janusz

Susilaikė: 26

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Krupa, Louis, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ventre

PSE: Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Stihler, Titley, Willmott

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

4. Savary pranešimas A6-0055/2007

10 pakeitimas

Už: 580

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, İlchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 71

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Chichester, Demetriou, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Garriga Polledo, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Jałowiecki, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Mavrommatis, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumburg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Evans Robert, Ford, Gill, Grech, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Muscat, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Susilaikė: 12

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corbett, McAvan

Verts/ALE: van Buitenen

5. Aubert pranešimas A6-0061/2007**1 pakeitimas****Už: 585**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Romagnoli, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 35

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 38**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Pflüger**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Helmer, Kilroy-Silk**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock**PSE:** McAvan**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Linda McAvan**Prieš:** Lars Wohlin**6. Aubert pranešimas A6-0061/2007****14 pakeitimas****Už: 445****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Galeote, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Mayor Oreja, Millán Mon, Nicholson, Parish, Peterle, Purvis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dinciu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 210

ALDE: Maaten, Mulder, Staniszevska

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Střeček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Kindermann, Mann Erika, Walter

UEN: Crowley, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Ryan

Susilaukė: 3

NI: Kilroy-Silk

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Anna Ibrisagic

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

7. Aubert pranešimas A6-0061/2007**106 pakeitimas****Už: 437**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Gargani, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Itälä, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Saifi, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Prieš: 214

ALDE: Staniszewska

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Grootte, Kindermann, Mann Erika, Walter

UEN: Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Ryan

Susilaikė: 7

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

8. Aubert pranešimas A6-0061/2007

172 pakeitimas

Už: 364

ALDE: Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Morillon, Pistelli, Polfer, Resetarits, Susta, Toia, Válean

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Gräßle, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Karas, Kirkhope, Korhola, Landsbergis, Langendries, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Patriciello, Pirker, Purvis, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borréll Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Prieš: 293

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Dičkutė, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Kindermann, Mann Erika, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

Susilaikė: 9

ALDE: Ek

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gklavakis

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Tokia Saïfi

9. Aubert pranešimas A6-0061/2007**173 pakeitimas****Už: 238**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Dehaene, Grosch, Iturgaiz Angulo, Karas, Langendries, Óry, Pirker, Pleštinská, Rack, Rübig, Seeber, Siekierski, Ventre, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Bullmann, Carnero González, Castex, Christensen, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Jørgensen, Kirilov, Lévai, Lienemann, Medina Ortega, Muscat, Patrie, Piniór, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schaldemose, Trautmann, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

UEN: Czarnecki Ryszard, Krasts

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 387

ALDE: Duff, Parvanova, Schmidt Olle

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Hänsch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťiĉáu, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Žile

Susilaiškė: 36

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: De Keyser, Roth-Behrendt

UEN: Czarnecki Marek Aleksander

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Véronique De Keyser, Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: Pierre Schapira

10. Aubert pranešimas A6-0061/2007

174 pakeitimas

Už: 180

ALDE: Ali, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cornillet, Davies, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Resetarits, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Grosch, Karas, Mayor Oreja, Pirker, Rack, Rübig, Seeber, Siekierski, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Muscat, Patrie, Poignant, Rasmussen, Rocard, Roure, Schaldemose, Schapira, Scheele, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 452

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroiu, Cocilovo, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Bliznashki, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Žile

Susilaikė: 37

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ventre

PSE: Ford, Roth-Behrendt, Sacconi**Verts/ALE:** van Buitenen

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

11. Aubert pranešimas A6-0061/2007

107 pakeitimas

Už: 392

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Seppänen

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ulmer, Weisgerber, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 234

ALDE: Duff, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Staniszevska

GUE/NGL: de Brún, Holm, Meijer, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Železný

ITS: Mote

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

NI: Baco

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, Ferreira Elisa, Glante, Goebbels, Kindermann, Mann Erika, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moscovici, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell, Valenciano Martínez-Orozco, Walter

UEN: Borghezio, Foltyn-Kubicka, Ryan, Speroni**Susilaikė: 31**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Posselt**PSE:** Kirilov**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** John Attard-Montalto**Prieš:** Rainer Wieland**12. Aubert pranešimas A6-0061/2007****171 pakeitimas****Už: 324**

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Resetarits, Ries, Samuelsen, Susta, Takkula, Toia, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Castiglione, Coelho, De Blasio, Dehaene, Esteves, Freitas, Gál, Galeote, Gawronski, Glattfelder, Grosch, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Langendries, Mantovani, Marques, Olajos, Óry, Podestà, Saifi, Sartori, Schöpflin, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moscovici, Muscat, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Jonckheer, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof

Prieš: 282

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Christova, Ciornei, Cioroianu, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Żelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gała, Ganę, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Glante, Hedh, Kindermann, Mann Erika

UEN: Kuźmiuk, Libicki, Podkański

Verts/ALE: Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Kusstatscher, Rühle, Staes

Susilaikė: 50

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Kaufmann, Pflüger

IND/DEM: Krupa

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doyle, Gklavakis, Wijkman

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Vittorio Prodi, Lapo Pistelli

13. Aubert pranešimas A6-0061/2007

175 pakeitimas

Už: 174

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ries, Samuelsen, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Cabrnock, Castiglione, De Blasio, Dehaene, Duchoň, Fajmon, Gawronski, Grosch, Járóka, Kónya-Hamar, Langendries, Mantovani, Olajos, Oomen-Ruijten, Podestà, Saïfi, Sartori, Škottová, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Trakatellis, Vlasák, Zvěřina

PSE: Arif, Barón Crespo, Berès, Bono, Casaca, Chiesa, Christensen, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gomes, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Muscat, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Cramer, Frassoni

Priėš: 410

ALDE: Ali, Alvaro, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Őerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiuė, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Knapman, Titford, Wise, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobořiková

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Grăřle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigh, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Őřastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dīncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Piniar, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sărbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Breyer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Źdanoka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 73**ALDE:** Ek, Harkin, Maaten, Resetarits**GUE/NGL:** Kaufmann**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeber, Siekierski, Stevenson, Sturdy, Tannock, Ventre**PSE:** Bourzai, Bullmann, Castex, Gruber, Sacconi**UEN:** Berlato**Verts/ALE:** Aubert, Auken, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Harms, Hudghton, Lagendijk, Onesta, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Pierre Schapira**Prieš:** Gerard Batten, Gérard Onesta, Jules Maaten, Tokia Saïfi**14. Aubert pranešimas A6-0061/2007****176 pakeitimas****Už: 260****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jättenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Belet, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Carollo, Casini, Coelho, Dehaene, Esteves, Freitas, Gawronski, Grosch, Langendries, Mantovani, Podestà, Sartori, Szájer, Tajani**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Lavarra, Lienemann, Madeira, Muscat, Paasilinna, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 378

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Polfer, Resetarits, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Bonde, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincă, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Kuźmiuk, Libicki, Podkański

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Lagendijk, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter

Susilaikė: 20

ALDE: Cavada

ITS: Claeys, Mölzer, Popeangă, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Stevenson, Wijkman**PSE:** Bullmann, Gruber, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi**UEN:** Berlato**Verts/ALE:** van Buitenen**15. Aubert pranešimas A6-0061/2007****187 pakeitimas****Už: 314****ALDE:** Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Cioroianu, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Morțun, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Holm, Kaufmann, Meijer, Musacchio, Rizzo, Svensson**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Barsi-Pataky, Becsey, De Blasio, Dehaene, Fjellner, Gál, Glattfelder, Hoppenstedt, Járóka, Karas, Kelemen, Kónya-Hamar, Langendries, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pirker, Roithová, Rübiger, Schöpflin, Seiber, Silva Peneda, Surján, Szabó, Szájer, Wijkman, Zappalà**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 301****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Gurmai, Hänsch, Paleckis

UEN: Kristovskis, Ryan, Zile

Susilaikė: 35

ITS: Dillen, Martinez, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Rack, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ventre

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Frieda Brepoels, Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: Thomas Wise

16. Aubert pranešimas A6-0061/2007**188 pakeitimas****Už: 299**

ALDE: Beaupuy, Boursanges, Cavada, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Brie, de Brún, Holm, Kaufmann, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Brepoels, Dehaene, Dimitrakopoulos, Járóka, Karas, Langendries, Niebler, Pirker, Rübiger, Seiber, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Prieš: 322

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Zile

Susilaikė: 29

NI: Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: Rainer Wieland

17. Aubert pranešimas A6-0061/2007**166 pakeitimas****Už: 173**

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Ilchev, Jätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Oviir, Ries, Staniszevska, Susta, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Carollo, Casini, Castiglione, Coelho, De Blasio, Esteves, Freitas, Gál, Galeote, Gawronski, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Mantovani, Olajos, Óry, Podestà, Saïfi, Sartori, Schöpflin, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Bösch, Bulfon, Christensen, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Ettl, Falbr, Gottardi, Hegyi, Jørgensen, Leichtfried, Lévai, Pahor, Schaldemose, Scheele, Swoboda, Szejna

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Cramer, Jonckheer, Kallenbach, Lipietz, Lucas, Rühle, Schlyter, Staes

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Prieš: 419

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gant, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kacmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bliznashki, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Tarand, Ťicáu, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Kusstatscher

Susilaukė: 61

ALDE: Cavada, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Krupa

ITS: Mote

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Wijkman

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Fruteau, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Lienemann, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Tobias Pflüger, Poul Nyrup Rasmussen

18. Aubert pranešimas A6-0061/2007

193 pakeitimas

Už: 158

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Morillon, Morŕun, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Coúteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mólzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Dehaene, Grosch, Karas, Langendries, Pirker, Rack, Rübiger, Seeber, Wijkman

PSE: Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Christensen, Corbey, Ettl, Falbr, Gruber, Hutchinson, Jørgensen, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Sacconi, Schaldemose, Scheele, Schulz, Swoboda, Van Lancker, Weiler

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 466

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťičau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Ryan, Zile

Susilaikė: 41

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Castex, De Keyser, Hegyi, Roth-Behrendt, Rothe

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

UŽ: Poul Nyrup Rasmussen

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

19. Aubert pranešimas A6-0061/2007

170 pakeitimas

Už: 393

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Casini, Castiglione, Chichester, Coelho, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Gawronski, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, Langendries, McMillan-Scott, Mantovani, Millán Mon, Nicholson, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Podestà, Purvis, Saifi, Sartori, Stevenson, Sturdy, Tajani, Tannock, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schlyter, Staes

Priėš: 219

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Piskorski, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Glante, Hedh, Kindermann, Mann Erika, Walter, Weiler**UEN:** Ryan**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Kallenbach, Kusstatscher**Susilaikė: 54****ALDE:** Resetarits**GUE/NGL:** Kaufmann, Pflüger**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Wijkman

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Balsavimo pataisymai ir ketinimai**Už:** Raül Romeva i Rueda**20. Aubert pranešimas A6-0061/2007****Komisijos pasiūlymas****Už: 410**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Rizzo, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Castiglione, Chichester, Coelho, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fontaine, Freitas, Grosch, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kelemen, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pirker, Podestà, Purvis, Rudi Ubeda, Schwab, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Szabó, Tannock, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 215

ALDE: Cioroianu, Guardans Cambó, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübige, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Susilaikė: 39**ALDE:** Staniszewska**GUE/NGL:** Adamou, Papadimoulis, Triantaphyllides**IND/DEM:** Krupa**ITS:** Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel**NI:** Allister, Belohorská**PPE-DE:** Audy, Demetriou, Korhola, Langendries, Pleštinská, Rack, Saifi**PSE:** Berès, Bourzai, Corbett, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Kindermann, Lienemann, Mann Erika, Patrie, Poignant, Roth-Behrendt, Savary, Schapira, Weber Henri**Verts/ALE:** van Buitenen, Schmidt Frithjof, Schroedter**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Anne Ferreira, Béatrice Patrie, Ambroise Guellec, Harlem Désir, Brigitte Douay, Henri Weber, Gilles Savary, Pervenche Berès**Prieš:** Hubert Pirker, Jacques Toubon**21. Lagendijk pranešimas A6-0067/2007****13 pakeitimas****Už: 319**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Holm, Meijer, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis**ITS:** Le Rachinel**NI:** Allister, Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Podestà, Posselt, Post, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Leinen, Mann Erika, Mikko, Öger, Pahor, Saks**UEN:** Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 268**ALDE:** Ciornei

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pleštinská, Purvis, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fazakas, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Susilaikė: 66

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brejc, Demetriou

PSE: Arif, Berès, Bliznashki, Borrell Fontelles, Capoulas Santos, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Douay, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gill, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koterec, Leichtfried, Lévai, Martin David, Moscovici, Patrie, Poignant, Rocard, Sacconi, Sousa Pinto, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Vergnaud, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Schlyter, Voggenhuber

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Baroness Nicholson of Winterbourne

Prieš: Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Pilar Ayuso

Susilaikė: Harlem Désir, Linda McAvan, Bernadette Bourzai

22. Legendijk pranešimas A6-0067/2007

3 dalis

Už: 495

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Ŗerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weiserger, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnautakis, Berman, Chiesa, Corbett, Corbey, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gruber, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Lévai, McCarthy, Martin David, Matsouka, Paleckis, Rosati, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Tzampazi, Vigenin, Vincenzi, Weiler, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 23

ALDE: Ciornei

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux

PPE-DE: de Grandes Pascual, Kasoulides, Sumberg

PSE: Berès, Bono, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Lienemann, Patrie, Rocard, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

Susilaikė: 135

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Hudacký

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Luis de Grandes Pascual

Prieš: Bernadette Bourzai

Susilaikė: Paul Marie Coûteaux, Dan Jørgensen

23. Legendijk pranešimas A6-0067/2007

3 pakeitimas

Už: 495

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Henin, Holm, Kaufmann, Meijer, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Tomczak

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťičá, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Rogalski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 134

ALDE: Ciornei

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Kohlček, Maštálka, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Anastase, Ayuso, del Castillo Vera, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Záborská

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, García Pérez, Glante, Gröner, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Podgorean, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaike: 23

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas

IND/DEM: Louis

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Brejc, Demetriou, Hudacký, Pleštinská

PSE: Hegyi, Lienemann, Masip Hidalgo

Verts/ALE: van Buitenen

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Balsavimo pataisymai ir ketinimai**Už:** Barbara Weiler**Prieš:** Íñigo Méndez de Vigo, José Javier Pomés Ruiz**24. Lagendijk pranešimas A6-0067/2007****Rezoliucija****Už: 490**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzik, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mihalache, Mikko, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 80

ALDE: Ciornei

GUE/NGL: Adamou, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

PPE-DE: Anastase, Dimitrakopoulos, Fajmon, Gklavakis, Iacob-Ridzi, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Trakatellis, Vakalis

PSE: Chiesa, Hänsch, Simpson

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Kamiński, Pęk, Rogalski, Zapałowski

Susilaikė: 87

ALDE: Budreikaitė, Ilchev, Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Holm, Morgantini, Musacchio, Portas, Søndergaard

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Kamall, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sumberg, Tannock, Varela Suanzes-Carpegna, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Hegyi, Kirilov, Lienemann, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Podgorean, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Borghezio, Camre, Speroni, Szymański

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Schlyter

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Susilaikė: Íñigo Méndez de Vigo, José Javier Pomés Ruiz

25. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

2 pakeitimas

Už: 207

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Depez, De Sarnez,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Píks, Pleštinská, Purvis, Sofianski, Sonik, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Weisgerber, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Paleckis, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Beer, Frassoni, Schlyter

Prieš: 432

ALDE: Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 10

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Bárbara Dührkop Dührkop, Stavros Arnautakis, Poul Nyrup Rasmussen, Rainer Wieland

26. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007**3 pakeitimas****Už: 181**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Mašťálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Weisgerber, Wijkman

PSE: Corbett, Ettl, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Prieš: 464

ALDE: De Sarnez, Ilchev, Jäättelmäki, Jensen, Juknevičienė, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 11

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Post, Wohlin

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Rainer Wieland

Susilaikė: John Attard-Montalto

27. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007**12 dalis****Už: 530**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübìg, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakkalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwìec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťiĉau, Tìtley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Prieš: 109

ALDE: Riis-Jørgensen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Baco

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Ibrisagic, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Athanasiu, Attard-Montalto

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 13

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Schlyter

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Charlotte Cederschiöld

28. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

6 pakeitimas

Už: 365

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Bono, Corbett, Evans Robert, Gill, Glante, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Matsouka, Saks, Simpson, Stihler, Titley, Tzampazi, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Prieš: 269

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 15

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Wohlin

PSE: Grech

UEN: Bielan, Grabowski, Pęk, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen, Hudgton

29. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

4 pakeitimas

Už: 181

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis**ITS:** Claeys, Vanhecke**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Fraga Estévez, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock**PSE:** Chiesa, Corbett, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Glante, Golik, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Martin David, Muscat, dos Santos, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Willmott**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Krasts, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Flautre, Schlyter**Priėš: 438****ALDE:** Beaupuy, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mólzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Allister**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaukė: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Wohlin

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

30. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007 14 pakeitimas

Už: 98

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schmidt Olle, Schuth

GUE/NGL: Meijer

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Hedh, Kreissl-Dörfler, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Van Lancker

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 509

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morŭun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resutarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Strož

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasias, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Lipietz, Schlyter, Voggenhuber

Susilaikė: 42

ALDE: Costa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Mašťálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Wohlin

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PSE: Attard-Montalto, Grech, Kuhne, Muscat, Wiersma**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Alain Lipietz, Ieke van den Burg**Prieš:** Rosa Miguélez Ramos**31. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007****25/1 dalis****Už: 569**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 58

ALDE: Schmidt Olle, Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Petre, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Barón Crespo, Bösch, Chiesa, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Ettl, Leichtfried, McAvan, Pahor, Prets, Scheele, Vigenin

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Ryan, Zile

Susilaikė: 12

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis

ITS: Claeys, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

32. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007**25/2 dalis****Už: 398**

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morğun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Mašťálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Garriga Polledo, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Ibrisagic, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, McMillan-Scott, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saryusz-Wolski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 210

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daoul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübìg, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Barón Crespo, Ford, McAvan, Sornosa Martínez, Szejna

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 31

ALDE: Ek

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Claeys, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Wijkman

PSE: Corbett, Crețu Corina, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Simpson, Stihler, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Jens Holm, Francisco José Millán Mon

33. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

25/3 dalis

Už: 300

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Remek, Seppänen, Strož, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gewalt, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mihalache, Mikko, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 318

ALDE: Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Papadimoulis, Portas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Crețu Gabriela, Díez González, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Lienemann, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Rothe, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwec, Sornosa Martínez, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Susilaikė: 24

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Rizzo, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Karin Riis-Jørgensen

Prieš: Joel Hasse Ferreira, Sérgio Sousa Pinto, Ana Maria Gomes

34. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

29 dalis

Už: 509

ALDE: Ali, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Papadimoulis

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 114

ALDE: Alvaro, Andria, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ries, Sbarbati, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bonsignore, Cabrnach, Casa, Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Pinheiro, Stevenson, Weisgerber, Wohlin

PSE: Hasse Ferreira, Lavarra, Schapira

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Jonckheer, Schlyter

Susilaukė: 15

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Patriciello

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hughes, Muscat

UEN: Foglietta

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Charles Tannock, Pierre Schapira

Prieš: Dimitrios Papadimoulis

35. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

1 pakeitimas

Už: 157

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Saryusz-Wolski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Ventre, Vlasák, Wohlin, Zahradil

PSE: Borrell Fontelles, Grabowska, Grech, Haug, Hedh, Hegyi, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Muscat, Pahor, Szejna

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Hudghton, Schlyter

Prieš: 444

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 37

ALDE: Costa, Harkin, Lynne

IND/DEM: Bonde

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Andersson, Christensen, Corbett, Evans Robert, Gill, Golik, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Rosati, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Foglietta, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Jens-Peter Bonde

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

36. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

32 dalis

Už: 536

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Prieš: 99

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Garriga Polledo, Mauro, Ouzký, Píks, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Fruteau, Lienemann, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Susilaikė: 15

ALDE: Costa, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Jens Holm

Prieš: Pervenche Berès, Harlem Désir, Brigitte Douay, Bernadette Bourzai

37. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

9/2 pakeitimas

Už: 149

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Vernola

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Castex, Corbett, Ford, Gill, Glante, Golik, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Matsouka, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Tzampazi, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 474

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schmidt Olle, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Piotrowski, Podkański, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 17

ALDE: Costa, Ek

GUE/NGL: Guidoni, Morgantini, Rizzo, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

38. Lamassoure pranešimas A6-0066/2007

Rezoliucija

Už: 458

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lapperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiž Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Onesta

Prieš: 117

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Schuth

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasto, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 61

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Ventre

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Hughes, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Muscat, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Walter, Willmott

UEN: Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Podkański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ioannis Gklavakis, Giorgos Dimitrakopoulos, Marie-Hélène Descamps, Dominique Vlasto, Dan Jørgensen

Susilaukė: José Ribeiro e Castro

39. Itälä pranešimas A6-0069/2007**8 pakeitimas****Už: 564**

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sofianski, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 46

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

UEN: Camre

Susilaiškė: 10

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wohlin

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Poul Nyrup Rasmussen

40. Itālā pranešimas A6-0069/2007**5 pakeitimas****Už: 242**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde**ITS:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă**NI:** Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Lewandowski, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Vernola**PSE:** Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Casaca, Corbey, Dumitrescu, Ettl, Falbr, Ford, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Groote, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Leinen, Madeira, Mann Erika, Muscat, Pahor, Prets, Rosati, Rothe, Saks, Scheele, Sousa Pinto, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Źdanoka**Prieš: 369****ALDE:** Pistelli**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseéte, Guellec, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kósáné Kovács, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Speroni

Susilaikė: 13

IND/DEM: Krupa

ITS: Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Rivera

PSE: El Khadraoui, Fazakas, Hänsch, Koterec, Panzeri

UEN: Kamiński, Roszkowski, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Hélène Goudin, Nils Lundgren

Prieš: Poul Nyrup Rasmussen, Dan Jørgensen

41. Belet pranešimas A6-0036/2007**35 pakeitimas****Už: 436**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Deprez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Borrell Fontelles, Chiesa, Dumitrescu, Fazakas, Hedh

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Zdanoka

Prieš: 158

GUE/NGL: Rizzo

PPE-DE: Casini, Fajmon, Wohlin

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Susilaiškė: 7

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Kozlík

PSE: Kreissl-Dörfler, Muscat

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Poul Nyrup Rasmussen

Susilaiškė: Louis Grech

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

42. Belet pranešimas A6-0036/2007

21 dalis

Už: 220

ALDE: Andria, Christova, Cornillet, Costa, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Ilchev, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ries, Samuelson, Silaghi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Oomen-Ruijten, Őry

PSE: Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Piotrowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 355

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Deprez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbett, Corbey, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Muscat, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Susilaikė: 15

GUE/NGL: Flasarová

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Callanan, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

UEN: Bielan

Verts/ALE: Schlyter

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Joseph Muscat, Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: Jens Holm, Eva-Britt Svensson

Susilaikė: Ieke van den Burg

43. Belet pranešimas A6-0036/2007

44/1 pakeitimas

Už: 534

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Peç, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 30

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio

PSE: Falbr

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Rutowicz**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton**Susilaikė: 23****IND/DEM:** Coûteaux, Krupa**ITS:** Dillen, Vanhecke**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Wohlin**PSE:** van den Burg, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott**UEN:** Piotrowski**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Ieke van den Burg**Susilaikė:** Linda McAvan**44. Belet pranešimas A6-0036/2007****44/2 pakeitimas****Už: 527****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 31

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Bushill-Matthews

PSE: Andersson

UEN: Foglietta

Susilaikė: 22

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Mann Erika, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Piotrowski

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Ieke van den Burg

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

45. Belet pranešimas A6-0036/2007

27/2 dalis

Už: 538

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpfli, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Míguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Ždanoka

Prieš: 30

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Díaz de Mera García Consuegra, Wohlin

PSE: Andersson

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Susilaikė: 19

GUE/NGL: Holm, Søndergaard

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Battilocchio, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Didžiokas, Piotrowski, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Staes

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: Bairbre de Brún, Anna Hedh

46. Belet pranešimas A6-0036/2007**61 dalis****Už: 100**

ALDE: Cornillet, Deprez, Dičkutė, in 't Veld, Laperrouze, Lehideux, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Triantaphyllides

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Böge, Bonsignore, Brejc, Busuttil, Coelho, Daul, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Gaubert, Gauzès, de Grandes Pascual, Iacob-Ridzi, Jeggler, Karas, Kelam, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Lechner, Lulling, Martens, Mayor Oreja, Nassauer, Schwab, Štátný, Stubb, Sudre, Thyssen, Ventre, Vernola, Weisgerber, Wieland

PSE: Berman, Corbey, Occhetto, Tabajdi

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Prieš: 471

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Henin, Holm, Kohlíček, Meijer, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 11

GUE/NGL: Flasarová, Kaufmann, Maštálka

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Vanhecke

NI: Kozlík

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Tokia Saïfi

Priėš: Jean-Paul Gauzès, Luisa Morgantini, Vincenzo Aita, Vittorio Agnoletto, Maria da Assunção Esteves, Giusto Catania, Margie Sudre, Roberto Musacchio, Patrick Gaubert, Poul Nyrup Rasmussen, Rainer Wieland, Christel Schaldemose

47. Belet pranešimas A6-0036/2007

4 pakeitimas

Už: 308

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Galeote, Ganę, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Prieš: 263

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Klich, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaukė: 7

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bliznashki

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

48. Belet pranešimas A6-0036/2007**H konstatuojamoji dalis****Už: 483**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Strož

IND/DEM: Bonde

ITS: Coşea, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Popeangă

NI: Baco, Battilocchio, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpfli, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berés, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Tittley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Ždanoka

Prieš: 81

ALDE: Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Pflüger, Remek, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vernola, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Bozkurt, Corbey, Pahor, Siwec

UEN: Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jill, Schlyter

Susilaikė: 11

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Seppänen, Søndergaard

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Crețu Corina, Ferreira Anne

UEN: Piotrowski

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: Bruno Gollnisch, Petre Popeangă, Eugen Mihăescu, Jean-Marie Le Pen, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, Andreas Mölzer

49. Belet pranešimas A6-0036/2007

M konstatuojamoji dalis

Už: 430

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morğun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Źdanoka

Prieš: 126

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Pahor, Paporizov, Siwec

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 11

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

UEN: Krasts**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Romeva i Rueda**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen**50. Belet pranešimas A6-0036/2007****9 + 55 pakeitimai****Už: 315**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**ITS:** Mihăescu**NI:** Baco, Battilocchio, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saifi, Sartori, Schöpflin, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Gurmai, Koterec, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Prieš: 229**ALDE:** Lehideux

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Březina, Coelho, Dehaene, Dimitrov Martin, Esteves, Freitas, Grosch, Handzlik, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Mavrommatis, Niebler, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sonik, Thyssen, Vakalis, Ventre, Vlasto, Weisgerber, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 27

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská

PPE-DE: Post, Rack

PSE: Grech, Howitt, Panzeri

Verts/ALE: Evans Jill, Hammerstein Mintz, Hudghton, Joan i Mari

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Louis Grech, Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

51. Belet pranešimas A6-0036/2007

29 pakeitimas

Už: 223

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroiu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Martin Hans-Peter

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Gräßle, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock, Thyssen, Wohlin, Zatloukal

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Corbett, De Rossa, Díez González, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Honeyball, Hughes, Koterec, McAvan, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Salinas García, Sánchez Presedo, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 329

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 6

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Evans Robert, Grech, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Richard Howitt

Prieš: Louis Grech, Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PRIIMTI TEKSTAI**P6_TA(2007)0088****Tarpininkavimas civilinėse ir komercinėse bylose ***I****2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų (COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2004)0718),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 61 straipsnio c punktą bei 67 straipsnio 5 dalį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0154/2004),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto nuomonę (A6-0074/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2004)0251**Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl tam tikrų tarpininkavimo civilinėse ir komercinėse bylose aspektų**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 61 straipsnio c punktą ir 67 straipsnio 5 dalies antrąją įtrauką,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁽¹⁾,veikdami Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka⁽²⁾,⁽¹⁾ OL C 286, 2005 11 17, p. 1.⁽²⁾ 2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento pozicija.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

kadangi:

- (1) Bendrija yra nustačiusi sau tikslą išsaugoti ir plėtoti laisvės, saugumo bei teisingumo erdvę, kurioje būtų užtikrintas laisvas asmenų judėjimas. Šiuo tikslu Bendrija, inter alia, turi priimti teismų bendradarbiavimo civilinėse bylose priemones, kurios būtinos tinkamam vidaus rinkos veikimui užtikrinti.
- (2) **Teismų prieinamumo principas yra esminis, ir** 1999 m. spalio 15 d. Tarpvalstybių Europos Vadovų Taryba paragino valstybes nares sukurti alternatyvias neteismines procedūras, **siekiant užtikrinti didesnę teismų prieinamumą.**
- (3) 2000 m. priimtose Tarybos išvadose dėl alternatyvių ginčų sprendimo būdų pagal civilinę ir komercinę teisę nustatyta, kad pagrindinių principų sukūrimas šioje srityje yra esminis žingsnis, užtikrinant reikiamą neteisminių procedūrų tobulinimą ir veikimą, sprendžiant ginčus civilinėse ir komercinėse bylose, kad būtų supaprastintas ir pagerintas teismų prieinamumas.
- (4) 2002 m. Europos Komisija pateikė Žaliąją knygą, kurioje apibendrinama dabartinė *alternatyvių ginčų sprendimo būdų* būklė Europoje ir inicijuojamos plataus masto konsultacijos su valstybėmis narėmis bei suinteresuotomis šalimis dėl tarpininkavimo skatinimo galimybių.
- (5) Europos Sąjungos laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės sukūrimo politikoje numatytas tikslas užtikrinti didesnę teismų prieinamumą turėtų apimti teisinius ir neteisinius ginčų sprendimo būdus. Ši direktyva turėtų užtikrinti tinkamą vidaus rinkos veikimą, ypač, kalbant apie tarpininkavimo paslaugų teikimą ir naudojimąsi jomis.
- (6) **Ši direktyva taip pat taikoma tarpininkavimui vartojimo srityje. Todėl joje turėtų būti atsižvelgta į tarpininkavimo šioje srityje ypatybes. Visų pirma į ją turėtų būti įtraukti principai, išdėstyti 2001 m. balandžio 4 d. Komisijos rekomendacijoje 2001/310/EB dėl neteisminėms įstaigoms, atsakingoms už vartotojų ginčų sprendimą bendro sutarimo pagrindu, taikomų principų⁽¹⁾.**
- (7) Tarpininkavimas gali būti *ekonomiškai efektyvus* ir greitas neteisminis ginčų sprendimo būdas civilinėse ir komercinėse bylose, *naudojantis* šalių poreikiams pritaikytą tvarką. **Tarpininkavimo metu pasiekti susitarimai paprastai labiau vykdomi savanoriškai ir labiau padeda išsaugoti draugiškus bei tvarius santykius tarp šalių.** Šie privalumai ypač išryškėja situacijose su *tarptautiniais elementais*.
- (8) Dėl to būtina priimti pagrindinius teisės aktus, visų pirma, reglamentuojančius pagrindinius civilinio proceso aspektus, skatinant toliau naudoti tarpininkavimą ir užtikrinti, kad šalys, kurios juo naudojasi, galėtų remtis nuspėjama teisine sistema.
- (9) **Valstybės narės skatinamos taikyti šios direktyvos nuostatas taip pat ir vidaus byloms, visų pirma siekiant palengvinti tinkamą vidaus rinkos veikimą. Be to, tai, kad direktyvos nuostatose pabrėžiama, jog jos taikomos tik tarpvalstybinį poveikį turinčioms byloms, neturėtų reikšti, kad apribojamos nacionalinės teisės normos, kurios šiuo metu reglamentuoja tarpininkavimo metu pasiektų susitarimų vykdymą, tarpininkavimo konfidencialumą ar tarpininkavimo poveikį senaties ar teisių atsiradimo ir išnykimo terminams taip pat ir bylose, kurioms netaikoma ši direktyva.**

⁽¹⁾ OL L 109, 2001 4 19, p. 56.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- (10) Ši direktyva turėtų būti taikoma procesams, kuriuose tarpininkas padeda dviem arba daugiau **tarpvalstybinio** ginčo šalių pasiekti draugišką susitarimą dėl ginčo išsprendimo, tačiau netaikoma **sutartinėms deryboms ar** ginčą sprendimu išsprendžiantiems procesams, tokiems kaip arbitražo procedūros, **teismo taikinimo procedūros**, ombudsmeno procedūros, vartotojų skundų nagrinėjimo procedūros, ekspertų skyrimo procedūros ar formalias rekomendacijas teikiančių institucijų administruojami procesai, nepriklausomai nuo to, ar jie ginčo išsprendimo prasme yra privalomi, ar ne. **Ji taip pat turėtų būti taikoma tuomet, kai į tarpininkavimą šalis nukreipia teismas arba kai tarpininkavimas yra reikalaujamas pagal nacionalinę teisę, tačiau išlieka principas, kad tarpininkavimas yra savanoriškas procesas, o nacionaliniai teisės aktai, pagal kuriuos tarpininkavimas yra reikalaujamas arba jo pasirinkimui taikomos paskatos ar sankcijos, neturėtų užkirsti kelio šalims įgyvendinti savo teisės kreiptis į teismus. Be to, ši direktyva taip pat turėtų būti taikoma tarpininkavimui, kurį atlieka teisėjas, neatsakantis už jokių su ginčo klausimu ar klausimais susijusių teisminių procesų. Nepaisant to, ši Direktyva netaikoma sprendžiančio teismo ar teisėjo pastangoms taikiai išspręsti ginčą tą ginčą nagrinėjančio teismo proceso metu ar atvejams, kai sprendžiantis teismas ar teisėjas prašo kompetentingo asmens pagalbos ar patarimo.**
- (11) **Atsižvelgiant į konfidencialumo svarbą tarpininkavimo procese, konfidencialumo užtikrinimo visuose paskesniuose civiliniuose ir komerciniuose, teisminiuose ar arbitražo procesuose požiūriu** būtina užtikrinti minimalų civilinio proceso taisyklių suderinamumą. Taip pat reikėtų apimti galimybę teismui **atkreipti šalių dėmesį į tarpininkavimą, tuo pat metu išlaikant tarpininkavimo savanoriškumo principą. Taip pat būtina užtikrinti minimalų civilinio proceso normų suderinamumą tarpininkavimo poveikio senaties ir teisių atsiradimo ar išnykimo terminams požiūriu.**
- (12) Tarpininkavimas neturėtų būti laikomas prastesne alternatyva nei teisminiai procesai dėl to, kad **tarpininkavimo metu pasiektų susitarimų vykdymas** priklauso nuo šalių geros valios. Todėl reikėtų užtikrinti, kad **tarpininkavimo metu pasiekto rašytinio susitarimo šalys galėtų prašyti jo sąlygas priverstinai įvykdyti, kiek toks priverstinis sąlygų vykdymas įmanomas pagal valstybės narės, kurioje pateiktas prašymas vykdyti, teisę. Pagal valstybės narės, kurioje pateiktas prašymas, teisę tokio susitarimo sąlygos gali tapti priverstinai vykdytinomis pagal teismo arba kitos kompetentingos institucijos sprendimą ar nutarimą arba autentišką aktą.**
- (13) **Tarpininkavimo metu pasiekto susitarimo, kuris laikomas priverstinai vykdytinu valstybėje narėje, sąlygos pripažįstamos ir laikomos priverstinai vykdytinomis kitose valstybėse pagal taikytiną Bendrijos ar nacionalinę teisę, pvz., pagal Tarybos 2000 m. gruodžio 22 d. reglamentą (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo⁽¹⁾ arba pagal Tarybos 2003 m. lapkričio 27 d. reglamentą (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo⁽²⁾.**
- (14) **Nors ši direktyva taikoma tarpininkavimui šeimos teisės srityje, ji taikoma tik toms teisėms, kurias šalys turi pagal valstybės narės, kurioje vyksta tarpininkavimas, teisę. Be to, jei valstybėje narėje, kurioje tarpininkavimo metu buvo pasiektas susitarimas šeimos teisės srityje ir kurioje siekiama jį įvykdyti, šio susitarimo sąlygos negali būti vykdomos priverstinai, pagal šią direktyvą šalims nesuteikiama galimybės išvengti minėtosios valstybės narės teisės laikymosi ir susitarimą vykdyti kitoje valstybėje narėje, kadangi Tarybos reglamente (EB) Nr. 2201/2003 konkrečiai reikalaujama, kad toks susitarimas būtų vykdomas valstybėje narėje, kurioje jis buvo sudarytas.**
- (15) Užtikrinant reikiamą pasitikėjimą tarp valstybių narių, kalbant apie konfidencialumą, senaties terminų sustabdymą ir **pretenzijų sureguliuavimo susitarimų** pripažinimą bei vykdymą, būtina taikyti veiksmingus tarpininkavimo paslaugų teikimo ir tarpininkų rengimo kontrolės mechanizmus.

⁽¹⁾ OL L 12, 2001 1 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ OL L 338, 2003 12 23, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2116/2004 (OL L 367, 2004 12 14, p. 1).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- (16) Šie mechanizmai ir priemonės, **kuriuos turėtų nustatyti valstybės narės** ir kurie gali numatyti galimybę pasinaudoti rinka grindžiamais sprendimais, turėtų užtikrinti tarpininkavimo proceso lankstumą ir šalių savarankiškumą. Komisija **turėtų skatinti** taikyti savireguliacijos priemones Bendrijos lygmeniu. **Valstybės narės savo ruožtu turėtų skatinti ir propaguoti Europos tarpininkų elgsenos kodekso, kurį Komisija turėtų paskelbti Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje, taikymą, tuo pat metu užtikrinant, kad tarpininkavimo kokybė būtų garantuojama kriterijais, išvardytais ir apibrėžtais 1998 m. kovo 30 d. Europos Komisijos rekomendacijoje 98/257/EB dėl principų, taikomų už neteisminių vartotojų ginčų sprendimą atsakingoms institucijoms⁽¹⁾ ir Komisijos rekomendacijoje 2001/310/EB: nešališkumas, skaidrumas, efektyvumas, teisingumas, atstovavimas, savarankiškumas, prieštaravimas, teisėtumas ir laisvė. Panašiai, taikinime tarp verslo ir vartotojų, valstybės narės turėtų skatinti taikyti Komisijos rekomendacijoje 2001/310/EB išdėstytus principus. Be to, valstybės narės turėtų skatinti plėtoti nacionalinių įstaigų, siūlančių tarpininkų profesinio rengimo paslaugas, sertifikavimo sistemą.**
- (17) Patartina, kad visi tarpininkai arba organizacija, kuriems taikoma Rekomendacija 2001/310/EB, gerbtų jos principus. Užtikrindama informacijos apie šias institucijas skleidimą, Komisija kuria neteisminių sistemų, kurios, valstybių narių nuomone, atitinka rekomendacijos principus, duomenų bazę.
- (18) Šioje direktyvoje atsižvelgiama į pagrindines teises ir laikomasi principų, konkrečiai įtvirtintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Visų pirma joje siekiama visapusiškai užtikrinti Chartijos 47 straipsnyje nustatytą teisę į objektyvų teismo procesą.
- (19) Kadangi siūlomo veiksmo tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti, o Bendrija dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio juos pasiektų geriau, Bendrija gali priimti priemones, vadovaudamasi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principu. Vadovaujantis tame pačiame straipsnyje nustatyto proporcingumo principu, šioje direktyvoje numatyti tik tie veiksmai, kurie yra būtini siekiant minėtų tikslų.
- (20) Vadovaujantis Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos Bendrijos steigimo sutarties, 3 straipsniu, Jungtinė Karalystė ir Airija pareiškė norą dalyvauti priimant ir taikant šią **direktyvą**.
- (21) Vadovaujantis Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos Sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsniais, Danija nedalyvauja priimant šią direktyvą ir dėl to neprivalo jos laikytis arba ją taikyti,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Tikslas

1. Šios direktyvos tikslas – sukurti geresnes sąlygas ginčų sprendimo prieinamumui ir **propaguoti draugišką ginčų sprendimą** skatinant naudoti tarpininkavimą ir užtikrinant **darnų** ryšį tarp tarpininkavimo ir teisminio proceso.

2. Ši direktyva taikoma civilinėms ir komercinėms byloms. **Visų pirma ji netaikoma mokesčių, muitų ar administracinėms byloms arba valstybės atsakomybei už veiksmus ir neveikimą vykdan valstybės įgaliojimus (acta iure imperii).**

3. Šioje direktyvoje „valstybė narė“ – tai visos valstybės narės, išskyrus Daniją.

⁽¹⁾ OL L 115, 1998 4 17, p. 31.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

2 straipsnis

Taikymo sritis

1. Ši direktyva taikoma, jei tą dieną, kai šalys susitaria dėl tarpininkavimo, bent vienos iš šalių nuolatinė arba įprastinė gyvenamoji vieta yra kitoje valstybėje narėje nei kitos ginčo šalies.
2. Nepažeidžiant 1 dalies, 6 ir 7 straipsniai taikomi po tarpininkavimo vykstantiems teisiniams procesams, jei tą dieną, kai šalys susitaria dėl tarpininkavimo, teismas, į kurį būtų kreipiamasi vykstant tolesniems teisiniams procesams, turėtų būti kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje bent viena iš ginčo šalių turi nuolatinę arba įprastinę gyvenamąją vietą.
3. 1 ir 2 dalių tikslais valstybė narė, kurioje yra ginčo šalies nuolatinė arba įprastinė gyvenamoji vieta, apibrėžiama vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 44/2001 arba Reglamentu (EB) Nr. 2201/2003.

3 straipsnis

Apibrėžimai

Šioje direktyvoje vartojamų sąvokų apibrėžimai:

- a) „Tarpininkavimas“ – tai **organizuotas savanoriškas** procesas, nepriklausomai nuo to, kaip jis vadinamas, kuriame dvi ar daugiau ginčo šalių **pačios mėgina** susitarti **dėl jų ginčo sprendimo padedamos tarpininko. Šis procesas gali būti** inicijuojamas šalių **arba** pasiūlius ar pareikalavus teismui, ar reikalaujamas pagal valstybės narės teisę, **su sąlyga, kad tarpininkavimas yra savanoriškas.**
Jis apima tarpininkavimą, kurį atlieka teisėjas, tame ginče neatsakantis už joki teisminį procesą. Tačiau jis neapima nagrinėjančio **teismo ar** teisėjo pastangų išspręsti ginčą su juo susijusiame teisminiame procese.
- b) „Tarpininkas“ – tai **trečiasis asmuo, kuris skiriamas esant aplinkybėms, leidžiančioms pagrįstai tikėtis, kad tarpininkaujama bus profesionaliai, nešališkai ir kompetentingai,** nepriklausomai nuo jo užimamo posto ar profesijos atitinkamoje valstybėje narėje ir nuo to, kaip jis buvo paskirtas ar paprašytas teikti tokią paslaugą.

4 straipsnis

Tarpininkavimo kokybė

1. Valstybės narės visomis priemonėmis, kurios joms atrodo tinkamos, skatina tarpininkus ir tarpininkavimo paslaugas teikiančias organizacijas vystyti savanoriškus elgsenos kodeksus, taip pat ir kitas veiksmingas su tarpininkavimo paslaugų teikimu susijusias kokybės kontrolės priemones, ir laikytis jų.
2. Valstybės narės skatina pradinį ir tolesnį tarpininkų rengimą siekdamas užtikrinti, kad tarpininkavimas būtų sąžiningas, veiksmingas, nešališkas ir kompetentingas šalių atžvilgiu ir kad atliekant procedūras būtų atsižvelgiama į ginčo aplinkybes.
3. Valstybės narės skatina plėtoti nacionalinių įstaigų, siūlančių tarpininkų profesinio rengimo paslaugas, sertifikavimo sistemą.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

5 straipsnis

Perdavimas tarpininkavimui

1. Teismas, į kurį kreipiamasi dėl ginčo, priėmus ir atsižvelgdamas į visas bylos aplinkybes, ragina šalis ginčą išspręsti pasinaudojant tarpininkavimu. Teismas **taip pat** gali **pakviesti** šalis išklausti informacinį pranešimą apie pasinaudojimą tarpininkavimu, **jei tokie pranešimai skaitomi ir yra lengvai prieinami**.
2. Ši direktyva nepažeidžia nacionalinių teisės aktų, pagal kuriuos tarpininkavimas yra privalomas arba kurie tarpininkavimo atžvilgiu sukuria paskatas ar sankcijas tiek prieš prasidedant teisminiam procesui, tiek jo metu, jeigu tokie teisės aktai **neužkerta kelio šalims įgyvendinti savo** teisės kreiptis į teismus.
3. **Tarpininkavimas – tai savanoriškas procesas.**

6 straipsnis

Pretenzijų suregulavimo susitarimų vykdymas

1. Valstybės narės užtikrina, kad **šalys arba viena iš jų aiškiu kitų šalių pritarimu, galėtų prašyti, kad tarpininkavimo metu pasiekto rašytinio susitarimo sąlygos taptų priverstinai vykdytinomis, kiek toks priverstinis susitarimo sąlygų vykdymas yra įmanomas** pagal valstybės narės, kurioje pateikiamas prašymas, teisę **ir jai** neprieštarauja.
2. **Pagal valstybės narės, kurioje pateiktas prašymas, teisę susitarimo sąlygos gali tapti priverstinai vykdytinomis pagal teismo arba kitos kompetentingos institucijos sprendimą ar nutarimą arba autentišką aktą.**
3. Valstybės narės praneša Komisijai apie teismus arba **kitas** institucijas, kompetentingas priimti prašymus pagal **1 ir 2 dalis**.
4. Šio straipsnio nuostatos neturi poveikio normoms, taikomoms tarpininkavimo metų pasiektų susitarimų, kurie tapo priverstinai vykdytinais pagal **1 ir 2 dalis, pripažinimui ir priverstiniam vykdymui kitoje valstybėje narėje.**

7 straipsnis

Tarpininkavimo konfidencialumas

1. Atsižvelgiant į tai, kad tarpininkavimas turėtų vykti taip, kad būtų gerbiamas konfidencialumas, valstybės narės užtikrina, kad, jei šalys nesusitaria kitaip, nei tarpininkai, nei šalys, nei tarpininkavimo proceso administravime dalyvaujantys asmenys neturi teisės ir negali būti priversti atskleisti trečiosioms šalims informacijos, atsirandančios iš arba susijusios su tarpininkavimu, ar duoti parodymų dėl šios informacijos civiliniuose ar komerciniuose teisiniuose procesuose arba arbitražo metu, išskyrus:
 - a) esant svarbesnių priežasčių, susijusių su visuomenės interesais, ar kitų svarbių priežasčių, ypač kai reikia užtikrinti vaikų svarbiausių interesų apsaugą arba apsaugoti asmenis nuo fizinio ar psichologinio pavojaus, arba
 - b) kai informaciją atskleisti būtina siekiant įgyvendinti ar priverstinai įvykdyti tarpininkavimo metu pasiektą susitarimą.
2. **1 dalies nuostatos neužkerta kelio valstybėms narėms imtis griežtesnių priemonių tarpininkavimo konfidencialumui apsaugoti.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

8 straipsnis

Senaties ir teisių atsiradimo ar išnykimo terminų sustabdymas

1. *Siekiant užtikrinti, kad šalims, kurios ginčo išsprendimui pasirenka tarpininkavimą, nebūtų užkirstas kelias vėliau pradėti su minėtu ginču susijusių teisminių procesų dėl senaties ir teisių atsiradimo ar išnykimo terminų suėjimo, valstybės narės užtikrina, kad toks terminas nesueitų tarp:*
 - a) *dienos, kai šalis, kilus ginčui, raštu susitaria pasinaudoti tarpininkavimu, arba, jei nėra tokio raštiško sutarimo, dienos, kai jos dalyvauja pirmajame tarpininkavimo susitikime, arba dienos, nuo kurios pagal nacionalinę teisę atsiranda prievolė pasinaudoti tarpininkavimu; ir*
 - b) *tarpininkavimo metu pasiekto susitarimo sudarymo dienos, dienos, kai bent viena iš šalių kitoms raštu praneša, kad tarpininkavimas nutraukiamas, arba, nesant tokio raštiško pranešimo, dienos, kai tarpininkas savo iniciatyva ar bent vienos iš šalių prašymu paskelbia, kad tarpininkavimas nutraukiamas.*
2. *I dalies nuostatos nepažeidžia nuostatų dėl tarptautinių susitarimų, kurių šalimis yra valstybės narės, senaties ir teisių atsiradimo ar išnykimo terminų, neatitinkančių šio straipsnio nuostatų.*

9 straipsnis

Informacija piliečiams

1. *Valstybės narės užtikrina, kad piliečiams būtų prieinama informacija, ypač interneto svetainėse, apie tai, kaip susisiekti su tarpininkavimo paslaugų teikėjais ir tarpininkais.*
2. *Valstybės narės skatina praktikuojančius teisininkus informuoti savo klientus apie galimybę pasirinkti tarpininkavimą.*

10 straipsnis

Europos tarpininkų elgsenos kodeksas

Komisija skelbia Europos tarpininkų elgsenos kodeksą Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje kaip publikaciją, neturinčią teisinės galios.

11 straipsnis

Įgyvendinimo nuostatos

Ne vėliau kaip 2009 m. rugsėjo 1 d. Komisija skelbia informaciją apie kompetentingus teismus ir institucijas, kurią jai pateikia valstybės narės pagal 6 straipsnio 3 dalį.

12 straipsnis

Ataskaita

Ne vėliau kaip ... () Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui pateikia šios direktyvos taikymo ataskaitą. Prireikus ataskaita pateikiama kartu su pasiūlymais dėl šios direktyvos pataisų. Ataskaitoje visų pirma aptariamas šios direktyvos poveikis tarpininkavimo vystymuisi tarpvalstybinių elementų turinčiose ir vidaus bylose. Taip pat aptariama galimybė, ar siekiant palengvinti vidaus rinkos veikimą reikia pateikti pasiūlymą dėl priemonės, padėsiančios labiau suderinti senaties ir teisių atsiradimo ar išnykimo terminus.*

(*) ...

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

13 straipsnis

Perkėlimas

1. Valstybės narės **iki 2008 m. rugsėjo 1 d.** priima įstatymus ir kitus teisės aktus **bei administracines priemones, reikalingus, kad šios direktyvos būtų laikomasi, arba, patvirtindamos atsargumo priemones, garantuojančias, kad šioje direktyvoje nustatytų reikalavimų būtų laikomasi, užtikrina, kad tarpininkaujamo ginčo šalys atitinkamas priemones įtvirtina savanoriškais susitarimais. Apie šias priemones** jos nedelsdamos praneša Komisijai.

2. Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

15 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

P6_TA(2007)0089

Bendrijos dalyvavimas didinant Europos investicijų fondo kapitalą *

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo didinant Europos investicijų fondo kapitalą (COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2006)0621) ⁽¹⁾,

— atsižvelgdamas į 1994 m. birželio 6 d. Tarybos sprendimą 94/375/EB dėl Bendrijos narystės Europos investicijų fonde ⁽²⁾, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0426/2006),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

⁽²⁾ OL L 173, 1994 7 7, p. 12.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0065/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
 2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2007)0090

Prašymas ginti Giuseppe Gargani imunitetą ir privilegijas

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento sprendimas dėl prašymo ginti Giuseppe Gargani imunitetą ir privilegijas (2006/2300(IMM))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 30 d. Giuseppe Gargani prašymą ginti jo imunitetą Italijos teisme vykstančiame civiliniame procese, paskelbtą 2006 m. gruodžio 11 d. plenariniame posėdyje,
 - susipažinęs su Giuseppe Gargani paaiškinimais, pateiktais pagal Darbo tvarkos taisyklių 7 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1965 m. balandžio 8 d. Protokolo dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų 9 ir 10 straipsnius bei 1976 m. rugsėjo 20 d. Akto dėl Europos Parlamento narių rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise 6 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo 1964 m. gegužės 12 d. ir 1986 m. liepos 10 d. sprendimus ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 3 dalį ir 7 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0071/2007),
1. nusprendžia ginti Giuseppe Gargani imunitetą ir privilegijas;
 2. paveda Pirmininkui nedelsiant perduoti šį sprendimą ir atsakingo komiteto pranešimą atitinkamoms Italijos Respublikos institucijoms.

⁽¹⁾ Byla 101/63, Wagner prieš Fohrmann ir Krier, 1964 m. Rink. p. 383 ir byla 149/85, Wybot prieš Faure ir kiti, 1986 m. Rink. p. 2391.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0091

Direktyvų dėl medicinos prietaisų peržiūra *I**

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 90/385/EEB ir 93/42/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl medicinos prietaisų direktyvų peržiūros (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0681) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į EB sutarties 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0006/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą ir Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto bei Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomones (A6-0332/2006),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.

P6_TC1-COD(2005)0263

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 90/385/EEB ir 93/42/EEB bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl medicinos prietaisų direktyvų peržiūros

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinę teisės aktą, Direktyvą 2007/47/EB)

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0092

Verslo struktūros statistika *I****2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl verslo struktūros statistikos (COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0066) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 285 straipsnio 1 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0063/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0062/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją vėl į jį kreiptis, jei ji ketintų iš esmės keisti pasiūlymą arba pakeisti jį kitu tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TC1-COD(2006)0020**Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2007 dėl verslo struktūros statistikos (nauja redakcija)**

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (EB) Nr. .../2007)

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0093

Reikalavimų dėl valstybės vėliavos laikymasis ***I

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi (COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0586) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB Sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 80 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0062/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0058/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją vėl į jį kreiptis, jei ji ketintų iš esmės keisti pasiūlymą ar pakeisti jį kitu tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TC1-COD(2005)0236

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonominių ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

⁽¹⁾ OL C 318, 2006 12 23, p. 195.

⁽²⁾ OL C 229, 2006 9 22, p. 38.

⁽³⁾ 2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento pozicija.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

kadangi:

- (1) *Visada turėtų būti užtikrinti Bendrijos laivybos ir ją naudojančių piliečių bei laivybos paslaugas teikiančių operatorių saugumas ir aplinkos apsauga.*
- (2) Tarptautinės laivybos srityje priėmus keletą konvencijų, kurių deponitarė yra Tarptautinė jūrų organizacija (TJO), buvo sukurta išsami sistema, gerinanti saugumą jūroje ir aplinkos apsaugą, susijusią su teršimu iš laivų.
- (3) Pagal 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) ir pagal konvencijų, kurių deponitarė yra TJO, nuostatas valstybės, kurios yra šių konvencijų šalys, yra atsakingos už naujų įstatymų ir taisyklių paskelbimą ir už kitus veiksmus, kurių reikia imtis siekiant visiškai įgyvendinti šias konvencijas, kad būtų užtikrinta, jog atsižvelgiant į žmogaus gyvybės jūroje ir jūros aplinkos apsaugą, laivas yra tinkamas naudoti pagal paskirtį, o jo įgulą sudaro kompetentingi jūrininkai.
- (4) **Visų Europos Sąjungos valstybių narių atstovai Tarptautinėje darbo organizacijoje (TDO) parėmė 2006 m. TDO konvencijos dėl darbo jūroje priėmimą, o pastaroji apjungia visus dokumentus dėl darbo jūroje į vieną dokumentą. Ši konvencija taip pat reglamentuoja su vėliavos valstybe susijusius išpareigojimus ir, jai įsigaliojus, turėtų būti įtraukta į šią direktyvą.**
- (5) Siekiant užtikrinti TJO konvencijų veiksmingumą Bendrijoje ir atsižvelgiant į tai, kad visos valstybės narės turi būti TJO konvencijų šalimis ir vykdyti šiose konvencijose nustatytus išpareigojimus, susijusius su laivais, kurie plaukioja su jų vėliavomis, šių konvencijų privalomosios nuostatos turėtų būti įtrauktos į Bendrijos teisės aktus.
- (6) Šios privalomos nuostatos turi būti įgyvendintos kartu su atitinkamais Bendrijos teisės aktais, susijusiais su laivų, jų įgulų, keleivių ir krovinių saugumu, su teršimo iš laivų prevencija ir jūrininkų darbo laiku.
- (7) Kai kurios valstybės narės dar netapo tam tikrų TJO konvencijų (1988 m. SOLAS ir krovinių vaterlinijos protokolų, MARPOL IV ir VI priedų) ir specialiųjų TJO konvencijų, kurios cituojamos Bendrijos teisės aktuose, susitariančiosiomis šalimis, todėl jos turėtų būti paskatintos užbaigti šį procesą.
- (8) Pagal ... Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų⁽¹⁾ valstybės narės turi veikti remdamosi atitinkamomis TJO rezoliucijos A.847(20) dėl TJO dokumentų įgyvendinimo gairių vėliavos valstybėms priedo ir priedėlio nuostatomis, siekdamos užtikrinti, kad jų kompetentingos administracijos galėtų tinkamai įgyvendinti tarptautinių konvencijų nuostatas, ypač susijusias su laivų patikrinimu ir apžiūra bei su teisės aktais nustatytais liudijimais ir išimtiniais liudijimais.
- (9) TJO rezoliuciją A.847(20) panaikino TJO rezoliucija A.973(24) dėl privalomų TJO dokumentų įgyvendinimo kodekso, į kurį įtrauktos privalomos nuostatos, kurias turi įgyvendinti vėliavos valstybės.
- (10) Valstybės narės turi veiksmingai ir nuosekliai vykdyti vėliavos valstybių išpareigojimus pagal TJO konvencijas ir atsižvelgdamos į TJO rezoliuciją A.973(24).

(¹) OL L

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- (11) TJO konvencijose vėliavos valstybėms suteikiama teisė atleisti laivus nuo TJO konvencijose nustatytų pagrindinių vėliavos valstybės taisyklių taikymo ir taikyti lygiavertes nuostatas, o daugelis reikalavimų paliekama administracijų nuožiūrai. **Nepažeidžiant poreikio išlaikyti atitinkamą lankstumą įgyvendinant specifines priemones, dėl** atskiroms administracijoms suteiktos išimtinės teisės priimti sprendimus skirtingos valstybės narės gali pasiekti skirtingų saugumo lygių, o tai gali iškreipti konkurenciją tarp vėliavų valstybių.
- (12) 1998 m. kovo 17 d. Tarybos direktyvos 98/18/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų 12 straipsniu Bendrija įsipareigojo pradėti darnų techninių saugumo standartų, skirtų tarptautiniais maršrutais plaukiojantiems keleiviniams laivams, aiškinimą⁽¹⁾. Jei reikia, **kiekvienu atveju priimant tinkamą sprendimą ir veikiant pagal susijusių šalių pageidavimą bei** nepažeidžiant TJO priimamų darnių išaiškinimų, tokio pat požiūrio turėtų būti laikomasi dėl panašių nuostatų, susijusių su kitokiais laivais, kuriems taikomos TJO konvencijos.
- (13) Valstybių narių jūrų administracijos turėtų gauti atitinkamų išteklių, skirtų įgyvendinti vėliavos valstybės įsipareigojimus, kurie atitiktų laivyno dydį ir pobūdį bei būtų pagrįsti atitinkamais TJO reikalavimais.
- (14) Remiantis valstybių narių praktine patirtimi, turėtų būti nustatyti būtiniausi su šiais ištekliais susiję kriterijai.
- (15) Įgyvendinant privalomas procedūras, kurias rekomendavo TJO 2004 m. gruodžio 20 d. aplinkraščiuose MSC/Circ.1140/ MEPC/Circ.424 dėl vienos valstybės laivų perdavimo kitai valstybei, turėtų būti sustiprintos nuostatos, susijusios su laivų vėliavos pakeitimu, įtrauktos į TJO konvencijas ir į Bendrijos saugumo jūroje teisės aktus, taip pat siekiant geresnio saugumo jūroje turėtų būti padidintas vėliavos valstybių santykių skaidrumas.
- (16) Valstybės narės su jų vėliavomis plaukiojantiems laivams turėtų taikyti vėliavos valstybės sertifikavimo ir apžiūros darnius reikalavimus, nustatytus atitinkamose prie TJO asamblėjos rezoliucijos A.948(23) dėl apžiūros gairių, remiantis darnia apžiūros ir sertifikavimo sistema, pridėtose procedūrose ir gairėse.
- (17) Griežta ir visapusiška pripažintų organizacijų, kurios valstybių narių vardu atlieka vėliavos valstybės pareigas, stebėseną, vykdoma priklausomai nuo valstybių narių laivyno dydžio ir pobūdžio, turėtų pagerinti bendrą su valstybių narių vėliavomis plaukiojančių laivų veiklos kokybę.
- (18) Taikant būtiniausius kriterijus vėliavos valstybės inspektoriams, turėtų būti užtikrintos vienodos sąlygos jūrų administracijoms ir pagerinta su valstybių narių vėliavomis plaukiojančių laivų veiklos kokybė.
- (19) Valstybės narės kaip vėliavos valstybės privalo vykdyti pareigą tirti jų laivus ištikusias avarijas ir incidentus.
- (20) Specialiosios taisyklės, kurių turi laikytis valstybės narės tirdamos nelaimingus atsitikimus jūrų transporto sektoriuje, nustatytos ... *Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/.../EB nustatančioje pagrindinius principus, taikomus nelaimingų atsitikimų jūrų transporto sektoriuje tyrimui, ir iš dalies keičiančioje direktyvas 1999/35/EB ir 2002/59/EB*⁽²⁾.
- (21) Privalomas TJO saugaus įgulos komplektavimo principo įgyvendinimas turėtų pagerinti su valstybių narių vėliavomis plaukiojančių laivų veiklos kokybę.

(¹) OL L 144, 1998 5 15, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2003/75/EB (OL L 190, 2003 7 30, p. 6).

(²) OL L

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- (22) Duomenų bazių, teikiančių pagrindinę informaciją apie laivus, plaukiojančius su valstybių narių vėliavomis, bei laivus, kurie išsibraukė iš valstybės narės registro, kūrimas turėtų pagerinti aukštos kokybės laivyno veiklos skaidrumą bei prisidėtų prie geresnės vėliavos valstybės išsipareigojimų vykdymo stebėsenos, o taip pat užtikrintų vienodas sąlygas jūrų administracijų veiklai.
- (23) Vėliavos valstybių veiklos vertinimas ir persvarstymas bei reikalingų korekcinų priemonių naudojimas turėtų užtikrinti, kad visos valstybės narės būtų įtrauktos į Paryžiaus susitarimo memorandumo dėl uosto valstybės kontrolės baltąjį sąrašą.
- (24) Valstybės narės išsipareigojo įrodyti, kad jos laikosi privalomų TJO dokumentų, kaip reikalaujama rezoliucijoje A 974(24) dėl savanoriško valstybių narių audito plano sistemos ir procedūrų, kurių 2005 m. gruodžio 1 d. patvirtino TJO asamblėja.
- (25) Savanoriško TJO valstybės narės audito plane laikomasi standartinio kokybės valdymo požiūrio, apimančio principus, kriterijus, audito sritis, audito procesą ir procedūras, tinkamus naudoti, tuo metu kai reikia nustatyti, ar gerai valstybės narės vykdo ir įgyvendina vėliavos valstybės išsipareigojimus ir pareigas, įtrauktus į privalomas TJO konvencijas, kurių šalimis jos yra. Todėl šis audito procesas jau galėtų būti įtrauktas į Bendrijos saugumo jūroje teisę.
- (26) Administracinių procedūrų kokybės sertifikavimas pagal ISO arba lygiareikšmius standartus turėtų ir toliau užtikrinti vienodas sąlygas jūrų administracijų veiklai.
- (27) Siekiant užtikrinti vienodas veiklos sąlygas laivų savininkams, eksploatuojantiems su valstybės narės vėliava plaukiojančius laivus, ir tiems, kurie eksploatuoja su kitomis vėliavomis plaukiojančius laivus, tarp vėliavos valstybių, kurios yra išsipareigojusios įgyvendinti TJO privalomų dokumentų įgyvendinimo kodeksą, priimtą 2005 m. gruodžio 1 d. TJO rezoliucija A.973(24), ir kurios sutinka, kad būtų atliekamas auditas pagal TJO rezoliuciją A.974(24), turėtų būti sukurtos sinergijos.
- (28) Komisija, vadovaudamasi TJO Rezoliucijose Nr. A.973(24) ir A.974(24), nurodytomis sąlygomis, turėtų skatinti Vėliavos valstybės supratimo memorandumo sukūrimą, kad taip būtų sukurtos vėliavos valstybės sinergijos, ir sukurti iniciatyvas registruoti laivus valstybių narių registruose. **Jei atitinkamą kokybę ir kontrolę garantuojančioms trečiosioms šalims būtų leista sudaryti susitarimus su Europos bendrija ir pasinaudoti gera Bendrijos standartų reputacija bei paprastesniais administravimo formalumais, esant pasaulinei nacionalinių registru ir jūrų administracijų konkurencijai tai padėtų padidinti bendrą atitikimą TJO konvencijoms ir išnaikinti tarptautinį dempingą.**
- (29) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002 įsteigta Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)⁽¹⁾ turėtų teikti reikalingą pagalbą, kad būtų užtikrintas šios direktyvos įgyvendinimas.
- (30) Šios direktyvos įgyvendinimui reikalingos priemonės turėtų būti priimtoms pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką⁽²⁾.
- (31) Kadangi siūlomo veiksmo tikslų, tai yra įdiegti ir įgyvendinti atitinkamas priemones jūrų transporto politikos srityje, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto, tų tikslų būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą, šia direktyva neviršijama to, tikslukas būtina nurodytiems tikslams pasiekti,

⁽¹⁾ OL L 208, 2002 8 5, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1891/2006 (OL L 394, 2006 12 30, p. 1).

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Reguliavimo dalykas

1. Šia direktyva siekiama:
 - a) užtikrinti, kad pagal TJO konvencijas **bei atitinkamus TDO dokumentus** valstybės narės veiksmingai ir nuosekliai laikytųsi vėliavos valstybių įsipareigojimų;
 - b) gerinti saugumą ir užkirsti kelią teršimui iš laivų, plaukiojančių su valstybės narės **vėliava**;
 - c) numatyti mechanizmą, skirtą TJO konvencijose nustatytų priemonių, kurios buvo paliktos šių konvencijų susitariančiųjų šalių nuožiūrai, darniam aiškinimui.
2. Ši direktyva nepažeidžia Bendrijos jūrų teisės aktų, išvardytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 ⁽¹⁾ 2 straipsnio 2 dalyje, ir Tarybos direktyvos 1999/63/EB ⁽²⁾.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

1. Šioje direktyvoje naudojamos šios sąvokos:
 - a) „TJO konvencijos“ – toliau išvardytos konvencijos kartu su jų protokolais ir pakeitimais bei Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) priimtais susijusiais privalomais kodeksais jų naujausia redakcija:
 - i) 1974 m. Tarptautinė konvencija dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (SOLAS 74);
 - ii) 1966 m. Tarptautinė konvencija dėl krovinių vaterlinijos (LL 66);
 - iii) 1969 m. Tarptautinė konvencija dėl laivų matmenų nustatymo (Tonnage 69);
 - iv) Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos (MARPOL);
 - v) Tarptautinė konvencija dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų (STCW 1978);
 - vi) 1972 m. Konvencija dėl tarptautinių taisyklių, padedančių išvengti laivų susidūrimų jūroje (COLREG 72) su pakeitimais;
 - vii) **1991 m. laivų, ant denio gabenančių medieną, praktinių saugumo taisyklių kodeksas**;
 - viii) **1965 m. sunkiųjų burių krovinių gabenimo praktinių saugumo taisyklių kodeksas (BC kodeksas)**;
 - b) „specialiosios TJO konvencijos“ – tai 1993 m. Toremolino protokolas, susijęs su 1977 m. Tarptautine Toremolino konvencija dėl žvejybinių laivų saugumo ir 2001 m. Tarptautinė konvencija dėl laivuose naudojamų žalingų apsaugos nuo užsiteršimo sistemų kontrolės;
 - c) „vėliavos valstybės kodeksas (VVK)“ – tai Privalomųjų TJO dokumentų įgyvendinimo kodekso, *priimto TJO rezoliucijoje A.973(24)*, 1 ir 2 dalys;
 - d) „laivai“ – tai įvairūs laivai, kuriems taikoma viena arba daugiau TJO konvencijų;
 - e) „administracija“ – tai valstybės narės, su kurios vėliava įvairūs laivai turi teisę plaukioti, kompetentinga jūrų institucija;

⁽¹⁾ OL L 324, 2002 11 29, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 93/2007 (OL L 22, 2007 1 31, p. 12).

⁽²⁾ OL L 167, 1999 7 2, p. 33.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- f) „kvalifikuotas vėliavos valstybės inspektorius“ – tai valstybinio sektoriaus darbuotojas arba kitas asmuo, kuriam valstybės narės kompetentinga institucija suteikia reikiamus įgaliojimus vykdyti apžiūras ir patikrinimus, susijusius su liudijimais, ir kuris pagal II priede nurodytus kriterijus turi atitinkamą kvalifikaciją ir yra nepriklausomas;
- g) „pripažinta organizacija“ – tai pagal Direktyvą 2007/.../EB [dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų pripažinta organizacija];
- h) „liudijimai“ – tai privalomi liudijimai, susiję su TJO konvencijomis.

2. Atsižvelgiant į naujas konvencijas arba nuostatas pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali būti priimtos priemonės, siekiant pakeisti 1 dalies a, b ir c punktuose pateiktus sąvokų apibrėžimus.

3 straipsnis

Tarptautinės sistemos įgyvendinimas

1. Valstybės narės tampa TJO konvencijų ir specialiųjų TJO konvencijų susitariančiosiomis šalimis. Tačiau šis išpareigojimas taikomas tik konvencijų redakcijoms, galiojančioms šios direktyvos įsigaliojimo dieną.
2. Valstybės narės, kurios šios direktyvos įsigaliojimo dieną dar nėra visų TJO konvencijų arba specialiųjų TJO konvencijų susitariančiosiomis šalimis, pagal savo nacionalinius įstatymus pradeda ratifikavimo ir prisijungimo prie minėtų konvencijų procedūras. Per devyniasdešimt dienų nuo šios direktyvos įsigaliojimo jos praneša Komisijai numatytą ratifikavimo arba prisijungimo prie šių konvencijų dokumentų atidavimo Tarptautinės jūrų organizacijos Generaliniam sekretoriui datą.
3. Kiekviena valstybė narė paskiria savo administracijoms aiškias užduotis parengti ir vystyti politikos kryptis, skirtas įgyvendinti vėliavos valstybės išpareigojimus, susijusius su TJO konvencijomis, ir užtikrina, kad administracijos galėtų tinkamai prisidėti prie nacionalinių teisės aktų leidimo ir vadovautų jų įgyvendinimui.
4. **Visų pirma tarptautinės laivybos atžvilgiu valstybės narės taiko visas privalomas TJO konvencijose numatytas su vėliavos valstybe susijusias nuostatas, pagal tose konvencijose numatytas sąlygas ir jose nurodytiems laivams, ir tinkamai atsižvelgia į I priede pateiktas Vėliavos valstybės kodekso (VVK) nuostatas.**
5. Valstybės narės nuolat gerina TJO konvencijų įgyvendinimo priemones. Priemonės gerinamos kruopščiai bei veiksmingai taikant ir įgyvendinant atitinkamus nacionalinius teisės aktus ir nuolat stebint, kaip jų laikomasi.
6. Pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, **Komisijos iniciatyva arba vienos ar kelių suinteresuotųjų administracijų ar eksploatuotojų prašymu**, gali būti priimtos priemonės, kuriomis siekiama:
 - a) sukurti suderintas procedūras, skirtas išimčių taikymui, ir lygiavertes nuostatas, taikomas pagal TJO konvencijas;
 - b) nustatyti klausimų, kurie TJO konvencijose priskiriami administracijų nuožiūrai, darnų aiškinimą;
 - c) **suvienodinti** konvencijose esančių nuostatų aiškinimą **ir taikymą**.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

4 straipsnis

Saugumo ir taršos prevencijos reikalavimų vykdymo išteklių ir procesai

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos administracijos turėtų atitinkamų išteklių, atitinkančių jų laivyno dydį ir pobūdį. Šie ištekliai:
 - a) užtikrina, kad būtų laikomasi TJO konvencijų **ir specialiujų konvencijų, vėliavos valstybės kodekso ir atitinkamų TDO dokumentų** reikalavimų;
 - b) užtikrina, kad **visuose su jos vėliava plaukiojančiuose laivuose** būtų tiriamos avarijos ir tinkamai bei laiku **imamasi priemonių pašalinti nustatytus trūkumus**;
 - c) užtikrina, kad būtų parengtos, įtvirtintos dokumentuose ir teikiamos gairės, susijusios su atitinkamos TJO konvencijose **esančiais** reikalavimais **valstybėms kaip susitariančioms šalims**;
 - d) sudaromi iš atitinkamo kiekio kvalifikuoto personalo, kuris įgyvendina ir vykdo TJO konvencijas įgyvendinančius nacionalinius teisės aktus, kiekis, įskaitant **kvalifikuotus vėliavos valstybės inspektorius, atliekančius tyrimus, auditą, patikrinimus** ir apžiūras;
 - e) sudaromi iš pakankamo kvalifikuoto vėliavos valstybės personalo, tiriančio atvejus, kai laivus, turinčius teisę plaukioti su atitinkamos valstybės narės vėliava vėliavomis, sulaiko uostų valstybės, kiekis; ir
 - f) sudaromi iš pakankamo kvalifikuoto vėliavos valstybės personalo, tiriančio atvejus, kai uosto valstybė suabejoja liudijimų arba patvirtinimų galiojimu arba asmenų, turinčių tokius liudijimus arba patvirtinimus, kurie buvo išduoti pagal atitinkamos valstybės narės įgaliojimą, kompetentingumu, kiekis.
2. Kiekviena valstybė narė užtikrina vėliavos valstybės inspektorių **mokymą** ir **vėliavos valstybės inspektorių ir tyrėjų, o nelaimingų atsitikimų ar trūkumų atveju – ir pakrantės valstybės, inspektorių ir tyrėjų, taip pat pripažintų organizacijų, jei valstybė pagal 7 straipsnį tokiai organizacijai perduoda įgaliojimus – veiklos** priežiūrą.
3. Kiekviena valstybė narė išvysto arba išsaugo **laivų statybos ir įrengimo projektų vertinimo, pripažinimo ir leidimų suteikimo gebėjimus, taip pat gebėjimus** priimti techninius sprendimus, atitinkančius jų laivyno dydį ir pobūdį.
4. Būtiniausi 1 ir 2 dalyje numatytų įsipareigojimų įgyvendinimo reikalavimai nustatomi pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

5 straipsnis

Su valstybių narių vėliavomis plaukiojančių laivų registravimas

1. Prieš registruodama laivą, atitinkama valstybė narė patikrina laivo dokumentus, tam tikrais atvejais ir TJO laivo identifikavimo numerį, taip pat kitus laivo įrašus, siekdama nustatyti, kad tuo pat metu laivas nesinaudotų dviejų ar daugiau valstybių vėliavomis. Reikia gauti įrodymų, kad laivas, kuris pagal ankstesnę registraciją plaukiojo su kitos valstybės vėliava, yra išbrauktas iš tos valstybės registro, arba kad buvo gautas sutikimas perkelti laivą iš valstybės registro.
2. **Prieš** pirmą kartą įrašydama laivą į savo registrą, atitinkama valstybė narė **įsitikina**, kad tas laivas atitinka taikytinas tarptautines taisykles ir nuostatas **bei užtikrina, kad tai patvirtinta jo turimais dokumentais**. Jei būtina, **tačiau kiekvienu atveju, kai laivas nėra naujas**, ji susisiečia su ankstesne vėliavos valstybe **ir paprašo jos pateikti reikalingus dokumentus ir duomenis**.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

3. *Jei viena valstybė narė paprašo kitos valstybės narės, ankstesnė vėliavos valstybė privalo pateikti reikalaujamus dokumentus ir duomenis, kaip nurodyta 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 789/2004 dėl krovinių ir keleivinių laivų perkėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą ⁽¹⁾.*

4. Jei kita vėliavos valstybė paprašo informacijos apie laivą, kuris buvo išbrauktas iš valstybės narės registro, ta valstybė narė nedelsdama pateikia trūkumus, nustatytų terminų nesilaikymo atvejus ir kitą su saugumu susijusią išsamią informaciją kitai vėliavos valstybei.

5. 1, 2 ir 4 dalys taikomos nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 789/2004 4 straipsnio.

6 straipsnis

Laivų, plaukiojančių su valstybės narės vėliava, saugumo užtikrinimas

1. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad laivai, turintys teisę plaukioti su jų vėliavomis, laikytųsi tarptautinių taisyklių ir standartų. Visų pirma tokiomis priemonėmis:

- a) draudžiama išplaukti laivams tol, kol išplaukdami į jūrą šie laivai neatitinka tarptautinių taisyklių ir standartų;
- b) užtikrinama, kad būtų atliekamas periodiškasis laivų patikrinimas, siekiant patvirtinti, kad tikroji laivo ir įgulos būklė atitinka turimus liudijimus;
- c) užtikrinama, kad atlikdamas periodiškus b punkte nurodytus patikrinimus, inspektorius, **taikydamas reikiamus metodus ir būtinas priemones**, tikrina, ar laive dirbantys jūrininkai žino konkrečias savo pareigas, yra susipažinę su laivo sandara, įranga, įrenginiais ir procedūromis;
- d) užtikrinama, kad visa laivo įgula **sugebėtų ir turėtų pakankamai resursų, reikalingų** veiksmingai derinti savo veiklą susidarius nepaprastosioms padėtimis ir atlikti būtinas su saugumu arba taršos prevencija ar sumažinimu susijusias funkcijas;
- e) numatomi nacionaliniai teisės aktai, kuriuose nurodytos atitinkamo griežtumo nuobaudos, skirtos tam, kad laivai nepažeidintų tarptautinių taisyklių ir standartų;
- f) nustatomi veiksmai, kurių, atlikus tyrimą, imamasi prieš laivus, pažeidusius tarptautines taisykles ir standartus, nepriklausomai, kur taisyklės ir standartai buvo pažeisti;
- g) numatomi nacionaliniai teisės aktai, kuriuose nurodytos atitinkamo griežtumo nuobaudos, skirtos, kad asmenys, kuriems vadovaujant buvo išduoti liudijimai arba patvirtinimai, nepažeidintų tarptautinių taisyklių ir standartų; ir
- h) nustatomi veiksmai, kurių, atlikus tyrimą, imamasi prieš asmenis, turinčius liudijimus arba patvirtinimus ir pažeidusius tarptautines taisykles ir standartus, nepriklausomai, kur taisyklės arba standartai buvo pažeisti.

2. Valstybės narės, **kaip numatyta 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/59/EB, nustatančioje Bendrijos laivų eismo stebėsenos ir informacijos sistemą ⁽²⁾**, parengia ir įgyvendina atitinkamas **laivų, plaukiojančių su jų vėliavomis**, kontrolės ir stebėsenos programą, **kad galėtų laiku ir tinkamai reaguoti, įskaitant ir Bendrijos duomenų perdavimo sistemos SafeSeaNet panaudojimą, į prašymus pateikti informaciją ir paaiškinimus, kuriuos nelaimingo atsitikimo ar gedimų atveju pateikia uosto ar pakrantės valstybės.**

3. Valstybės narės arba jų vardu veikiančios pripažintos organizacijos laivui išduoda arba tvirtina liudijimus tik nustačiusios, kad laivas atitinka taikomus reikalavimus.

⁽¹⁾ OL L 138, 2004 4 30, p. 19.

⁽²⁾ OL L 208, 2002 8 5, p. 10.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

4. Valstybės narės išduoda tarptautinį kvalifikacijos atestatą arba patvirtinimą asmeniui tik nustačiusios, kad asmuo atitinka taikomus reikalavimus.
5. Valstybės narės užtikrina, kad jų laivai tikrinami laikantis atitinkamos tvarkos ir gairių pagal suderintą apžiūros ir sertifikavimo sistemą, pridedamą prie TJO asamblėjos rezoliucijos A.948(23) naujausios redakcijos.
6. Kai su valstybės narės vėliava plaukiojantį laivą sulaiko uosto valstybė, vėliavos valstybė imasi veiksmų pagal III priede nurodytas rekomendacijas.
7. III priedas gali būti iš dalies keičiamas pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, siekiant pagerinti vadovavimo principus atsižvelgiant į patirtį, sukauptą įgyvendinant dabartinę tvarką.

7 straipsnis

Įgaliojimų perdavimas privalomoms funkcijoms atlikti

1. Nepažeisdamos Direktyvos 94/57/EB arba Direktyvos 2007/.../EB [dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų], valstybės narės, pasikliaujančios pripažintomis organizacijomis **tikrinant ir** išduodant liudijimus jų laivams, išvysto arba išlaiko gebėjimus, atitinkančius jų laivyno dydį ir pobūdį, nuolatos stebėti **ir prižiūrėti**, kaip jų vardu veikiančios pripažintos organizacijos atlieka apžiūrą ir sertifikavimą.

Valstybės narės užtikrina, kad būtų nustatytas administracijų ir pripažintų organizacijų tiesioginis internetinis ryšys ir kad pripažintų organizacijų stebėseną atliekantis personalas gerai išmanytų šių organizacijų ir vėliavos valstybių taisykles, taip pat galėtų veiksmingai vykdyti pripažintų organizacijų veiklos priežiūrą.

2. Valstybės narės, kurioms taikoma 1 dalis, **numato galimybę atlikti papildomą** su tos valstybės vėliava plaukiojančio laivo **tyrimą**, siekiant, kad laivas atitiktų TJO konvencijų ir nacionalinius reikalavimus.

3. Reikalaujama, kad 2 dalyje **nurodytas papildomas tyrimas** būtų atliekamas **ne rečiau kaip kas 12 mėnesių** laivuose, kurie:

- a) įrašyti į valstybės narės registrą **trumpiau nei** dvejus metus, **ir**
- b) **kada nors** per pastaruosius 12 mėnesių **buvo sulaikyti** pagal 1995 m. birželio 19 d. Tarybos **direktyvą** 95/21/EB dėl laivo saugumo, taršos prevencijos ir darbo bei gyvenimo sąlygų laivuose tarptautinių standartų taikymo laivams, atplaukiantiems į Bendrijos uostus ir plaukiojantiems valstybių narių jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse (uosto valstybės kontrolė)⁽¹⁾ arba Europos Parlamento ir Tarybos **direktyva** 2007/.../EB [dėl uosto valstybės atliekamos **kontrolės**].

4. Kai įsigalios Direktyvos 2007/.../EB [dėl uosto valstybės atliekamos kontrolės] 5 straipsnio 2 dalies pagrindu priimtos išsamios patikrinimų taisyklės, nereikės atlikti laivų, pagal minėtą direktyvą paskutinio patikrinimo metu priskirtų mažos rizikos grupei, **papildomų tyrimų, nurodytų 2 ir 3 dalyse**.

⁽¹⁾ OL L 157, 1995 7 7, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/84/EB (OL L 324, 2002 11 29, p. 53).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

5. Be to, valstybės narės, kurioms taikoma 1 dalis:
- savo pripažintoms organizacijoms išleidžia specialias instrukcijas su nurodytais išsamiais veiksmais, kurių reikia imtis, jeigu nustatoma, kad laivas netinkamas toliau plaukiooti jūroje ir gali kilti pavojus pačiam laivui ir jo įgulai, arba kad jis kelia pernelyg didelę grėsmę jūros aplinkai; ir
 - įgyvendindamos TJO konvencijų nuostatas teikia savo pripažintoms organizacijoms visus atitinkamus nacionalinės teisės dokumentus ir jų išaiškinimu, arba konkrečiai nurodo, ar administracijų standartai bet koku atveju neviršija konvencijų reikalavimų.
6. **Gairės, reikalingos nustatyti papildomiems tyrimams taikomas tyrimo procedūras bei priežiūros sistemas, taip pat** būtinausi kriterijai, taikomi **papildomus tyrimus** atliekantiems inspektoriams ir tikrintojams, **patvirtinami pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.**

8 straipsnis

Vėliavos valstybės inspektorai

- Vėliavos valstybė apibrėžia ir dokumentais pagrindžia personalo, tvarkančio, atliekančio ir tikrinančio su saugumu ir taršos prevencija susijusį bei saugumo ir taršos prevencijai įtakos turintį darbą, bei jo atsakomybę, įgaliojimus ir tarpusavio santykius.
- Valstybės narės užtikrina, kad personalas, atsakingas už apžiūrų, patikrinimų ir laivų ir bendrovių audito atlikimą, atitiktų II priede nustatytus būtinausius kriterijus.
- Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalyje nenurodytas personalas, padedantis vėliavos valstybei vykdyti jos įsipareigojimus, turėtų atitinkamą išsilavinimą, būtų tinkamai išmokytas ir būtų atitinkamai prižiūrimas pagal darbą, kurį jis įgaliotas atlikti.
- Valstybės narės **tinkamais būdais ir reikalingomis priemonėmis** užtikrina, kad būtų įgyvendinta dokumentais pagrįsta personalo, **nurodyto 1–3 dalyse, igūdžių vystymo** sistema ir kad nuolatos būtų atnaujinamos personalo žinios, reikalingos atlikti **jiems** paskirtą **ar leistą atlikti** darbą.
- Vėliavos valstybė inspektoriams, kurie jos vardu vykdo užduotis laivų deniuose **ar triumuose ir, jei reikia, kitam 3 dalyje nurodytam personalui išduoda identifikavimo dokumentus, patvirtinančius jiems suteiktus įgaliojimus.**
- Siekiant pagerinti gaires atsižvelgiant į patirtį, sukauptą įgyvendinant dabartinę tvarką, II priedas gali būti iš dalies keičiamas 18 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.**
- Būtinausi reikalavimai, taikomi 3 dalyje nurodytam personalui, gali būti nustatyti pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

9 straipsnis

Vėliavos valstybės atliekami tyrimai

Valstybės narės atlieka jūroje įvykusios laivo, plaukiojančio su jų vėliava, avarijos arba taršos atvejo tyrimą **atsižvelgdamos į įsipareigojimus pagal paskutinės redakcijos Jūrų avarijų ir nelaimingų atsitikimų tyrimo kodeksą, priimtą TJO rezoliucija A.849(20), pridėdamą prie TJO asamblėjos rezoliucijos A.884(21).** Tokią avariją, nepriklausomai nuo avarijos arba taršos atvejo vietos, turi tirti tinkamos kvalifikacijos inspektorai, kompetentingi spręsti su avarija susijusius klausimus, **kuriuos skiria valstybės narės.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

10 straipsnis

Saugus įgulos komplektavimas

Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliavomis plaukiojančių laivų įgula būtų atitinkamai sukomplektuota, atsižvelgiant į žmogaus gyvybės apsaugą jūroje, ir laikosi saugaus įgulos komplektavimo principo, kaip nustatyta TJO asamblėjos naujoje rezoliucijos A.890(21) dėl saugaus įgulos komplektavimo principo redakcijoje, atsižvelgdamos į atitinkamas prie minėtos rezoliucijos pridedamas gaires.

11 straipsnis

Papildomos priemonės

1. Valstybės narės *sukuria* arba *išlaiko* savo laivyno duomenų bazę, į kurią įtraukia kiekvieno laivo pagrindinę techninę ir 2 dalyje nurodytą informaciją, arba *užsitikrina*, kad jos turėtų tiesioginę prieigą prie duomenų bazės, kurioje tokia informacija pateikiama. Valstybės narės suteikia Komisijai teisę **atitinkamai turėti arba dalintis prieiga prie jų laivų duomenų bazių, taip pat užtikrinant galimybę gauti duomenis** ir keistis duomenimis **su jomis**.

2. Į **kiekvienos valstybės narės** duomenų bazę turi būti įtraukiama tokia informacija:

a) individualizuoti kiekvieno registruoto laivo duomenys:

- i)** išsami informacija apie laivą (pavadinimas, TJO numeris ir kt.); **įregistravimo ir, jei reikia, išregistravimo data**,
- ii)** pripažintos organizacijos, **vėliavos valstybės nurodymu** išduodančios laivams liudijimus ir klasifikuojančios laivus, **identifikavimo duomenys**,
- iii)** apžiūrų, įskaitant papildomas apžiūras, jeigu tokios atliekamos, ir auditus, **atliktų tiesiogiai vėliavos valstybės arba pripažintų organizacijų, kurioms ta valstybė perdavė įgaliojimus, datos ir rezultatai (trūkumai: „ne“ arba „taip“, aprašymas, atliktas ar atliktinas trūkumų pašalinimas; sulaikymai: „ne“ arba „taip“ ir trukmė)**,
- iv)** institucijos, tikrinusios laivą pagal uosto valstybės kontrolės nuostatas, **identifikavimo duomenys ir patikrinimų datos**,
- v)** uosto valstybės kontrolės patikrinimo rezultatas (trūkumai: „ne“ arba „taip“, **aprašymas, atliktas ar atliktinas trūkumų pašalinimas; sulaikymai: „ne“ arba „taip“ ir trukmė**),
- vi)** informacija apie avarijas,
- vii)** informacija apie pažeidimus **pagal TJO konvencijas, ypač pagal MARPOL konvenciją** ir pagal 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/35/EB dėl taršos iš laivų ir sankcijų už pažeidimus įvedimo ⁽¹⁾,

b) bendrieji duomenys apie visus jos registre įregistruotus laivus:

- i)** **laivų, kurie buvo išbraukti iš registro per pastaruosius 12 mėnesių, sąrašas ir identifikavimo duomenys; šiuo laikotarpiu turi būti išsaugomi visi duomenys apie laivą, sukaupti duomenų bazėje per jo buvimo registre laikotarpį,**
- ii)** **vėliavos valstybės ar jos vardu per metus atliktų bet kokio pobūdžio patikrinimų, suskirstytų pagal jų taikytą procedūrą, skaičius.**

3. 2 dalyje nurodytos informacijos sąrašas gali būti keičiamas atsižvelgiant į naujų duomenų bazių patobulinimus pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

Pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali būti nustatyti suderinti duomenų teikimo formatai.

4. Jei laivas išbraukiamas iš registro dėl jo įrašymo į kitą registrą, visi 2 dalyje nurodyti duomenys turi būti nedelsiant perduoti naujai vėliavos valstybei.

⁽¹⁾ OL L 255, 2005 9 30, p. 11.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

12 straipsnis

Vėliavos valstybės veiklos vertinimas ir persvarstymas

1. Valstybės narės kiekvienais metais vertina savo veiklą, atsižvelgdamos į šios direktyvos nuostatas.
2. Priemonės, skirtas įvertinti vėliavos valstybės veiklą, *inter alia*, sudaro: uosto valstybės kontrolės sulai-kymų rodikliai, vėliavos valstybės patikrinimų rezultatai, avarijų statistika, ryšių ir informacijos procesai, metinių nuostolių statistika, išskyrus numanomus bendruosius nuostolius, ir kiti atitinkami veiklos rodikliai, skirti nustatyti, ar personalo formavimas, išteklių ir administracinės procedūros yra pakankami, kad atitiktų vėliavos valstybės įsipareigojimus.
3. Pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą nustatoma bendra metodika vėliavos valsty-bės veiklai įvertinti.
4. Valstybės narės, kurios bet kurių kalendorinių metų liepos 1 d. yra įrašytos į juodąjį arba pilkąjį sąrašą, paskelbtą Paryžiaus susitarimo memorandumo dėl uosto valstybės kontrolės metinėje ataskaitoje, iki tų pačių metų rugsėjo 1 d. pateikia Komisijai išsamią ataskaitą apie nepakankamą veiklos, kurią turi vykdyti vėliavos valstybė, vykdymą. Ataskaitoje nustatomos ir nagrinėjamos pagrindinės nepakankamo veiklos vyk-dymo priežastys ir nurodomos laivų, dėl kurių susidarė tokia situacija, kategorijos. Į šią ataskaitą taip pat turi būti įtrauktas taisomųjų veiksmų planas, įskaitant, jei reikia, papildomas apžiūras, kurios turi būti kuo grei-čiau atliktos.

13 straipsnis

Vėliavos valstybės audito procesas

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad siekiant patikrinti, kaip ji laikosi šios direktyvos per trejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo, o vėliau – reguliariais laiko tarpais, būtų atliekamas nepriklausomas auditas.
2. 1 dalyje nurodyto audito pagrindas ir procedūros nustatomos pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

Tačiau auditą, atliekamą pagal TJO rezoliucijos A.974(24) nuostatas, leidžiama laikyti 1 dalyje nurodytu auditu, jeigu įvykdomi 3 dalyje nustatyti reikalavimai. Toks leidimas nepažeidžia Komisijos teisės atlikti papildomą patikrinimą arba jos reikalavimo patikrinti, kaip laikomasi Bendrijos jūros teisės aktų.

3. Valstybės narės užtikrina:
 - a) kad audito metu galima būtų nustatyti, kaip laikomasi šios direktyvos nuostatų;
 - b) kad Komisijai būtų suteikta galimybė stebėtojos teisėmis dalyvauti TJO audito procedūroje;
 - c) kad pranešimas arba informacija apie veiksmus, kurių bus imtasi, nedelsiant pasiektų Komisiją.
4. pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą:
 - a) nustatomas 1 dalyje nurodytų auditų tvarkaraštis;
 - b) apibrėžiamos audito rezultatų paskelbimo sąlygos.
5. Jei reikia, **Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis**, parengia **rekomendacijas ir teikia pasiūlymus, kuriais siekiama pagerinti TJO audito sistemos procedūras ir rezultatus 2 dalyje nurodytu atveju.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

14 straipsnis

Kokybės liudijimai

1. Kiekviena valstybė narė parengia, įgyvendina ir tvarko savo administracijos kokybės valdymo sistemą. Tokia kokybės valdymo sistema sertifikuojama laikantis ISO 9001:2000 standartų arba lygiavėrio standarto, visais požūriais atitinkančio ISO 9001:2000, ir tikrinama laikantis ISO 19011:2002 arba lygiavėrio standarto, visais požūriais atitinkančio ISO 19011:2002, gairių. Taikant minėtus lygiavėrius standartus, laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB⁽¹⁾.
2. Kokybės valdymo sistema parengiama per trejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo.
3. Kokybės valdymo sistema sertifikuojama per ketverius metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo.
4. 1 dalyje pateiktos nuorodos į ISO standartus gali būti atnaujinamos pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

15 straipsnis

Bendradarbiavimo susitarimai

Iki [2007 m.] pabaigos Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, ar reikėtų parengti **Europos Bendrijos, valstybių narių ir trečiųjų šalių** supratimo memorandumą dėl vėliavos valstybės kontrolės įsipareigojimų, skirtų užtikrinti vienodas **su valstybėmis narėmis** konkurencijos sąlygas **toms trečiosioms šalims**, kurios įsipareigojo privalomai įgyvendinti privalomų TJO dokumentų įgyvendinimo kodeksą, priimtą TJO rezoliucija A.973(24), ir sutiko, kad jų atžvilgiu pagal TJO rezoliuciją A.974(24), būtų atliktas auditas.

16 straipsnis

Informacijos **siuntimas** ir **pastabos**

1. Kiekviena valstybė narė pateikia TJO **ir Komisijai** informaciją, kurią reikalaujama pateikti pagal TJO konvencijų nuostatas.
2. Valstybės narės kiekvienais metais informuoja Komisiją apie:
 - a) patikrinimų ir auditų, kuriuos atliko vėliavos valstybės, skaičių;
 - b) išteklius, skirtus 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse bei 7 straipsnio 1 dalyje nurodytiems darbams;
 - c) priemones, kurių imtasi laikantis 6–11 straipsnių, 12 straipsnio 1 dalies ir 15 straipsnio.
3. Pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali būti nustatyta suderinto pavyzdžio forma 2 dalyje nurodytiems informavimo įsipareigojimams įvykdyti.
4. Komisija, gavusi iš valstybių narių ataskaitas, parengia suvestinę ataskaitą apie šios direktyvos įgyvendinimą. Ši ataskaita skiriama Europos Parlamentui ir Tarybai.

⁽¹⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

17 straipsnis

Pakeitimai

Be 2 straipsnio 2 dalyje, 6 straipsnio 7 dalyje ir 11 straipsnio 3 dalyje nurodytų pakeitimų ši direktyva gali būti keičiama pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, siekiant atsižvelgti į naujas vėliavos valstybėms skirtas nuostatas ir įpareigojimus, parengtus tarptautiniu lygiu, ypač kai juos parengia TJO ir TDO.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 5 straipsnio 2 dalį TJO konvencijų ir TJO privalomų dokumentų įgyvendinimo kodekso pakeitimai gali būti neįtraukti į šios direktyvos taikymo sritį.

18 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).
2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas terminas yra du mėnesiai.

19 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinius teisės aktus

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki [...], įgyvendina šią direktyvą. Priimtų nuostatų tekstus ir minėtų nuostatų bei šios direktyvos atitikimo lentelę jos nedelsdamos pateikia Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

20 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

I PRIEDAS

VĒLIAVOS VALSTYBĒS KODEKSAS (VVK)

TJO PRIVALOMŲ DOKUMENTŲ ĮGYVENDINIMO KODEKSO 1 IR 2 DALYS

1 DALIS – BENDROSIOS SRITYS

Tikslas

1. Šio kodekso tikslas – pagerinti jūrų saugumą ir apsaugoti jūrų aplinką.
2. Skirtingos administracijos naudosis šiuo kodeksu pagal aplinkybes ir bus įpareigosos įgyvendinti tik tuos 6 dalyje nurodytus dokumentus, kuriuos jos pasirašė, būdamos susitariančiosiomis vyriausybėmis ar šalimis. Priklausomai nuo geografinių ir kitokių aplinkybių, kai kurioms administracijoms gali būti svarbesnė vėliavos valstybės nei uosto ar pakrantės valstybės funkcija, tuo tarpu kitoms būtų svarbesnė pakrantės arba uosto valstybės nei vėliavos valstybės funkcija. Tokie neatitikimai jokių būdu nesumažina jų – vėliavos, uosto ar pakrantės valstybių – pareigų.

Strategija

3. Valstybė, siekdama šio kodekso tikslų, turi parengti strategiją, kuri apimtų tokius klausimus:
 - 1) atitinkamų tarptautinių privalomų dokumentų įgyvendinimas ir įsigaliojimas;
 - 2) atitinkamų tarptautinių rekomendacijų laikymasis;
 - 3) nuolatinis svarstymas ir tikrinimas, ar valstybė veiksmingai vykdo savo tarptautinius įsipareigojimus; ir
 - 4) bendros organizacijos veiklos vykdymo ir pajėgumo siekimas, gerinimas ir palaikymas.

Įgyvendinant minėtą strategiją, reikia laikytis šiame kodekse nurodytų rekomendacijų.

Bendroji informacija

4. Pagal 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) ir pagal TJO konvencijų nuostatas, administracijos yra atsakingos už naujų įstatymų ir taisyklių paskelbimą ir už kitus veiksmus, kurių reikia imtis, siekiant juos visiškai įgyvendinti, kad būtų užtikrinta, jog atsižvelgiant į žmogaus gyvybės apsaugą jūroje ir jūros aplinkos apsaugą, laivas yra tinkamas naudojimui pagal paskirtį, o jo įgulą sudaro kompetentingi jūrininkai.
5. Imdamasi priemonių sustabdyti, sumažinti ir kontroliuoti jūros aplinkos taršą, valstybės veikia taip, kad žala arba pavojai tiesiogiai arba netiesiogiai nebūtų perkeliama iš vienos zonos į kitą arba vienokia tarša neviršytų kitokia tarša (UNCLOS, 195 straipsnis).

Taikymo sritis

6. Šiame kodekse nurodomi šie privalomi TJO dokumentai:
 - 1) 1974 m. Tarptautinė žmonių gyvybės apsaugos jūroje konvencija, su pakeitimais (SOLAS 74);
 - 2) 1974 m. Tarptautinės žmonių gyvybės apsaugos jūroje konvencijos 1978 m. protokolai, su pakeitimais (SOLAS PROT 1978);

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- 3) 1974 m. Tarptautinės žmonių gyvybės apsaugos jūroje konvencijos 1988 m. protokolas, su pakeitimais (SOLAS PROT 1988);
- 4) 1973 m. Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos, su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu (MARPOL 73/78);
- 5) 1997 m. protokolas, keičiantis 1973 m. Tarptautinę konvenciją dėl teršimo iš laivų prevencijos, su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu (MARPOL PROT 1997);
- 6) 1978 m. Tarptautinė jūrininkų mokymo, diplomavimo ir budėjimo normų konvencija, su pakeitimais (STCW 78);
- 7) 1966 m. Tarptautinė konvencija dėl krovininės vaterlinijos (LL 66);
- 8) 1966 m. Tarptautinės konvencijos dėl krovininės vaterlinijos 1988 m. protokolas (LL PROT 1988);
- 9) 1969 m. Tarptautinė konvencija dėl laivų matmenų nustatymo (Tonnage 69); ir
- 10) 1972 m. Konvencija dėl tarptautinių taisyklių siekiant išvengti laivų susidūrimų jūroje, su pakeitimais (COLREG 72);

taip pat visi dokumentai, kurie pagal šias konvencijas ir protokolus yra privalomi. Nebaigtinių išsipareigojimų pagal minėtus privalomuosius dokumentus sąrašą galima rasti 1–4 prieduose. 5 priede pateikiamas atitinkamų dokumentų sąrašas, o kodekse minimų privalomųjų dokumentų pakeitimų santrauka pateikiama 6 priede⁽¹⁾.

Pirminiai veiksmai

7. Kai valstybėje įsigalioja naujas arba pakeistas TJO privalomas dokumentas, tos valstybės vyriausybė privalo turėti galimybę įgyvendinti ir vykdyti šio dokumento nuostatas per atitinkamus nacionalinius teisės aktus ir sukurti reikalingą įgyvendinimo ir vykdymo infrastruktūrą. Tai reiškia, kad valstybės vyriausybė privalo turėti:

- 1) galimybę skelbti įstatymus, kuriais užtikrinama veiksminga jurisdikcija, kurioje yra laivai, plaukiojantys su tos valstybės vėliava, ir administracinių, techninių ir socialinių klausimų kontrolė, o taip pat sukuriamas bendrųjų reikalavimų, skirtų registrams, laivų patikrinimams, saugumo ir taršos prevencijos įstatymams, kurie taikomi tokiems laivams, ir su tuo susijusių taisyklių rengimo teisinis pagrindas;
- 2) teisinį pagrindą nacionaliniams teisės aktams įgyvendinti, įskaitant atitinkamus tyrimo ir baudžiamuosius procesus; ir
- 3) pakankamai personalo, turinčio jūrininkų kvalifikaciją, kuris padėtų skelbti reikalingus nacionalinius įstatymus ir laikytis visų valstybės išsipareigojimų, įskaitant ataskaitų, kurių reikalauja atitinkamos konvencijos, rengimą.

8. Galimą nacionalinių teisės aktų sistemą, pagal kurią būtų įgyvendinamos atitinkamų TJO dokumentų nuostatos, galima rasti Jungtinių Tautų leidinyje⁽²⁾ „Jūrų teisės aktų gairės“.

Informacijos perdavimas

9. Valstybė turėtų pranešti apie savo 3 dalyje nurodytą strategiją, įskaitant informaciją apie nacionalinius teisės aktus, visoms suinteresuotosioms šalims.

⁽¹⁾ Šie priedai bus užpildyti remiantis MSC 80 (2005 m. gegužės mėn.). Vėliavos valstybių išsipareigojimams svarbūs tik 1, 2 ir 5 priedai.

⁽²⁾ ST/ESCAP/1076.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Įrašai

10. Prireikus turėtų būti nustatyta, kokie turėtų būti įrašai ir kurie iš jų turėtų būti išlaikyti siekiant pateikti įrodymus, kad valstybė laikosi reikalavimų ir veiksmingai vykdo veiklą. Įrašai turi būti aiškiai įskaitomi, lengvai atpažįstami ir lengvai surandami. Turėtų būti nustatyta dokumentais pagrįsta tvarka, apibrėžianti įrašų atpažinimo, laikymo, apsaugos, suradimo, laikymo laiko ir tvarkymo reikalingą kontrolę.

Gerinimas

11. Valstybės turi nuolatos gerinti priemones, kurių imamasi šių konvencijų ir protokolų, kuriuos jos pasirašė, veiksmingumui užtikrinti. Priemonės turi būti gerinamos kruopščiai ir veiksmingai taikant ir įgyvendinant atitinkamus nacionalinius teisės aktus ir stebint, kaip jų laikomasi.

12. Valstybė turėtų skatinti principus, kurių laikantis žmonėms suteikiamos galimybės pagerinti veiklą saugios laivybos ir aplinkosaugos srityse.

13. Be to, valstybė turi imtis veiksmų, siekdama nustatyti ir pašalinti bet kokias teisės aktų nesilaikymo priežastis, kad būtų užkirstas kelias nesilaikymo atvejų pasikartojimui. Šiuos veiksmus sudaro:

- 1) teisės aktų nesilaikymo atvejų persvarstymas ir analizė;
- 2) reikalingų korekcinų veiksmų įgyvendinimas; ir
- 3) korekcinų veiksmų, kurių imtasi, persvarstymas.

14. Valstybė turi nustatyti veiksmus, kuriais pašalinamos galimų teisės aktų nesilaikymo atvejų priežastys, siekdama užkirsti kelią tokiems atvejams.

2 DALIS – VĒLIAVOS VALSTYBĖS

Įgyvendinimas

15. Siekdamas veiksmingai vykdyti pareigas ir įsipareigojimus, vėliavos valstybės turi:

- 1) įgyvendinti politikos kryptis, leisdamas nacionalinius teisės aktus ir gaires, kuriuos panaudotų įgyvendinti ir vykdyti visų saugumo ir taršos prevencijos konvencijų ir protokolų, kuriuos yra pasirašiusios, reikalavimus; ir
- 2) skirti savo administracijų pareigūnams pareigas, kurias atlikdami jie turėtų, jei reikia, atnaujinti ir persvarstyti atitinkamas priimtas politikos kryptis.

16. Vėliavos valstybės turi nustatyti išteklius ir procesus, kuriuos naudodamos galėtų vykdyti saugumo ir aplinkos apsaugos programą, kurią turėtų sudaryti bent jau šie punktai:

- 1) administraciniai nurodymai, skirti įgyvendinti taikomas tarptautines taisykles ir reglamentus, taip pat parengti ir skelbti reikalingus aiškinamuosius nacionalinius reglamentus;
- 2) ištekliai, kurie užtikrintų, kad būtų laikomasi privalomųjų TJO dokumentų, išvardytų 6 dalyje, reikalavimų, naudojant audito ir patikrinimų programą, nepriklausančią jokioms administracinėms organizacijoms, kurios išduoda reikalingus pažymėjimus ir atitinkamus dokumentus, taip pat nepriklausančią jokioms įstaigoms, kurioms vėliavos valstybė yra perdavusi įgaliojimus išduoti reikalingus liudijimus ir atitinkamus dokumentus;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- 3) ištekliai, kurie užtikrintų, kad būtų laikomasi 1978 m. STWC konvencijos, su pakeitimais. Į šiuos išteklius įtraukiami ištekliai, kurie *inter alia* užtikrina, kad:
- 3.1 jūrininkų mokymas, kvalifikacijos vertinimas ir sertifikavimas atitinka Konvencijos nuostatas;
 - 3.2 STWC liudijimuose ir patvirtinimuose tiksliai nurodoma jūrininkų kvalifikacija, naudojant atitinkamą STWC terminologiją ir terminus, kurie yra tokie patys kaip ir terminai, naudojami saugaus įgulos komplektavimo dokumente, išduotame laivui;
 - 3.3 šalies išduotų liudijimų ar patvirtinimų turėtojai gali atlikti bet kokios avarijos, apie kurią pranešta, kurią sukėlė veiksmai arba aplaidumas ir kuri gali kelti tiesioginį pavojų gyvybės arba nuosavybės saugumui jūroje arba jūros aplinkoje, nešališką tyrimą;
 - 3.4 vėliavos valstybės išduoti pažymėjimai ar patvirtinimai gali būti laikinai sustabdomi arba panaikinti, kai to reikalaujama, ir kai būtina užkirsti kelią sukčiavimui; ir
 - 3.5 administracinė tvarka, apimanti mokymo, vertinimo ir sertifikavimo veiklą, vykdomą kitos valstybės kompetencijos ribose, tai tvarka, kai vėliavos valstybė prisiima atsakomybę užtikrinti kapitonų, pareigūnų ir kitų jūrininkų, tarnaujančių laivuose, kuriems suteikta teisė plaukioti su tos valstybės vėliava, kvalifikaciją⁽¹⁾;
- 4) ištekliai, kurie užtikrintų, kad būtų atliekami avarių, kurių metu buvo nukentėjusiųjų, tyrimai ir tinkamai ir laiku būtų nagrinėjami atvejai, kai laivams nustatomi laivų trūkumai; ir
- 5) administracijai tinkamų gairių, susijusių su atitinkamose TJO konvencijose nustatytais reikalavimais, parengimas, pagrindimas dokumentais ir pateikimas.

17. Vėliavos valstybės užtikrina, kad laivai, kuriems suteikta teisė plaukioti su jų vėliavomis, turėtų pakankamą ir veiksmingą įgulą suformuotą, atsižvelgiant į TJO priimtus saugaus įgulos komplektavimo principus.

Įgaliojimų perdavimas

18. Vėliavos valstybės, suteikiančios įgaliojimus pripažintoms organizacijoms veikti jų vardu, kai pastarosios atlieka apžiūras, patikrinimus, išduoda pažymėjimus ir dokumentus, žymi laivus ir atlieka kitą įstatymo nustatytą darbą, kaip reikalaujama TJO konvencijose, privalo reglamentuoti tokį įgaliojimų suteikimą pagal SOLAS reglamentą XI-1/1 tam, kad

- 1) nustatytų, ar pripažinta organizacija turi pakankamus išteklius, atsižvelgiant į techninius, vadovavimo ir tyrinėjimo pajėgumus, atlikti jai skirtas funkcijas pagal būtinausius standartus, skirtus pripažintoms organizacijoms, veikiančioms administracijos vardu, nustatytus atitinkamose TJO rezoliucijose⁽²⁾;
- 2) turėtų pagrindžiamąjį oficialų rašytinį administracijos susitarimą su pripažinta organizacija, į kurią būtų įtrauktos bent jau atitinkamoje TJO rezoliucijoje⁽³⁾ numatytos sudėtinės dalys, arba lygiavertį teisinį susitarimą, kuris galėtų būti pagrįstas pavyzdiniu susitarimu dėl įgaliojimų suteikimo pripažintoms organizacijoms, veikiančioms administracijos vardu⁽⁴⁾;
- 3) išleistų specialius nurodymus, kuriuose aprašomi veiksmai, kurių reikia imtis, jeigu nustatoma, kad laivas netinkamas eksploatuoti jūroje, nesukeliant pavojaus laivui arba laive esantiems žmonėms, arba nustatoma, kad jis kelia nepagrįstą grėsmę jūros aplinkai;

⁽¹⁾ 1978 m. STWC konvencijos, su pakeitimais, Reglamentai I/2, I/9, I/10 ir I/11.

⁽²⁾ A.739(18) rezoliucijos „Įgaliojimų suteikimo organizacijoms, veikiančioms administracijos vardu, gairės“ I priedas.

⁽³⁾ A.739(18) rezoliucijos „Įgaliojimų suteikimo organizacijoms, veikiančioms administracijos vardu, gairės“ 2 priedas.

⁽⁴⁾ MSC/Circ.710 – MEPC/Circ.307.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- 4) suteiktų pripažintai organizacijai visus atitinkamus nacionalinių įstatymų ir jų aiškinimų dokumentus, kuriais įgyvendinamos konvencijų nuostatos, arba patikslintų, ar administracijos standartai neviršija konvencijų reikalavimų visais atvejais; ir
 - 5) reikalautų, kad pripažinta organizacija išlaikytų įrašus, kuriais remdamasi administracija turėtų duomenis ir galėtų aiškinti konvencijos taisykles.
19. Vėliavos valstybės, skiriančios inspektorius, kurie atliktų apžiūras ir patikrinimus jų vardu, turėtų juos skirti atitinkamai pagal 18 dalyje, ypač 3 ir 4 pastraipose, numatytas gaires.
20. Vėliavos valstybė turi nustatyti ir vykdyti priežiūros programą, kuriai būtų skiriama pakankamai išteklių, kad galėtų stebėti pripažintas organizacijas ir keistis su jomis informacija, siekdama užtikrinti, kad būtų visiškai laikomasi tarptautinių įsipareigojimų:
- 1) panaudodama savo įgaliojimus vykdyti papildomas apžiūras, siekiant užtikrinti, kad laivai, kurie turi teisę plaukioti su jos vėliava, iš tiesų atitinka privalomų TJO dokumentų reikalavimus;
 - 2) vykdydama papildomas apžiūras (kai manoma, kad jos reikalingos) siekiant užtikrinti, kad laivai, kurie turi teisę plaukioti su jos vėliava, atitinka nacionalinius reikalavimus, papildančius TJO konvencijos reikalavimus; ir
 - 3) samdydama personalą, gerai išmanantį vėliavos valstybės ir pripažintų organizacijų taisykles ir nuostatas, kuris gali atlikti veiksmingą pripažintų organizacijų veiklos priežiūrą.

Igyvendinimas

21. Vėliavos valstybės turėtų imtis visų reikalingų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad laivai, kurie turi teisę plaukioti su jų vėliavomis, arba jų jurisdikcijoje esantys subjektai ir asmenys laikytųsi tarptautinių taisyklių ir standartų tam, kad būtų vykdomi tarptautiniai įsipareigojimai. Tokias priemones *inter alia* sudaro:
- 1) draudimas išplaukti laivams, turintiems teisę plaukioti su jų vėliava, tol, kol išplaukdami į jūrą šie laivai neatitinka tarptautinių taisyklių ir standartų reikalavimų;
 - 2) periodišką laivų, kurie turi teisę plaukioti su jų vėliava, patikrinimas, siekiant nustatyti, ar laivas ir jo įgula atitinka turimuose liudijimuose nurodytus duomenis;
 - 3) tai, kad per 2 pastraipoje nurodytą periodinį patikrinimą inspektorius turi užtikrinti, kad į šį laivą paskirti jūrininkai yra susipažinę su:
 - 3.1 konkrečiomis savo pareigomis; ir
 - 3.2 laivo sandara, įranga, įrenginiais ir tvarka;
 - 4) užtikrinimas, kad visa laivo įgula galėtų veiksmingai koordinuoti savo veiksmus avarinių situacijų metu bei vykdydami svarbias saugumo ar taršos prevencijos ar jos apribojimo funkcijas;
 - 5) nacionaliniuose įstatymuose ir teisės aktuose numatytos atitinkamo griežtumo baudas, skatinančias laivus, kurie turi teisę plaukioti su jos vėliava, nepažeidinėti tarptautinių taisyklių ir standartų;
 - 6) atlikus tyrimą, bylų iškėlimas laivams, kurie turi teisę plaukioti su jų vėliavomis, kurie pažeidė tarptautines taisykles ir standartus, nepriklausomai kur taisyklės ir standartai buvo pažeisti;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

7) nacionaliniuose įstatymuose ir teisės aktuose numatyti atitinkamo griežtumo baudas, skatinančias asmenis, kuriems pagal jų įgaliojimus išduoti sertifikatai arba patvirtinimai, nepažeidinėti tarptautinių taisyklių ir standartų; ir

8) atlikus tyrimą, iškelti bylas asmenims, kurie turi sertifikatus arba patvirtinimus, kurie pažeidė tarptautines taisykles ir standartus, nepriklausomai kur tie pažeidimai buvo padaryti.

22. Vėliavos valstybė turi apsvarstyti galimybę atitinkamai parengti ir vykdyti kontrolės ir stebėsenos programą, siekdama:

1) numatyti, kad greitai būtų atliekami nelaimingų atsitikimų, kurių metu buvo nukentėjusiųjų, tyrimai apie juos atitinkamai pranešant TJO;

2) numatyti, kad būtų renkami statistiniai duomenys, siekiant atlikti tendencijų analizę ir nustatyti problemines sritis; ir

3) numatyti, kad laiku būtų reaguojama į trūkumus ir įtariamus taršos atvejus, apie kuriuos pranešė uosto arba pakrantės valstybės.

23. Be to, vėliavos valstybė turi:

1) užtikrinti, kad taikant nacionalinius teisės aktus, būtų laikomasi taikomų TJO dokumentų reikalavimų;

2) numatyti atitinkamą kvalifikuoto personalo kiekį, reikalingą įgyvendinti 15.1 pastraipoje nurodytus nacionalinius teisės aktus, įskaitant tyrimus ir apžvalgas atliekantį personalą;

3) numatyti pakankamą kvalifikuoto vėliavos valstybės personalo kiekį, kuris tirtų incidentus, kuri metu laivus, kurie turi teisę plaukioti su jos vėliava, sulaiko uosto valstybės;

4) numatyti pakankamą kvalifikuoto vėliavos valstybės personalo kiekį, kuris tirtų incidentus, kurių metu uosto valstybėms kyla abejonių dėl liudijimų ar patvirtinimų galiojimo arba asmenų, turinčių liudijimus ar patvirtinimus, išduotus uostų valstybėms vadovaujant, kompetencijos; ir

5) užtikrinti vėliavos valstybės tikrintojų ir tyrėjų mokymą ir jų veiklos priežiūrą.

24. Kai valstybei pranešama, kad laivą, kuris turi teisę plaukioti su jos vėliava, sulaikė uosto valstybė, vėliavos valstybė turi prižiūrėti, kad būtų imamasi atitinkamų korekcinų priemonių, kad svarstomasis laivas nedelsiant atitiktų taikomų tarptautinių konvencijų reikalavimus.

25. Vėliavos valstybė arba jos vardu veikianti pripažinta organizacija turi išduoti ar patvirtinti tarptautinį laivo liudijimą tik nustatiusi, kad laivas atitinka taikomus reikalavimus.

26. Vėliavos valstybė turi išduoti tarptautinį kompetencijos liudijimą arba patvirtinimą asmeniui tik nustatiusi, kad asmuo atitinka visus taikomus reikalavimus.

Vėliavos valstybės inspektoriai

27. Vėliavos valstybė turėtų apibrėžti ir dokumentais pagrįsti visų darbuotojų, tvarkančių su saugumu ir taršos prevencija susijusį bei saugumui ir taršos prevencijai įtakos turintį darbą, jų atsakomybę, įgaliojimus ir tarpusavio santykius.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

28. Personalas, atsakingas už laivų ir bendrovių, kuriems taikomi atitinkami TJO privalomieji dokumentai, apžiūras, patikrinimus ir auditus, turi atitikti šiuos būtiniausius reikalavimus:

- 1) turėti atitinkamas jūrų arba laivybos institucijų suteiktas kvalifikacijas arba atitinkamos sertifikuoto laivo pareigūno, turinčio arba turėjusio galiojantį kompetencijos liudijimą STWC II/2 arba III/2, darbo jūroje patirties ir išlaikiusio technines žinias apie laivus ir jų eksploataciją nuo to laiko, kai buvo suteiktas kvalifikacijos atestatas; arba
- 2) trečiųjų institucijų suteiktą laipsnį arba atitinkamą kvalifikaciją tam tikroje inžinerijos arba valstybės pripažintoje mokslo srityje.

29. Personalas, turintis 28 punkto 1 papunktyje nurodytas kvalifikacijas, turi būti tarnavęs karininkais jūroje mažiausiai trejus metus denio arba mašinų skyriuje.

30. 30 Personalas, turintis 28 punkto 2 papunktyje nurodytas kvalifikacijas, turi būti dirbęs atitinkamose pareigose mažiausiai trejus metus.

31. Be to, toks personalas turi turėti atitinkamų praktinių ir teorinių žinių apie laivus, jų eksploatavimą ir atitinkamų nacionalinių teisės aktų bei tarptautinių dokumentų, reikalingų atlikti vėliavos valstybės inspektorių pareigas, kurios įgyjamos pagal dokumentais pagrįstas programas, nuostatas.

32. Kitas personalas, padedantis atlikti tokį darbą, turi turėti išsilavinimą, būti atitinkamai išmokytas ir prižiūrimas pagal darbą, kurį jis įgaliotas atlikti.

33. Atitinkama ankstesnė patirtis kompetencijos srityje turi būti laikoma privalumu; jeigu ankstesnės patirties nėra, administracija turi paskirti mokymus atitinkamoje srityje.

34. Vėliavos valstybės gali akredituoti inspektorius naudodamos oficialią išsamią mokymo programą, pagal kurią suteikiamos vienodos žinios ir gebėjimai, kurių reikalaujama 29 ir 32 dalyse.

35. Vėliavos valstybės turi būti įgyvendinusios dokumentais pagrįstą personalo kvalifikavimo ir nuolatinio žinių atnaujinimo sistemą atitinkamai pagal darbą, kurį jie įgalioti atlikti.

36. Pagal atliekamas funkcija(s) kvalifikaciją sudaro:

- 1) žinios apie laivams, bendrovėms, iguloms, kroviniams ir eksploatavimui taikomas tarptautines ir nacionalines taisykles ir nuostatas;
- 2) žinios apie taikomas apžiūros, sertifikavimo, kontrolės, tyrimo ir priežiūros funkcijas;
- 3) žinojimas, kokių uždavinių ir tikslų siekiama tarptautiniuose ir nacionaliniuose dokumentuose, skirtuose laivybos saugumui ir jūrų aplinkos taršai ir susijusioms programoms;
- 4) žinojimas, kokie vidaus ir išorės procesai vyksta laivuose ir krante;
- 5) profesinės kompetencijos, reikalingos veiksmingai ir kvalifikuotai atlikti paskirtas užduotis, turėjimas;
- 6) geras saugumo, taip pat savisaugos, išmanymas visomis aplinkybėmis; ir
- 7) mokymai arba patirtis atlikti įvairias užduotis, visų pirma vykdyti funkcijas, kurios bus vertinamos.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

37. Vėliavos valstybė turi išduoti inspektoriui identifikavimo dokumentą, kurį jis turi turėti atlikdamas užduotis.

Vėliavos valstybės atliekami tyrimai

38. Įvykus avarijai jūroje arba taršos atveju turi būti atliekamas tyrimas. Avariją turi tirti tinkamos kvalifikacijos inspektoriai, turintys kompetencijos spręsti su avarija susijusiais klausimais. Vėliavos valstybė turi būti pasirengusi šiam tikslui skirti kvalifikuotus tyrėjus, nepriklausomai nuo avarijos ar incidento vietos.

39. Vėliavos valstybė turi užtikrinti, kad atskiri tyrėjai turėtų profesinių žinių ir praktinės patirties šiose srityse, susijusiose su jų įprastinėmis pareigomis. Be to, siekdama padėti tyrėjams atlikti užduotis, nesusijusias su jų pareigomis, vėliavos valstybė turi užtikrinti, kad, jei reikia, būtų prieinamos šių sričių žinios:

- 1) laivybos ir laivų susidūrimo prevencijos taisyklės;
- 2) vėliavos valstybės taisyklės, skirtos kvalifikacijos atestatams;
- 3) jūros taršos priežastys;
- 4) apklausos metodai;
- 5) įrodymų rinkimas; ir
- 6) žmogiškojo faktoriaus poveikio vertinimas.

40. Turi būti tiriami bet kokie nelaimingi atsitikimai, kurių metu susižeidžiama ir dėl to tris arba daugiau dienų neatliekamos pareigos, bet kokie mirties atvejai, susiję su nelaimingais atsitikimais darbe, ir vėliavos valstybės laivų avarijos, o šių tyrimų rezultatai skelbiami viešai.

41. Laivų avarijos turi būti tiriamos ir apie jas pranešama pagal atitinkamas TJO konvencijas ir TJO parengtas gaires⁽¹⁾. Tyrimo ataskaita turi būti nusiųsta TJO kartu su vėliavos valstybės pastabomis pagal minėtas gaires.

Vertinimas ir persvarstymas

42. Vėliavos valstybė periodiškai turi įvertinti veiklos vykdymą, atsižvelgdama į administracinių procesų, procedūrų ir išteklių, reikalingų laikytis konvencijos, kurios šalimi ji yra, numatytų įsipareigojimų, įgyvendinimą.

43. Priemonės, skirtas įvertinti vėliavos valstybės veiklą, *inter alia*, gali sudaryti: uosto valstybės kontrolės sulaikymų rodikliai, vėliavos valstybės patikrinimų rezultatai, avarijų statistika, ryšių ir informacijos procesai, metinių nuostolių statistika (išskyrus numanomus bendruosius nuostolius (NBN)), ir kiti atitinkami veiklos rodikliai, skirti nustatyti, ar personalo formavimas, išteklių ir administracinės procedūros yra pakankamos, kad būtų laikomasi vėliavos valstybės įsipareigojimų.

44. Į priemones taip pat gali būti įtrauktas toks reguliarus persvarstymas:

- 1) laivyno nuostolių ir nelaimingų atsitikimų koeficientų, siekiant nustatyti pasirinkto laikotarpio tendencijas;
- 2) patikrintų atvejų, kai buvo sulaikyti laivai, skaičių palyginti su laivyno dydžiu;
- 3) asmenų, turinčių liudijimus arba patvirtinimus, išduotus pagal jos įgaliojimus, nekompetentingumo ir pažeidimų patikrintų atvejų skaičių;

⁽¹⁾ Remtis Jūrų avarijų ir incidentų tyrimų kodeksu, kurį priėmė organizacija rezoliucija A.849(20), su daliniais pakeitimais, padarytais rezoliucija A.884(21).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- 4) reagavimo į uosto valstybės ataskaitas apie trūkumus arba intervencijas;
- 5) tyrimų apie rimtas avarijas ir po jų įgytos patirties;
- 6) skirtų finansinių, techninių ir kitų išteklių;
- 7) laivyno laivų patikrinimų, apžiūrų ir kontrolės rezultatų;
- 8) nelaimingų atsitikimų darbe tyrimų;
- 9) incidentų ir pažeidimų pagal MARPOL 73/78 su pakeitimais skaičių; ir
- 10) liudijimų, patvirtinimų, pritarimų ir kt. laikino sustabdymo arba panaikinimo skaičių.

II PRIEDAS**VĒLIAVOS VALSTYBĖS INSPEKTORIAMS TAIKOMI BUTINIAUSI KRITERIJAI**

(kaip nurodyta 8 straipsnyje)

1. Valstybės narės kompetentinga institucija privalo įgalioti inspektorius vykdyti šioje direktyvoje nurodytas apžiūras.
2. Inspektoriai privalo turėti atitinkamų teorinių žinių apie laivus, jų eksploatavimą ir apie atitinkamų nacionalinių ir tarptautinių reikalavimų nuostatas ir praktinės patirties. Šias žinias ir patirtį jie privalo įgyti dokumentais pagrįstų mokymo programų metu.
3. Inspektorius privalo turėti bent:
 - 1) **diplomą, kuris pagal įstatymus būtinas tarnaujant laivo denio arba motorų skyriuje, kurį išdavė jūrų arba laivybos institucija, patvirtinanti mažiausiai trejų metų pareigūno darbo jūroje patirtį arba vienerių metų darbo jūroje patirtį ir dvejų metų darbo valstybės narės kompetentingoje institucijoje vėliavos valstybės inspektoriaus stažuotojo poste patirtį** arba galiojančio kvalifikacijos atestato STWC II/2 arba III/2 turėjimą dabar ar praityje; arba
 - 2) būti išlaikęs kompetentingosios institucijos pripažintą laivų *architekto*, inžinieriaus mechaniko arba su jūros sritimis susijusio inžinieriaus egzaminą ir šias pareigas atlikęs bent **trejus** metus **arba šias pareigas atlikęs vienerius metus, bet turintis dvejų metų darbo patirtį atliekant valstybės narės atsakingos institucijos vėliavos parktikuojančio valstybės inspektoriaus pareigas**; arba
 - 3) turėti atitinkamą universitetinį laipsnį arba lygiavertį išsilavinimą, būti baigęs mokymus ir įgijęs kvalifikacijas inspektorių mokymo institute ir mažiausiai dvejus metus dirbęs valstybės narės kompetentingoje institucijoje vėliavos valstybės inspektoriumi **praktikantu**.
4. **Inspektoriai**, turintys 3 punkto 1 ir 2 papunkčiuose nurodytas kvalifikacijas, privalo turėti techninių žinių apie laivus ir jų eksploatavimą po to, kai jam buvo išduotas kvalifikacijos atestatas ir suteiktos kvalifikacijos.
5. Inspektoriai, turintys 3 punkto 3 papunktyje nurodytą kvalifikaciją privalo turėti tokias pat žinias ir gebėjimus, kokių reikalaujama iš inspektorių 3 punkto 1 ir 2 papunkčiuose.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

6. Inspektorius turi sugebėti žodžiu ir raštu bendrauti su jūrininkais ta kalba, kuria dažniausiai bendraujama jūroje.
7. Inspektoriai neturi turėti **jokių** komercinių, **asmeninių ar šeimos** interesų tikrinamo laivo, **jo personalo, agento, kompanijos, savininko ar frachtuotojo** atžvilgiu ir **jokiose nevyriausybiniuose organizacijose, atliekančiose teisės aktais numatytas arba klasifikavimo tikslais atliekamas apžiūras arba išduodančiose liudijimus** laivams.
8. Inspektoriai, neatitinkantys pirmiau išdėstytų kriterijų, yra taip pat *priimtini*, jeigu šios direktyvos priėmimo dieną jie dirbo kompetentingai institucijai ir *vykdė teisės aktais numatytas apžiūras arba uosto valstybės kontrolės patikrinimus ir jei ši uosto valstybė yra prisijungusi prie Paryžiaus supratimo memorandumo dėl uosto valstybės kontrolės*.

III PRIEDAS

TOLESNIU VEIKSMU REKOMENDACIJOS UOSTO VALSTYBEI SULAIKIUS LAIVUS

(kaip nurodyta 6 straipsnyje)

1. UOSTO VALSTYBĖS ĮVYKDYTAS SULAIKYMAS

1. Kai valstybės narės (toliau – vėliavos valstybės) kompetentingai institucijai pranešama, kad laivą, plaukiojantį su jos vėliava, sulaikė **kita** uosto valstybė, ji turi prižiūrėti, ar imamas atitinkamų korekcinė priemonių, kad laivas nedelsiant atitiktų taikomų teisės aktų ir tarptautinių konvencijų reikalavimus. **Toliau išdėstytos priemonės yra laikomos priimtiniomis; šis sąrašas nedraudžia priimti lygiavertes arba papildomas priemones, jei jos atitinka šios direktyvos tikslus ir joje numatytas leidžiamų veiksmų priemones.**

2. NEATIDĖLIOTINI VEIKSMAI

1. Kai vėliavos valstybei pranešama apie sulaikymą, ji turi susisiekti su bendrove (bendrove, įgyvendinančia ISM tikslus) ir uosto valstybe, kad kuo geriau nustatytų visas sulaikymo aplinkybes.
2. Remdamasi šia informacija, vėliavos valstybė turi apsvarstyti, kokių neatidėliotinių veiksmų reikia imtis, kad laivas atitiktų reikalavimus. Ji gali nuspręsti, kad kai kuriuos trūkumus iš karto gali ištaisyti ir tai patvirtinti uosto valstybė (pavyzdžiui, jeigu reikia pataisyti gelbėjimosi plaustą). Tokiu atveju vėliavos valstybė turėtų stengtis gauti uosto valstybės patvirtinimą, kad trūkumai pašalinti.
3. Nustačius rimtesnius, ypač struktūrinius, ir kitus trūkumus, kuriuos apima liudijimai, išduoti **vėliavos valstybės arba** pripažintos organizacijos (PO), vėliavos valstybė turi reikalauti, kad vienas jos inspektorių atliktų **specialų papildomą** patikrinimą, arba paskirti PO inspektorių, kuris atliktų patikrinimą jos vardu. Iš pradžių reikėtų patikrinti tas sritis, kuriose uosto valstybė nustatė trūkumus. Jeigu vėliavos valstybės arba PO inspektorius mano, kad to reikia, galima iš naujo patikrinti atitinkamų privalomų liudijimų apimamas sritis.
4. Tais atvejais, kai PO atliko patikrinimą, kaip nurodyta 3 dalyje, jos inspektorius turi pranešti vėliavos valstybei apie veiksmus, kurių buvo imtasi, ir laivo būklę po patikrinimo, kad vėliavos valstybė galėtų nuspręsti, kokių tolimesnių veiksmų reikia imtis, jei būtina.
5. Jeigu uosto valstybės atliekamas patikrinimas taip pat buvo sustabdytas pagal Direktyvos 95/21/EB 9 straipsnio 4 dalį arba Direktyvos 2007/.../EB [dėl uosto valstybės atliekamos kontrolės] 13 straipsnio 5 dalį vėliavos valstybė turi iš naujo atlikti laivo liudijimų, apimančių sritis, kuriose uosto valstybė nustatė trūkumų ir bet kokias kitas sritis, kuriose vėliau randama trūkumų, apžiūrą. Vėliavos valstybė turi atlikti apžiūrą pati arba paprašyti išsamios inspektoriaus ataskaitos ir, jeigu tikslinga, patvirtinimo, kad buvo atlikta tinkama apžiūra ir kad visi trūkumai pašalinti. Jeigu vėliavos valstybė tuo patenkinta, ji patvirtina uosto valstybei, kad laivas atitinka tam tikrus taisyklių ir tarptautinių konvencijų reikalavimus.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

6. Ypač rimtais taisyklių ir tarptautinių konvencijų nesilaikymo atvejais vėliavos valstybė visada turi siųsti savo, o ne PO, inspektorius, kad šis atliktų arba prižiūrėtų 3–5 dalyse minimus patikrinimus ir apžiūras.
7. Jeigu netaikoma 10 dalis, vėliavos valstybė reikalauja, kad bendrovė imtųsi korekcinį priemonių, kad laivas atitiktų taikomus taisyklių ir tarptautinių konvencijų reikalavimus prieš jam išduodant leidimą išplaukti iš uosto, kuriame jis buvo sulaikytas (kartu su uosto valstybės reikalaujamais korekciniais veiksmais). Jeigu tokių korekcinį veiksmų nebuvo imtasi, panaikinami atitinkami liudijimai.
8. Vėliavos valstybė turi atsižvelgti į tai, kiek trūkumų, atspindinčių laivo ir bendrovės saugumo valdymo sistemos prastą veikimą, užregistravo uosto valstybė, o po to patikrinimo arba apžiūros metu nustatė vėliavos valstybė. Jeigu reikia, vėliavos valstybė, bendradarbiaudama su uosto valstybe, turi surengti pakartotinį laivo ir (arba) bendrovės auditą, apsvarstyti, ar pakartotinis auditas turėtų būti atliekamas prieš leidžiant laivui išplaukti iš uosto, kuriame jis buvo sulaikytas.
9. Vėliavos valstybė visą laiką turi palaikyti ryšius ir bendradarbiauti su uosto valstybe, siekdama padėti užtikrinti, kad būtų pašalinti nustatyti trūkumai ir kuo greičiau reaguoti į uosto valstybės prašymus pateikti paaiškinimus.
10. Jeigu trūkumų negalima pašalinti sulaikymo uoste ir pagal Direktyvos 95/21/EB 11 straipsnio 1 dalį arba Direktyvos 2007/.../EB [dėl uosto valstybės atliekamos kontrolės] 15 straipsnio 1 dalį uosto valstybė leidžia laivui plaukti į remonto įmonę, vėliavos valstybė turi susisiekti su uosto valstybe, kad išsiaiškintų sąlygas, kuriomis ši kelionė gali vykti, ir raštu patvirtinti šias sąlygas.
11. Jeigu laivas neatitinka 10 dalyje nurodytų sąlygų arba neatplaukia į sutartą remonto įmonę, vėliavos valstybė turi nedelsdama pareikalauti pasiaiškinimo iš bendrovės ir apsvarstyti laivui išduoto liudijimo panaikinimą. Be to, pirmai progai pasitaikius, vėliavos valstybė turi atlikti papildomą apžiūrą.
12. Jeigu iš turimos informacijos vėliavos valstybė gali spręsti, kad sulaikymas nepagrįstas, ji turi pranešti nuomonę uosto valstybei ir susisiekti su bendrove, siekdama apsvarstyti, ar pasinaudoti uosto valstybėje galiojančia apeliacinio apskundimo tvarka.

3. VĖLESNI VEIKSMAI

1. Priklausomai nuo nustatytų trūkumų rimtumo ir vėlesnių neatidėliotųjų veiksmų, kurių buvo imtasi, vėliavos valstybė dar turi apsvarstyti, ar reikia atlikti papildomą laivo apžiūrą po to, kai jam atšaukiamas sulaikymas. Papildoma apžiūra taip pat turi apimti saugumo valdymo sistemos veiksmingumo įvertinimą. Vėliavos valstybė turi atlikti papildomą laivo apžiūrą, pavyzdžiui, per šešias [6] savaites po pranešimo apie sulaikymą. Ši papildoma apžiūra atliekama bendrovės lėšomis. Jeigu numatyta, kad vėliavos valstybė turi atlikti privalomąją laivo apžiūrą per [3] mėnesius, ji gali nuspręsti iki to laiko atidėti papildomą apžiūrą.
2. Be to, vėliavos valstybė turi nuspręsti, ar reikia atlikti pakartotinį atitinkamos bendrovės auditą. Vėliavos valstybė taip pat turi peržiūrėti kitų laivų, už kuriuos atsakinga ta pati bendrovė, patikrinimus, siekdama nustatyti, ar visame bendrovės laivyne yra bendrų trūkumų.
3. Jeigu laivas buvo sulaikytas pagrįstai daugiau negu du kartus per pastaruosius dvejus metus, tolesnių veiksmų turi būti imtasi greičiau, taip pat bet kokių atveju vėliavos valstybė turi atlikti papildomą apžiūrą per [4] savaites po pranešimo apie sulaikymą.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

4. Jeigu pagal Direktyvos 95/21/EB 7b straipsnį arba Direktyvos 2007/.../EB [dėl uosto valstybės atliekamos kontrolės] 10 straipsnį po sulaikymo laivą uždraudžiama eksploatuoti, vėliavos valstybė privalo atlikti papildomą apžiūrą ir imtis visų žingsnių, reikalingų užtikrinti, jog bendrovė deda pastangas, kad laivas atitiktų visus atitinkamų konvencijų ir taisyklių reikalavimus. Jeigu vėliavos valstybė patenkinta, ji turi išduoti bendrovei tai patvirtinantį dokumentą.
5. Visais atvejais vėliavos valstybė *turėtų* nuspręsti, kokių teisinių veiksmų, įskaitant **pakankamai didelės** baudas, **atgrasančias nuo Bendrijos standartų ir tarptautinių taisyklių pažeidimo, gali būti imtasi** prieš bendrovę. Jeigu laivas nuolatos nesilaiko taikomų **Bendrijos teisės aktų** ir tarptautinių konvencijų reikalavimų, vėliavos valstybė *turėtų* nuspręsti, kokių papildomų sankcijų, įskaitant laivo išbraukimą iš registro, reikia imtis.
6. Kai *įgyvendinamos* visos korekcinės priemonės, kuriomis siekiama, kad laivas atitiktų **tarptautinių konvencijų ir Bendrijos teisės aktų** reikalavimus, vėliavos valstybė **TJO ir Komisijai** turi **nusiųsti** ataskaitą, **parengtą TJO atžvilgiu** pagal SOLAS 74, su pakeitimais, I skyriaus 19 taisyklės d punktą ir TJO rezoliucijos A.787(19), su pakeitimais, 5.2 punktą, **kurioje Komisijos atžvilgiu taip pat pateikiama papildoma informacija, susijusi Bendrijos nuostatomis**.

4. PAPILDOMA APŽIŪRA

1. Pirmiau nurodyta papildoma apžiūra turi apimti pakankamai išsamų toliau nurodytų sričių tikrinimą, kad vėliavos valstybės inspektorius įsitikintų, jog laivas, jo įranga ir įgula atitinka visų jiems taikomų taisyklių ir tarptautinių konvencijų reikalavimus:
 - Liudijimai ir dokumentai
 - Laivo korpuso struktūra ir įranga
 - Krovos žymų paskyrimo sąlygos
 - Pagrindiniai mechanizmai ir sistemos
 - Mechanizmų patalpų švara
 - Gelbėjimosi priemonės
 - Priešgaisrinė apsauga
 - Navigacinė įranga
 - Darbui su krovniais skirta įranga
 - Radijo ryšio įranga
 - Elektros įranga
 - Taršos prevencija
 - Gyvenimo ir darbo sąlygos
 - Įgulos formavimas
 - Įgulos sertifikavimas
 - Keleivių sauga
 - Eksploatacijos reikalavimai, įskaitant įgulos tarpusavio santykius, pratybas, mokymus, kapitono tiltelio ir mašinų skyriaus eksploatavimą ir saugumą.
2. Papildomi patikrinimai taip pat turi apimti, tuo neapsiribojant, atitinkamus punktus, skirtus išsamiam patikrinimui, nurodytam *Direktyvos* 95/21/EB dėl uosto valstybės kontrolės V **priede** arba *Direktyvos* 2007/.../EB [dėl uosto valstybės atliekamos kontrolės] VIII priedo dalyje. Jeigu reikia, vėliavos valstybės inspektorai neturi atsakyti patikrinti, ar gerai veikia gelbėjimosi valtyis ir jų nuleidimo įrenginiai, pagrindiniai ir pagalbiniai mechanizmai, liukų dangčiai, pagrindinės elektros energijos ir triumų sistemos.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0094

Laivų savininkų civilinė atsakomybė ir finansinės garantijos *I**

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų (COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0593) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 80 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0039/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą ir Teisės reikalų komiteto nuomonę (A6-0055/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TC1-COD(2005)0242

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. kovo 29 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/.../EB dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

⁽¹⁾ OL C 318, 2006 12 23, p. 195.

⁽²⁾ OL C 229, 2006 9 22, p. 38.

⁽³⁾ 2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento pozicija.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

kadangi:

- (1) Viena iš Bendrijos jūrų transporto politikos dalių yra gerinti prekybos laivyno kokybę, siekiant, kad visi ūkio subjektai prisiimtų didesnę atsakomybę.
- (2) **Europos pakrančių ir piliečių apsauga nuo bet kokio pobūdžio laivų avarijų sukeltos ekologinės žalos yra neabejotinas ES prioritetinis uždavinys.**
- (3) **Europos pakrančių apsauga yra dvejopo pobūdžio: siekiama užkirsti kelią laivų avarijoms užtikrinant, kad plaukiojant tik saugūs laivai, ir nustatyti tinkamus mechanizmus, kad nukentėjusieji avarijų metu per kuo trumpesnį laiką galėtų gauti kompensaciją, kuria būtų atlyginta visa avarijos padaryta žala.**
- (4) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/35/EB dėl taršos iš laivų ir sankcijų už pažeidimus įvedimo⁽¹⁾, papildytoje 2005 m. liepos 12 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2005/667/TVR dėl baudžiamosios teisės sistemos stiprinimo, įgyvendinant teršimui iš laivų taikomą teisę⁽²⁾, jau buvo nustatytos atgrasančios priemonės.
- (5) Tarptautinė civilinės atsakomybės ir **dėl jūrų transporto kaltės tretiesiems asmenims padarytos žalos atlyginimo tvarka turėtų būti įgyvendinta ir pagerinta**, siekiant garantuoti, kad jūrų transporto sistemos ūkio subjektai užtikrintų **prekių** gabenimą tik **aukščiausių standartų laivais, užtikrintų teisingą žalos atlyginimą nukentėjusiesiems, kurie nėra jūrų transporto sistemos dalyviai, ir paskatintų ūkio subjektus bei jų atstovus dar atidžiau ir profesionaliau atlikti savo darbą.**
- (6) Reikėtų, kad visos valstybės narės ir daugelis trečiųjų šalių ratifikuotų 1996 m. Protokolą prie 1976 m. Konvencijos dėl atsakomybės pagal jūrinius reikalavimus ribojimo (toliau – 1996 m. Konvencija).
- (7) **Taip pat reikėtų, kad visos valstybės narės ir daugelis trečiųjų šalių ratifikuotų 1996 m. Tarptautinę konvenciją dėl atsakomybės ir kompensacijos už žalą, susijusią su pavojingų ir potencialiai kenksmingų medžiagų vežimu jūra (HNS konvenciją), ir 2001 m. Tarptautinę konvenciją dėl civilinės atsakomybės už laivų bunkeriuose vežamos naftos padarytą žalą (Bunkerių naftos konvenciją) bei kad visos valstybės narės ir daugelis trečiųjų šalių ratifikuotų 2007 m. Laivų nuolaužų pašalinimo konvenciją.**
- (8) Siekiant užtikrinti 1996 m. Konvencijos visišką ir vienodą įgyvendinimą visoje Europos Sąjungos teritorijoje, reikėtų įtraukti į Bendrijos teisę šios Konvencijos nuostatas. Bendrijos civilinės atsakomybės taikymo tvarka turi suteikti laivų savininkams galimybę riboti savo atsakomybę iki šioje Konvencijoje numatytų ribų ir laikantis jos nuostatų.
- (9) **1996 m. Konvencijoje numatytas atsakomybės ribojimas neturėtų būti taikomas nukentėjusiesiems, kurie nėra jūrų transporto sistemos dalyviais, jei laivo, dėl kurio kaltės buvo padaryta žala, savininkas nesielgė profesionaliai ir turėjo suvokti žalingas savo veiksmų ar neveikimo pasekmes.**
- (10) Privaloma finansinė garantija turėtų užtikrinti geresnę nukentėjusiųjų apsaugą. Ji taip pat padeda uždrausti standartų neatitinkančių laivų naudojimą ir atkurti ūkio subjektų konkurenciją. Tokia prievolė privalo papildyti 1996 m. Konvenciją. Tarptautinė jūrų organizacija (TJO) savo rezoliucijoje A.898(21) rekomendavo valstybėms įvesti tokią finansinės garantijos prievolę. Draudimo dydis turėtų būti toks, kad būtų galima reaguoti į situacijas, kuriose 1996 m. Konvencijoje numatytų ribų nebepakanka; tačiau jis neturėtų tapti neproporcinga našta pramonei.

⁽¹⁾ OL L 255, 2005 9 30, p. 11.

⁽²⁾ OL L 255, 2005 9 30, p. 164.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- (11) Remiantis (TJO) rezoliucija A.930(22), turėtų būti imtasi ypatingų priemonių likimo valiai paliktų jūrininkų saugumui užtikrinti.
- (12) Pagrindinis šios direktyvos elementas yra finansinę garantiją įrodančių pažymėjimų išdavimas bei pranešimas apie juos, abipusis šių pažymėjimų pripažinimas valstybėse narėse ir galimybė nukentėjusiems, siekiantiems žalos atlyginimo, pasinaudoti finansinėmis garantijomis.
- (13) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002⁽¹⁾ įsteigta Europos jūrų saugumo agentūra turėtų suteikti šios direktyvos įgyvendinimui reikalingą pagalbą, **ypač siekiant išvengti teisinių neatitikimų tarp valstybių narių.**
- (14) Šiam reglamentui įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti priimtos remiantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką⁽²⁾.
- (15) *Kadangi siūlomo veiksmo tikslu, būtent laivų savininkų atsakomybę ir finansines garantijas reglamentuojančių nuostatų suderinimo, siekiant užtikrinti aukštą jūrų transporto kokybę, valstybės narės negali deramai pasiekti, ir kadangi dėl veiksmo masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Bendrijos lygiu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,*

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šioje direktyvoje nustatomos kai kuriems jūrų transporto sistemos ūkio subjektų civilinės atsakomybės išipareigojimų aspektams taikomos taisyklės ir numatoma likimo valiai paliktų jūrininkų finansinė apsauga.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šioje direktyvoje taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

- 1) „laivas“ – tai bet kokio tipo jūrų laivas nepriklausomai nuo to, su kokios valstybės vėliava jis plaukioja, plaukiojantis jūros aplinkoje, taip pat kateriai su povandeniniais sparnais, transporto priemonės su oro pagalve, aparatai, galintys veikti po vandeniu, ir plūdriosios priemonės;
- 2) „laivo savininkas“ – tai laivo savininkas arba bet kuri kita organizacija ar asmuo, pavyzdžiui, valdytojas arba laivo be igulos frachtuotojas, kuri laivo savininkas įgaliojo eksploatuoti laivą ir kuris, prisiimdamas tokią atsakomybę, sutiko prisiimti visas su laivu susijusias pareigas bei išipareigojimus;
- 3) „civilinė atsakomybė“ – **1996 m. Konvencijos tikslais** yra atsakomybė, **kurios pagrindu trečiasis asmuo jūrų transporto veiksmu, dėl kurio buvo padaryta žala, turi teisę pateikti reikalavimą** atlyginti žalą, laikantis tos konvencijos 2 straipsnyje numatyto apribojimo, išskyrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. .../2007 [dėl keleivių vežėjų jūra ar vidaus vandenimis atsakomybės nelaimingų atsitikimų atveju] numatytus reikalavimus;

⁽¹⁾ OL L 208, 2002 8 5, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1891/2006 (OL L 394, 2006 12 30, p. 1).

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimas, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- 4) „*didelis aplaidumas*“ – tai *nejprastai aplaidus ir nerūpestingas elgesys ir iš jo kilęs nepaisymas to, kas tokioje situacijoje iš esmės turėtų būti suprantama visiems*;
- 5) „finansinė garantija“ – bet kokia finansinė garantija, pavyzdžiui, draudimo sutartis arba banko ar kitos panašios *finansų* institucijos garantija;
- 6) „1996 m. Konvencija“ – tai Tarptautinės jūrų organizacijos 1976 m. Konvencijos dėl atsakomybės pagal jūrinius reikalavimus ribojimo, su pakeitimais, padarytais 1996 m. protokolu, suvestinis tekstas, **pateikiamas I priede**;
- 7) „*Tarptautinė konvencija dėl civilinės atsakomybės už laivų bunkeriuose vežamos naftos padarytą žalą*“ – 2001 m. *Tarptautinė konvencija dėl civilinės atsakomybės už laivų bunkeriuose vežamos naftos padarytą žalą*;
- 8) „*Tarptautinė konvencija dėl atsakomybės ir kompensacijos už žalą, susijusią su pavojingų ir potencialiai kenksmingų medžiagų vežimu jūra*“ – tai 1996 m. *Tarptautinė konvencija dėl atsakomybės ir kompensacijos už žalą, susijusią su pavojingų ir potencialiai kenksmingų medžiagų vežimu jūra*;
- 9) „TJO Rezoliucija A.930(22)“ – tai Tarptautinės jūrų organizacijos asamblėjos ir Tarptautinės darbo organizacijos valdybos rezoliucija pavadinimu „Gairės dėl finansinės garantijos suteikimo likimo valiai paliktų jūrininkų atveju“, **pateikiama II priede**.

3 straipsnis

Taikymo sritis

1. Ši direktyva, **išskyrus jos 4 ir 5 straipsnius**, taikoma:
 - a) valstybių narių jurisdikcijai priklausančioms jūrų zonoms, **laikantis tarptautinės teisės**;
 - b) **ne** mažesnio kaip 300 tonų bendrojo įregistruoto tonažo laivams, išskyrus 6 straipsnyje numatytą atsakomybės tvarką, taikomą visiems laivams.
2. Ši direktyva netaikoma karo laivams, *pagalbiniam karo laivams* ar kitiems valstybėms *narėms* priklausančioms arba *valdomiems* laivams, *naudojamiems* nekomercinėms viešosioms paslaugoms teikti.
3. Ši direktyva nepažeidžia *Bunkerių naftos konvencijos, HNS konvencijos ir 1992 m. konvencijos dėl civilinės atsakomybės užtaršos nafta padarytą žalą* įgyvendinimo kiekvienoje valstybėje narėje.

4 straipsnis

Civilinė atsakomybė už bunkerių naftos tarša padarytą žalą

Valstybės narės kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki šios direktyvos 18 straipsnio 1 dalyje nurodytos datos tampa Bunkerių naftos konvencijos šalinimis.

5 straipsnis

Žala, susijusi su pavojingų ir potencialiai kenksmingų medžiagų vežimu jūra

Valstybės narės kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki šios direktyvos 18 straipsnio 1 dalyje nurodytos datos tampa HNS konvencijos šalinimis.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

6 straipsnis

Atsakomybės tvarka

1. Valstybės narės *kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki šios direktyvos 18 straipsnio 1 dalyje nurodytos datos* tampa 1996 m. Konvencijos šalimis. **Valstybės narės, kurios vis dar yra 1976 m. Konvencijos dėl atsakomybės pagal jūrinius reikalavimus ribojimo šalimis, turi šią konvenciją denonsuoti.**

2. Valstybės narės nustato laivų savininkų civilinės atsakomybės tvarką ir užtikrina, kad laivų savininkų teisę riboti atsakomybę reglamentuoja visos 1996 m. Konvencijos nuostatos.

3. Siekiant taikyti 1996 m. Konvencijos 4 straipsnį, atsakingo asmens žinojimas apie tikėtiną žalą visada gali būti nustatomas pagal to asmens asmeninių veiksmų ar neveikimo neatsargumo būsenoje pobūdį ir aplinkybes.

4. Remiantis 1996 m. Konvencijos 15 straipsniu, valstybės narės užtikrina, kad jos 4 straipsnis dėl atsakomybės apribojimo panaikinimo nebūtų taikomas laivams, plaukiojantiems su šalių, neprisijungusių prie minėtos Konvencijos, vėliavomis. Tokiais atvejais valstybėse narėse remiantis šia direktyva nustatytoje civilinės atsakomybės tvarką reglamentuojančiose nuostatose numatoma, kad laivo savininkas netenka teisės riboti savo atsakomybę, jei įrodoma, kad žala buvo padaryta dėl jo asmeninių veiksmų ar neveikimo sąmoningai siekiant padaryti tokią žalą arba dėl didelio aplaidumo.

7 straipsnis

Finansinės civilinės atsakomybės garantijos

Kiekviena valstybė narė imasi reikalingų priemonių, kad visi su jos vėliava plaukiojančių laivų savininkai įsigytų finansines civilinės atsakomybės garantijas. Tokių garantijų suma turėtų būti ne mažesnė už du kartus padidintą 1996 m. Konvencijoje nustatytą ribą.

Valstybės narės imasi reikalingų priemonių, kad visi su trečiosios šalies vėliava plaukiojančių laivų savininkai įsigytų finansines garantijas pagal pirmos pastraipos reikalavimus iš karto, kai toks laivas įplaukia į tos valstybės narės išskirtinę ekonominę arba jai lygiavertę zoną. Šios finansinės garantijos turi galioti ne mažiau kaip tris mėnesius nuo jų pateikimo pareikalavimo datos.

8 straipsnis

Finansinės garantijos likimo valiai paliktiems jūrininkams apsaugoti

Valstybės narės imasi reikalingų priemonių, kad visų su jos vėliava plaukiojančių laivų savininkai turėtų finansines garantijas, apsaugančias tame laive įdarbintus ar kitu pagrindu veikiančius jūrininkus jų palikimo likimo valiai atveju, kaip numatyta TJO rezoliucijoje A.930(22), **ir padengiančių apgyvendinimo, medicinos priežiūros ir grąžinimo į tėvynę išlaidas.**

Valstybės narės imasi reikalingų priemonių, kad kiekvienas su trečiosios šalies vėliava plaukiojančio laivo savininkas įsigytų finansines garantijas pagal pirmos pastraipos reikalavimus, iš karto kai toks laivas įplaukia į tos valstybės narės jurisdikcijai priklausantį uostą ar jūros terminalą, arba nuleidžia inkarą jos jurisdikcijoje esančioje zonoje.

Pagal TJO rezoliuciją A.930(22) valstybės narės užtikrina, kad likimo valiai paliktų jūrininkų atveju būtų įmanoma pasinaudoti finansinių garantijų sistema.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

9 straipsnis

Finansinių garantijų pažymėjimas

1. 7 ir 8 straipsniuose numatytų finansinių garantijų egzistavimas ir galiojimo laikas turi būti patvirtintas vienu ar keletu pažymėjimų, išduotų remiantis šios direktyvos nuostatomis ir pagal III priede pateiktą pavyzdį.

2. Pažymėjimus išduoda kompetentingos valstybių narių institucijos, įsitikinusios, kad laivo savininkas atitinka šios direktyvos reikalavimus. **Be to, išduodamos pažymėjimus, kompetentingos institucijos taip pat turi atsižvelgti, ar garantiją teikiantis asmuo turi verslo buveinę ES.**

Kai laivas yra registruotas valstybėje narėje, pažymėjimai išduodami arba patvirtinami valstybės, kurioje įregistruotas laivas, kompetentingos institucijos.

Kai laivas yra registruotas trečiojoje šalyje, pažymėjimai gali būti išduodami arba patvirtinami bet kurios valstybės narės kompetentingos institucijos.

3. Pažymėjimų išdavimo ir galiojimo tvarka, ypač jų išdavimo kriterijai ir reikalavimai, o taip pat šių finansinių garantijų teikėjams taikomos priemonės, nustatomos remiantis *reguliavimo procedūra, nurodyta 17 straipsnio 2 dalyje*.

4. Pažymėjimai turi atitikti III priede pateiktą pavyzdį, ir juose nurodoma tokia informacija:

- a) laivo pavadinimas ir registravimo uostas;
- b) laivo savininko pavadinimas ir pagrindinė veiklos vykdymo vieta;
- c) garantijos tipas;
- d) draudiko ar kito garantiją suteikiančio subjekto pavadinimas ir pagrindinė veiklos vykdymo vieta ir, jei reikia, veiklos vykdymo vieta, kurioje buvo įgytas draudimas arba garantija;
- e) pažymėjimo galiojimo laikotarpis, kuris negali būti ilgesnis už draudimo ar garantijos galiojimo laikotarpį.

5. Pažymėjimai išduodami išduodančiosios valstybės narės oficialiąja(-iosiomis) kalba(-omis). Jei vartojama ne anglų ir ne prancūzų kalba, pateikiamas vertimas į vieną iš šių kalbų.

10 straipsnis

Pranešimas apie finansinės garantijos pažymėjimą

1. Pažymėjimas turi būti laikomas laive, o jo kopija perduodama laivų registrą tvarkančiai institucijai arba, jei laivas registruotas ne valstybėje narėje, valstybės, išdavusios ar patvirtinusios pažymėjimą, institucijai. **Atitinkama institucija perduoda pažymėjimo išdavimo bylos kopiją 15 straipsnyje numatytam Bendrijos biurui, kad pastarasis galėtų įtraukti jį į registrą.**

2. Į valstybės narės išimtinę ekonominę ar jai lygiavertę zoną įplaukiančio laivo valdytojas, įgaliotinis arba kapitonas 7 straipsnyje nurodytais atvejais praneša tos valstybės narės institucijoms apie laive esantį finansinės garantijos pažymėjimą pagal IV priede nurodytus reikalavimus.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

3. Į valstybės narės jurisdikcijai priklausantį uostą ar jūros terminalą įplaukiančio arba jos jurisdikcijoje esančioje zonoje inkarą nuleidžiančio laivo valdytojas, įgaliotinis arba kapitonas 8 straipsnyje nurodytais atvejais praneša tos valstybės narės institucijoms apie laive esantį finansinės garantijos pažymėjimą pagal IV priede nurodytus reikalavimus.

4. Valstybių narių kompetentingos institucijos privalo turėti galimybę apsiukeisti 1 dalyje nurodyta informacija, naudodamosi Bendrijos jūrų informacijos keitimosi sistema SafeSeaNet.

11 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės prižiūri, kaip laikomasi šioje direktyvoje numatytų taisyklių, ir numato sankcijas už tų taisyklių pažeidimą. Šios sankcijos yra veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

12 straipsnis

Abipusis finansinės garantijos pažymėjimų pripažinimas valstybėse narėse

Kiekviena valstybė narė pripažįsta kitos valstybės narės taikant 9 straipsnį visiems šios direktyvos tikslams išduotus arba patvirtintus pažymėjimus ir laiko juos lygiaverčiais savo pačios išduotiems arba patvirtintiems pažymėjimams net ir tais atvejais, kai laivas nėra registruotas valstybėje narėje.

Valstybė narė gali bet kada paprašyti pažymėjimą išdavusios ar patvirtinusios valstybės pasikeisti nuomonėmis, jei mano, kad draudikas ar pažymėjime nurodytas garantas yra finansiškai nepajėgus įvykdyti šioje direktyvoje nustatytus įsipareigojimus.

13 straipsnis

Tiesioginiai veiksmai prieš finansinės civilinės atsakomybės garantijos teikėją

Bet kuris prašymas atlyginti laivo padarytą žalą gali būti pateikiamas tiesiogiai laivo savininko civilinės atsakomybės finansinę garantiją suteikusiam subjektui.

Finansinės garantijos teikėjas gali naudotis tomis pačiomis gynybos priemonėmis kaip ir laivo savininkas, išskyrus bankroto ir savininko likvidavimo priemones.

Finansinės garantijos teikėjas taip pat gali pasinaudoti faktu, kad žala buvo padaryta dėl tyčinio savininko nusižengimo. Tačiau jis negali pasinaudoti jokiais gynybos priemonėmis, kuriomis būtų galėjęs pasinaudoti savininkui jam pareiškus ieškinį.

Bet kuriuo atveju finansinės garantijos teikėjas gali paprašyti, kad savininkas būtų įtrauktas į procesą.

14 straipsnis

Solidarumo fondas, skirtas finansinės garantijos neturinčių laivų padarytai žalai atlyginti

Įsteigiamas solidarumo fondas, skirtas atlyginti tretiesiems – tiek fiziniams, tiek juridiniams – asmenims laivų, kurie, nesilaikydami šioje direktyvoje nustatytų įpareigojimų, plaukiojo ES teritoriniuose vandenyse neturėdami finansinės garantijos, padarytą žalą.

Šiam fondui skiriama suma ir šio fondo veiklos taisyklės nustatomos 17 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

15 straipsnis**Bendrijos biuras**

Įkuriamas Bendrijos biuras, kuris tvarko išsamų išduodamų garantijų pažymėjimų registrą, stebi ir atnaujiną šių pažymėjimų galiojimą ir tikrina trečiųjų šalių įregistruotų garantijų tikrumą.

16 straipsnis

Ataskaitos

Praėjus penkeriems metams nuo šios direktyvos įsigaliojimo valstybės narės pateikia Komisijai pranešimus apie patirtį, sukauptą taikant šią direktyvą. Šiuose pranešimuose visų pirma pateikiamas valstybių narių sertifikavimo ir finansinės garantijos pažymėjimų išdavimo procedūrų vertinimas ir apsvaustoma galimybė šias procedūras visiškai ar iš dalies perduoti 15 straipsnyje nurodytam Bendrijos biurui. Šių pranešimų pagrindu Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pranešimą su, jos nuomone, reikalingais šios direktyvos pakeitimų pasiūlymais.

17 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002⁽¹⁾ 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).
2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

18 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinės teisės aktus

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki ...⁽²⁾, įgyvendina šią direktyvą. Priimtų nuostatų tekstus ir minėtų nuostatų bei šios direktyvos atitikimo lentelę jos nedelsdamos pateikia Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

⁽¹⁾ OL L 324, 2002 11 29, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 93/2007 (OL L 22, 2007 1 31, p. 12).

⁽²⁾ 18 mėnesių nuo direktyvos įsigaliojimo datos.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

19 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja [...] dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

20 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

I PRIEDAS

**1976 M. KONVENCIJA DĖL ATSAKOMYBĖS PAGAL JŪRINIUS REIKALAVIMUS RIBOJIMO SU
PAKEITIMAIS, PADARYTAIS 1996 M. PROTOKOLU**

(Konvencijos tekstas bus pridėtas, kai tik bus prieinamas visomis oficialiosiomis kalbomis)

II PRIEDAS

**TARPTAUTINĖS JŪRŲ ORGANIZACIJOS ASAMBLĖJOS IR TARPTAUTINĖS DARBO ORGANI-
ZACIJOS VALDYBOS REZOLIUCIJA „GAIRĖS DĖL FINANSINĖS GARANTIJOS SUTEIKIMO
LIKIMO VALIAI PALIKTŲ JŪRININKŲ ATVEJU“ (TJO REZOLIUCIJA A.930(22))**

(Konvencijos tekstas bus pridėtas, kai tik bus prieinamas visomis oficialiosiomis kalbomis)

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

III PRIEDAS

FINANSINĖS GARANTIJOS PAŽYMĖJIMO PAVYZDYS, NURODYTAS 9 STRAIPSNYJE

Laivo pavadinimas	Skiriamoji raidė ar numeris	Registravimo uostas	Savininko pavadinimas ir adresas

Savo parašu patvirtinu, kad pirmiau minėtas laivas yra apdraustas arba turi kitokią finansinę garantiją pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/.../EB dėl laivų savininkų civilinės atsakomybės ir finansinių garantijų numatytas sąlygas.

Garantijos tipas

Garantijos trukmė

Draudiko (-ų) ir (arba) garanto (-ų) pavadinimas (-ai) ir adresas (-ai)

Pavadinimas

Adresas

Šis pažymėjimas galioja iki

Išduotas arba patvirtintas Vyriausybės

Priimta ..., ...

Pažymėjimą išdavusio arba patvirtinusio pareigūno parašas ir pareigos

IV PRIEDAS

INFORMACIJA, KURIAŲ REIKIA PATEIKTI PAGAL 10 STRAIPSNĮ

- 1) Laivo identifikacija (pavadinimas, šaukinys, TJO identifikacijos numeris, MMSI numeris).
- 2) Data ir laikas.
- 3) Padėtis platumos ir ilgumos atžvilgiu arba tikrasis pelengas ir atstumas jūrmylėmis nuo aiškiai nustatyto kranto ženklų.
- 4) Paskirties uostas.
- 5) Numatomas atvykimo į paskirties uostą arba locmano punktą laikas, kai to reikalauja kompetentinga institucija, ir numatomas išvykimo iš to uosto laikas.
- 6) Ar laive yra finansinės garantijos pažymėjimas.
- 7) Adresas, kuriuo galima gauti išsamią informaciją apie pažymėjimą.

Jei įmanoma, 6 ir 7 punktuose nurodyti duomenys gali būti perduodami kartu su kitais pranešimais laikantis 10 straipsnio 2 dalyje nurodytų sąlygų.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0095

Ekologiška gamyba ir ekologiškų produktų ženklimas *

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo
(COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278 (CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Pasiūlymas buvo iš dalies pakeistas 2007 m. kovo 29 d. taip ⁽¹⁾:

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

1 nurodomoji dalis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį ir ypač į 37 ir 95 straipsnius,

Pakeitimas 2

1 konstatuojamoji dalis

(1) Ekologinė gamyba – tai bendra ūkio valdymo ir maisto produktų gamybos sistema, apimanti geriausią aplinkos apsaugos praktiką, didelę biologinę įvairovę, gamtinių išteklių išsaugojimą, aukštų gyvūnų gerovės standartų taikymą ir gamybą, atsižvelgiant į tam tikrų vartotojų teikiamą pirmenybę produktams, pagamintiems naudojant natūralias medžiagas ir procesus. Todėl ekologinės gamybos metodas vaidina **dvigubą** vaidmenį **visuomenėje**: taip sukuriama specifinė rinka, tenkinanti vartotojų poreikius turėti ekologiškų produktų, **o taip pat taip tiekiamos viešosios prekės, kurias gaminant** saugoma aplinka, laikomasi gyvūnų gerovės reikalavimų ir skatinama kaimo plėtra.

(1) Ekologinė gamyba – tai geriausią aplinkos apsaugos praktiką, didelę biologinę įvairovę, gamtinių išteklių išsaugojimą ir aukštų gyvūnų gerovės standartų taikymą apimanti bendra ūkio valdymo ir maisto produktų gamybos sistema, **kuria siekiama natūraliomis priemonėmis padidinti dirvos derlingumą ir užtikrinti** gamybą, atsižvelgiant į tam tikrų vartotojų teikiamą pirmenybę produktams, pagamintiems naudojant natūralias medžiagas ir procesus. Todėl ekologinės gamybos metodas vaidina **teigiamą** vaidmenį **keliais aspektais: jį taikant ne tik** sukuriama specifinė rinka, tenkinanti vartotojų poreikius turėti ekologiškų produktų, **ir tiekiamos viešosios prekės neapsiribojant tik maisto produktų sritimi, bet, svarbiausia,** saugoma aplinka, laikomasi gyvūnų gerovės reikalavimų ir skatinama kaimo plėtra.

Pakeitimas 3

2 konstatuojamoji dalis

(2) Daugelyje valstybių narių ekologinis žemės ūkio sektorius tampa vis svarbesniu. Paskutiniaisiais metais ypač išaugo vartojimo paklausa. Pastarosios bendrosios žemės ūkio politikos reformos, kurias vykdant ypatingas dėmesys skiriamas rinkos orientavimui ir kokybiškų produktų pasiūlai siekiant patenkinti vartotojų poreikius, ir toliau turėtų skatinti ekologinių produktų rinką. Atsižvelgiant į šias aplinkybes, **ekologinės gamybos teisės aktai vaidina** vis svarbesnį vaidmenį žemės ūkio politikoje ir yra glaudžiai susiję su žemės ūkio rinkų plėtra.

(2) **Ekologinis žemės ūkis, prisidedamas prie tvariosios plėtros, gamindamas sveiką ir aukštos kokybės produkciją bei taikydamas ekologiškai pagrįstus gamybos metodus, visiškai atitinka Goteborgo darbotvarkėje nustatytus Europos Sąjungos tvariosios plėtros tikslus.** Daugelyje valstybių narių ekologinis žemės ūkio sektorius tampa vis svarbesniu. Paskutiniaisiais metais ypač išaugo vartojimo paklausa. Pastarosios bendrosios žemės ūkio politikos reformos, kurias vykdant ypatingas dėmesys skiriamas rinkos orientavimui ir kokybiškų produktų pasiūlai siekiant patenkinti vartotojų poreikius, ir toliau turėtų skatinti ekologinių produktų rinką. Atsižvelgiant į šias aplinkybes, **būtina, kad ekologinė gamyba vaidintų** vis svarbesnį vaidmenį žemės ūkio politikoje ir yra glaudžiai susiję su žemės ūkio rinkų plėtra **ir su žemdirbystei skirtų žemės plotų apsauga.**

⁽¹⁾ Klausimas grąžintas nagrinėti atsakingam komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 53 straipsnio 2 dalį (A6-0061/2007).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 4

2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(2a) **Kaip numatyta šiame reglamente, visi Bendrijos priimami šios srities teisės aktai ir politika turėtų padėti plėtoti ekologinį ūkininkavimą ir ekologinę gamybą. Ekologinis ūkininkavimas svarbus įgyvendinant Bendrijos tvaraus vystymosi politiką.**

Pakeitimas 5

3 konstatuojamoji dalis

(3) Bendrijos teisės sistemoje, reguliuojančioje šio sektoriaus ekologinę gamybą, siekiama užtikrinti sąžiningą konkurenciją ir deramą vidaus ekologiškų produktų rinkos funkcionavimą, išlaikyti ir pagrįsti vartotojų pasitikėjimą produktais, paženklintais ekologiniu ženklu. Joje toliau siekiama sudaryti sąlygas, kuriomis šiame sektoriuje būtų daroma pažanga, atsižvelgiant į gamybos ir rinkos plėtrą.

(3) Bendrijos teisės sistemoje, reguliuojančioje šio sektoriaus ekologinę gamybą, siekiama užtikrinti sąžiningą konkurenciją ir deramą vidaus ekologiškų produktų rinkos funkcionavimą, išlaikyti ir pagrįsti vartotojų pasitikėjimą produktais, paženklintais ekologiniu ženklu. Joje toliau siekiama sudaryti sąlygas, kuriomis šiame sektoriuje būtų daroma pažanga, atsižvelgiant į gamybos ir rinkos plėtrą **bei tvarų aplinkos tausojimą.**

Pakeitimai 6 ir 157

7 konstatuojamoji dalis

(7) Bendra Bendrijos ekologinės gamybos taisyklių sistema turėtų būti nustatyta atsižvelgiant į augalininkystės ir gyvulininkystės produktų gamybą, įtraukiant perėjimo prie ekologinės gamybos, taip pat apdoroto maisto ir perdirbtų pašarų gamybos, taisykles. Komisijai turėtų būti suteikta kompetencija nustatyti išsamesnes taisykles, *ne* bendrosios, **ir priimti Bendrijos gamybos taisykles, skirtas vandens ūkiui.**

(7) Bendra Bendrijos ekologinės gamybos taisyklių sistema turėtų būti nustatyta atsižvelgiant į augalininkystės ir gyvulininkystės produktų gamybą, įtraukiant perėjimo prie ekologinės gamybos, taip pat apdoroto maisto ir perdirbtų pašarų gamybos, taisykles. Komisijai turėtų būti suteikta kompetencija, **pasitarus su Europos Parlamentu ir Taryba**, nustatyti išsamesnes šių bendrų taisyklių detales **ir priedus.**

Pakeitimas 7

8 konstatuojamoji dalis

(8) Ekologinės gamybos raida ir toliau turėtų būti lengvinama skatinant naudoti naujausius metodus ir medžiagas, geriau pritaikytas ekologiškai gamybai.

(8) Ekologinės gamybos raida ir toliau turėtų būti lengvinama **remiantis pažangiausia patirtimi, ypač** skatinant **dirvos derlingumą, javų kaitą, vietinių sėklų išsaugojimą, vandens ir energijos taupymo praktiką** ir naudoti naujausius metodus ir medžiagas, geriau pritaikytas ekologiškai gamybai.

Pakeitimas 8

9 konstatuojamoji dalis

(9) Genetiškai modifikuoti organizmai (GMO) ir produktai, pagaminti iš arba naudojant GMO, nesiderina su ekologinės gamybos koncepcija ir vartotojų ekologiškų produktų suvokimu. Todėl jų nereikėtų **sqmoningai** naudoti ekologinio ūkininkavimo procese arba perdirbant ekologiškus produktus.

(9) Genetiškai modifikuoti organizmai (GMO) ir produktai, pagaminti iš arba naudojant GMO, nesiderina su ekologinės gamybos koncepcija ir vartotojų ekologiškų produktų suvokimu. Todėl jų nereikėtų naudoti ekologinio ūkininkavimo procese arba perdirbant ekologiškus produktus. **Ekologinių sėklų užtersimas, sqnaudos, maistas ir pašarai turėtų būti reglamentuojami atitinkamu Bendrijos reglamentu, kurio pagrindas būtų prevencijos principas.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 187

9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(9a) Atsižvelgiant į didėjančią grėsmę, kad ekologinės sėklos, pašarai ir maistas bus užteršti GMO bei daugelyje valstybių narių trūkstant teisės aktų dėl atsargumo priemonių, Komisija iki 2008 m. sausio 1 d. turėtų paskelbti pasiūlymą dėl pagrindų direktyvos dėl atsargumo priemonių, siekiant išvengti maisto grandinės užteršimo GMO, įskaitant teisinę bazę, taikomą atsakomybės taisyklėms dėl bet kokio GMO užteršimo, vadovaujantis principu „teršėjas moka“.

Pakeitimas 9

9 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(9b) Pesticidų naudojimas nesuderinamas su ekologine gamyba.

Pakeitimas 10

14 konstatuojamoji dalis

(14) Siekiant neteršti aplinkos, **ypač** dirvožemio ir vandens gamtinių išteklių, ekologinė gyvulininkystė iš esmės turi sudaryti sąlygas glaudiems tokios gamybos ir žemės, tinkamos daugiamečių sėjomainos sistemos ir gyvulių šėrimo ekologinio ūkininkavimo proceso produktais, pagamintais tame pačiame arba kaimyniniame ekologiniame ūkyje, ryšiams.

(14) Siekiant neteršti aplinkos **ir negrįžtamai nepabloginti** gamtinių išteklių, **pvz.**, dirvožemio ir vandens, **kokybės ir prieinamumo**, ekologinė gyvulininkystė iš esmės turi sudaryti sąlygas glaudiems tokios gamybos ir žemės, tinkamos daugiamečių sėjomainos sistemos ir gyvulių šėrimo ekologinio ūkininkavimo proceso produktais, pagamintais tame pačiame arba kaimyniniame ekologiniame ūkyje, ryšiams.

Pakeitimas 11

15 konstatuojamoji dalis

(15) Kadangi ekologinė gyvulininkystė yra susijusi su žeme, gyvūnai turėtų **turėti galimybę** ganytis atvirame ore arba ganyklose.

(15) Kadangi ekologinė gyvulininkystė yra susijusi su žeme, gyvūnai, **esant tinkamoms klimato sąlygoms ir žemės būklei**, turėtų ganytis atvirame ore arba ganyklose.

Pakeitimai 12 ir 158

16 konstatuojamoji dalis

(16) Užsiimant ekologine gyvulininkyste reikėtų laikytis aukštų gyvūnų gerovės standartų ir atsižvelgti į tam tikroms gyvūnų rūšims būdingos elgsenos poreikius, o gyvūnų sveikatos priežiūra turėtų būti pagrįsta ligų prevencija. Atsižvelgiant į tai, ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas laikymo sąlygoms, ūkininkavimo praktikai ir gyvulių skaičiui. Be to, parenkant veisles, reikėtų rinktis lėtai augančias veisles ir į jų gebėjimą prisitaikyti prie vietos sąlygų. Įgyvendinančiose gyvulininkystės **ir vandens ūkio produktų** gamybos taisyklėse užtikrinama, kad būtų laikomasi Europos konvencijos dėl ūkinės paskirties gyvūnų apsaugos (T-AP) nuostatų ir vėlesnių rekomendacijų.

(16) Užsiimant ekologine gyvulininkyste reikėtų laikytis aukštų gyvūnų gerovės standartų ir atsižvelgti į tam tikroms gyvūnų rūšims būdingos elgsenos poreikius, o gyvūnų sveikatos priežiūra turėtų būti pagrįsta ligų prevencija. Atsižvelgiant į tai, ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas laikymo sąlygoms, ūkininkavimo praktikai ir gyvulių skaičiui. Be to, parenkant veisles, reikėtų rinktis **ilgaamžes, atsparias ligoms ir** lėtai augančias **bei vietines** veisles ir **atkreipti dėmesį** į jų gebėjimą prisitaikyti prie vietos sąlygų. Įgyvendinančiose gyvulininkystės gamybos taisyklėse užtikrinama, kad būtų laikomasi Europos konvencijos dėl ūkinės paskirties gyvūnų apsaugos (T-AP) nuostatų ir vėlesnių rekomendacijų.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 13

17 konstatuojamoji dalis

(17) Ekologinės gyvulininkystės produktų gamybos tikslas – užbaigti gamybos ciklus, naudojant skirtingas ekologiškai užaugintų gyvulių rūšis. Todėl reikia skatinti didinti ekologiškai auginamų gyvūnų genofondą, gerinti savarankiškumą ir taip užtikrinti sektoriaus plėtrą.

(17) Ekologinės gyvulininkystės produktų gamybos tikslas – užbaigti gamybos ciklus, naudojant skirtingas ekologiškai užaugintų gyvulių rūšis. Todėl reikėtų skatinti didinti ekologiškai auginamų gyvūnų genofondą, gerinti savarankiškumą ir taip užtikrinti **ir paskatinti** sektoriaus plėtrą.

Pakeitimas 159

18 konstatuojamoji dalis

(18) *Kol nepatvirtintos Bendrijos vandens ūkiui skirtos gamybos taisyklės, valstybės narės turėtų turėti galimybę numatyti nacionalinių, o jeigu tokių nėra, valstybių narių priimtų arba pripažintų, privačių standartų taikymą. Tačiau siekiant išvengti vidaus rinkos sutrikdymų, reikia, kad valstybės narės pripažintų viena kitos šios srities gamybos standartus.*

Išbraukta.

Pakeitimas 14

22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(22a) *Atsižvelgiant į dabartinę veisimo ir auginimo praktikos ekologiniame žemės ūkyje įvairovę, būtina numatyti valstybėms narėms galimybę ekologiniam žemės ūkiui taikyti papildomas ir griežtesnes taisykles savo teritorijose.*

Pakeitimas 15

25 konstatuojamoji dalis

(25) Siekiant aiškumo visoje Bendrijos rinkoje, turi būti privaloma paprasta Bendrijoje pagamintų ekologiškų produktų nuoroda, **bent jau tuomet**, kai tokie produktai **nepaženklinti** Bendrijos ekologinės gamybos logotipu. Tokia nuoroda **gali būti** naudojama ženklinant iš trečiųjų šalių importuotus produktus, **bet tai nėra privaloma**.

(25) Siekiant aiškumo visoje Bendrijos rinkoje, turi būti privaloma paprasta Bendrijoje pagamintų ekologiškų produktų nuoroda, **netgi tuomet**, kai tokie produktai **yra paženklinti** Bendrijos ekologinės gamybos logotipu. Toks **standartinis nuorodos kodas turėtų būti naudojamas** ženklinant iš trečiųjų šalių importuojamus produktus **ir aiškiai nurodant produktų kilmę ir galimus skirtumus taikant ekologinės gamybos taisykles**.

Pakeitimas 170

27 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(27a) *Valstybės narės turėtų sukurti tinkamą teisinę sistemą, pagrįstą atsargumo ir „teršėjas moka“ principais, siekiamos išvengti ekologiškų produktų užkrėtimo GMO pavojais. Ūkio subjektai turėtų imtis visų būtinų atsargumo priemonių siekdami išvengti atsitiktinio ar techniškai neišvengiamo užteršimo GMO. GMO, kurių patekimo į ekologiškus produktus negalima numatyti ar techniškai išvengti, kiekis ekologiškuose produktuose ribojamas iki maksimalios 0,1 % ribos.*

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 17

32 konstatuojamoji dalis

(32) Atliekant importuotų produktų lygiavertiškumo įvertinimą turėtų būti atsižvelgiama į **Codex Alimentarius nustatytus tarptautinius standartus.**

(32) Atliekant importuotų produktų lygiavertiškumo įvertinimą turėtų būti atsižvelgiama į **gamybos standartus, kurie atitinka Bendrijos ekologinės gamybos produktams taikomus ES standartus.**

Pakeitimas 18

32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(32a) **Ekologiškų produktų importavimo taisyklės turėtų būti laikomos kvalifikuoto patekimo į rinką modeliu, suteikiant trečiųjų šalių gamintojams galimybę patekti į labai vertingą rinką, jeigu jie įrodo, kad laikosi tos rinkos standartų.**

Pakeitimas 19

36 konstatuojamoji dalis

(36) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinas priemonės reikia priimti pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijai suteiktų įgyvendinimo įgaliojimų vykdymo tvarką. Atsižvelgiant į tai, kad ekologinės gamybos teisės aktas yra svarbus bendrosios žemės ūkio politikos veiksnys, nes yra glaudžiai susijęs su žemės ūkio rinkų plėtra, tikslinga jį suderinti su egzistuojančių teisės aktų procedūromis, naudojamomis valdant šią politikos kryptį. Todėl šiame reglamente Komisijai suteikti įgaliojimai turėtų būti vykdomi vadovaujantis Sprendimo 1999/468/EB **4 straipsnyje** numatyta **valdymo** tvarka.

(36) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinas priemonės reikia priimti pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijai suteiktų įgyvendinimo įgaliojimų vykdymo tvarką. Atsižvelgiant į tai, kad ekologinės gamybos teisės aktas yra svarbus bendrosios žemės ūkio politikos veiksnys, nes yra glaudžiai susijęs su žemės ūkio rinkų plėtra, tikslinga jį suderinti su egzistuojančių teisės aktų procedūromis, naudojamomis valdant šią politikos kryptį. Todėl šiame reglamente Komisijai suteikti įgaliojimai turėtų būti vykdomi vadovaujantis Sprendimo 1999/468/EB **5a straipsnyje** numatyta **reguliavimo procedūra su tikrinimu.**

Pakeitimas 20

1 straipsnio 1 dalies įžanga

1. Šiame reglamente nustatomi tikslai, principai ir taisyklės, susiję su:

1. Šiame reglamente **pateikiamas tvaraus ekologiškos produkcijos plėtros pagrindas ir** nustatomi tikslai, principai ir taisyklės, susiję su:

Pakeitimas 21

1 straipsnio 1 dalies a punktas

a) ekologiškų produktų gamyba, pateikimu į rinką, importu, eksportu **ir kontrole;**

a) **visais** ekologiškų produktų gamybos **lygmenimis, gamybos metodais, perdirbimu, paskirstymu,** pateikimu į rinką, importu, eksportu **tikrinimu ir sertifikavimu;**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 160

1 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

2. Reglamentas taikomas šiems žemės ūkio **arba vandens ūkio** produktams, jeigu jie skirti pateikti į rinką juos paženklinus ekologiniu ženklu:

2. Šis reglamentas taikomas *tokiems* žemės ūkio produktams, jeigu jie skirti pateikti į rinką juos paženklinus ekologiniu ženklu:

Pakeitimas 161

1 straipsnio 2 dalies c punktas

c) **gyviems ir neperdirbtiems vandens ūkio produktams;** **Išbraukta.**

Pakeitimas 162

1 straipsnio 2 dalies d punktas

d) **perdirbtiems vandens ūkio produktams, skirtiems žmonėms vartoti;** **Išbraukta.**

Pakeitimai 153 ir 179

1 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

ea) kitiems produktams: druskai, gyvūnų ėdalui, vilnai, audiniams, žuvies konservams, kosmetikos priemonėms, maisto papildams ir eteriniams aliejams.

Pakeitimas 24

1 straipsnio 3 dalies įžanga

3. Šis reglamentas taikomas Europos **bendrijos teritorijoje bet kokiems ūkio subjektams, užsiimantiems šia veikla:**

3. Šis reglamentas taikomas **bet kokiems ūkio subjektams, užsiimantiems veikla, susijusia su bet kuriuo produktų gamybos, perdirbimo ir paskirstymo etapu, kaip išvardyta 1 straipsnio 2 dalyje, įskaitant:**

Pakeitimas 25

1 straipsnio 3 dalies b punktas

b) maisto apdorojimu ir pašarų perdirbimu;

b) maisto apdorojimu ir pašarų perdirbimu, **tvarkymu ir paruošimu;**

Pakeitimas 26

1 straipsnio 3 dalies c punktas

c) pakavimu, ženkliniu ir reklama;

c) **tvarkymu**, pakavimu, **sandėliavimu, ekologinio ūkininkavimo produktų tvarkymu**, ženkliniu ir reklama;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 27

1 straipsnio 3 dalies 2 punktas (naujas)

Tačiau reglamentas netaikomas viešajam maitinimui, **fabrikų** valgykloms, **įstaigų aprūpinimui maistu**, restoranams ir kitokiai panašiai aprūpinimo maistu veiklai.

fa) viešuoju maitinimu, valgyklomis, restoranais ir kitokia panašia aprūpinimo maistu veikla.

Pakeitimas 28

2 straipsnio a punktas

a) „ekologinė gamyba“ – ūkyje naudojami ekologinės gamybos būdai, taip pat produktų perdirbimo, pakavimo ir ženklavimo veikla laikantis šiame reglamente nustatytų tikslų, principų ir taisyklių;

a) „ekologinė gamyba“ – ūkyje naudojami ekologinės gamybos būdai, taip pat produktų perdirbimo, **tvarkymo**, pakavimo, **sandėliavimo** ir ženklavimo veikla laikantis šiame reglamente nustatytų tikslų, principų ir taisyklių;

Pakeitimas 29

2 straipsnio b punktas

b) „ekologiškas produktas“ – **žemės ūkio** produktas, pagamintas ekologinės gamybos proceso metu;

b) „ekologiškas produktas“ – produktas, pagamintas ekologinės gamybos proceso metu;

Pakeitimas 30

2 straipsnio b a punktas (naujas)

ba) „ūkio subjektas“ – verslo savininkas, vykdančias veiklą, patenkančią į šio reglamento taikymo sritį, kuriam taikoma institucijų arba kontrolės įstaigų, atsakingų už ekologinę gamybą, priežiūra;

Pakeitimas 163

2 straipsnio e punktas

e) „vandens ūkis“ – vandens organizmų veisimas ir auginimas naudojant metodus, skirtus išauginti daugiau šių organizmų nei išauga natūralioje aplinkoje, kai šie organizmai veisimo ir auginimo etapais iki produkcijos surinkimo ir jos metu yra fizinio arba juridinio asmens nuosavybė;

Išbraukta.

Pakeitimas 31

2 straipsnio f punktas

f) „perėjimas“ – **perėjimas** nuo **neekologinio** prie ekologinio ūkininkavimo;

f) „perėjimas“ – **pereinamasis laikotarpis** nuo **tradicinio** prie ekologinio ūkininkavimo;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 32

2 straipsnio j punktas

- j) „kompetentinga institucija“ – **pagrindinė** valstybės narės institucija, kompetentinga **organizavimo klausimais oficialios kontrolės ekologinės gamybos srityje**, arba bet kuri kita institucija, kuriai suteikta tokia kompetencija, o jei reikia, atitinkama trečiosios šalies institucija;
- j) „kompetentinga institucija“ – valstybės narės institucija, kompetentinga **vykdyti šio reglamento nuostatas ir Komisijos priimtas detaalias šio reglamento taikymo taisykles**, arba bet kuri kita institucija, kuriai **visiškai ar iš dalies** suteikta tokia kompetencija; **taip pat įtraukiama**, jei reikia, atitinkama trečiosios šalies institucija;

Pakeitimas 33

2 straipsnio k punktas

- k) „kontrolės įstaiga“ – **nepriklausoma trečioji šalis, kuriai kompetentinga institucija perdavė tam tikras kontrolės funkcijas**;
- k) „kontrolės įstaiga“ – **nepriklausoma įstaiga, pagal šio reglamento nuostatas ir Komisijos priimtas šio reglamento taikymui skirtas išsamias taisykles ekologinės gamybos sektoriuje vykdanči kontrolės, sertifikavimo ir atsekamumo procedūras, kurių pripažino ir šiuo tikslu patikrino kompetentinga institucija; tai, jei reikia, taip pat apima atitinkamą trečios šalies įstaigą, kuriai pripažinti taikomos specialios taisyklės**;

Pakeitimas 34

2 straipsnio m punktas

- m) „atitikties ženklas“ – ženklas, kuriuo patvirtinama, kad **atitinkami** tam tikri standartai arba kiti norminiai dokumentai;
- m) „atitikties ženklas“ – ženklas, kuriuo patvirtinama, kad **atitinkami reikalavimai, nustatyti** standartais arba kitais norminiais dokumentais;

Pakeitimas 35

2 straipsnio r punktas

- r) „produktai, pagaminti naudojant GMO“ – **maisto arba pašarų priedai, pagardai, vitaminai, enzimai, perdirbimo medžiagos, tam tikri gyvūnų maitinimui naudojami produktai (Direktyva 82/471/EEB), augalų apsaugos produktai, trąšos ir dirvos gerinimo priemonės, pagaminti maitinant organizmus medžiagomis, kurias arba kurių dalį sudaro GMO**;
- r) „produktai, pagaminti naudojant GMO“ – **produktai, gauti iš GMO kaip iš paskutinių gyvūnų organizmų gamybos procese, tačiau kurių sudėtyje nėra GMO arba kurių sudėtinės dalys nėra GMO ir kurie nėra pagaminti iš GMO**;

Pakeitimas 36

2 straipsnio v a punktas (naujas)

- va) „biologinė įvairovė“ – **gyvybės formų ir ekosistemų tipų įvairovė, įskaitant genetinę įvairovę (t. y. rūšių įvairovę) ir ekosistemos įvairovę (visus ekosistemos tipus)**.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 37

2 straipsnio v b punktas (naujas)

vb) „**medicininis gydymas**“ – visuma prevencinių ir gydymo priemonių, taikomų nustatytą laiko tarpą bei vadovaujantis nurodymais, siekiant išgydyti patologija sergantį gyvulį arba jų grupę.

Pakeitimas 38

2 straipsnio v c punktas (naujas)

vc) „**sintetinis produktas**“ – produktas, pagamintas cheminiu arba pramoniniu būdu, įskaitant gamtoje nerandamus produktus, arba produktų iš natūralių medžiagų imitavimą, išskyrus produktus, išgautus iš natūralių žaliavų, arba paprastu cheminiu būdu modifikuotus produktus.

Pakeitimas 195

2 straipsnio v d punktas (naujas)

vd) „**su žeme susijusi gyvulininkystė**“ – gyvulininkystė, atitinkanti šiuos tris reikalavimus:

- užtikrinama, kad fermoje esantys gyvuliai galėtų patekti į atvirus plotus;
- užtikrinamas viso jų mėšlo ar jo dalies išsklaidymas;
- užtikrinamas jų ėdalas ar didelė jo dalis;

Pakeitimas 180

3 straipsnio -1 dalis (nauja)

-1) Šio reglamento tikslai yra:

- a) sustiprinti ekologiško ūkininkavimo sistemų bei viso ekologiško maisto ir pašarų grandinės tvarų vystymąsi;
- b) užtikrinti ekologinių produktų vidaus rinkos veikimą ir sąžiningą konkurenciją tarp visų ekologiškų produktų gamintojų;
- c) sukurti patikimas ekologinės gamybos sistemų taisykles, įskaitant patikros, sertifikavimo ir žymėjimo atžvilgiu.

Pakeitimas 39

3 straipsnio įžanga

Ekologinės gamybos **sistema skirta** siekti šių tikslų:1. Ekologinės gamybos **metodai skirti** siekti šių tikslų:

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 40

3 straipsnio 1 dalies a punkto įžanga

- | | |
|--|---|
| <p>a) Įgyvendinant šią sistemą, sukuriama ekonomiškai pagrįsta žemės ūkio valdymo sistema ir įvairių produktų gamyba, naudojant tokius būdus, kurie padeda:</p> | <p>a) Įgyvendinant šią sistemą, remiantis aplinką tausojančia ir socialiniu bei ekonominiu požiūriu tvaria gamybos sistema, sukuriama įvairių produktų gamyba, naudojant tokius būdus, kurie padeda:</p> |
|--|---|

Pakeitimas 41

3 straipsnio a punkto i papunktis

- | | |
|--|---|
| <p>i) sumažinti neigiamą poveikį aplinkai;</p> | <p>i) sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir klimatui;</p> |
|--|---|

Pakeitimas 42

3 straipsnio a punkto i a papunktis (naujas)

- ia) užtikrinti ilgalaikę dirvožemio, vandens, augalų ir gyvūnų ekologinę pusiausvyrą;**

Pakeitimas 43

3 straipsnio a punkto i i papunktis

- | | |
|--|---|
| <p>ii) išlaikyti ir gerinti biologinę įvairovę ūkiuose ir šalia jų esančiose teritorijose;</p> | <p>ii) išlaikyti ir gerinti biologinę ir genetinę įvairovę ūkiuose ir šalia jų esančiose teritorijose, plačiąja prasme, ypatingą dėmesį skiriant prisitaikiusių vietinių rūšių ir veislių apsaugai;</p> |
|--|---|

Pakeitimas 44

3 straipsnio a punkto iii papunktis

- | | |
|---|---|
| <p>iii) kuo labiau saugoti gamtos išteklius – vandenį, dirvą, organines medžiagas ir orą;</p> | <p>iii) kuo racionaliau naudoti gamtos išteklius (vandenį, dirvą ir orą) ir žemės ūkio sąnaudas (energiją, augalų apsaugos priemones, maisto ingredientus);</p> |
|---|---|

Pakeitimas 45

3 straipsnio a punkto i v papunktis

- | | |
|--|--|
| <p>iv) laikytis aukštų gyvūnų gerovės standartų, visų pirma atsižvelgiant į tam tikroms gyvūnų rūšims būdingos elgsenos poreikius.</p> | <p>iv) laikytis aukštų gyvūnų sveikatos ir gerovės standartų, visų pirma atsižvelgiant į tam tikroms gyvūnų rūšims būdingos elgsenos poreikius.</p> |
|--|--|

Pakeitimas 46

3 straipsnio 1 dalies a punkto iv a papunktis (naujas)

- iva) prisidėti prie tradicinių aukštos kokybės maisto produktų paruošimo būdų išsaugojimo ir smulkių šeimų ūkių bei įmonių tobulinimo.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 47

3 straipsnio 1 dalies b punktas

- | | |
|--|--|
| <p>b) Įgyvendinant šią sistemą, nustatoma maisto ir kitų žemės ūkio produktų gamyba, atitinkanti vartotojų poreikį rinktis prekes, pagamintas naudojant natūralius arba panašius į natūralius procesus, ir natūralias medžiagas.</p> | <p>b) Įgyvendinant šią sistemą, nustatoma maisto ir kitų žemės ūkio produktų gamyba, atitinkanti vartotojų poreikį rinktis prekes, pagamintas naudojant natūralius arba panašius į natūralius fizikinius procesus, ir natūralias medžiagas.</p> |
|--|--|

Pakeitimas 48

4 straipsnio a punktas

- | | |
|---|--|
| <p>a) pasirenkama naudoti gyvus organizmus ir mechaninius gamybos būdus, o ne sintetines medžiagas;</p> | <p>a) naudojami tik gyvi organizmai ir mechaniniai gamybos būdai; sintetines medžiagas ir gamybos būdus, kuriuos taikant naudojamos sintetinės medžiagos, galima naudoti tik laikantis 16 straipsnio nuostatų;</p> |
|---|--|

Pakeitimas 49

4 straipsnio a a punktas (naujas)

- aa) **pasirenkama naudoti biologinius ir mechaninius gamybos metodus, o ne sintetines medžiagas;**

Pakeitimas 50

4 straipsnio b punktas

- | | |
|--|--|
| <p>b) pasirenkamos natūralios, o ne cheminiu būdu susintetintos, medžiagos; pastarosios gali būti naudojamas tik tuomet, kai natūralių medžiagų negalima įsigyti;</p> | <p>b) pasirenkamos natūralios, o ne cheminiu būdu susintetintos, medžiagos ir naudingosios iškasenos; cheminiu būdu susintetintos medžiagos gali būti naudojamas tik tuomet, kai natūralių medžiagų negalima įsigyti;</p> |
|--|--|

Pakeitimas 51

4 straipsnio c punktas

- | | |
|---|--|
| <p>c) negalima naudoti GMO arba iš GMO pagamintų produktų, išskyrus veterinarinius vaistus;</p> | <p>c) nenaudojami GMO arba su GMO pagaminti produktai;</p> |
|---|--|

Pakeitimas 52

4 straipsnio c a punktas (naujas)

- ca) **negalima naudoti jonizuojančiosios spinduliuotės.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 172

4 straipsnio c b punktas (naujas)

cb) reikia vengti netyčinės taršos, galinčios atsirasti dėl arti esančių GMO gamybos vietovių.

Pakeitimas 53

4 straipsnio d punktas

d) ekologinės gamybos taisyklės reikia derinti su vietos sąlygomis, plėtos etapais ir tam tikra ūkininkavimo praktika, laikantis **bendros** ekologinės gamybos **koncepcijos**.

d) ekologinės gamybos taisyklės reikia derinti su vietos sąlygomis, plėtos etapais ir tam tikra ūkininkavimo praktika, laikantis ekologinės gamybos **tikslų ir principų**.

Pakeitimas 54

4 straipsnio d a punktas (naujas)

da) ekologiška produkcija išlaiko produkto kokybę, vientisumą ir atpažinimą maisto grandinėje.

Pakeitimas 55

4 straipsnio d b punktas (naujas)

db) ekologinė gamyba yra socialiniu, aplinkosaugos ir ekonominiu požiūriu tausojanti veikla,

Pakeitimas 56

4 straipsnio d c punktas (naujas)

dc) neleidžiamas joks kultūrų auginimas hidroponiniu būdu arba kitokios formos kultūrų ir gyvulių auginimas be dirvožemio;

Pakeitimas 182

4 straipsnio d d punktas (naujas)

dd) ekologinė gamyba padeda palaikyti ir kurti darbo vietas, leidžia ūkininkams ir vartotojams sudaryti socialinį susitarimą dėl tvarių metodų, kokybiškų maisto produktų gamybos ir vartojimo būdų, įskaitant gamtos išsaugojimo, tvarios gamybos ir pardavimo artimose rinkose priemones;

Pakeitimas 57

5 straipsnio 1 dalies a punktas

a) ūkininkaujant palaikomas ir gerinamas dirvos derlingumas, stabdoma dirvos erozija ir mažinamas užterštumas;

a) ūkininkaujant palaikomas ir gerinamas dirvos **mikroorganizmų gyvybingumas ir dirvos** derlingumas, stabdoma dirvos erozija ir mažinamas užterštumas;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 58

5 straipsnio a a punktas (naujas)

aa) ūkininkaujant išsaugomos ir sukuriamos darbo vietos, o tai prisideda prie tvaraus kaimo vystymosi;

Pakeitimas 59

5 straipsnio c punktas

c) mažinamas neatsinaujinančių išteklių naudojimas ir ne iš ūkio gaunamos sąnaudos;

c) mažinamas neatsinaujinančių išteklių naudojimas ir ne iš ūkio gaunamos sąnaudos; **skatinamas atsinaujinančios energijos naudojimas;**

Pakeitimas 60

5 straipsnio f punktas

f) augalų maitinimui pirmiausia turi būti naudojama dirvos ekosistema;

f) augalų maitinimui pirmiausia turi būti naudojama dirvos ekosistema; **todėl yra taikoma dirvos gerinimo praktika;**

Pakeitimas 61

15 straipsnio g punktas

g) **gyvūnų ir** augalų sveikatos priežiūra grindžiama prevencijos metodais, įskaitant atitinkamų veislių ir rūšių parinkimą;

g) augalų sveikatos priežiūra grindžiama prevencijos metodais, įskaitant atitinkamų veislių ir rūšių parinkimą, **javų kaitą, mišrius javus, natūralių kovos su kenkėjais priemonių skatinimą ir natūralaus atsparumo kenkėjams ir ligoms tobulinimą;**

Pakeitimas 62

5 straipsnio g a punktas (naujas)

ga) gyvūnų sveikatos priežiūra grindžiama natūralios imuniteto apsaugos ir struktūros skatinimu bei atitinkamų veislių atranka ir gyvulininkystės praktika;

Pakeitimas 63

5 straipsnio h punktas

h) pašarai gyvuliams **pirmiausia** tiekiami iš ūkio, kuriame gyvuliai laikomi arba auginami bendradarbiaujant su kitais **tame regione esančiais** ekologiniais ūkiais;

h) pašarai gyvuliams tiekiami **pirmenybę teikiant ūkiui**, kuriame gyvuliai laikomi arba auginami bendradarbiaujant su kitais ekologiniais ūkiais; **gyvulių tankumas ribojamas siekiant užtikrinti, kad gyvulininkystės tvarkymas būtų susietas su kultūrų auginimu;**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 64

5 straipsnio k punktas

- k) veislės parenkamos pirmenybę teikiant lėtai augančioms rūšims, atsižvelgus į gyvūnų gebėjimą prisitaikyti prie vietos sąlygų, jų gyvybingumą, atsparumą ligoms arba sveikatos problemas;
- k) veislės parenkamos pirmenybę teikiant lėtai augančioms rūšims, **ilgaamžėms rūšims ir vietinėms veislėms**, atsižvelgus į gyvūnų gebėjimą prisitaikyti prie vietos sąlygų, jų gyvybingumą, atsparumą ligoms arba sveikatos problemas.

Pakeitimas 65

5 straipsnio l punktas

- l) ekologiškus gyvulių pašarus turi sudaryti žemės ūkio ingredientai, pagaminti vykdant ekologinio ūkininkavimo veiklą ir iš natūralių ne žemės ūkio medžiagų;
- l) ekologiškus gyvulių pašarus turi sudaryti žemės ūkio ingredientai, pagaminti vykdant ekologinio ūkininkavimo veiklą ir iš natūralių ne žemės ūkio medžiagų **ir jie turi atitikti specialius gyvulių ir jų mitybos reikalavimus atitinkamomis vystymosi stadijomis; išimtyis turi būti leidžiamos remiantis 11 straipsniu.**

Pakeitimas 196

5 straipsnio m punktas

- m) naudojama ūkininkavimo praktika, skirta stiprinti imuninę sistemą ir natūralų atsparumą ligoms;
- m) naudojama ūkininkavimo praktika, skirta stiprinti imuninę sistemą ir natūralų atsparumą ligoms, **ypač reguliariai skatinant gyvulius judėti ir užtikrinant, kad gyvuliai galėtų patekti į atvirus plotus bei ganyklas visada, kai tik tai leidžia oro sąlygos ir žemės būklė.**

Pakeitimas 66

5 straipsnio n punktas

- n) vandens ūkio produktų gamyba sumažina neigiamą **poveikį** vandens **telkiniams**;
- n) vandens ūkio produktų gamyba **palaido biologinę įvairovę ir gamtinės vandens ekosistemos kokybę bei** sumažina neigiamą **poveikį** vandens **ir žemės ekosistemoms**;

Pakeitimas 67

6 straipsnio antraštinė dalis

Perdirbimui taikomi principai

Perdirbimui **ir paruošimui** taikomi principai

Pakeitimas 68

6 straipsnio įžanga

Šalia 4 straipsnyje išdėstytų bendrųjų principų perdirbtų ekologinių pašarų gamybai taip pat taikomi šie principai:

Šalia 4 straipsnyje išdėstytų **tikslų ir** bendrųjų principų perdirbtų ekologinių pašarų gamybai **ir paruošimui** taip pat taikomi šie principai, **įskaitant apibrėžimus ir galimus pakeitimus prieduose:**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 69

6 straipsnio a punktas

- a) ekologiškas maistas ir pašarai gaminami iš ekologiškų žemės ūkio ingredientų, išskyrus tuos atvejus, kai ekologiškų ingredientų negalima įsigyti; (Pakeitimas neturi įtakos lietuviškam teksto variantui.)

Pakeitimas 70

6 straipsnio b punktas

- b) priedų ir perdirbimo medžiagų naudojama kuo mažiau ir tik tais atvejais, kai jie reikalingi technologiniams procesams; b) priedų ir perdirbimo medžiagų naudojama kuo mažiau ir tik tais atvejais, kai jie reikalingi technologiniams **arba mitybos** procesams **ir jeigu joms naudoti buvo gautas leidimas remiantis 15 straipsnyje išdėstyta procedūra;**

Pakeitimas 71

6 straipsnio c a punktas (naujas)

- ca) maistas yra kruopščiai apdorojamas, siekiant užtikrinti ekologiško maisto vientisumą;**

Pakeitimas 72

7 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

1. Visa ūkio **komercinė** veikla tvarkoma pagal ekologinei gamybai arba perėjimui prie ekologinės gamybos taikomus reikalavimus. 1. Visa ūkio **agrikultūrinė** veikla tvarkoma pagal ekologinei gamybai arba perėjimui prie ekologinės gamybos taikomus reikalavimus.

Pakeitimas 184

7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

2. Reikalaujama, kad ūkininkai nenaudotų GMO arba iš GMO pagamintų produktų, **apie kuriuos jie sužino iš produktų etikečių arba iš produktus lydinčių dokumentų.** 2. Reikalaujama, kad ūkininkai nenaudotų GMO ar iš GMO **arba naudojant GMO** pagamintų produktų,

Pakeitimas 75

7 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

- Jei ūkininkai naudoja iš trečiųjų šalių įsigytus produktus, iš kurių gamina ekologiškus maisto produktus arba pašarus, jie turi reikalauti, kad pardavėjas patvirtintų, kad tiekiami produktai nėra pagaminti iš GMO. Jei ūkininkai **ar kiti ekologinės gamybos tiekėjai** naudoja iš trečiųjų šalių įsigytus produktus, iš kurių gamina ekologiškus maisto produktus arba pašarus, jie **turi** reikalauti, kad pardavėjas patvirtintų, kad tiekiami produktai nėra pagaminti iš GMO **ir juose nėra GMO arba jų nesudaro GMO.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 76

7 straipsnio 2 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Jeigu GMO patenka atsitiktinai arba tai yra techniškai neišvengiama, ūkio subjektai turi pateikti įrodymus, kad jie ėmėsi visų reikiamų priemonių, kad to išvengtų.

Pakeitimas 77

8 straipsnio 1 dalies b punktas

- b) dirvožemio derlingumas ir biologinis aktyvumas išlaikomas ir didinamas taikant daugiametę sėjomainą, įskaitant žaliąsias trąšas, tręšiant **mėšlu** ir organinėmis medžiagomis iš ekologinių ūkių;
- b) dirvožemio derlingumas ir biologinis aktyvumas išlaikomas ir didinamas taikant daugiametę sėjomainą, įskaitant žaliąsias trąšas, tręšiant **gyvulininkystės nuotėkomis** ir organinėmis medžiagomis iš ekologinių ūkių, **geriausia kompostu**;

Pakeitimas 78

8 straipsnio 1 dalies h punktas

- h) patvirtintas sintetines medžiagas naudojant kultūroms, nustatoma, kokioms kultūroms jos gali būti naudojamos, naudojimo sąlygos ir apribojimai, naudojimo būdas, dozės, naudojimo laikas ir kontaktas su kitomis kultūromis;
- h) patvirtintas sintetines medžiagas naudojant kultūroms, nustatoma, kokioms kultūroms jos gali būti naudojamos, **griežtos** naudojimo sąlygos ir apribojimai, naudojimo būdas, dozės, naudojimo laikas ir kontaktas su kitomis kultūromis;

Pakeitimas 185

8 straipsnio 1 dalies i punktas

- i) gali būti naudojamos tik ekologiškai išaugintos sėklos ir dauginamoji medžiaga. Todėl auginant sėklas ir renkant augalinę dauginamąją medžiagą bent pirmosios kartos motininis augalas turi būti išaugintas pagal šiame reglamente nustatytas taisykles, o auginant daugiameses kultūras, pagal šiame reglamente nustatytas taisykles augalas turi būti išaugintas bent du auginimo sezonus.
- i) gali būti naudojamos tik *tokios* ekologiškai išaugintos sėklos ir dauginamoji medžiaga, **kurių atžvilgiu yra patvirtinta, kad jose nebuvo aptikta GMO**. Todėl auginant sėklas ir renkant augalinę dauginamąją medžiagą bent pirmosios kartos motininis augalas turi būti išaugintas pagal šiame reglamente nustatytas taisykles, o auginant daugiameses kultūras, pagal šiame reglamente nustatytas taisykles augalas turi būti išaugintas bent du auginimo sezonus.

Jei nėra ekologiškai išaugintų sėklų, galima daryti išlygas vadovaujantis taisyklėmis, išdėstytomis 11 straipsnyje ir [XX] Priede (atsižvelgiant į Reglamentą (EB) Nr. 1452/2003), su sąlyga, kad jos tikrai nėra užterštos GMO.

Pakeitimas 79

9 straipsnio b punkto iii papunktis

- iii) gyvuliai nuolatos turi turėti galimybę ganytis **atviruose** plotuose, visų pirma ganyklose, kai tai leidžia oro sąlygos ir žemės būklė;
- iii) gyvuliai nuolatos turi turėti galimybę ganytis plotuose **atvirame ore**, visų pirma ganyklose, kai tai leidžia oro sąlygos ir žemės būklė, **išskyrus atvejus, kai Bendrijos teisės aktuose**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

yra numatyti apribojimai ir įpareigojimai, susiję su žmonių ir gyvūnų sveikatos apsauga; Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad tokie apribojimai ir įpareigojimai nesukeltų gyvūnams kančių arba nuostolių rinkoms, skirtoms ekologiškiems produktams;

Pakeitimas 80

9 straipsnio b punkto iv papunktis

- | | |
|---|---|
| iv) gyvulių skaičius ribojamas siekiant sumažinti per didelį nuganyimą, dirvožemio nutrypimą, eroziją arba užteršimą, kuriuos sukelia gyvūnai arba jų mėšlas ; | iv) gyvulių skaičius ribojamas siekiant sumažinti per didelį nuganyimą, dirvožemio nutrypimą, eroziją arba užteršimą, kuriuos sukelia gyvūnai arba jų nuotėkos ; |
|---|---|

Pakeitimas 81

9 straipsnio b punkto v papunktis

- | | |
|--|---|
| v) ekologiškai auginami gyvuliai laikomi atskirai arba turi būti lengvai atskiriami nuo kitų gyvulių; | v) ekologiškai auginami gyvuliai laikomi atskirai nuo kitų gyvulių; |
|--|---|

Pakeitimas 186

9 straipsnio b punkto vi papunktis

- | | |
|---|---|
| vi) draudžiama rišti arba izoliuoti gyvulius, išskyrus atskirus gyvūnus ribotam laikotarpiui ir dėl pagrįstų saugos, gerovės arba veterinarinių priežasčių; | vi) draudžiama rišti arba izoliuoti gyvulius, išskyrus atskirus gyvūnus ribotam laikotarpiui ir dėl pagrįstų saugos, gerovės arba veterinarinių priežasčių; leidžiančios nukrypti nuostatos taikomos tada, kai leidimą suteikia kompetentinga institucija ar jos deleguota institucija, jei gyvuliai rišami pastatuose, kurie buvo pastatyti iki 2000 m. rugpjūčio 24 d., arba nedideliuose plotuose, kai pagal jų elgesio reikalavimus nėra įmanoma juos laikyti grupėmis, tuo atveju bent kartą per savaitę jie turi būti išgenami į ganyklas, lauko aptvarus arba mankštos aikštes ir jie yra auginami pagal gyvūnų gerovės reikalavimus, patogiausiai pakreiktuose plotuose, taikant individualią priežiūrą; |
|---|---|

Pakeitimas 82

9 straipsnio b punkto x papunktis

- | | |
|---|--|
| x) aviliai ir bitininkystėje naudojamos medžiagos turi būti pagaminti iš natūralių medžiagų; | x) aviliai ir bitininkystėje naudojamos medžiagos turi būti pagaminti iš medžiagų, kurios yra išbandytos ir nedaro žalos aplinkai ; |
|---|--|

Pakeitimas 83

9 straipsnio c punkto i papunktis

- | | |
|--|--|
| i) neskatinama reprodukcija naudojant hormonus, išskyrus gydant reprodukcinis sutrikimus ; | i) iš esmės ekologiškai auginamų gyvūnų reprodukcija turėtų vykti natūraliais būdais. Vis dėlto dirbtinis apvaisinimas nedraudžiamas. Kitos dirbtinės arba pagalbinės reprodukcijos formos (pvz., embrionų transplantacija) yra nenaudojamos; |
|--|--|

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 84

9 straipsnio c punkto ii papunktis

- ii) nenaudojamas klonavimas ir embrionų perkėlimas;
- ii) *nenaudojamos veisimo technikos, naudojant genų inžineriją, klonavimas ir embrionų perkėlimas;*

Pakeitimas 85

9 straipsnio d punkto i papunktis

- i) gyvuliai šeriami ekologiškais pašarais, *į kurių sudėtį gali įeiti tam tikra pašarų, pagamintų prie ekologinės gamybos pereinančiuose ūkiuose, dalis, kurie atitinka gyvūnų mitybos įvairiais jų vystymosi etapais reikalavimus;*
- i) gyvuliai šeriami ekologiškai pašarais, *siekiant įgyvendinti gyvūnų mitybos reikalavimus įvairiais jų vystymosi etapais; išimtyms gali būti taikomos kaip nurodyta XX priede; apibrėžiama pašarų, gaunamų iš į ekologinį ūkį pereinančių ūkių, procentinė dalis, kuri gali būti naudojama;*

Pakeitimas 86

9 straipsnio d punkto ii papunktis

- ii) gyvūnams turi būti sudarytos sąlygos ganytis ir gauti rupiųjų pašarų;
- ii) gyvūnams turi būti sudarytos sąlygos ganytis ir gauti rupiųjų pašarų, *jei tai nedraudžiama dėl veterinarinių priemonių, kurias vertina kompetentingos institucijos arba veterinarijos gydytojas, prižiūrintis gyvūnus;*

Pakeitimas 87

9 straipsnio e punkto ii papunktis

- ii) ligų protrūkiškai likviduojami nedelsiant siekiant, kad gyvūnai išvengtų kančių; Jei būtina, galima naudoti alopacinius vaistus, įskaitant antibiotikus, kai netinka fitoterapiniai, homeopatiniai ir kiti vaistai.
- ii) ligų protrūkiškai likviduojami nedelsiant siekiant, kad gyvūnai išvengtų kančių; *griežtai laikantis nustatytų sąlygų (turi būti nustatytas maksimalus panaudojimo vienam gyvūnui skaičius ir laukimo laikas), jei būtina, galima naudoti chemiškai pagamintus veterinarinius alopacinius vaistus, įskaitant antibiotikus, kai netinka fitoterapiniai, homeopatiniai ir kiti vaistai.*

Pakeitimas 165

10 straipsnis

10 straipsnis

Išbraukta.

Vandens ūkiui skirtos gamybos taisyklės

1. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką ir laikydamosi II antraštinėje dalyje nustatytų tikslų ir principų Komisija nustato ekologiniam žemės ūkiui taikomas gamybos, įskaitant perėjimą prie ekologinės gamybos, taisykles.

2. Kol nepriimtos 1 pastraipoje nurodytos taisyklės, taikomos nacionalinės taisyklės arba jeigu tokių nėra, valstybių narių priimti arba pripažinti privatūs standartai, jeigu juose siekiama tokių pačių tikslų ir principų, kurie nustatyti II antraštinėje dalyje.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 89

11 straipsnio 1 dalies įžanga

1. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką ir laikydamasi II antraštinėje dalyje nustatytų tikslų ir principų Komisija nustato specialius kriterijus, skirtus patvirtinti ekologinio žemės ūkio produktus ir ekologiniame žemės ūkyje naudojamas medžiagas.

1. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką, **pasikonsultavusi su atitinkamomis susijusiomis šalimis** ir laikydamasi II antraštinėje dalyje nustatytų tikslų ir principų Komisija nustato specialius kriterijus, skirtus patvirtinti ekologinio žemės ūkio produktus ir ekologiniame žemės ūkyje naudojamas medžiagas.

Pakeitimas 90

11 straipsnio 1 dalies e punktas

e) valymo priemonėms;

e) valymo, **higienos ir dezinfekcijos** priemonėms;

Pakeitimas 91

11 straipsnio 1 dalies f punktas

f) kitoms medžiagoms.

f) kitoms medžiagoms, **pvz., vitaminams, mikroorganizmams ir augalų augimą skatinančioms medžiagoms.**

Pakeitimas 92

11 straipsnio 2 a dalis (nauja)

2a) Komisija užtikrina skaidrias su taikymu, dokumentacija, tikrinimu, vertinimu ir veiksmingu sprendimų priėmimu susijusias procedūras. Ji konsultuoja paraiškas padavusias valstybes nares ir naudojasi ekologinio ūkininkavimo ir maisto sektoriaus patirtimi. Suinteresuotos šalys turi turėti galimybę dalyvauti tam tikrų produktų ir medžiagų įtraukimo į tikslus sąrašus vertinimo procese. Prašymai teikti ar atšaukti pakeitimus bei su tuo susiję sprendimai turi būti skelbiami.

Pakeitimas 93

11 straipsnio 2 b dalis (nauja)

2b. Šios taisyklės taikomos augalų apsaugos produktams:

- i) jie turi būti svarbi kovos su kenksmingu organizmu arba konkrečia liga priemonė, kai nėra galimybių kovoti alternatyviomis biologinėmis, fizinėmis ar veisimo priemonėmis arba taikant alternatyvias derliaus auginimo praktikas, arba kitokias veiksmingo ūkininkavimo praktikas;**
- ii) neaugalinės, negyvulinės, nemikrobinės arba neorganinės kilmės produktus, neatitinkančius gamtoje randamos formos, gali būti leista naudoti tik tuo atveju, jeigu užkertamas kelias jų tiesioginiam sąlyčiui su maistui naudojamais (-omis) javų dalimi (-is);**
- iii) jų naudojimas yra laikinas; Komisija nurodo datą, nuo kurios jų naudojimas turi būti laipsniškai nutrauktas arba pratęstas;**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 94

11 straipsnio 2 c dalis (nauja)

2c. Mėsos ir kaulų miltai nenaudojami maistui skirtiems gyvuliams šerti.

Pakeitimas 95

12 straipsnio 1 dalies c punktas

c) anksčiau neekologiškai augintų pieninių gyvulių pienas ir pieno produktai gali būti parduodami pažymėjus ekologiniu ženklu po to, kai baigiasi laikotarpis, nustatytas pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką;

c) anksčiau neekologiškai augintų pieninių gyvulių pienas ir pieno produktai, **taip pat kiti produktai, pvz., mėsa, kiaušiniai ir medus**, gali būti parduodami pažymėjus ekologiniu ženklu po to, kai baigiasi laikotarpis, nustatytas pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką;

Pakeitimas 96

13 straipsnio 3 dalis

3. Negalima naudoti heksano ir **kitų organinių** tirpiklių.

3. Negalima naudoti heksano ir **cheminių** tirpiklių.

Pakeitimas 189

13 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

4. Reikalaujama, kad pašarų gamintojai nenaudotų GMO arba iš GMO pagamintų produktų, **apie kuriuos jie sužino iš produktų etikečių arba iš produktus lydinčių dokumentų.**

4. Reikalaujama, kad pašarų gamintojai nenaudotų GMO, iš GMO **arba naudojant** GMO pagamintų produktų; **ūkio subjektai imasi visų būtinų priemonių siekiant užkirsti kelią bet kokiam užteršimui GMO ir pateikia įrodymus, kad nevykdo jokio užteršimo.**

Pakeitimas 156

14 straipsnio 1 dalies a punktas

a) mažiausiai 95 % žemės ūkio kilmės produkto ingredientų svorio dalies sudaro ekologiški ingredientai;

a) mažiausiai 95 % žemės ūkio kilmės produkto ingredientų svorio dalies sudaro ekologiški ingredientai **tuomet, kai jie įdedami; vis dėlto tiems produktams, kuriuose yra daugiau negu 5 % žuvies, jūros dumblių, vyno ar acto, nustatomos specialios taisyklės;**

Pakeitimas 99

14 straipsnio 1 dalies b punktas

b) ne žemės ūkio kilmės ingredientai ir pagalbinės apdorojimo medžiagos gali būti naudojamos, jeigu jos patvirtintos pagal 15 straipsnį;

b) **tik specialiam vartojimui skirtuose maisto produktuose gali būti naudojami papildai, pagalbinės apdorojimo medžiagos, kvapai, vanduo, druska, mikroorganizmų ir bakterijų preparatai, mineralai, mikroelementai, vitaminai, amino rūgštys ir kitos maistinės mikromedžiagos, jeigu jos leidžiamos pagal 15 straipsnį;**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 100

14 straipsnio 1 dalies c punktas

- c) neekologiški žemės ūkio ingredientai gali būti naudojami tik tuomet, jeigu jie patvirtinti pagal 15 straipsnį.
- c) neekologiški žemės ūkio ingredientai gali būti naudojami tik tuomet, jeigu jie **leidžiami** pagal 15 straipsnį **arba juos laikinai leido naudoti valstybė narė;**

Pakeitimas 101

14 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

- ca) **ekologinis ingredientas neturi būti naudojamas kartu su neekologiniu arba pereinančiame ūkyje pagamintu ingredientu;**

Pakeitimas 102

14 straipsnio 1 dalies c b punktas (naujas)

- cb) **maisto produktuose, pagamintuose iš derliaus, gauto pereinančiame ūkyje, gali būti tik vienas žemės ūkio kilmės ingredientas.**

Pakeitimas 103

14 straipsnio 2 dalis

2. Ekologiško maisto gavyba, apdorojimas ir laikymas atliekamas stengiantis, kad ingredientai neprarastų savo savybių. Apdorojant šiuos produktus nenaudojamos medžiagos ir metodai, kurie gali atkurti šias savybes arba ištaisyti aplaidumo rezultatus.

2. Ekologiško maisto gavyba, **tvarkymas, gabenimas**, apdorojimas ir laikymas **ir pardavimas** atliekamas stengiantis, kad ingredientai neprarastų savo savybių. Apdorojant šiuos produktus nenaudojamos medžiagos ir metodai, kurie gali atkurti šias savybes arba ištaisyti aplaidumo rezultatus.

Pakeitimas 190

14 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

3. Reikalaujama, kad perdirbėjai nenaudotų GMO arba iš GMO pagamintų produktų, **apie kuriuos jie sužino iš produktų etikečių arba iš produktus lydinčių dokumentų.**

3. Reikalaujama, kad perdirbėjai nenaudotų GMO, iš GMO **arba naudojant** GMO pagamintų produktų; **ūkio subjektai imasi visų būtinų priemonių, siekiant užkirsti kelią bet kokiam užteršimui GMO ir pateikia įrodymus, kad nevykdo jokio užteršimo.**

Pakeitimas 105

14 straipsnio 3 a dalis (nauja)

3a. **Ekologiško maisto gavyba, apdorojimas ir laikymas atliekamas užtikrinant, kad šie procesai vyks skirtingoje vietoje ir skirtingu laiku nei kiti, su ne ekologine gamyba susiję procesai.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 106

14 straipsnio 3 a dalis (nauja)

3a. Valstybės narės gali išlaikyti arba nustatyti griežtesnes apdoroto maisto gamybos taisykles su sąlyga, kad tos taisyklės atitinka Bendrijos teisės aktus ir nestabdo arba neapriboja laisvo šiuos teisės aktus atitinkančių produktų judėjimo.

Pakeitimas 107

15 straipsnio 3 a dalis (nauja)

3a. Valstybės narės gali išlaikyti arba nustatyti griežtesnes tam tikrų produktų ir medžiagų naudojimo apdorojant produktus taisykles su sąlyga, kad tos taisyklės atitinka Bendrijos teisę ir nestabdo arba neapriboja laisvo šiuos teisės aktus atitinkančių produktų judėjimo.

Pakeitimas 108

16 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

ba) kai su žmonių ir gyvūnų sveikatos apsauga susiję apribojimai ir prievolės nustatomi remiantis Bendrijos teisės aktais;

Pakeitimas 109

16 straipsnio 2 dalies h punktas (naujas)

h) kai remiantis Bendrijos teisės aktais įvedami apribojimai ir įpareigojimai, skirti apsaugoti žmonių ir gyvūnų sveikatą. **išbraukta**

Pakeitimas 110

16 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa ir 1 b pastraipa (naujos)

Išimtytys taikomos, kai reikia, ribotą laikotarpį ir remiantis su tuo susijusio regiono arba atitinkamo ūkio vystymosi planu, skirtu iškilusioms problemoms spręsti.

Informacija apie pagal šį straipsnį suteiktas išimtis prieinama plačiajai visuomenei ir peržiūrima mažiausiai kas trejus metus.

Pakeitimas 111

17 straipsnio 1 dalis 1a pastraipa (nauja)

Apdorotiems produktams šie terminai gali būti naudojami tik:

a) produkto pavadinime ir etiketėje, jei bent 95 % (pagal svorį) žemės ūkio kilmės produkto ingredientų pagaminti ekologiniu būdu ir, be to, jei visi pagrindiniai ingredientai pagaminti ekologiniu būdu;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- b) *ingredientų sąraše, kad duomenys apie ekologiškus ingredientus būtų pateikti tokiu pat būdu, kaip ir kitų ingredientų duomenys, t. y. naudojant tą pačią spalvą, šrifto dydį ir stilių. Šie produktai nežymimi etikete su ekologiškos produkcijos ženklu.*

Pakeitimas 112

17 straipsnio 2 dalis

2. I priede išvardyti terminai, jų išvestiniai žodžiai arba maži formos, atskirai arba junginiuose, negali būti vartojami visoje Bendrijoje ir bet kuria Bendrijos kalba produktų, kurie negaminami, nekontroliuojami arba neimportuojami pagal šį reglamentą, ženklinimui ir reklamai.

2. I priede išvardyti terminai, jų išvestiniai žodžiai arba maži formos, atskirai arba junginiuose **arba numanomi**, negali būti vartojami visoje Bendrijoje ir bet kuria Bendrijos kalba **ekologiškų** produktų, kurie negaminami, **importuojami, kontroliuojami ir sertifikuojami** nekontroliuojami arba neimportuojami pagal šį reglamentą, ženklinimui ir reklamai.

Pakeitimas 171

17 straipsnio 3 dalis

3. I priede išvardyti terminai, jų išvestiniai žodžiai arba maži formos, atskirai arba junginiuose, **negali** būti vartojami ženklininti produktus, kurių etiketėse nurodyta, kad **juose yra GMO, juo** sudaro GMO arba jie yra pagaminti iš GMO.

3. I priede išvardyti terminai, jų išvestiniai žodžiai arba maži formos, atskirai arba junginiuose, **neturi** būti vartojami ženklininti produktus, kurių etiketėse nurodyta, **kad juos sudaro GMO** arba **kad** jie yra pagaminti iš GMO **ar naudojant GMO, arba jei įrodoma, kad naudojamas produktas, ingredientas ar maisto produktas buvo užterštas GMO, arba apibūdinti produktams, kurių atsitiktinės taršos GMO kiekis viršija nustatomą 0,1 % ribą.**

Pakeitimas 114

17 straipsnio 4 dalis

4. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad būtų laikomasi šio straipsnio.

4. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad būtų laikomasi šio straipsnio **ir siekiant išvengti neteisėto šiame straipsnyje minimų terminų vartojimo.**

Pakeitimas 115

18 straipsnio 1 dalies a punktas

a) 22 straipsnio 7 dalyje nurodytas ūkio subjektą kontroliuojančios kontrolės įstaigos kodas;

a) 22 straipsnio 7 dalyje nurodytas ūkio subjektą kontroliuojančios, **sertifikuojančios ir tikrinančios** kontrolės įstaigos **arba institucijos** kodas;

Pakeitimas 116

18 straipsnio 1 dalies b punktas

b) **kai nenaudojamas** 19 straipsnyje nurodytas logotipas, bent viena II priede išvardyta nuoroda didžiosiomis raidėmis.

b) 19 straipsnyje nurodytas logotipas **ir** bent viena II priede išvardyta nuoroda didžiosiomis raidėmis.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 117

18 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

ba) produkto ar žemės ūkio žaliavų, iš kurių sudarytas produktas, kilmės vietos nuoroda, konkrečiai – išaiškinimas, ar produktas yra iš Bendrijos, trečiųjų šalių, ar mišrios kilmės. Kartu su kilmės vietos nuoroda pateikiamas šalies pavadinimas, jei ši šalis yra produkto arba žaliavų, iš kurių jis pagamintas, kilmės šalis.

Pakeitimas 118

19 straipsnio antraštė

Bendrijos ekologinės gamybos **logotipas**Bendrijos **ir nacionaliniai** ekologinės gamybos **logotipai**

Pakeitimas 119

19 straipsnio 1 pastraipa

1. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką Komisija apibrėžia Bendrijos logotipą, kuris **gali būti** naudojamas pagal šį reglamentą pagamintiems, kontroliuojamiems arba importuojamiems produktams ženklinti, pristatyti ir reklamuoti.

1. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką Komisija apibrėžia Bendrijos logotipą, kuris **yra** naudojamas pagal šį reglamentą pagamintiems, kontroliuojamiems arba importuojamiems produktams ženklinti, pristatyti ir reklamuoti **ir kuris turi būti pagrindinis ekologiškų produktų identifikavimo simbolis visoje ES.**

Pakeitimas 120

19 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Ia. Bendrijos logotipas nenaudojamas perdirbtam maistui ženklinti, kaip nurodyta 14 straipsnio 1 dalyje, arba pereinant prie ekologiškos produkcijos.

Pakeitimas 121

21 straipsnis

Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką Komisija nustato specialius ženklinimo reikalavimus, taikomus ekologiškiems pašarams **ir produktams, gaminamiems prie ekologinės gamybos pereinančiuose ūkiuose.**

Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką Komisija nustato specialius ženklinimo reikalavimus, taikomus ekologiškiems pašarams.

Pakeitimas 122

21 straipsnio 1 a ir 1 b dalys (naujos)

Ant augalinių produktų etikečių ar reklamoje turi būti nuorodos į perėjimą prie ekologinės gamybos, įrodžius, kad tokie produktai atitinka šio reglamento 12 straipsnyje nurodytus reikalavimus.

Tokioje informacijoje yra:

- a) nurodyta „pagaminta pereinant prie ekologinio ūkininkavimo“**
- b) raidžių spalva, dydis ir stilius, leidžiantis vartotojams aiškiai nustatyti specifinį perėjimo prie ekologinės gamybos produktą:**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 123

22 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 882/2004 **5 straipsnį** kompetentinga institucija perduoda tam tikras kontrolės funkcijas vienai ar keletui kontrolės įstaigų.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 882/2004 **4 straipsnio 3 dalį ir 5 straipsnio 1 dalį** kompetentinga institucija perduoda tam tikras kontrolės funkcijas vienai ar keletui kontrolės **institucijų arba** įstaigų.

Pakeitimas 124

22 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Kontrolės įstaigos **vykdo reikalavimus, nustatytus** Europos standarte EN 45011 arba ISO vadovo 65 „Bendrieji sertifikacijos įstaigoms keliami reikalavimai“ paskutinėje, vėliausiai paskelbtoje *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, C serijoje, redakcijoje.

Kontrolės įstaigos **akredituojamos pagal** Europos standartą EN 45011 arba ISO vadovo 65 „Bendrieji sertifikacijos įstaigoms keliami reikalavimai“ paskutinę, vėliausiai paskelbtą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, C serijoje, redakciją.

Pakeitimas 125

22 straipsnio 7 dalis

7. Valstybės narės suteikia kodą kiekvienai kontrolės įstaigai, vykdančiai **kontrolę** pagal šį reglamentą.

7. Valstybės narės suteikia kodą kiekvienai kontrolės įstaigai **arba institucijai**, vykdančiai kontrolę, **tikrinimą ir sertifikavimą** pagal šį reglamentą.

Pakeitimas 126

22 straipsnio 8 a dalis (nauja)

8a. Visais atvejais valstybės narės užtikrina, kad taikant nustatytą kontrolės sistemą būtų galima atsekti visus produkto gamybos, paruošimo ir paskirstymo etapus, siekiant suteikti vartotojui garantiją, kad produktas buvo pagamintas laikantis šio reglamento.

Pakeitimas 127

23 straipsnio 1 dalies a punktas

a) pranešti apie tokią veiklą valstybės narės, kurioje ši veikla yra vykdoma, kompetentingai institucijai;

a) pranešti apie **visą** tokios veiklos **sritį** valstybės narės, kurioje ši veikla yra vykdoma, kompetentingai institucijai;

Pakeitimas 128

23 straipsnio 4 dalis

4. **Kompetentinga institucija** turi atnaujinamą sąrašą, kurioje yra kontroliuojamų ūkio subjektų pavadinimai ir adresai.

4. **Kompetentingos institucijos ir kontrolės įstaigos** turi atnaujinamą sąrašą, kurioje yra kontroliuojamų ūkio subjektų pavadinimai ir adresai. **Šis sąrašas pateikiamas suinteresuotojoms šalims.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 129

24 straipsnio 3 a dalis (nauja)

3a. Pripažįstant ir pažymint, kad ekologinių ūkių savininkų dalyvavimas sprendimų priėmimo ir sertifikavimo procese svarbus, nuolat rengiami susitikimai su suinteresuotomis šalimis.

Pakeitimas 130

25 straipsnio 1 dalies a punktas

a) jei nustatoma, kad nesilaikoma šiame reglamente nustatytų reikalavimų, užtikrina, kad 17, 18 ir 19 straipsniuose numatytos nuorodos ir logotipai nebūtų naudojami visai produktų partijai arba gamybai, kurios vykdymo metu buvo nesilaikoma taisyklių;

a) jei nustatoma, kad nesilaikoma šiame reglamente nustatytų reikalavimų, užtikrina, kad 17, 18 ir 19 straipsniuose numatytos nuorodos ir logotipai nebūtų naudojami **arba išimti** visai produktų partijai arba gamybai, kurios vykdymo metu buvo nesilaikoma taisyklių;

Pakeitimas 131

26 straipsnis

Pateikus prašymą, grindžiamą tuo, jog reikia užtikrinti, kad produktas būtų pagamintas pagal šį reglamentą, kompetentingos institucijos ir kontrolės įstaigos pasikeičia atitinkama informacija apie atliktų kontrolių rezultatus su kitomis kompetentingomis institucijomis ir kontrolės įstaigomis. Jos taip pat gali keistis tokia informacija savo iniciatyva.

Pateikus prašymą, grindžiamą tuo, jog reikia užtikrinti, kad produktas būtų pagamintas pagal šį reglamentą, kompetentingos institucijos, **sprendimų priėmimo procese dalyvaujančių nacionalinių ir suinteresuotų Bendrijos šalių atstovai** ir kontrolės įstaigos pasikeičia atitinkama informacija apie atliktų kontrolių rezultatus su kitomis kompetentingomis institucijomis ir kontrolės įstaigomis. Jos taip pat gali keistis tokia informacija savo iniciatyva.

Pakeitimas 132

27 straipsnio 1 dalis

1. Iš trečiosios šalies importuotas produktas gali būti pateiktas į Bendrijos rinką pažymėtas ekologiniu ženklu, kai jis atitinka **šio reglamento II, III ir IV antraštinėse dalyse** išdėstytas nuostatas.

1. Iš trečiosios šalies importuotas produktas gali būti pateiktas į Bendrijos rinką pažymėtas ekologiniu ženklu, kai:

- a) jis atitinka **šiam reglamente** išdėstytas nuostatas;
- b) **gamybos, importo ir prekybos įmonių kontrolė atitinka Bendrijos kontrolę, kurią vykdo Bendrijos oficialiai pripažinta kontrolės institucija arba įstaiga;**
- c) **gamybos, importo ir prekybos įmonės bet kuriuo metu gali pateikti įrodymų, kad produktai atitinka šio reglamento reikalavimus;**
- d) **kompetentinga kontrolės institucija išduoda produktų sertifikatus, patvirtinančius, kad produktai atitinka šio reglamento reikalavimus.**

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 133

27 straipsnio 2 dalis

2. Trečiosios šalies ūkio subjektas, pageidaujantis pateikti į Bendrijos rinką ekologiniu ženklu pažymėtą produktą pagal 1 dalyje numatytas sąlygas, pateikia informaciją apie savo veiklą V antraštinėje dalyje nurodytai kompetentingai institucijai arba kontrolės įstaigai, jeigu tokia institucija arba įstaiga atlieka trečiųjų šalių gamybos kontrolę, arba pagal 5 dalį patvirtintai kontrolės įstaigai.

2. Trečiosios šalies ūkio subjektas, pageidaujantis **bet kuriame produktų gamybos, perdirbimo ar paskirstymo etape** pateikti į Bendrijos rinką ekologiniu ženklu pažymėtą produktą pagal 1 dalyje numatytas sąlygas, pateikia informaciją apie savo veiklą V antraštinėje dalyje nurodytai kompetentingai institucijai arba kontrolės įstaigai, jeigu tokia institucija arba įstaiga atlieka trečiųjų šalių gamybos kontrolę, arba pagal 5 dalį patvirtintai kontrolės įstaigai.

Tokie produktai apsaugomi kompetentingos kontrolės institucijų arba kontrolės įstaigų išduotu sertifikatu, patvirtinančiu, jog produktai atitinka šios dalies reikalavimus.

Pakeitimas 134

27 straipsnio 2 a dalis (nauja)

2a. Susijęs ūkio subjektas turi būti pasirengęs bet kuriuo metu pateikti importuotojams arba nacionalinėms institucijoms dokumentais patvirtintus įrodymus, išduotus kompetentingos institucijos arba kontrolės įstaigos, kaip apibrėžta V antraštinėje dalyje, kurie sudarytų galimybę nustatyti paskutinę operaciją atlikusio ūkio subjekto tapatybę ir įvertinti, ar jis atitinka šio reglamento reikalavimus.

Pakeitimas 135

27 straipsnio 3 dalies a punktas

a) produktas pagamintas pagal gamybos standartus, lygiavertčius standartams, taikomiems ekologiškai gamybai Bendrijoje, **arba pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus, išdėstytus** Codex Alimentarius gairėse;

a) produktas pagamintas pagal gamybos standartus, lygiavertčius standartams, taikomiems ekologiškai gamybai Bendrijoje, **atsižvelgiant į** Codex Alimentarius gaires CAC/GL 32;

Pakeitimas 136

27 straipsnio 3 dalies b punktas

b) **gamintojui** taikoma kontrolės tvarka lygiavertė Bendrijos kontrolės sistemos tvarkai, **arba atitinka** Codex Alimentarius gaires;

b) **ūkio subjektui** taikoma kontrolės tvarka lygiavertė Bendrijos kontrolės sistemos tvarkai, **atsižvelgiant į** Codex Alimentarius gaires CAC/GL 32;

Pakeitimas 137

27 straipsnio 3 dalies c punktas

c) trečiosios šalies **ūkio subjektas, norintis pateikti savo produktą** su ekologiniu ženklu į Bendrijos rinką pagal šioje dalyje nustatytas sąlygas, sutiko, kad **jo** veikla būtų kontroliuojama pagal 4 dalyje nurodytą sistemą arba kad jo veiklą kontroliuotų pagal 5 dalį pripažinta **kontrolės įstaiga**;

c) trečiosios šalies **ūkio subjektai, bet kuriame gamybos, perdirbimo ir paskirstymo etape pageidaujantys pateikti savo produktus** su ekologiniu ženklu į Bendrijos rinką pagal šioje dalyje nustatytas sąlygas, sutiko, kad **jų** veikla būtų kontroliuojama pagal 4 dalyje nurodytą sistemą arba kad **jų** veiklą kontroliuotų pagal 5 dalį pripažinta **viena arba kelios kontrolės įstaigos**;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 138

27 straipsnio 3 dalies d punktas

- d) produktas turi sertifikatą, kurį išduoda pagal 4 dalį pripažintos trečiosios šalies kompetentinga institucija, kontrolės įstaiga arba pagal 5 dalį pripažinta kontrolė įstaiga, kuri patvirtina, kad produktas atitinka šioje dalyje išdėstytas sąlygas.
- d) produktas turi sertifikatą, kurį išduoda pagal 4 dalį pripažintos trečiosios šalies kompetentinga institucija, kontrolės įstaiga arba pagal 5 dalį pripažinta kontrolė įstaiga, kuri patvirtina, kad produktas atitinka šioje dalyje išdėstytas sąlygas. **Prieš įsigaliojant naujai importo tvarkai Komisija 31 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka parengia patikrinimo sertifikato sąlygas ir nustato atitinkamas įgyvendinimo taisykles.**

Pakeitimas 139

27 straipsnio 3 dalies d a punktas (naujas)

- da) trečiosios šalies kontrolės įstaigos, patvirtintos pagal 4 dalį arba pripažintos pagal 5 dalį, atitinkančios Europos standartą EN 45011 dėl bendrųjų sertifikacijos įstaigoms keliamų reikalavimų (ISO/IEC vadovas 65), kurias iki 2009 m. sausio 1 d. akreditavo bet kuri Daugiašalį pripažinimo susitarimą pasirašiusi akreditavimo įstaiga.**

Pakeitimas 140

27 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

4. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką Komisija suteikia pripažinimą trečiosioms šalims, kurių gamybos standartai ir kontrolės tvarka yra lygiaverčiai taikomiems Bendrijoje, **arba atitinka tarptautiniu mastu pripažintus standartus, išdėstytus Codex Alimentarius gairėse, ir nustato tokių šalių sąrašą.**
4. Pagal 31 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką Komisija suteikia pripažinimą trečiosioms šalims, kurių gamybos standartai ir kontrolės tvarka yra lygiaverčiai taikomiems Bendrijoje, **atsižvelgiant į Codex Alimentarius gaires CAC/GL 32, ir nustato tokių šalių sąrašą.**

Pakeitimas 141

27 straipsnio 4 dalies 2 a ir 2 b pastraipos (naujos)

Pripažintos kontrolės įstaigos arba kontrolės institucijos pateikia akreditavimo įstaigos arba tam tikrais atvejais kompetentingos įstaigos parengtą vertinimo ataskaitą, apimančią veiklos įvertinimą vietoje, jos priežiūrą ir kasmetinį pakartotinį įvertinimą. Šios vertinimo ataskaitos skelbiamos internete.

Remdamasi šiomis vertinimo ataskaitomis, Komisija, padedama valstybių narių, užtikrina tinkamą pripažintų kontrolės įstaigų ir kontrolės institucijų priežiūrą, t. y. reguliariai pakartotiniai svarsto jų pripažinimo klausimą. Priežiūros būdas apibrėžiamas remiantis nukrypimų nuo reglamento nuostatų arba jų pažeidimų dažnumo rizikos įvertinimu.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 142

27 straipsnio 5 a dalis (nauja)

5a. Kompetentingos nacionalinės institucijos dalyvauja tikrinimo ir sertifikavimo įstaigų pripažinimo procese. Importuotojai siunčia sertifikatus apie visą importo veiklą ir kuria bendrą viešą Bendrijos importo duomenų bazę.

Kompetentingos nacionalinės ir Bendrijos institucijos vietoje gali vykdyti atsitiktinę tikrinimo ir sertifikavimo įstaigų kontrolę.

Pakeitimas 152

28 straipsnis

Valstybės narės, remdamosi pagrindais, susijusiais su žemės ūkio produkcijos gamybos būdais, produkcijos ženkliniu arba nuorodomis apie tokius būdus, negali uždrausti arba riboti šio reglamento reikalavimus atitinkančių produktų, paženklintų ekologiniu ženklu, pardavimo.

1. Kompetentingos valdžios institucijos ir kontrolės įstaigos, atsižvelgdamos į žemės ūkio produkcijos gamybos būdą, produkcijos ženklinį arba nuorodas apie tokį būdą, negali uždrausti arba riboti ekologiškų produktų, kuriuos kontroliuoja kitos valstybės narės kontrolės įstaiga, pardavimo, su sąlyga, kad šie produktai atitinka šio reglamento reikalavimus.

Ypač negalima taikyti kitokios kontrolės tvarkos ar sudaryti kitokių finansinių kliūčių negu tos, kurios numatytos šio reglamento V dalyje.

2. Valstybės narės savo teritorijoje gali taikyti griežtesnes taisykles, su sąlyga, kad jos atitinka Bendrijos teisę ir kad jomis nedraudžiamas ir neribojamas ekologiškų produktų pardavimas už tos valstybės narės ribų.

Pakeitimas 144

31 straipsnio antraštinė dalis

Komisijai padeda Ekologiškų produktų **vadybos** komitetasKomisijai padeda Ekologiškų produktų **reguliavimo** komitetas

Pakeitimas 145

31 straipsnio 1 dalis

1. Komisijai padeda Ekologiškų produktų **vadybos komitetas** (toliau – komitetas).

1. Komisijai padeda Ekologiškų produktų **reguliavimo procedūros su tikrinimu komitetas** (toliau – komitetas).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 146

31 straipsnio 1 a dalis (nauja)

1a. Komitetas užtikrina, kad būtų nuolat konsultuojamasi ir bendradarbiaujama su ekologinių ūkių atstovais ir vartotojų atstovais siekiant nuolat įgyvendinti 3 straipsnyje nustatytus ekologinės gamybos tikslus, įtraukdamas juos į šio reglamento II antraštinėje dalyje nustatytus tikslus ir principus atitinkančių tinkamų technologijų atnaujinimo ir įgyvendinimo procesą.

Pakeitimas 147

31 straipsnio 2 dalis

2. Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 **straipsniai**.

2. Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB **5a straipsnio 1–4 dalių** ir 7 **straipsnio reikalavimai**.

Pakeitimas 148

31 straipsnio 2 a dalis (nauja)

2a. Naudodamasi komitologijos procedūra Komisija praneša Europos Parlamentui apie bet kokius planuojamus reglamento pakeitimus ir tinkamai atsižvelgia į Parlamento poziciją.

Pakeitimas 149

31 straipsnio 4 dalis

4. Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles.

4. Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles **pagal Sprendimo 1999/468/EB 7 straipsnį**.

Pakeitimas 150

32 straipsnio 1 dalies a punktas

a) išsamios taisyklės, papildančios III antraštinėje dalyje nustatytas gamybos taisykles, visų pirma konkrečius reikalavimus ir sąlygas, kurių turi laikytis ūkininkai ir kiti ekologiškų produktų gamintojai;

a) išsamios taisyklės, papildančios III antraštinėje dalyje nustatytas gamybos taisykles, visų pirma konkrečius reikalavimus ir sąlygas, kurių turi laikytis ūkininkai ir kiti ekologiškų produktų gamintojai, **įskaitant konkrečius augalinių gamybos priemonių, priedų, perdirbimo medžiagų ir kitų ingredientų sąrašus;**

Pakeitimas 151

II priedas

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0096

Saugumas futbolo rungtynių metu *

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Austrijos Respublikos iniciatyvos, siekiant patvirtinti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse (10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Austrijos Respublikos iniciatyvą (10543/2006) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 34 straipsnio 2 dalies c punktą,
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 39 straipsnio 1 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0240/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 93 ir 51 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0052/2007),
1. pritaria Austrijos Respublikos iniciatyvai su pakeitimais;
 2. ragina Tarybą atitinkamai pakeisti dokumento tekstą;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Austrijos Respublikos iniciatyvą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir Austrijos Respublikos vyriausybei.

Austrijos Respublikos siūlomas tekstas

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

1 STRAIPSNIO 1 PUNKTO A PAPUNKTIS
2 straipsnio 2 dalis (Sprendimas 2002/348/TVR)

2. Pagal taikomas vidines ir tarptautines **taisykles** nacionaliniai futbolo informacijos centrai turi prieigą prie informacijos, susijusios su asmens duomenimis dėl riziką keliančių sirgalių.

2. Pagal taikomus vidaus ir tarptautinius **teisės aktus** nacionaliniai futbolo informacijos centrai turi prieigą prie informacijos, susijusios su *didelę riziką keliančių sirgalių asmens duomenimis. Tokie duomenys gali būti naudojami tik futbolo varžybų klausimais ir jie negali būti panaudoti jokiai kitai veiklai.*

⁽¹⁾ OL C 164, 2006 7 15, p. 30.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Austrijos Respublikos siūlomas tekstas

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 2

1 STRAIPSNIO 1 A PUNKTAS (naujas)
3 straipsnio 3 dalis (Sprendimas 2002/348/TVR)

(1a) 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

3. Asmens duomenimis keičiamasi laikantis galiojančių vidaus ir tarptautinių teisės aktų, atsižvelgiant į 1981 m. sausio 28 d. Europos Tarybos Konvenciją Nr. 108 dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu ir, jei reikia, į 1987 rugsėjo 17 d. Europos Tarybos Ministrų Komiteto rekomendaciją Nr. R (87) dėl asmens duomenų naudojimo policijos sektoriuje. Šia informacija keičiamasi siekiant pasirengti taikyti atitinkamas teisėtvarkos palaikymo priemones vykstant futbolo varžyboms. Visų pirma gali būti keičiamasi informacija apie asmenis, kurie faktiškai ar potencialiai kelia grėsmę teisėtvarkai ir saugumui.

P6_TA(2007)0097

Kosovo ateitis ir ES vaidmuo

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Kosovo ateities ir ES vaidmens (2006/2267(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos 1999 m. birželio 10 d. rezoliuciją 1244,
- atsižvelgdamas į JT Generalinio Sekretoriaus pasiuntinio, atsakingo už standartų įvertinimą, pranešimą apie bendrą standartų įgyvendinimo įvertinimą, Jungtinių Tautų Saugumo Tarybai pateiktą 2005 m. spalio 7 d.,
- atsižvelgdamas į JT Saugumo Tarybos sprendimą, pateiktą 2005 m. spalio 24 d. jos pirmininko pareiškime, pritarti Generalinio Sekretoriaus pasiūlymui pradėti derybas dėl Kosovo statuso,
- atsižvelgdamas į tai, kad 2005 m. lapkričio 14 d. Martti Ahtisaari buvo paskirtas Generalinio sekretoriaus ypatinguoju pasiuntiniu Kosovo būsimą statuso nustatymo klausimams spręsti,
- atsižvelgdamas į Kontaktinės grupės (Jungtinė Karalystė, Prancūzija, Italija, Jungtinės Amerikos Valstijos ir Rusija) 2006 m. sausio 31 d. pareiškimą, kuriame pabrėžiamas specifinis Kosovo problemos pobūdis, kurį, anot pareiškimo, nulėmė Jugoslavijos suskilimas ir dėl to kilę konfliktai, etninis valymas ir 1999 m. įvykiai bei ilgalaikis tarptautinis administravimas pagal Saugumo Tarybos rezoliuciją 1244 (1999), ir raginama kuo greičiau derybomis išspręsti šią problemą, nes tai geriausias sprendimo būdas,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 14-15 d. Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadas, kuriose visiškai pritariama Martti Ahtisaari pastangoms išspręsti statuso klausimą ir dar kartą patvirtinama, kad Sąjunga yra pasiruošusi atlikti atsakingą vaidmenį įgyvendinant būsimą sprendimą dėl statuso,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 26 d. Ypatingojo pasiuntinio galutinį pranešimą dėl Kosovo ateities statuso ir išsamų pasiūlymą dėl Kosovo statuso nustatymo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą ir Tarptautinės prekybos komiteto nuomonę (A6-0067/2007),
- A. kadangi remiantis pagrindiniais Kosovo statuso nustatymui galiojančiais principais, kuriuos Kontaktinė grupė patvirtino 2005 m. spalio 7 d., pabrėžiama, kad derybų metu pasiektas problemos sprendimas turėtų būti prioritetu ir kad pradėto derybų proceso bus negalima blokuoti, bet reikės jį užbaigti; kadangi pagal šiuos principus aiškiai apibrėžiama, kad padėtis negali tapti tokia, kokia ji buvo iki 1999 m. kovo mėn., Kosovas negali būti dalijamas, negali būti Kosovo sąjungos su kokia kita šalimi ar šalies dalimi,
- B. kadangi XX a. paskutinį dešimtmetį Kosovo gyventojai nuolat patirdavo smurtą ir represijas, kurie 1999 m. virto masiniu civilių gyventojų trėmimu, todėl JT Saugumo Tarybai teko, dar iki išitraukiant NATO, įsikišti ir įvesti teritorijoje tarptautinę civilinę ir saugumo kontrolę; kadangi tokios aplinkybės sukūrė tarptautinėje teisėje precedento neturinčią padėtį,
- C. kadangi smerktini 2004 m. kovo mėn. įvykiai rodo, kad Kosove tarp albanų ir serbų bendruomenių vis dar tyro įtampa, todėl reikia rasti sprendimą, kuris užtikrintų ne tik šių dviejų, bet ir kitų etninių grupių teises, vadovaujantis Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO), Europos Tarybos ir kitų mažumų apsaugos srityje kompetentingų organizacijų leidiniais,
- D. kadangi nustačius būsimą Kosovo statusą būtų prisidedama prie Kosovo ekonominio vystymosi, brandžios politinės klasės formavimosi ir tolerantiškos bei nesuskaldytos visuomenės kūrimosi,
- E. kadangi, nepaisant daugybės derybų etapų, derybomis nebuvo pasiektas abiem pusėms priimtinas problemos sprendimas, bei atsižvelgdamas į tai, kad JT Ypatingasis pasiuntinys pateikė Kontaktinei grupei ir JT Generaliniam Sekretoriui pasiūlymą dėl problemos sprendimo,
- F. kadangi galutinio statuso nustatymo negali diktuoti radikalizacijos Kosove ir Serbijoje grėsmė, o jis turi būti sprendimo, kuriuo būtų atsižvelgta į visų susijusių šalių interesus, rezultatas,
- G. kadangi tolesnis delsimas apibrėžti Kosovo statusą gali turėti neigiamą poveikį jau esamai opiai ir įtemptai padėčiai,
- H. kadangi dėl 1999 m. įvykių, ilgai trukusio laikino tarptautinio valdymo, Laikiniųjų Kosovo savivaldos institucijų susiformavimo ir laipsniško stiprinimo susidarė išskirtinė padėtis, dėl kurios Kosovo reintegracija į Serbiją yra nereali,
- I. kadangi, atsižvelgiant į glaudžius Kosovo ir Serbijos kultūrinius, religinius ir ekonominius saitus, visų Kosovo ir Serbijos gyventojų interesais jų santykiai turėtų būti plėtojami toliau partnerystės ir geros kaimynystės atmosfera,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- J. kadangi dėl pasitikėjimo tarp įvairių etninių grupių trūkumo, vis dar nestabilios padėties ir būtinybės kurti ir stiprinti Kosovo demokratinės daugiatautes institucijas reikia, kad artimiausiu metu Kosove nuolat būtų tarptautinės pajėgos,
- K. kadangi tarptautinė bendruomenė turėtų ir toliau investuoti į švietimą, ypač atsižvelgdama į tai, kad Kosovo jaunoji karta turi rimtų problemų,
- L. kadangi, atsižvelgiant į Kosovo strateginę poziciją, Europos Sąjungai tenka pagrindinis vaidmuo stebint, užtikrinant ir palengvinant sprendimo dėl statuso įgyvendinimą bei teikiant pagalbą Kosovo demokratinėms institucijoms kurti ir stiprinti, Europos Parlamentui vykdant stebėsenos funkcijas,
- M. kadangi ES indėlis vis dėlto turi būti sąlygojamas tam tikrų minimalių su statuso klausimo sprendimu susijusių reikalavimų įvykdymo,
- N. kadangi galutinis sprendimas dėl statuso klausimo turi būti suderintas su ES, t. y. jo pagrindu turi būti nustatyta konstitucinė struktūra, atitinkanti Kosovo perspektyvas Europoje, o Europos Sąjungai turi būti leidžiama pasinaudoti visomis turimomis priemonėmis,
1. remia JT vadovaujamą procesą, padėsiantį nustatyti Kosovo galutinį statusą ir pastangas sukurti veiksmingą sistemą, užtikrinančią stabilumą ir visų Kosovo bendruomenių apsaugą bei ilgalaikį, savarankišką ekonomikos ir socialinės srities vystymąsi; remia išsamų M. Ahtisaari pasiūlymą dėl Kosovo statuso nustatymo ir laikosi nuomonės, kad siekiant šių tikslų geriausia būtų rinktis tarptautinės bendruomenės prižiūrimą suverenitetą; to pagrindu tikisi, kad JT Saugumo Taryba skubiai priims naują rezoliuciją, pakeisiančią rezoliuciją Nr. 1244 (1999);
2. mano, kad vienintelis tvarus Kosovui tinkamas sprendimas yra tas, kuris:
- suteikia Kosovui galimybę įstoti į tarptautines finansų organizacijas ir taip leidžia pradėti atsigausti šalies ekonomikai ir sukurti užimtumą skatinančias sąlygas;
 - numato tarptautinių pajėgų buvimą siekiant išsaugoti Kosovo daugiatautį charakterį ir užtikrinti serbų ir romų bei kitų etninių bendruomenių interesų paisymą ir saugumą;
 - numato tarptautinę paramą siekiant visiems Kosovo gyventojams užtikrinti veiksmingų ir savarankiškų institucijų, kurios veiktų vadovaudamosi teisinės valstybės principais ir pagrindinėmis demokratijos taisyklėmis, vystymąsi;
 - sudaro sąlygas Kosovui įgyvendinti savo troškimą tapti Europos dalimi, nes tai savo laiku sukurs abipusius tarpusavio priklausomybės santykius su kaimyninėmis šalimis;
3. mano, kad bet koks sprendimas dėl būsimo Kosovo statuso turi atitikti tarptautinę teisę;
4. tikisi, kad Serbijoje greitai pavyks suformuoti stiprią europietišškai nusiteikusių vyriausybę, kuri būtų rimtai ir teigiamai nusiteikusi surasti Kosovo statuso problemos sprendimą; pabrėžia, kad tokia vyriausybė būtina taip pat ir siekiant geresnio bendradarbiavimo su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu dėl buvusios Jugoslavijos (TBT)), be to, tokiomis sąlygomis ji atvertų kelią vėl pradėti derybas ir galiausiai sudaryti Serbijos ir ES stabilizavimo ir asociacijos susitarimą;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

5. mano, kad galutinis sprendimas, *inter alia*, turi apimti šiuos aspektus:
 - aiškų tarptautinių civilinių ir saugumo pajėgų vaidmens ir įgaliojimų apibrėžimą;
 - aiškias nuostatas dėl decentralizacijos, suteikiančias didelę autonomiją svarbiose, pvz., švietimo, sveikatos apsaugos ir vietos saugumo, srityse, ir leisiančias serbų savivaldybėms užmegzti tiesioginius, bet skaidrius ryšius su Belgradu; tokios nuostatos turi būti finansiškai tvarios ir nesilpninti su biudžetu, vykdomąja valdžia bei teisėkūra susijusių vieningo Kosovo prerogatyvų;
 - visapusišką pagarbą žmogaus teisėms, įskaitant išpareigojimą suteikti konstitucines garantijas dėl gyvybinių mažumų ir pabėgėlių interesų, ir atitinkamas tų interesų apsaugos priemonės;
 - visų svarbių kultūrinių ir religinių vietų apsaugą;
 - nuostatas dėl lengvai ginkluotų daugiataučių Kosovo vidaus saugumo pajėgų sukūrimo, kurių veiklos sritis, galios ir funkcijos būtų apribotos ir kurias griežtai kontroliuotų NATO vadovaujamos Kosovo pajėgos (KFOR);
 - tarptautines garantijas visų kaimyninių šalių teritoriniam vientisumui;
6. pabrėžia, kad sprendimas dėl Kosovo nesukurs tarptautinės teisės precedento, nes Kosovui jau nuo 1999 m. taikomos JT nuostatos, o JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244 (1999) jau buvo įtvirtintos nuostatos dėl poreikio išspręsti Kosovo galutinio statuso klausimą; taigi daro išvadą, kad Kosovo padėtis jokių būdu nesulyginama su padėtimi kituose konfliktų regionuose, kurių neadministruoja JT;
7. pabrėžia, kad sprendime dėl Kosovo ateities klausimo taip pat turi būti numatyta konkreti institucinė su Kosovska Mitrovica susijusi tvarka, kuria, nepakenkiant Kosovo vientisumui, būtų visapusiškai užtikrintos serbų bendruomenės teisės ir saugumas; mano, kad tokios tvarkos stebėseną, tariantis su Belgradu, turėtų tiesiogiai vykdyti tarptautinė bendruomenė; tačiau primena Serbijai, kad toks dalyvavimas tvarkant Kosovo reikalus yra susijęs su jos bendradarbiavimu įgyvendinant galutinį sprendimą dėl statuso;
8. taigi džiaugiasi, kad M. Ahtisaari pasiūlyme numatyta plati serbų ir kitų bendruomenių autonomija, įskaitant svarbią savivaldos institucijų autonomiją pagal Europos subsidarumo ir savivaldos principus;
9. mano, kad, kiek įmanoma, tarptautinės bendruomenės pajėgos turėtų būti sutelktos padėti vietos valdžios institucijoms, kad:
 - būtų įgyvendintos sprendime numatytos sąlygos;
 - būtų kuriamos savarankiškos ir etniniu požiūriu subalansuotos administracinės, teisminės ir teisėtvarkos pajėgos;
 - būtų pasiekta pažanga atitikimo JT standartams ir ES stabilizacijos ir asociacijos kriterijams srityje;
10. taigi mano, kad nors tarptautinės pajėgos Kosove turėtų turėti pakankamai darbuotojų savo užduotims atlikti, jos neturėtų tapti lygiagrečiai veikiančia Kosovo administracija ar atkartoti esančią JT vadovaujamą administraciją;
11. pabrėžia, kad tarptautinė bendruomenė turi turėti tiesioginių korekcinųjų ir ribotais atvejais – pakeičiančių galių tokiose svarbiose srityse, kaip antai:
 - mažumų gyvybinių interesų apsauga;
 - pažeidžiamų vietovių apsauga;
 - saugumas;
 - teismų sistema ir platesnis teisės viršenybės principo taikymas, ypač kovojant su organizuotu nusikaltamumu;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

12. pabrėžia, kad reikalingos papildomos pastangos remti tolesnį pabėgėlių ir perkeltų asmenų grįžimą visame Kosove; pabrėžia, kad esminė darnaus grįžimo sąlyga – darbo galimybės ir kad dabar prioritetas turi būti teikiamas tvariam ekonomikos vystymuisi; pabrėžia, kad ypatingą dėmesį reikia skirti ne serbų ir ne albanų tautybės pabėgėliams, pavyzdžiui, romams ir aškaliams, įskaitant romus, gyvenančius viduje perkeltų asmenų (VPA) stovykloje Kosovska Mitrovica;

13. pritaria, kad reikalinga visa apimanti ir sąžininga švietimo sistema, kuri suteiktų romų ir aškalių mokiniams galimybę iš dalies mokytis romų kalba, taip puoselėjant šių mažumų bendruomenių identitetą ir kultūrą;

14. pabrėžia svarbų Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos vaidmenį priimant galutinį sprendimą dėl būsimo Kosovo statuso; ragina Europos Sąjungą ir valstybes nares, ypač tas valstybes nares, kurios yra JT Saugumo Tarybos narės, visapusiškai ir aktyviai remti perspektyvų sprendimą dėl būsimo Kosovo statuso;

15. mano, jog siekiant, kad ES ir ateityje dalyvautų Kosovo reikaluose, taip pat labai svarbu priimti naują JT Saugumo Tarybos rezoliuciją ir kad be šios rezoliucijos neturėtų būti numatomas aktyvesnis ES dalyvavimas;

16. yra įsitikinęs, kad, atsižvelgiant į Europos Sąjungai tenkantį pagrindinį vaidmenį įgyvendinant sprendimą, ji turėtų turėti lemiamos įtakos nustatant galutines sprendimo sąlygas;

17. mano, kad valstybės narės turėtų pamėginti priimti bendrą poziciją Kosovo klausimu, todėl ragina Tarybą stengtis priimti bendrąją poziciją statuso klausimu ir pateikti minimalius tvaraus ir su ES derančius sprendimo dėl Kosovo reikalavimus;

18. primena, kad pagal Europos Sąjungos sutarties 19 straipsnį tikimasi, kad valstybės narės, kurioms atstovaujama JT Saugumo Taryboje, palaikys bendrąją poziciją ir reguliariai informuos Tarybą apie derybas; taip pat ragina, kad Europos Parlamentas būtų nuolat apie tai informuojamas;

19. ragina tas ES valstybes nares, kurios yra Kontaktinės grupės narės, dalytis informacija su Taryba ir visomis valstybės narėmis bei pagerinti koordinavimą ir bendradarbiavimą su jomis, kadangi visa ES prisiims su galutiniu sprendimu susijusią tarptautinę atsakomybę ir finansinę naštą;

20. ragina valstybes nares, priklausančias JT Saugumo Tarybai, ypač jos nuolatinės nares, imtis konstruktyvaus vaidmens, siekti užtikrinti, kad dvi dalyvaujančios šalys veiktų lanksčiai, ir priimti aiškų, tvarų sprendimą dėl Kosovo, atsižvelgiant į Ypatingojo pasiuntinio pateiktus pasiūlymus ir gavus abiejų šalių pritarimą;

21. yra pasirengęs skirti papildomų lėšų, kad būtų galima finansuoti būsimą ES veiklą Kosove, siekiant įgyvendinti galutinį sprendimą dėl statuso ir paremti Kosovo perspektyvas ES, jei:

- JT Saugumo Tarybos remiamame sprendime bus pakankamai atsižvelgiama į Sąjungos bendrąją poziciją,
- vyks pakankamai išankstinių konsultacijų dėl ES dalyvavimo masto, tikslų, priemonių ir ypatybių, kad Parlamentas galėtų būti užtikrintas, jog lėšos atitiktų užduočių mastą;
- kad tomis papildomomis lėšomis galima bus naudotis pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁽¹⁾; ir
- tinkamu laiku bus sušaukta tarptautinė paramos teikėjų konferencija;

(¹) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

22. pritaria, kad Kosove būtų sukurta Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) misija, kuri prisidėtų prie sprendimo dėl statuso įgyvendinimo teisinės valstybės principo srityje; mano, kad ESGP misija turėtų turėti visas priemones, kurių reikia siekiant užtikrinti, kad ji galėtų vykdyti savo įgaliojimus ir prisiimti jai patikėtą didelę atsakomybę;
23. primena Tarybos vardu pirmininkaujančios Suomijos pareikštą išpareigojimą dėl 2007 m. biudžeto priėmimo planuojant misiją pateikti Parlamentui išsamią informaciją apie galimos būsimos operacijos mastą, tikslus ir galimus finansinius padarinius;
24. pažymi, kad Europos Sąjunga Kosove yra atstovaujama Komisijos ryšių palaikymo tarnybos ir Tarybos Generalinio sekretoriaus / Vyriausiojo įgaliotinio įstaigų; kviečia Tarybą toliau svarstyti klausimą, ar jos buvimo Kosove organizaciniai aspektai gali būti toliau racionalizuojami ir paprastinami;
25. yra susirūpinęs dėl to, kaip bus vykdomas JT Laikinosios valdymo misijos Kosove (UNMIK) pareigų perdavimas naujam tarptautiniam civiliniam biurui; primena UNMIK atstovams, kad misija turi tęsti darbą Kosove tol, kol bus įsteigtas naujasis biuras ir kol jis galės dirbti visu pajėgumu; ragina JT ir ES rasti priemonių užkirsti kelią tolesniam tarptautinių žinių svarbiose administravimo srityse praradimui, ypač atsižvelgiant į tai, kad Kosovo laikinosioms savivaldos institucijoms reikės laiko ir pagalbos perimant iš UNMIK tam tikras su teisėkūra ir vykdomąja valdžia susijusias galias;
26. ragina ESBO, priėmus sprendimą dėl Kosovo statuso, ir toliau vaidinti pagrindinį vaidmenį Kosove, ypač stebint ir tikrinant rinkimų procesus; šiuo atžvilgiu ragina tiek Tarybą, tiek ESBO stiprinti bendradarbiavimą teisinės valstybės srityje, aiškiai pasidalijant uždaviniais, susijusiais su ESGP misija;
27. išreiškia pritarimą, kad po sprendimo priėmimo ES didžiausią dėmesį skirtų teismų sistemai ir teisinės valstybės principui įgyvendinti, ir pabrėžia, kad atsakomybė turi būti perduota sklandžiai; ragina Kosovo vidaus teismus ir teismines institucijas bei suplanuotą ES teisėsaugos misiją aiškiai ir skaidriai pasidalyti užduotimis ir pareigomis; reikalauja visiškos atskaitomybės ir teisinės valstybės principo laikymosi sulaukymuose ir kituose KFOR veiksmuose;
28. atkreipia Kosovo valdžios institucijų dėmesį į tai, kad tarptautinė bendruomenė tikisi, jog jos:
- sutelks savo pastangas vystydamos institucinius ir administracinius gebėjimus, reikalingus ligšiolinėms UNMIK pareigoms galiausiai perimti;
 - parengs Kosovo pilietybės koncepciją, kurioje būtų aiškiai atsižvelgiama į tai, kad regionui būdinga daugiakalbystė ir daugiatautiškumas, ir visapusiškai atsižvelgiama į įvairias etnines Kosovo gyventojų bendruomenes;
 - dirbs rimtai ir konstruktyviai, kad būtų sukurta daugiatautė, daugiakultūrinė, daugiareliginė ir tolerantiška šalis ir visuomenė, gerbianči visų etninių grupių teises;
29. pabrėžia, kad dėl esamų aplinkybių tarptautinės pajėgos Kosove liks tol, kol iš tiesų bus įtvirtintas ir pasiektas minėtieji tikslai;
30. labai susirūpinęs dėl neseniai įvykusių audringų demonstracijų Kosove, kurios kelia didelį pavojų sklandžiam tolesniam takaus sprendimo dėl būsimo Kosovo statuso priėmimo procesui; ragina abi šalis kiek įmanoma labiau susilaikyti ir sudaryti sąlygas taikiai užbaigti procesą dėl statuso nustatymo;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

31. vėl primena Kosovo albanų valdžios institucijoms, kad po to, kai bus galutinai išspręstas statuso klausimas, Kosovo gyventojai pageidautų, kad jų vyriausybė spręstų su jų kasdieniu gyvenimu susijusias problemas, pvz., saugumo, ūkio plėtros, korupcijos ir organizuoto nusikalstamumo, užimtumo, atitinkamų viešųjų paslaugų ir visų žmonių lygybės prieš įstatymą;

32. ragina ES ir Kosovo valdžios institucijas bendradarbiauti, kad siekiant visų Kosovo etninių bendruomenių gerovės būtų galima sukurti spartesnio ekonominio augimo sąlygas; dar kartą pabrėžia, kad reikia parengti išsamų ir realistišką ilgalaikį ekonominio vystymosi planą, taip pat visapusiškai laikytis pagrindinių teisinės valstybės principų bei parengti išsamią kovos su korupcija strategiją, kuriai būtų skirta pakankamai išteklių;

33. pabrėžia, kad Europos mažųjų įmonių chartijos, kurią Kosovas parėmė, pagrindu reikia labiau remti mažų ir vidutinių įmonių (MVĮ) vystymąsi; ragina Komisiją užtikrinti galimybę naudotis ES struktūriniais fondais, geriau finansuoti su MVĮ susijusius projektus ir sukurti institucinį pagrindą, padėsiantį stiprinti Bendrijos ir Kosovo privataus sektoriaus bendradarbiavimą;

34. ragina kuo skubiau serbų bendruomenės Kosove lyderius pripažinti, kad jų interesams bus geriau atstovaujama demokratišame, decentralizuotame ir ekonomiškai gyvybingame Kosove, ir įsitraukti į po sprendimo priėmimo prasidėsiantį procesą, kad būtų užtikrintas visapusiškas su jų interesais susijusių susitarimo nuostatų įgyvendinimas;

35. ragina Serbijos vyriausybę pripažinti, kad ateities požiūriu svarbu vystyti glaudžius ir skaidrius ryšius su Kosovu, atsižvelgiant į sustiprėjusią regioninę integraciją ir bendrą narystės Europos Sąjungoje perspektyvą;

36. pabrėžia, kad siekiant viso regiono stabilumo ir tolesnio vystymosi labai svarbu rasti sprendimą dėl būsimo Kosovo statuso remiantis galutiniais M. Ahtisaari pasiūlymais; atžvelgiant į tai, ragina visų kaimyninių valstybių vyriausybes teigiamai prisidėti prie šio proceso ir gerbti esamas valstybės sienas; be to, pritaria nuomonei, kad ilgai sprendimas dėl būsimo Kosovo statuso taip pat priklauso ir nuo to, kad tiek Serbija, tiek Kosovas taps ES dalimi drauge su savo kaimynėmis, kadangi Vakarų Balkanų ateitis yra Europos Sąjungoje;

37. pakartotinai pabrėžia, kad aktyvus Kosovo įtraukimas į stabilizavimo ir asociacijos procesą, *inter alia*, padės sustiprinti Kosovo ekonominius ryšius su ES valstybėmis narėmis ir jų kaimynėmis Vakarų Balkanuose bei palengvins stabilizavimo procesą regione;

38. džiaugiasi, kad pasirašyta laisvosios prekybos sutartis su Albanija, Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, Bosnija ir Hercegovina bei Kroatija; ragina Kosovo valdžios institucijas kuo skubiau visapusiškai vykdyti šias sutartis ir užtikrinti, kad toliau vyktų laisva prekyba su Serbija ir Juodkalnija;

39. ragina Tarybą ir Komisiją siekti vizų palengvinimo režimo Kosovui, kuris būtų viena iš priemonių po statuso nustatymo ir atitiktų dabartinių derybų su Kosovo kaimyninėmis šalimis turinį, atsižvelgiant į ypatingas problemas, susijusias su Kosovu, t. y. faktą, kad Kosove nėra daugelio valstybių narių konsulinių tarnybų ir kol kas naudojami UNMIK pasai;

40. ragina Kosovo ir Serbijos valdžios institucijas visapusiškai bendradarbiauti tarpusavyje ir su TBTJ, kad įtariamieji karo nusikaltėliai neišvengtų atsakomybės;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

41. mano, kad paskelbus M. Ahtisaari pranešimą turi būti pradėta plataus masto kampanija, kuria būtų siekiama aiškiai ir objektyviai gyventojams, kuriems tai aktualu, įskaitant Serbijos piliečius, išaiškinti siūlomo sprendimo sąlygas, ir kad Europos Sąjunga, kalbėdama apie Kosovą, turi pabrėžti taikaus sambūvio koncepciją; mano, kad Kosovas, kuriame pripažįstamos daugumos ir mažumos teisės, bus stabilus ir klestintis;

42. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai, Serbijos vyriausybei, Serbijos vyriausybei ir Kosovo laikinosioms savivaldos institucijoms, UNMIK, Kontaktinės grupės nariams, Jungtinių Tautų Saugumo Tarybai ir JT Generalinio Sekretoriaus ypatingajam pasiuntiniui Kosovo būsimojo statuso nustatymo klausimams spręsti.

P6_TA(2007)0098**Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių ateitis****2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių ateities (2006/2205(INI))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo 1990 m. lapkričio 22 d. rezoliuciją dėl Europos Bendrijos finansavimo ateityje⁽¹⁾ ir į 1994 m. balandžio 21 d. rezoliuciją dėl naujos Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 1994 m. spalio 31 d. Tarybos sprendimą Nr. 94/728/EB (Euratomas) dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 1998 m. spalio 7 d. dokumentą „Europos Sąjungos finansavimas. Komisijos ataskaita apie nuosavųjų išteklių sistemos veikimą“ (COM(1998)0560),
- atsižvelgdamas į savo 1999 m. kovo 11 d. rezoliuciją dėl poreikio keisti ir pertvarkyti Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių sistemą⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 1999 m. lapkričio 17 d. poziciją dėl pasiūlymo priimti Tarybos sprendimą dėl Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių sistemos⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimą 2000/597/EB (Euratomas) dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą apie nuosavųjų išteklių sistemos veikimą (COM(2004)0505) ir į Komisijos pasiūlymą dėl naujo Tarybos sprendimo dėl nuosavųjų išteklių, pateiktą kartu su 2004 m. liepos 14 d. pateiktu pasiūlymu dėl Tarybos reglamento dėl biudžetinių disbalansų ištaisymo įgyvendinimo priemonių remiantis (...) Tarybos sprendimo dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos 4 ir 5 straipsniais (COM(2004)0501),

⁽¹⁾ OL C 324, 1990 12 24, p. 243.

⁽²⁾ OL C 128, 1994 5 9, p. 363.

⁽³⁾ OL L 293, 1994 11 12, p. 9.

⁽⁴⁾ OL C 175, 1999 6 21, p. 238.

⁽⁵⁾ OL C 189, 2000 7 7, p. 72.

⁽⁶⁾ OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į savo 2005 m. birželio 8 d. rezoliuciją dėl išsiplėtusios Sąjungos 2007–2013 m. politinių iššūkių ir biudžeto lėšų⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Europos Parlamentui atlikto tyrimo „Nuosavieji ištekliai. Sistemos raida ES, sudarytoje iš 25 valstybių narių“ duomenis, pateiktus 2005 m. birželio 30 d.⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. gruodžio 15–16 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadą,
 - atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos ir į Komisijos darbo dokumentą dėl Jungtinei Karalystei palankaus biudžetinių disbalansų korekcijos apskaičiavimo, finansavimo, mokėjimo ir įrašymo į biudžetą (vadinamoji JK korekcija) atsižvelgiant į Tarybos sprendimą (...) dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių (COM(2006)0099),
 - atsižvelgdamas į savo 2006 m. liepos 4 d. poziciją dėl pasiūlymo priimti Tarybos sprendimą dėl Europos Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į Europos Parlamentui atlikto tyrimo „ES nuosavi ištekliai. Negalutinis valstybių narių mokesčių, remiančių visos ES mokesčių sistemą, įvertinimas“ duomenis, pateiktus 2007 m. sausio mėn.⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. birželio 16 d. ir 2006 m. birželio 21 d. vykusių EP Biudžeto komiteto ir nacionalinių parlamentų biudžeto komitetų pirmininkų susitikimų rezultatus,
 - atsižvelgdamas į klausimyno dėl nuosavųjų išteklių sistemos, kurį EP Biudžeto komitetas 2005 m. lapkričio 30 d. pasiuntė visiems valstybių narių parlamentų biudžeto komitetams, atsakymus,
 - atsižvelgdamas į nuolatinio pranešėjo nuosavųjų išteklių klausimu ir atitinkamų parlamentinių komitetų ar jų atstovų formalų ir neformalų keitimąsi nuomonėmis, kuris paskatino nacionaliniams parlamentams, suinteresuotiems aptarti šį klausimą, vyko 2006–2007 m.,
 - atsižvelgdamas į darbo grupių, kurios bendruose 2006 m. gegužės 8–9 d. ir 2006 m. gruodžio 4–5 d. parlamentiniuose posėdžiuose nagrinėjo Europos Sąjungos finansavimą ateityje, svarstymo rezultatus,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁽⁵⁾, ypač į jo 8 punktą, ir į Deklaraciją Nr. 3 dėl Finansinės programos, pridedamos prie šio susitarimo, persvarstymo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Konstitucinių reikalų, Biudžeto kontrolės, Ekonomikos ir pinigų politikos ir Regioninės plėtros komitetų nuomones (A6-0066/2007),
- A. kadangi pirmoji Europos bendrija – 1952 m. liepos 23 d. įkurta Europos anglies ir plieno bendrija (EAPB) buvo finansuojama vien tik iš nuosavųjų išteklių, kuriuos sudarė mokesčiai už kiekvieną pagaminto plieno toną, ir juos anglį ir plieną gaminusios įmonės mokėjo tiesiai į EAPB biudžetą,

⁽¹⁾ OL C 124 E, 2006 5 25, p. 373.

⁽²⁾ Europos politikos tyrimo grupė (angl. SEP), taip pat žr. priedą: Pastabos apie galimų ES mokesčių ir pajamų atitiktį, 2005 m. rugpjūčio 30 d.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0292.

⁽⁴⁾ Tyrimą atliko Deloitte ir Touche, II etapo ataskaita. Negalutinis projektas, 2007 m. sausio 12 d.

⁽⁵⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- B. kadangi pagal 1957 m. kovo 25 d. Romos sutartį Europos ekonominė bendrija turėjo būti finansuojama iš nacionalinių įmokų tik pereinamuoju laikotarpiu iki tol, kol bus pradėta taikyti nuosavųjų išteklių sistema,
- C. kadangi šis pokytis galiausiai įvyko 1970 m. balandžio 21–22 d., kai Europos Vadovų Tarybos susitikime Liuksemburge buvo nuspręsta atsakyti nacionalinių įnašų ir pradėti taikyti naują finansavimo sistemą, pagrįstą dviem iš tiesų nuosavais ištekliais – žemės ūkio mokesčiais ir muitų mokesčiais – ir papildytą trečiuoju ištekliumi, paremtu pridėtinės vertės mokesčiu (PVM),
- D. kadangi visos Parlamento pastangos ⁽¹⁾ PVM išteklių skaičiavimo bazę nustatyti pagal faktines iš PVM gaunamas pajamas („deklaracijų metodą“), o ne taikyti suderintą bazę, kuri apskaičiuojama pagal visų grynųjų pajamų svertinį vidurkį („pajamų metodą“), neatnešė jokių rezultatų ir kadangi dėl to PVM išteklius iš tikro nuosavojo išteklių, tiesiogiai susieto su Europos piliečiais, pavirto tikra statistikos priemone, naudojama apskaičiuojant valstybės narės įmokos dydį,
- E. kadangi 1984 m. birželio 25–26 d. valstybių ir vyriausybės vadovų sudarytame susitarime (vadinamasis „Fontainebleau susitarimas“) aiškiai apibrėžta, kad „išlaidų politika yra pagrindinė biudžeto nesubalansuotumo klausimų sprendimo priemonė“; kadangi kartu Europos Vadovų Taryba vis dėlto numatė JK grąžinti permoką, t. y. numatė JK taikyti korekciją, ir minėtame susitarime nustatė, kad nuo 1985 m. JK bus grąžinama 66 proc. skirtumo, kuris atsiranda tarp JK PVM mokesčių įnašo dalies ir JK konkrečiais metais skiriamų išlaidų, kadangi buvo nuspręsta, kad šios permokos grąžinimo išlaidas, nustačius viršutinę ribą Vokietijos įnašui, turi padengti visos valstybės narės; kadangi dėl to JK atgauna metinių įnašų į ES biudžetą permokos dalį, kuri 2001–2004 m. laikotarpiu sudarė vidutiniškai 5,3 mlrd. EUR,
- F. kadangi minėtame susitikime valstybių ir vyriausybės vadovai taip pat susitarė numatyti teisę į tokią pat permokos grąžinimą bet kuriai valstybei narei, „kad nė vienai valstybei nebeliktų biudžeto naštos, kuri būtų didelė palyginti su jos santykinio gerovės lygiu“,
- G. kadangi 1988 m. vasario 11–13 d. Briuselyje įvykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime buvo nustatyta viršutinė Bendrijos biudžeto riba – 1,2 proc. BNP mokėjimams ir 1,3 proc. išpareigojimams ir patvirtinta, kad valstybės narės gali pasilikti 10 proc. tradicinių nuosavųjų išteklių pajamų, kad padengtų jų surinkimo išlaidas,
- H. kadangi 1993–1999 m. laikotarpiu 15 narių ES skirta viršutinė nuosavųjų išteklių riba buvo padidinta iki 1,24 proc. mokėjimų asignavimų nuo bendro ES BNP ir 1,31 proc. išpareigojimų asignavimų ir kadangi ji nepasikeitė nepaisant plėtos,
- I. kadangi svarbiausia tai, kad 1988 m. Briuselio Europos Vadovų Tarybos susitikime buvo numatyta vadinamoji papildoma ketvirtoji išteklių grupė – ištekliai, pagrįsti bendruoju šalies produktu (BVP), kuriuos buvo galima pasitelkti, jei iš PVM surinktų ir tradicinių nuosavųjų išteklių lėšų neužteko Bendrijos finansiniams išpareigojimams padengti,
- J. kadangi ilgainiui šie ištekliai tapo pagrindiniais Europos Sąjungos biudžeto ištekliais ir sudaro 70 proc. 2007 finansinių metų biudžeto pajamų, o PVM ištekliai sudaro maždaug 15 proc., taigi tradicinių nuosavųjų išteklių (muitų, žemės ūkio ir cukraus mokesčiai) dalis sumažėjo iki vos 15 proc. nuo visų pajamų,
- K. kadangi šiuo metu taikomas 2000 m. rugsėjo 29 d. sprendimas dėl nuosavųjų išteklių įsigaliojo 2002 m. kovo 1 d. ir pasižymi šiomis ypatybėmis: jame nustatyta nuosavųjų išteklių viršutinė riba – 1,24 proc. Sąjungos bendrųjų nacionalinių pajamų (t. y., 1,27 proc. BVP) mokėjimų asignavimams ir 1,31 proc. BNP (t. y., 1,335 proc. BVP) išpareigojimų asignavimams, leidimas valstybėms narėms pasilikti 25 proc. tradicinių nuosavųjų išteklių pajamų jų surinkimo išlaidoms padengti, didžiausias PVM pareikalavimo tarifas – 0,50 proc., valstybių narių pridėtinės vertės mokesčio bazė apribota iki 50 proc. jų BVP (taip nustatant aukščiausią PVM bazės ribą) ir vienos valstybės narės sumokėtos permokos grąžinimas bei kai kurioms valstybėms narėms daroma išimtis šio grąžinimo finansavimo klausimu,

⁽¹⁾ Pvz., Cornelissen pranešimas. Europos Parlamentas, 1985 m.: „Ar gali Parlamentas toleruoti tai, kad iš PVM gaunamų pajamų svarba vis mažėja joms virstant nacionalinių finansinių įnašų dalimi dėl to, kad buvo atsakyta vienodo PVM mokesčio principo, ir ar gali Parlamentas toleruoti tai, kad suderintos PVM bazės nustatymo tikslas sumenkintas iki statistinių skaičiavimų lygio? ... Ar vis dėlto reikėtų dėti visas pastangas PVM bazės apskaičiavimo klausimu siekiant atgaivinti Bendrijos nuosavųjų išteklių sistemą ir finansinę Bendrijos nepriklausomybę, kurią ir lemia šio klausimo sprendimas?“.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- L. kadangi pagal paskutinį Komisijos pasiūlymą, pateiktą 2006 m., siekiama įgyvendinti 2005 m. gruodžio 15–16 d. Briuselyje vykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime priimtus sprendimus dėl nuosavųjų išteklių, pagal kuriuos visų pirma jau taikomų išimčių sąrašas dar papildomas kitomis konkrečiomis nuostatomis dėl kai kurių daugiausiai mokačių valstybių narių, pvz., sumažinami PVM pareikalavimo tarifai arba bendrasis (bruto) metinis įnašas nuo bendrųjų nacionalinių pajamų (BNP) ir kadangi dėl to sistema tampa dar sudėtingesnė ir neaiškesnė, be to, toliau puoselėjama trumparegiška biudžeto nesubalansuotumo sureguliuavimo koncepcija,
- M. kadangi Europos Vadovų Taryba atnaujino taip pat ir 2000 m. priimtą sprendimą nuo 10 proc. iki 25 proc. padidinti tradicinių nuosavųjų išteklių procentinę dalį, kurią valstybės narės pasilieka tradicinių nuosavųjų išteklių surinkimo išlaidoms padengti, nepaisant neginčijamo fakto, kad šis procentas visiškai nesujęs su tikrosiomis valstybių narių tradicinių nuosavųjų išteklių surinkimo išlaidomis ir kad yra palankesnis didesnę maito mokesčių dalį surenkančioms valstybėms narėms ir nuostolingas kitoms, ir dėl to turėtų būti laikomas kitu permokos gražinimo būdu,
- N. kadangi Komisijos pasiūlymą dėl naujo sprendimo dėl nuosavųjų išteklių, nors Parlamentas jį jau priėmė⁽¹⁾, Taryboje vis dar blokuoja valstybės narės, kurios iš pradžių jam pritarė, tačiau dabar nesutinka jo taikyti,
- O. kadangi Parlamentas mano, kad nuodugnus ES pajamų ir išlaidų persvarstymas, kuris vyks 2008 m. arba 2009 m., kaip numatyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime, suteiks galimybę, kurią būtina išnaudoti, grįžti prie tikrosios teisingos nuosavųjų išteklių sistemos, pagrįstos Europos Bendrijų steigimo sutarčių nuostatomis,
- P. kadangi su nacionaliniais parlamentais, suinteresuotais aptarti šį klausimą, buvo konsultuojamasi nuo 2006 m. pradžios, siekiant būsimai peržiūrai suteikti bendrą parlamentinį pagrindą,
- Q. kadangi iki šiol šios konsultacijos vyko tik paprastas Parlamento narių keitimasis nuomonėmis, nes dauguma nacionalinių politinių partijų ir parlamentų dar neturėjo galimybės priimti oficialią poziciją nuosavųjų išteklių klausimu,
- R. kadangi šie susitikimai sudarė galimybę dalyviams išsiaiškinti kelias sritis, dėl kurių jie sutarė, ir tikslą, kuriam dauguma pritarė, t. y. rasti būdą, kaip drauge spręsti ES finansavimo ateityje klausimą,
- S. kadangi kol kas Portugalijos nacionalinės asamblėjos pirmininkas pateikė pasiūlymą Portugalijos pirminkavimo ES metu antroje 2007 m. pusėje surengti valstybių narių parlamentų biudžeto ir finansų komitetų pirmininkų ir Europos Parlamento konferenciją, skirtą Sąjungos nuosavųjų išteklių ir Finansinės programos klausimui nagrinėti,

Dabartinės finansavimo sistemos trūkumai

1. pažymi, kad sistema, kurią taikant maždaug 70 proc. Sąjungos pajamų gaunama ne iš nuosavųjų išteklių, bet tiesiogiai iš nacionalinių biudžetų kaip BNP grindžiami išteklių, o 15 proc. gaunama iš išteklių, apskaičiuojamo pagal procentą nuo PVM, kurio negalima visuomet laikyti (atsižvelgiant į jo apskaičiavimo būdą) nuosavuoju ištekliu, prieštarauja esminėms Romos sutarties nuostatomis; atkreipia dėmesį į tai, kad vien dėl ES sukūrimo padidėjo Bendrijos vidaus prekyba ir valstybių narių „gerovė“ ir kad dėl šios priežasties ES turi visišką teisę parengti tikrą nuosavųjų išteklių sistemą, o ne sistemą, kai išteklius sudaro nacionaliniai įnašai;

2. pabrėžia, kad būtent dėl šių „narytės mokesčių“ paastrėjo trumparegiškos neto mokėtojų diskusijos (kurios nenaudingos Europos Sąjungai siekiant taikos, laisvės, gerovės ir saugumo), nepaisant fakto, kad „neto biudžetinių balansų“ koncepcija turi daug trūkumų, taip pat ir techninio pobūdžio, ir suteikia galimybę vien tik taikyti derinimą; pabrėžia, kad nei pajamų dalis (vadinamasis Roterdamo veiksnys), nei išlaidų dalis (vadinamasis Liuksemburgo veiksnys) iki galo neatspindi tikrosios neto balansų padėties;

⁽¹⁾ 2006 7 4 Priimti tekstai, P6_TA(2006)0292.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

3. yra įsitikinęs, kad dabartinė nuosavųjų išteklių sistema, pagrįsta valstybių narių įnašais, yra neteisinga visuomenės atžvilgiu, nedemokratiška ir nesudaranti prielaidų Europos integracijai; be to, ši sistema, dėl kurios įmokos į Europos Sąjungos biudžetą suvokiamos kaip papildoma našta nacionaliniam biudžetui, neužtikrins visoms Sąjungos veiklos kryptims finansuoti reikiamų lėšų; kritiškai vertina galimybę atskiroms šalims leisti finansuoti tik jas dominančias veiklos sritis; būsčiau, kad toks požiūris galėtų tapti vertybių, kurios siejamos su pastarųjų 50 metų Europos Sąjungos sėkme, žlugimo pradžia;

4. pabrėžia, kad dabartinė sistema, pagal kurią numatyti keturi skirtingi ištekliai ir kelios skirtingos permokos grąžinimo formos ir kuri taikoma tiek bendrai visoms valstybėms vienos valstybės narės naudai, pvz., JK permokos grąžinimas, tiek konkrečiai valstybei, pvz., permokos grąžinimas, skirtas kitų permokų grąžinimui kompensuoti, yra pernelyg sudėtingas, neskaidrus ir visiškai nesuvokiamas Europos piliečiams; pabrėžia, kad ši sistema nė kiek nepadedą kurti tiesioginį Europos Sąjungos ir jos piliečių ryšį;

5. pažymi, kad dėl reikalavimo svarstant nuosavųjų išteklių ir finansinių planų klausimus sprendimus priimti vienbalsiai bet kokie derybų šiose srityse rezultatai priklauso net nuo labiausiai prieštaraujančių turtingų ar skurdžių valstybių narių geros valios ir finansinių pajėgumų; taigi nesistebi, kad dažnai sulaukiama labai nuviliančių rezultatų;

6. šiai netobulai sistemai priskiria Europos Vadovų Tarybos susitarimo dėl naujos Finansinės programos 2007–2013 m., kuris buvo priimtas 2005 m. gruodžio 14–15 d. Briuselyje vykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime, trūkumus; mano, kad finansinis paketas, dėl kurio buvo susitarta numatant daugybę išimčių pajamų srityje ir vadinamųjų kompensuojamųjų dovanų kai kurioms valstybėms narėms išlaidų srityje, akivaizdžiai įrodo visišką dabartinės sistemos netinkamumą; mano, kad nepriimtina tai, jog visos valstybės narės sutarė dėl svarbių Bendrijos veiklos sričių, pvz., Galileo programos arba Transeuropinių tinklų, ir numatė ambicingus uždavinius, pvz., Geteborgo, Lisabonos arba Tūkstantmečio tikslus, o dabar nė viena nenori jų finansuoti;

7. apgailestauja dėl to, kad 2005 m. Briuselyje susirinkusi Europos Vadovų Taryba, užuot sukūrusi paprastesnę ir skaidresnę sistemą, priėmė sprendimą palikti iš esmės nepakeistą JK korekciją, vadinamąją JK permokos grąžinimą ir apibrėžė papildomas leidžiančias nukrypti nuostatas ir korekcijos būdus, skirtus kitoms valstybėms narėms, taip padarydama šią sistemą dar sudėtingesnę ir neaiškesnę;

8. 8 pažymi, kad tuo atveju, jei būtų visiškai įgyvendintas Edinburge priimtas 1992 m. sprendimas, kuriame nuosavųjų išteklių viršutinė riba buvo nustatyta 1,24 proc. BNP, Bendrijos biudžetas pastaruosius 13 metų kasmet būtų 0,2 proc., t. y. apytikriai 240 mlrd. EUR, didesnis; mano, kad lėšos, dėl kurių vienbalsiai sutarė valstybės narės pagal Sąjungai pirmininkavusios Jungtinės Karalystės pasiūlymą, reikalingos siekiant suteikti Europos Sąjungai galimybę veikti panaudojant jos didėjančius uždavinius ir galią, visų pirma skirtą jos vaidmeniui pasaulyje, Lisabonos uždavinių įgyvendinimo veiklai (naujų mokslinių tyrimų, infrastruktūra ir užimtumas), arba veikti, kaip nutarta Maastrichto, Amsterdamo ir Nicos sutartyse, net neminint Konstitucijos projekto, ir kurių reikia Sąjungai, sudarytai iš 27 valstybių narių;

9. pabrėžia, kad nuo 1995 m. Europos biudžetas iš tiesų padidėjo tik 8,2 proc. ir jo BNP dalis sumažėjo, o tuo pat metu nacionaliniai biudžetai padidėjo vidutiniškai 23 proc., t. y. beveik tris kartus;

Pirmasis pertvarkos etapas. Patobulinta valstybių narių įnašų sistema

10. pripažįsta, kad bus nelengva atlikti nuosavųjų išteklių sistemos pertvarką ir kad į ją reikėtų įtraukti valstybių narių parlamentus; taigi ragina ją vykdyti palaipsniui, t. y. dviem etapais, kurie vis dėlto turėtų sudaryti dalį to paties sprendimo, nes, atsižvelgiant į daug pastangų reikalaujantį Bendrijos teisėkūros procesą, nebus įmanoma per santykinai trumpą laiką parengti dviejų sprendimų. Pirmuoju parengtiniu ir pereinamuoju etapu būtų galima patobulinti dabartinę nacionalinių įnašų sistemą, vadovaujantis šiais politiniais

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

principais:

- valstybių narių lygybė,
- pristatymo išrinktiems atstovams ir piliečiams paprastumas,
- valstybių narių solidarumas ir vienodas orumas,
- pajamų pertvarkos ir išlaidų persvarstymo politinio ryšio sukūrimas, kadangi jis jau yra tinkamai įtrauktas į Tarpinstitucinį susitarimą;

Valstybių narių lygybė

11. valstybių narių lygybės principas reiškia, kad nė viena valstybė narė neturi jokių biudžetinių privilegijų; pripažįsta, kad kai kurioms valstybėms narėms gali būti nelengva atsisakyti ilgos specialių susitarimų dėl pajamų tradicijos ir tam tikro išlaidų paskirstymo, todėl bet kokia pertvarka turi būti vykdoma palaipsniui (senosios sistemos atsikant keliais etapais); vis dėlto atsisako ilgalaikę specialių biudžetinių susitarimų tradiciją pripažinti argumentu, pateisinančiu poreikį palikti sistemą, kuri, pradėjus vykdyti reikalingas reformas, bus nebepateisinama;

Pristatymo paprastumas

12. pabrėžia, kad patobulinta sistema turi būti kuo paprastesnė siekiant, kad Europos piliečiams ji būtų suprantama ir skaidri; smerkia tai, kad visų Europos piliečių gyvenimui įtakos turintys sprendimai yra visiškai nesuprantami, pvz., 2005 m. Briuselyje susitikusios Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvados ES finansų klausimu;

Valstybių narių solidarumas ir vienodas orumas

13. ragina sukurti sistemą, kurią taikant būtų paisoma valstybių narių solidarumo ir vienodo orumo principo; mano, kad veikiant esamai nuosavų išteklių sistemai, pagal kurią vieniems skiriamos kompensacijos, o kiti gali gauti kompensacijas tik derėdamiesi Europos Vadovų Tarybos susitikimuose; primena, kad Briuselyje 2005 m. gruodžio mėn. susirinkusios Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvados iš 46 straipsnių, pagal kuriuos numatomos naujosios išlaidų kategorijos 1b (Sanglauda augimui ir užimtumui) išlaidos, net 20 straipsnių įrašytos „Papildomos nuostatos“, pagal kurias įvairioms valstybėms narėms ir regionams nevaržomai dalijamos „kalėdinės dovanos“⁽¹⁾;

Pajamų ir išlaidų pertvarkos politinis ryšys

14. įsitikinęs, kad tol, kol Sąjunga visų pirma vadovaujasi principu, pagal kurį Bendrijos veiklos sritims finansuoti naudojamos iš nacionalinių biudžetų gaunamos pajamos, pajamų pertvarkos ir išlaidų persvarstymo politinis ryšys neišvengiamas ir visiškai pateisinamas;

Negalutinis ir pereinamasis sistemos pobūdis

15. pažymi, kad bet kokią patobulintą dabartinę sistemą pirmuoju siūlomos dviejų etapų pertvarkos etapu reikia suvokti kaip negalutinio pereinamojo pobūdžio sistemą, nes dėl labai netobulos valstybių narių įnašų sistemos ji politiškai netvari;

16. vis dėlto pritaria Europos Audito Rūmų⁽²⁾ požiūriui, kad įgyvendinti nuodugnią Bendrijų nuosavųjų išteklių sistemos pertvarką yra nepaprastai sunku, jei diskusijos dėl šios pertvarkos tiesiogiai siejamos (kaip tai praityje dažnai darė Europos Vadovų Taryba) su derybomis dėl maksimalių finansinių ribų ir sumų, kurias reikia skirti Bendrijos politikos sritims pagal daugiametę finansinę programą;

⁽¹⁾ Žr. šios rezoliucijos Priedą.

⁽²⁾ Žr. nuomonės Nr. 2/2006 18 dalį (OL C 203, 2006 8 25, p. 50).

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Rekomendacijos dėl tobulesnės valstybių narių įnašų sistemos

M. Schreyer pasiūlymai

17. primena, kad jau pateikta dabartinės finansavimo sistemos tobulinimo pasiūlymų, pvz., 2004 m. liepos mėn. pateikti Komisijos narės Michaelės Schreyer pasiūlymai⁽¹⁾:

- kiekviena valstybė narė, neatsižvelgiant į jos gerovės lygį, turi teisę atgauti permoką, kai jos įnašas į ES biudžetą pasiekia 0,35 proc. BNP lygį,
- 66 proc. šios permokos grąžinama sumažinant valstybės narės neto įnašų dydį, ir
- nustatyta bendra didžiausia visų grąžinamų permokų riba – 7,5 mlrd. EUR per metus;

18. pripažįsta, kad kai kurie M. Schreyer pasiūlymų aspektai naudingi, nes būtų prisidėtų prie to, kad sistema būtų šiek tiek skaidresnė, kadangi būtų bent jau atsisakyta „permokos grąžinimo už permokos grąžinimą“ principo, arba prie to, kad būtų apriboti kompensavimas ir korekcijos, vis dėlto pagrindinė teigiama minėtosios sistemos savybė – ji laikoma tik pereinamąja iki 2014 m. taikoma sistema;

19. vis dėlto yra įsitikinęs, kad permokos grąžinimo taikymas visoms valstybėms narėms, numatant viršutinę leistiną neto biudžeto balanso ribą, būtų dviguba klaida, kadangi tai tik sustiprintų šios sistemos pobūdį, prieštaraujantį bendrijos metodui, ir įtvirtintų trumparegišką kiekybiškai nustatomo „teisingo grąžinimo“ požiūrį; primygtinai teigia, kad vienintelis galimas sprendimas – kartą ir visiems laikams atsisakyti neto balansų sistemos ir kartu vykdyti išlaidų struktūros pertvarką; pabrėžia, kad pagrindinis Europos išlaidų sistemą griaunantis principas – jos pridėtinė vertė, pagrįsta finansinio solidarumo principu;

Struktūrinių ir sanglaudos išlaidų klausimas

20. kategoriškai nepitaria minčiai, įtrauktai į kitus pertvarkos pasiūlymus, kad struktūrinės ir sanglaudos išlaidos nebūtų įtraukiamos į jokių skaičiavimus, atliekamus siekiant nustatyti valstybių narių įnašus ar su šiais įnašais susijusių grąžinamų permokų dydžius, kadangi tokiu sprendimu išlaidos būtų suskirstytos į „kilnias“ ir į „abejotinas“ ir sudarytų Europos Sąjungos *à la carte* galimybę, o tuomet tam tikras veiklos sritis galiausiai finansuotų tik jomis besidominčios valstybės narės;

Išvada

21. atkreipia dėmesį į 2004 m. Suomijos pateiktą pasiūlymą, paliekant tradicinius nuosavus išteklius, pakeisti dabartinę Europos Sąjungos finansavimo sistemą BNP pagrindu sudaryta sistema, pagal kurią nustatant valstybių narių įnašų į Sąjungos nuosavus išteklius dydį pagrindu imama jų BNP dalis, atsisakoma PVM išteklių jo dabartine forma, nes tai vien tik matematinis nacionalinių įnašų apskaičiavimo pagrindas ir palaipsniui mažinama bei iki 2013 m. visiškai panaikinama JK grąžinama permoka;

22. pabrėžia faktą, kad šios sistemos privalumas – paprastumas ir skaidrumas ir tai, kad būtų žengtas tikras žingsnis į priekį siekiant sukurti tikrą Sąjungos nuosavųjų išteklių sistemą ir kad dabartinės PVM išteklių formos atsisakymas turėtų būti naudingas visoms valstybėms narėms, kurios šiuo metu moka JK grąžinamą permoką, taip pat ir pačiai JK; pabrėžia, šis požiūris nepažeidžia galimybės ilguoju laikotarpiu įtraukti pakeisto PVM į ES finansavimo sistemą;

23. pripažįsta, kad BNP ištekliai yra mažiau akivaizdūs piliečiams, tačiau tai tinkama priemonė siekiant nustatyti įmokų ir bendro valstybių narių gerovės lygio santykį ir jų solidarumo išraišką;

24. suvokia, kad susitarimas dėl naujos finansavimo sistemos politiškai priimtinas tik užbaigus visuotinių derybų procesą, kurio išlaidas taip pat reikia padengti; ragina Komisiją, rengiant naujus pasiūlymus dėl ES pajamų po 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatyto persvarstymo proceso, apsvartyti minėtąją BNP pagrįstą sistemą;

⁽¹⁾ M. Schreyer pranešimas, 2004 liepos 14 d. COM(2004)0505 ir COM(2004)0501.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

25. pažymi, kad diskusijose dėl perėjimo prie naujos sistemos turėtų būti aptarta pajamų ir išlaidų sąsaja; atmeta bet kokią bandymą iš naujo nacionalizuoti BŽŪP;
26. rekomenduoja pirmąjį reformos etapą pradėti iš karto po to, kai pasiekus susitarimą jis bus ratifikuotas; nors išliktų valstybių narių įnašų sistema, ji taptų paprastesnė, skaidresnė ir visiškai atitiktų kiekvienos valstybės narės santykinį gerovės lygį; tačiau pabrėžia laikiną šio etapo, kurio vienintelis tikslas – parengti tikrai naujos nuosavųjų išteklių sistemos pagrindą, pobūdį;

Antrasis pertvarkos etapas. Nauja nuosavųjų išteklių sistema

27. patvirtina jau anksčiau išreikštą nuomonę, kad Bendrijos pajamų pertvarkos tikslas turi būti siekis sukurti iš tiesų nuosavųjų Europos Sąjungos išteklių sistemą, kuri pakeistų esamus mechanizmus; primena, kad šis tikslas ir pasiūlymai, kaip jį įgyvendinti, nėra nė kiek revoliucingi, jais tik siekiama atgaivinti steigimo sutarčių esmę ir turinį;
28. mano, kad toliau išvardyti principai, kurie buvo suformuluoti bendravimo su valstybių narių parlamentais metu, sudaro bet kokios būsimos nuosavųjų išteklių sistemos pagrindą:
- visiška pagarba fiskalinio valstybių narių suverenumo principui,
 - fiskalinis neutralumas,
 - nekeičiama ES biudžeto dydžio nustatymo tvarka,
 - laipsniškas naujosios sistemos taikymas,
 - aiškaus politinio ryšio tarp pajamų pertvarkos ir išlaidų pertvarkos sukūrimas;

Visiška pagarba fiskaliniam valstybių narių suverenumui

29. mano, kad, kaip nustatyta sutartyse ir Konstitucijos projekte, valstybės narės išlaiko fiskalinį suverenitetą, tačiau jos galės įgalinti Sąjungą tam tikrą ribotą laikotarpį, kurį galės bet kada atšaukti, tiesiogiai naudotis tam tikra mokesčio dalimi (kaip tai daroma daugelyje valstybių narių regioninių ir vietos institucijų atžvilgiu);

Fiskalinis neutralumas

30. yra įsitikinęs, kad, neišskiriant kitų veiksmų, būtina siekti, kad taikant naująją sistemą nepadidėtų nei bendros valstybės išlaidos, nei mokesčių našta piliečiams; daro išvadą, kad tuo atveju, jei pagal naująją sistemą visas mokestis arba jo dalis būtų visiems piliečiams aiškiu būdu tiesiogiai skiriamas Europos Sąjungos veiklai finansuoti, atitinkamai reikėtų sumažinti kitų mokesčių dalį; siūlo raginti, kad valstybių narių audito rūmai ir Europos Sąjungos Audito Rūmai tikrintų ir užtikrintų, kad būtų vadovaujama šiuo principu;
31. mano, kad kuriant naują nuosavųjų išteklių sistemą turi būti atsižvelgta į valstybių narių pastangas koordinuoti jų mokesčių politiką;

Nekeičiama ES biudžeto dydžio nustatymo tvarka, tačiau užtikrinama pakankamai ES biudžeto lėšų ES politiniams prioritetams

32. nemato būtinybės šiuo metu keisti 1,24 proc. BNP viršutinės ribos, kadangi tokia riba šiuo metu sudaro galimybę rasti gana nemažai maržai, kuri reikalinga norint suteikti veikimo laisvę; primena, kad iki šiol nėra vieno biudžeto dydis nepriartėjęs prie šios viršutinės ribos, dėl kurios valstybės narės susitarė 1992 m., kai ES pirmininkavo Jungtinė Karalystė, o didžiausias mokėjimų asignavimų lygis buvo 1993 m. ir siekė 1,18 proc. BNP; pabrėžia, kad, nepaisant to, kad Finansinėje programoje 2007–2013 m. numatyta 1,045 proc. BNP, pirmasis priimtas šio laikotarpio biudžetas yra kur kas mažesnis – vos 0,99 proc. BNP;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis*Laipsniškas naujosios sistemos taikymas*

33. ragina nuo 2014 m. palaipsniui pradėti taikyti naująją sistemą; pritaria tam, kad siekiant sklandžiai ir palaipsniui atsisakyti senosios finansavimo sistemos ir visų jos istoriškai įtvirtintų specialiųjų susitarimų, reikia numatyti pereinamąjį laikotarpį;

Aiškaus politinio ryšio tarp pajamų pertvarkos ir išlaidų pertvarkos nustatymas

34. pažymi, kad ES pajamų struktūros pertvarka ir ES išlaidų struktūros pertvarka turi vykti kartu, kaip numatyta prie 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo pridėtoje deklaracijoje Nr. 3;

35. pažymi, kad nuosavųjų išteklių sistema, užtikrinanti ES biudžeto pajamų kaitą, kuri vyksta dėl valstybių narių gerovės augimo, pagerintų sprendimų dėl biudžeto priėmimo politinį klimatą sudarydama galimybes sprendimus priimančioms organams sutelkti dėmesį į pagrindinius prioritetus ir ES pridėdamąją vertę, o ne į derybas dėl išlaidų;

36. palankiai vertina iniciatyvą, pradėtą bendruose Europos Parlamento ir valstybių narių parlamentų posėdžiuose siekiant sudaryti specialią darbo grupę nuosavųjų išteklių klausimais; mano, kad siekiant nuosavųjų išteklių pertvarkos proceso pažangos yra ypač svarbus dialogas su valstybių narių parlamentais;

Ateities galimybės

37. pabrėžia, kad per pasitarimus su valstybių narių parlamentais daugelis laikėsi nuomonės, kad dar ne laikas trumpuoju laikotarpiu pradėti taikyti naują Europos mokestį; tačiau pabrėžia, kad dėl to neatmetama galimybė kad, jei valstybės narės nutartų rinkti naujus mokesčius, jos tuo pačiu metu arba vėliau galėtų nuspręsti įgyti Sąjungą tiesiogiai naudotis tokiais mokesčiais;

38. vis dėlto pabrėžia, kad antru etapu būtų svarbiausia aiškintis galimybę sukurti naują nuosavųjų išteklių sistemą, kuri būtų pagrįsta šiuo metu valstybėse narėse taikomu mokesčiu ir pagal kurią tam tikras dabartinio mokesčio procentas arba visas mokestis būtų mokamas tiesiai į ES biudžetą ir sudarytų iš tiesų nuosavuosius išteklius, taigi būtų nustatytas tiesioginis ryšys tarp Sąjungos ir Europos mokesčių mokėtojų; pažymi, kad tai taip pat padėtų suderinti nacionalinius mokesčių įstatymus; pabrėžia, kad tokio pobūdžio sprendimas tik sudarytų galimybę grįžti prie Romos sutartyje įtvirtinto principo, pagal kurį Europos išlaidos turi būti finansuojamos iš Europos nuosavųjų išteklių;

39. primena, kad tariantis dėl galimų mokesčių, į kuriuos reikėtų visiškai arba iš dalies atsižvelgti, su valstybių narių parlamentais arba rengiant Komisijos ataskaitas dėl nuosavųjų išteklių sistemos pertvarkos dažniausiai minimi toliau išvardyti mokesčiai:

- PVM,
- transporto priemonių kuro akcizo mokesčiai ir kiti mokesčiai už energiją,
- tabako ir alkoholio akcizo mokesčiai,
- įmonių pelno mokesčiai;

40. atkreipia dėmesį, kad per diskusijas Europos Parlamente buvo apsvarstytos kitos galimybės:

- mokesčiai už vertybinių popierių sandorius,
- mokesčiai už transporto arba telekomunikacijų paslaugas;
- pajamų mokestis;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- mokestis prie šaltinio už palūkanas,
- ECB pelnas (mokestis už teisę leisti pinigus),
- ekologinis mokestis,
- mokestis už valiutos sandorius;
- santaupų mokestis;
- finansinių sandorių mokestis;

41. mano, kad apie naujos nuosavųjų išteklių sistemos tinkamumą turi būti sprendžiama atsižvelgiant į šiuos kriterijus:

- pakankumas: Ar pajamų pakaktų ES išlaidoms ateityje padengti?
- stabilumas: Ar ši sistema užtikrintų stabilias ES biudžeto pajamas?
- Matomumas ir paprastumas: Ar ES piliečiams būtų užtikrintas mokesčių matomumas ir suprantamumas?
- nedidelės veiklos sąnaudos: Ar sistemą būtų paprasta valdyti ir ar jos taikymas kainuotų nedaug?
- veiksmingas išteklių paskirstymas: Ar sistema sudarytų galimybę veiksmingai paskirstyti išteklius Europos Sąjungoje?
- vertikalusis teisingas apmokestinimas: Ar sistema apimtų pajamų perskirstymą?
- horizontalusis teisingas apmokestinimas: Ar jos poveikis būtų vienodas ekvivalentiškiems mokesčių mokėtojams visoje ES?
- teisingai nustatyti įnašai: Ar šiais ištekliais būtų padidintos iš valstybių narių gaunamos pajamos proporcingai jų ekonominei galiai?

42. pageidauja, artimai bendradarbiaudamas su nacionaliniais parlamentais, toliau aiškintis šias galimybes ir tik po to priimti galutinę poziciją; mano, kad labai svarbu, kad būtų nustatytas, galbūt Portugalijos pirmininkavimo laikotarpiu, bendras diskusijų dėl artėjančios ES pajamų sistemos peržiūros pagrindas; kiek galėdamas stengsis, kad dėl Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių ateityje būtų priimta tokia pozicija, kuriai pritartų daugumos valstybių narių parlamentai;

43. mano, kad ši rezoliucija yra pirmasis, tačiau tvirtas, tolesnių pastangų pagrindas siekiant sukurti teisingesnę ir skaidresnę Europos Sąjungos finansavimo sistemą; ketina diskutuoti dėl galutinės pozicijos dėl naujosios Europos Sąjungos nuosavųjų išteklių sistemos ir ją priimti tinkamu laiku, kad į ją būtų atsižvelgta per nuodugnų ES pajamų ir išlaidų persvarstymą, kaip numatyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime;

*

* *

44. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms.

PRIEDAS

EUROPOS SAJUNGOS TARYBOS 2005 M. GRUODŽIO MĖN. PATEIKTOS IŠIMTYS DĖL BIUDŽETO IŠLAIDŲ IR PAJAMŲ, BŪTENT:

Numatyta projektams:

- 865 mln. EUR numatyta padengti išlaidoms, susijusioms su Ignalinos (Lietuvoje) ir 375 mln. EUR Bohunicos (Slovakijoje) atominėmis elektrinėmis
- 200 mln. EUR numatyta padengti išlaidoms, susijusioms su taikos procesu Šiaurės Airijoje (JK)

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Numatyta regionams:

- 879 mln. EUR numatyta penkiems Lenkijos 2 tikslo regionams (107 EUR vienam piliečiui)
- 140 mln. EUR numatyta Vengrijos regionui (Közép-Magyarország)
- 200 mln. EUR numatyta Prahai
- numatytas laipsniškas paramos mažinimas Suomijos regionui ir Madeirai, kurie iš pradžių buvo priskirti palaipsniui mažinamos paramos regionams
- 100 mln. EUR numatyta Kanarų saloms
- 150 mln. EUR numatyta Austrijos pasienio regionams
- 75 mln. EUR numatyta Bavarijai
- 50 mln. EUR numatyta Seutai ir Meliljai (Ispanija)
- 225 mln. EUR numatyta rytinėms Vokietijos žemėms
- 136 mln. EUR numatyta atokiausiems regionams (35 EUR vienam piliečiui)
- 150 mln. EUR numatyta Švedijos regionams pagal konkurencingumo ir užimtumo tikslą

Specialiosios valstybėms narėms skirtos lėšos

- Lenkijos absoravimo procentas padidintas 4 proc.
- laipsniškas paramos mažinimas Kiprui, nors ši šalis nebuvo 1 tikslo regionas
- 2 000 mln. EUR numatyta Ispanijai su galimybe laisvai paskirstyti struktūrinio fondo tikslams finansuoti
- 1 400 mln. EUR numatyta Italijai (paskirstymas numatytas iš anksto)
- 100 mln. EUR skiriama Prancūzijai (tikslas: „Regionų konkurencingumas ir užimtumas“)
- 47 mln. EUR numatyta Estijai (35 EUR vienam piliečiui)
- 81 mln. EUR numatyta Lietuvai (35 EUR vienam piliečiui)
- numatyta papildomos priemokos kaimo plėtrai:

1 350 mln. EUR numatyta Austrijai	20 mln. EUR numatyta Liuksemburgui
460 mln. EUR numatyta Suomijai	100 mln. EUR numatyta Prancūzijai
500 mln. EUR numatyta Airijai	820 mln. EUR numatyta Švedijai
500 mln. EUR numatyta Italijai	320 mln. EUR numatyta Portugalijai

Specialiosios sąlygos

- su ankstesnėmis išorinėms sienomis susijusi parama Rumunijai ir Bulgarijai padidinama 50 proc., palyginti su įprasta parama pasienio regionams
- privačių rėmėjų bendrą finansavimą galima panaudoti vykdyti projektams, kurie naujosiose valstybėse narėse ir rytinėse Vokietijos žemėse (vienam ES gyventojui tenkanti BNP dalis daugiau kaip 85 proc. mažesnė už ES vidurkį) finansuojami iš struktūrinių fondų lėšų
- galima laikyti, kad naujosiose valstybėse (vienam gyventojui tenkanti BNP dalis daugiau kaip 85 proc. mažesnė už ES vidurkį) PVM galima panaudoti struktūrinių fondų projektams finansuoti

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Specialiosios sąlygos ir teisiniai pagrindai

- naujosioms valstybėms narėms (vienam gyventojui tenkanti BNP dalis daugiau kaip 85 proc. mažesnė už ES vidurkį) „n+2“ taisyklės netaikymas 2007–2010 m.
- statybos projektai, kurie atitinka paramos skyrimo naujosiose valstybėse narėse sąlygas (10 valstybių narių ir Rumunija bei Bulgarija)
- visos šalys 20 proc. pirmojo ramsčio (žemės ūkis) lėšų gali panaudoti kaimo plėtrai, nepaisydamos bendrųjų taisyklių, pvz., dėl bendro finansavimo
- specialūs fondai fondo kaimo plėtrai Portugalijoje (320 mln. EUR) nereikalaujant bendro finansavimo

Biudžeto finansavimo specialiosios sąlygos

- nuosavųjų išteklių PVM išteklių pareikalavimo tarifas Austrijai sumažinamas 25 proc.
- nuosavųjų išteklių PVM išteklių pareikalavimo tarifas Vokietijai sumažinamas 50 proc.
- nuosavųjų išteklių PVM išteklių pareikalavimo tarifas Švedijai sumažinamas 66 proc.
- Nyderlandai gauna 4 230 mln. EUR (BNP pagrįsti nuosavieji ištekliai)
- Švedija gauna 1 050 mln. EUR (BNP pagrįsti nuosavieji ištekliai)
- grąžinamoji išmoka JK lieka, sumažinta tam tikrais laipsniškais mokėjimais naujosioms valstybėms narėms.

P6_TA(2007)0099**2008 m. biudžetinės procedūros gairės – I, II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai****2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2008 m. biudžetinės procedūros gairių: II, IV, V, VI, VII, VIII ir IX skirsniai, ir Europos Parlamento pirminio sąmatos projekto (I skirsnis), skirto 2008 m. biudžetinei procedūrai (2007/2013(BUD))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Europos Bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 272 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimą 2000/597/EB (Euratomas) dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2002 m. birželio 25 d. reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į institucijų generalinių sekretorių 2006 m. gegužės mėn. pateiktą penktąją finansinės perspektyvos 5 išlaidų kategorijos raidos tendencijų ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais dėl 2005 finansinių metų biudžeto įvykdymo⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0069/2007),

⁽¹⁾ OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

⁽³⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁽⁴⁾ OL C 263, 2006 10 31, p. 1.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- A. kadangi 2007 m. biudžeto 5 išlaidų kategorijai buvo skirta 7 115 000 000 eurų, o Europos Parlamento biudžetas sudaro 1 397 460 174 eurų, t. y. 19,65 proc. 5 išlaidų kategorijai skirtų lėšų,
- B. kadangi 2008 m. biudžetas skirtas metams, per kuriuos nenumatyta jokių didelių uždavinių, pvz., plėtros arba naujos kalbos įvedimo ar bet kokio kito įvykio, turinčio svarbių padarinių administravimui,
- C. kadangi institucijos turi įtvirtinti dviejų pastarųjų plėtros etapų rezultatus,
- D. kadangi per šį kasmetės procedūros etapą Europos Parlamentas laukia kitų institucijų sąmatų ir jo paties biuro pasiūlymų dėl 2008 m. biudžeto,

Bendrieji pagrindai

1. atkreipia dėmesį į tai, kad 5 išlaidų kategorijos išlaidų viršutinė riba 2008 m. yra 7 457 000 000 eurų, t. y. 4,8 proc. daugiau negu 2007 m.;
2. atkreipia dėmesį į tai, kad daugiausia dėl ES plėtros institucijų biudžetas per pastaruosius ketverius metus padidėjo beveik 18 proc.; mano, kad 2008 m. jos visos visiškai funkcionuos ir joms bus suteikta pakankamai lėšų užtikrinti, kad bus atliekamos administracinės funkcijos; ragina institucijas laikytis apdairaus požiūrio į biudžetą sudarant savo 2008 m. sąmatą;
3. mano, kad Europos Parlamentas yra atskaitingas piliečiams ir kad veiksmingai naudojant mokesčių mokėtojų pinigus galima padidinti jų pasitikėjimą ES institucijomis; mano, kad institucijų 2008 m. biudžetas iš esmės turėtų išlikti panašaus dydžio kaip ankstesniųjų metų biudžetas, kadangi nenumatyta jokių didelių įvykių (plėtros ar naujų kalbų), kurie pateisintų jo padidinimą; mano, kad bet kokia nauja iniciatyva turėtų būti finansuojama pirmiausia laikantis dabartinio biudžeto išlaidų viršutinės ribos, jei nėra konkrečių priešais daryti priešingai;
4. pripažįsta, kad tarpinstitucinis bendradarbiavimas gali būti naudingas dėl masto ekonomijos ir veiksmingumo, tačiau taip pat gali pakenkti institucijos nepriklausomumui ir tapatumui; mano, kad reikėtų pasiekti tinkamą visų institucijų pusiausvyrą minėtaisiais klausimais; prašo generalinių sekretorių pranešti apie jų tarpusavio bendradarbiavimą; iki 2007 m. liepos 1 d. tikisi gauti informacijos apie institucijų tarpinstitucinio bendradarbiavimo kokybę, veiksmingumą ir finansinius aspektus, taip pat galimus privalumus ir trūkumus, įskaitant pagal vykdant bendradarbiavimą įsteigtų tarnybų ir organų teikiamų paslaugų kokybę ir veiksmingumą;
5. primena, kad ankstesniais metais savo rezoliucijose dėl darbuotojų iš atitinkamai 10 ir 2 ES naujųjų valstybių narių įdarbinimo ir įdarbintų darbuotojų statuso paprašė pateikti keletą reguliarių pranešimų; todėl ragina institucijas tęsti šį poreikio įvertinimą, kaip numatytą bendroje deklaracijoje dėl įdarbinimo, susijusio su 2004 m. ir 2007 m. plėtra, priimtoje kartu su 2006 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos bendrojo 2007 finansinių metų biudžeto projekto, ir teikti tiek bendrą, tiek su kiekviena institucija susijusią informaciją ⁽¹⁾;

Europos Parlamentas**POLITINIAI PRIORITETAI***Veiksmingai teikti paslaugas Parlamento nariams, siekiant geresnės teisėkūros*

6. kaip viena iš teisėkūros institucijų, mano, kad jo nariams turėtų būti sudaromos optimalios darbo sąlygos siekiant palengvinti jų vaidmens atlikimą ir pagerinti ES teisės aktų kokybę; mano, kad pagalbą Parlamento nariams galima pagerinti ir per trumpą laikotarpį pateikti tinkamą specializuotą ar techninę informaciją; reikalauja, kad Europos Parlamento nariai būtų geriau informuojami ir daugiau žinotų apie visus įvairių Parlamento tarnybų dėka jiems prieinamus išteklius ir priemones (tyrimai, techniniai ir informaciniai dokumentai);

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0570.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

7. siekia užtikrinti, kad visiems Parlamento nariams, įskaitant naujus Parlamento narius, būtų teikiamos įmanomai geriausios lingvistinės paslaugos, ypač Parlamento organų oficialių posėdžių metu; sutinka svarstyti priimtinius siūlymus teikti asmeniškėsiu lygmeniu Parlamento nariams su jų atliekamu darbu susijusias reikalingas paslaugas skaidriomis ir aiškiai apibrėžtomis sąlygomis ir išnagrines tokių pasiūlymų išlaidų efektyvumą;

8. siekia užtikrinti, kad nariams būtų prieinama pakankamai patalpų, kad jie galėtų rengti pokalbius su ekspertais palyginti mažose grupėse (8–20 žmonių), ypač naujuose D4-D5 pastatuose; mano, kad siekiant atsižvelgti į nenuspėjamus Parlamento darbo poreikius turėtų būti įmanoma rezervuoti šias patalpas per trumpą laiką ir kuo mažiau biurokatiška tvarka; tikisi, kad iki 2007 m. liepos 1 d. bus pateiktas pranešimas apie jau esamas tokias sąlygas ir galimybes jas toliau plėsti;

9. atkreipia dėmesį į tai, kad siekiant geriausiu įmanomu būdu padėti Parlamento nariams atlikti savo pareigas, reikėtų toliau tobulinti darbo ir administravimo struktūras ir stiprinti esamas tarnybas; prašo administracijos išnagrinėti galimybes praplėsti bibliotekos Parlamento nariams teikiamas paslaugas, teikti pagalbą ieškant mokslinės informacijos ir įrengti erdvią bendrą dokumentų ir informacijos saugyklą, kurioje būtų sukaupti visi esami tekstai ir sukaupotos žinios (Žinių valdymo sistema); tikisi, kad atitinkami pasiūlymai, kuriuose būtų nurodomos numatomos išlaidos ir aptariama galimybė Parlamento intranete skelbti tokių užklausų rezultatus, bus pateikti iki 2007 m. liepos 1 d.;

10. apgailestauja dėl savo administracijos geografinio išsisklaidymo trijose darbo vietose ir dėl papildomų išlaidų, kurių atsiranda dėl veiklos išlaidų ir ypač tada, kai keliaujama iš vienos vietos į kitą; mano, kad administracija turėtų Parlamento nariams teikti įvairiausias paslaugas pasinaudodama naujomis technologijomis, pvz., sinchronizuoti kompiuterius su mobiliaisiais telefonais arba naudotis vaizdo konferencijų salėmis, siekdama apriboti Europos Parlamento geografinio išsidėstymo neigiamą poveikį;

11. pastebi, kad nepaisant to, jog informacijos technologijai buvo skirtas didelis biudžetas, išlieka kelios svarbios problemos, pvz., tinklo sulėtėjimas Strasbūre arba laikas, kurio reikia naujiems IT projektams įgyvendinti; taigi ragina generalinį sekretorių į preliminarų pranešimo dėl sąmatos projekto IV priedą įtraukti specialų skirsnį, skirtą per pastaruosius penkerius metus pradėtiems IT projektams, nurodant numatomas išlaidas, projektų pradžios ir numatomo pristatymo datas, pristatymo datas ir galutines išlaidas;

12. siekdamas pagerinti teisėkūros ir biudžeto procedūros tolesnę eigą, ragina generalinį sekretorių pateikti pasiūlymų dėl komitetų sekretoriatų struktūrų ir pajėgumo; prašo, kad administracija atitinkamus pasiūlymus pateiktų iki 2007 m. liepos 1 d.;

Padidinti EP ir jo frakcijų komunikavimo priemonių veiksmingumą

13. mano, kad Europos Parlamento komunikavimą sudaro gausybė skirtingų kanalų, kurie papildo vienas kitą ir kurių bendras tikslas – veiksmingai informuoti ES piliečius apie Europos Parlamento veiklą ir apie tai, kaip prisidedama prie Europos kūrimo;

14. mano, kad Europos Parlamento komunikavimas yra dvejopas ir susideda iš, pirma, institucinio komunikavimo, kurį atlieka administracija ir per kurį pateikiama faktinė informacija, ir, antra, labiau į politiką orientuoto komunikavimo, per kurį atspindimos įvairios frakcijų ir Parlamento narių nuomonės, pozicijos ir veikla;

15. mano, kad komunikavimo ir informavimo politiką galima pagerinti nuosekliau laikantis bendros komunikavimo, skirto ES piliečiams, koncepcijos, pagal kurią kiekvienos priemonės teikiama nauda nustatoma taip, kaip nurodyta Europos Parlamento 2006 m. spalio 26 d. rezoliucijos dėl 2007 m. bendrojo biudžeto projekto (I, II, IV, V, VI, VII ir VIII skirsniai) 21 dalyje⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0452.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

16. nori patobulinti priemones, naudojamas siekiant, kad Europos piliečiai geriau suprastų Europos Parlamento vaidmenį teisėkūros ir sprendimų priėmimo procese, jo veiklą Europos politikos srityje, taip pat Parlamento narių ir frakcijų veiklą ir kad būtų pašalinti trūkumai, susiję su Europos Sąjungos įvaizdžiu, ypač atsižvelgiant į 2009 m. rinkimus; mano, kad dabartiniai komunikavimo kanalai nėra tinkami šioms poreikiams tenkinti;

17. konkrečiai mano, kad būtų labai naudinga, jei Europos projekte labiau dalyvautų vietinė ir regioninė žiniasklaida; todėl ragina administraciją pateikti veiksmų planą, skirtą komunikacijai, nukreiptai į vietinę ir regioninę žiniasklaidą, ir iširti naujas priemones, ypač siekiant pasiruošti kitiems Europos Parlamento rinkimams, kuriomis naudodamiesi Parlamento nariai galėtų bendrauti su vietos žiniasklaida; primena, kad visuomenės informavimo kampanijai metais prieš ankstesnius Europos Parlamento rinkimus buvo skirtas specialus biudžetas;

18. pažymi, kad ir esamos, ir kuriamos komunikacijos priemonės turi būti formuojamos taip, kad kuo veiksmingiau būtų pagerintas ES piliečių supratimas apie mūsų instituciją; mano, kad ir administracija, ir frakcijos turėtų dalyvauti rengiant ir vertinant šias priemones;

19. ragina, kad iki 2007 m. liepos 1 d. būtų sudarytas komunikacijai skirtų veiksmų, kuriuos pradėjo išorės tarnybos, bendradarbiaudamos su Komisija Europos namuose, sąrašas ir būtų įvertintas jų veiksmingumas ir poveikis;

20. primena, kad 2006 m. liepos mėn. pradėjus vykdyti naują Parlamento narių lankytojų grupių politiką padėtis pagerėjo; mano, kad įmanomi ir tolesni patobulinimai, ypač lankstumo, ir kad užbaigus naują Lankytojų centrą galima persvarstyti minimalų privalomą lankytojų skaičių ir išlaidų kompensavimą įvertinant lankytojų savitumus, siekiant padengti realias išlaidas; taigi tikisi iki 2007 m. liepos 1 d. gauti naują pasiūlymą, kuriame bus atsižvelgiama į Parlamento narių interesus ir kuris bus kuo greičiau įgyvendintas;

21. pripažįsta, kad pastaraisiais metais rengiant lankytojų programą buvo pasiekta pažangos; vis dėlto pabrėžia, kad galima būtų siekti pažangos tose srityse, kuriose lankytojai gali pajusti tikrąjį Europos Parlamento gyvenimą ir tikisi atsakymų į konkrečius klausimus dėl galimybės aplankyti plenarinių posėdžių salę ir galimybės pasinaudoti didesnių posėdžių salių skaičiumi⁽¹⁾; prašo administracijos iki 2007 m. liepos 1 d. pateikti atitinkamų pasiūlymų;

Pagerinti biudžeto paskirstymą

22. primena, kad per pastaruosius dvejus metus biudžetas buvo sudaromas atsižvelgiant į pagrįstus poreikius, būtinus institucijai veiksmingai funkcionuoti; pabrėžia, kad Europos Parlamento biudžetas turėtų būti toks, kad būtų galima užtikrinti, jog institucija dirbs veiksmingiausiai esant racionaliam finansinių išteklių dydžiui; mano, kad 2008 m. biudžetas, įskaitant padidėjimą, susijusį su priderinimu prie dabartinių kainų, turėtų likti 2007 m. biudžeto dydžio ir neturėtų jokių būdu būti didesnis nei 20 proc. 5 išlaidų kategorijos, šis dydis turėtų sudaryti aukščiausią biudžeto ribą; taigi ragina biurą atsižvelgti į Europos Parlamento atskaitingumą ES piliečiams, kai bus sprendžiamas klausimas dėl Parlamento sąmatos dydžio;

23. pažymi, kad 2008 m. bus paskutiniai pilni metai prieš Europos Parlamento narių rinkimus ir Parlamento narių statuto įgyvendinimą 2009 m.; mano, kad jau buvo imtasi priemonių, būtinų prisitaikyti prie naujausios plėtos; išskyrus biudžeto poreikių pritaikymą atsižvelgiant į naujųjų valstybių narių poreikius, nesitikima jokių svarbių įvykių, turinčių finansinių padarinių;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, 2006.10.26, P6_TA(2006)0452, 26 dalis.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

24. atsižvelgia į tai, kad vienas iš biuro prioritetų yra padaryti Parlamentą ryškesniu išorės politikos veikėju, kartu pabrėžiant kultūrų dialogo stiprinimo ir demokratijos propagavimo svarbą; pažymi, kad Europos Parlamentas kartu su trečiųjų šalių parlamentais sukūrė keletą delegacijų ir asamblėjų, kurios nėra aiškiai nurodytos Europos Parlamento biudžete; taigi ragina administraciją iki 2007 m. liepos 1 d. pateikti pranešimą apie esamus ir kuriamus subjektus šioje išlaidų srityje, įskaitant poreikių ateinančiais metais finansinį įvertinimą;
25. apgailestauja, kad pateikiama mažai informacijos apie klausimus, kurie tenka bendrai su kitais Europos Parlamento sprendimo priėmimo organais, ir ypač apie sprendimus, kurie daro finansinį poveikį Europos Parlamento biudžetui; mano, kad reikėtų dėti abipuses pastangas siekiant paskatinti keitimąsi informacija per ankstyvą sprendimo priėmimo etapą;
26. atkreipia dėmesį į tai, kad *ex ante* numatytos bendros projektų kūrimo išlaidų prognozės ne visada yra patikimos; apgailestauja dėl tokio požiūrio ir mano, kad jei itin nukrypstama nuo didelių projektų pradinių numatytų išlaidų, tokie nukrypimai turėtų būti pagrįsti ir projektus reikėtų iš naujo pateikti atsakingiems organams iš naujo įvertinti ir patvirtinti;
27. pažymi, kad pagal kai kurias biudžeto eilutes nuolat skiriama per mažai lėšų arba, priešingai, jų skiriama per daug; primena, kad prašymai perkelti lėšas per biudžeto įgyvendinimo metus turėtų būti pateikiami ypatingais atvejais ir tik dėl klausimų, kurių nebuvo galima iš anksto numatyti; ragina administraciją tiksliau prognozuoti reikiamus asignavimus pagal kiekvieną biudžeto eilutę ir realiau juos numatyti;

KITI KLAUSIMAI

Pastatai

28. pripažįsta, kad per pastaruosius dešimt metų buvo sutaupyta lėšų dėl išankstinių mokėjimų už pastatus; pabrėžia, kad Europos Parlamentas dabar yra daugumos savo pastatų trijose darbo vietose savininkas ir kad jis pradės daugiau investicijų skirti išorės biurams; siekia iš naujo apvarstyti principą, pagal kurį išorės biurus būtų galima dalytis su Komisija, remiantis pranešimu, kurį minėtos 2006 m. spalio 26 d. rezoliucijos dėl 2007 m. bendrojo biudžeto (kitų skirsnių) 47 dalyje paprašyta pateikti 2007 m. kovo mėn.; šiuo tikslu ragina Komisiją ir Europos Parlamentą parengti bendrą pranešimą apie biurų dalijimosi tvarką atsižvelgiant į darbuotojus, logistiką, veiklos sąnaudas ir skirtingus bendrai naudojamų biurų bendro pirkimo finansavimo tvarkaraščius; atkreipia dėmesį į tai, kad iki šiol tai buvo įmanoma dėl to, kad šiam tikslui buvo lėšų Parlamento biudžete;
29. remia administracijos pastangas pagerinti Europos namų saugumo sistemą; primygtinai ragina administraciją ir Komisiją drauge ir proporcingai dengti susijusias išlaidas;

Darbuotojai

30. mano, kad po to, kai neseniai daugiausia dėl dviejų plėtos etapų ir padidėjusio oficialių kalbų skaičiaus buvo padidintas personalo planas (21 proc. per ketverius metus), institucija turėtų turėti jos veikimui būtinų žmogiškųjų išteklių ir turėtų pamažu juos veiksmingai integruoti; todėl prašymus sukurti naujus etatus svarstys po to, kai administracija pateiks pranešimą kartu su trumpo ir vidutinio laikotarpio strategija dėl perkėlimo galimybių, kuri apimtų su perkėlimu susijusias mokymo ir plėtos programas; nagrinės prašymus pagal šią išsamią informaciją;
31. skatina panaikinti trūkumus, dėl kurių sumažėja galimybių pasinaudoti vertimo žodžiu paslaugomis ir užtikrinti aukščiausią šių paslaugų kokybę, ir kartu išlaikyti tinkamą kokybės ir sąnaudų santykį ir taip užtikrinti, kad paslaugos būtų vertos už jas sumokėtų pinigų;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

32. mano, kad darbuotojų perkėlimo politiką, kuri buvo pradėta 2006 m., reikėtų tęsti siekiant konsoliduoti dviejų pastarųjų plėtros etapų rezultatus ir padidinti administracijos veiksmingumą kartu laikantis politinių prioritetų; ragina generalinį sekretorių išsamiai pristatyti savo 2008 m. sąmatos strategiją;

33. ypač atkreipia dėmesį į išlaidas, susijusias su geografiniu išsisklaidymu, ir išnagrinės galimybes geriau jas racionalizuoti; ypač daug dėmesio skirs darbuotojų misijoms į tris darbo vietas; pažymi, kad išlaidos šioms misijoms 2005 m. sudarė 12 799 988 eurų ir 71 369 dienas, neįskaitant išlaidų, susijusių su frakcijų darbuotojų misijomis; mano, kad šioje srityje reikėtų dėti pastangas siekiant padidinti efektyvumą; ragina generalinį sekretorių iki 2007 m. liepos 1 d. pateikti pranešimą apie kiekvieno generalinio direktorato darbuotojų misijas į tris darbo vietas ir jų atitinkamas išlaidas;

34. reiškia nerimą dėl neaiškumų, kurių pasitaiko Europos mokyklų sistemoje; primena, kad darbuotojai turi teisę pasinaudoti gerai veikiančia ir patrauklia mokymo sistema, ir todėl įsipareigoja užtikrinti, kad šios sąlygos išliktų;

35. atsižvelgia į plenarinio posėdžio sprendimą visiškai palaikyti tikro ir reikšmingo Europos Parlamento narių padėjėjų statuto rengimą; tikisi, kad Taryba, siekdama leisti šiai veiklai skirti reikiamų lėšų, iki 2007 m. rugsėjo mėnesio pradžios priims galutinį sprendimą dėl šio klausimo; ragina savo biurą iškelti klausimą Tarybai dėl Parlamento narių padėjėjų statuto; yra įsitikinęs, kad toks statusas padės pagerinti Parlamento narių veiklos kokybę;

Saugumas

36. pripažįsta, kad būtinybė užtikrinti geriausias įmanomas saugumo sąlygas Parlamento nariams ir darbuotojams trijose darbo vietose darys finansinį poveikį; ragina administraciją kuo greičiau įdiegti naująją pažymėjimų sistemą, kuri palengvintų kasdienį Parlamento narių darbą, ypač naudojant elektroninį parašą, ir užtikrintų jiems saugesnę aplinką; pabrėžia, kad visada turi būti laikomasi duomenų apsaugos nuostatų;

37. mano, kad ES institucijos turi rodyti pavyzdį įgyvendindamos aplinką tausojančią politiką ir gerindamos energijos efektyvumą; primena, kad Europos Parlamentas įsipareigojo taikyti Aplinkosaugos vadybos ir audito sistemos (EMAS) reglamentą ir pakartoja prašymą biurui (2006 m. pranešimas dėl kitų institucijų biudžeto) ištirti būdus, kaip sumažinti energijos kainas, įskaitant galimybę mažinti oro vėdinimą vasarą; ragina efektyviau naudoti popierių ir dalyti mažiau spausdintos medžiagos, o daugumos Parlamento oficialių dokumentų spausdintus variantus padaryti prieinamus tik pateikus prašymą; tikisi, kad administracija iki 2007 m. liepos 1 d. pateiks pranešimą dėl jau numatytų veiksmų ir su nurodytomis sritimis susijusių pasiūlymų kartu su darbuotojų poreikių ir sąnaudų vertinimu;

Kitos institucijos

38. ragina institucijas pateikti biudžetą, kuris atspindėtų jų realius poreikius; mano, kad po dviejų didelių plėtros etapų ir pradėjus vartoti 12 kalbų 2008-ieji turėtų būti turimų išteklių (žmogiškųjų, technologinių ir logistinių) efektyviausio sutelkimo metai; primena, kad perkėlimų prašymai ir personalo plano keitimas per finansinius metus nėra tinkami būdai valdyti biudžetą ir turėtų likti išimtimis; tiki, kad institucijos atsižvelgs į šiuos veiksnius, kai pateiks savo sąmatas;

39. ragina institucijas sustiprinti savo tarpinstitucinį bendradarbiavimą net srityse, kuriose iš pirmo žvilgsnio jos nemato jokios galimybės racionalizuoti ir pagerinti efektyvumą, atsižvelgiant į tai, kad ateityje institucijų biudžetas nedidės taip pat kaip anksčiau;

40. pažymi, kad per pastaruosius metus institucijos labai padidino išlaidas pastatams ir jos toliau didės per ateinančius ketverius metus; mano, kad laikas nutraukti jų nekilnojamojo turto gausinimą; taigi ragina institucijas atidžiai išnagrinėti visas kitas galimybes prieš numatant bet kokią pastatų plėtrą; be to, ragina institucijas atsižvelgiant į tarpinstitucinį bendradarbiavimą būti pasiruošusias pasidalyti metų pabaigoje jų biudžetuose likusią sumą siekiant kuo greičiau padengti jų išlaidas pastatams;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

41. primena, kad suderinus institucijų sąmatų pateikimą būtų lengviau suprasti skirtingus biudžetus ir padidinti skaidrumą ES piliečių atžvilgiu;
42. būtų dėkingas, jei į sąmatas būtų įtrauktas skyrius, kuriame institucijos išdėstytų savo veiklos ypatybes ir per metus padarytą pažangą; taip institucija galėtų geriau įvertinti ir suprasti konkrečius kiekvienos institucijos poreikius;
43. prašo institucijas įdėmiai stebėti darbuotojų, susijusių su pastaraisiais dviem plėtros etapais, įdarbinimo lygį ir biudžeto valdymo institucijoms bent du kartus per metus pateikti atitinkamą informaciją;

Taryba

44. atkreipia dėmesį į ribotą Tarybos biudžeto padidėjimą 2007 m.; įdėmiai stebės jo ateities raidą ir nomenklatūros pakeitimus, ypač susijusius su 3 antraštine dalimi; pripažįsta tai, kad Taryba teikia informaciją, susijusią su Parlamentą dominančiomis temomis;

Teisingumo Teismas

45. mano, kad po Tarnautojų teismo įsteigimo ir dviejų plėtros etapų Teismas turėtų racionalizuoti savo darbo metodus ir stengtis, kad biudžetas būtų vienodo dydžio;

Audito Rūmai

46. atkreipia dėmesį į tinkamų jaunesniųjų auditorių mokymo programų kūrimą ir praėjusiais metais pradėtą informatikos sektoriaus modernizavimą ir tikisi, kad bus pateikta daugiau informacijos apie iki šiol pasiektus šių iniciatyvų rezultatus;

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas ir Regionų komitetas

47. tikisi gauti aiškų pranešimą apie šių dviejų komitetų bendradarbiavimo pobūdį nuo 2008 m. iki tada, kai bus pateiktos sąmatos; mano, kad tai nebūtų pakankama priežastis padidinti bendrą jų atitinkamų biudžetų dydį;

Ombudsmenas

48. atkreipia dėmesį į Ombudsmeno pastangas 2007 m. stabilizuoti savo biudžeto augimą ir ypač personalo plano didėjimą; tikisi, kad stabilumas bus išlaikytas 2008 m.;

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)

49. atkreipia dėmesį į tai, kad 2008 m. bus ketvirtieji pilni EDAPP, kuris netrukus pradės veikti visu pajėgumu, veiklos metai; taigi ragina EDAPP pateikti vidutinio laikotarpio veiklos planą, į kurį bus įtraukti jo poreikiai ir galutinis naujos, kitų institucijų nuo 2005 m. pradėtos nomenklatūros įgyvendinimo terminas;
50. dėl šios priežasties mano, kad 2008-ieji bus paskutiniai didelio biudžeto ir ypač personalo plano augimo metai; primena, kad personalo plano ir bet kokių išlaidų pakeitimą reikia pateisinti;

*

* *

51. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui, Europos ombudsmeniui ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0100

Profesionalaus futbolo ateitis Europoje

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl profesionalaus futbolo ateities Europoje (2006/2130(INI))

Europos Parlamentas

- atsižvelgdamas į 1999 m. gruodžio 10 d. Helsinkio ataskaitą⁽¹⁾ ir 2000 m. gruodžio 8 d. Nicos deklaraciją⁽²⁾ dėl tam tikrų sporto ir jo socialinės funkcijos ypatumų Europoje,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Konstitucijos Europai (Konstitucinės sutarties) 17 ir III-282 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į ES pirmininkaujančios JK parodytą iniciatyvą dėl Europos futbolo, suteikusių akstiną atlikti Nepriklausomą 2006 m. Europos sporto apžvalgą („*Independent European Sport Review 2006*“),
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo (Teisingumo Teismo) ir Pirmosios instancijos teismo praktiką ir Komisijos sprendimus dėl su sportu susijusių reikalų,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto, Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto, Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto ir Teisės reikalų komiteto nuomones (A6-0036/2007),
- A. kadangi Komisija Helsinkio ataskaitoje pabrėžė, kad, norint gerai valdyti futbolą, būtina šio žaidimo valdymo institucijų ir valstybės institucijų partnerystė, kuria būtų visapusiškai atsižvelgiama į profesionalų sportui būdingą savivaldą,
- B. kadangi Europos sportas, ypač futbolas, yra neatskiriama Europos tapatybės, kultūros ir pilietybės dalis, o Europos futbolo modelis, kuriam būdinga atviros sporto varžybos ir piramidės pobūdžio struktūra, kurioje keletas šimtų tūkstančių mėgėjiškų klubų, milijonai savanorių ir žaidėjų sudaro pagrindą geriausiems profesionaliems klubams, yra ilgalaikių demokratiškos tradicijų ir visos plačiosios visuomenės paramos rezultatas,
- C. kadangi futbolas atlieka svarbų socialinį ir ugdomąjį vaidmenį ir yra veiksminga socialinės integracijos ir daugiakultūrio dialogo priemonė bei turėtų būti veiksminga kovos su diskriminacija, nepakantumu, rasizmu ir smurtu priemonė, nes stadionuose ir už jų ribų vis dar įvyksta daug susidūrimų dėl šių priežasčių, ir kadangi profesionalų futbolo klubai ir lygos taip pat atlieka labai svarbų socialinį ir kultūrinį vaidmenį vietos ir nacionalinėse bendruomenėse,
- D. kadangi skiriami du profesionalų futbolo aspektai – ekonominis ir neekonominis,
- E. kadangi ekonominiams profesionalaus futbolo aspektams taikoma Bendrijos teisė, o pagal teismų praktiką pripažįstama sporto specifiškumas ir socialinis bei ugdomasis futbolo vaidmuo Europoje,
- F. kadangi todėl nacionalinės ir Europos politinės ir sporto valdžios institucijos yra atsakingos už tai, kad būtų užtikrinta, jog taikant Bendrijos teisę profesionalų futbolui, nekiltų pavojus jo socialiniams ir kultūriniais tikslams, ir kad būtų sukurtas tinkama teisinė pagrindą, kad būtų visiškai atsižvelgiama į profesionalų futbolo ypatumų esminius principus, jo institucijų autonomiją ir į subsidiarumą,

⁽¹⁾ COM(1999)0644.

⁽²⁾ Pirmininkavimo išvados, 2000 m. gruodžio 7-9 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimas Nijoje, IV priedas.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- G. kadangi atsižvelgiant į didėjančią sporto svarbą įgyvendinant įvairias (laisvo judėjimo, kvalifikacijų pripažinimo, konkurencijos, sveikatos, garso ir vaizdo) Europos Sąjungos politikos kryptis buvo nuspręsta įtraukti sportą į Konstitucinę sutartį kaip ES kompetencijos sritį (pagal 17 ir III-282 straipsnius); kadangi Sutartį ratifikavo ne visos valstybės narės, o norint išspręsti dabartines problemas, kurios yra didesnio negu valstybių narių masto, vien Nicos deklaracijos dėl sporto ES neužtenka, taigi jas spręsti reikia Europos lygmeniu,
- H. kadangi didėjant sporto apskritai ir ypač futbolo profesionalumui ir jam tampant vis labiau komerciškam EB teisė šioje srityje tapo daug svarbesnė, o tai atspindi didėjantis skaičius bylų, nagrinėjamų Teisingumo Teisme ir Komisijoje,
- kadangi tai labai paaštrino teisinio netikrumo problemą ir atitinkamuose sektoriuose vis dažniau pastebima, kad toks metodas, kai bylos nagrinėjamos izoliuotai, netinkamas – tokia nuomonė pateikta ir kelių ES valstybių narių sporto ministrų užsakymu parengtoje ir neseniai paskelbtoje Nepriklausomoje 2006 m. Europos sporto apžvalgoje;
 - kadangi, pvz., neaišku, ar Teisingumo Teismui atlikus Europos futbolo asociacijų sąjungos (UEFA) taisyklės, pagal kurią komandose privalo žaisti minimalus vietos žaidėjų skaičius ir kuri yra labai svarbi jaunimo ugdymo požiūriu, teisinę analizę būtų pripažinta, kad ji atitinka EB sutarties 12 straipsnį,
- I. kadangi dėl šio teisinio netikrumo tampa neaišku, kokią autonomiją turi savitvarkos institucijos, pvz., UEFA, ir nacionalinės asociacijos ir nacionalinės lygos, ir kiek naudojamosi joms suteikta savitvarkos teise ir vykdydamos savo reguliavimo funkciją jos yra įpareigtos laikytis tam tikrų Bendrijos teisės principų, pvz., laisvo judėjimo, nediskriminavimo ir konkurencijos taisyklių,
- J. kadangi, turint mintyje futbolui keliamas užduotis, šis teisinis netikrumas problemiškas ne tik ekonominiu, bet ypač socialiniu, kultūriniu bei ugdomuoju aspektais ir kartu mažina sirgalių susidomėjimą, silpnina pastangas gerinti paramą ir prieštarauja sąžiningų sąlygų principui,
- K. kadangi buvo priimtas sprendimas įtraukti sportą į Konstitucinę sutartį kaip ES kompetencijos sritį (17 ir III-282 straipsnius), siekiant suteikti Europos Sąjungai galias plėtoti europinį sporto aspektą,
- L. kadangi profesionalų futbolas veikia kitaip nei įprasti ekonomikos sektoriai ir kadangi profesionalų futbolo klubai negali veikti tokiais pat rinkos sąlygomis kaip kiti ekonomikos sektoriai, nes varžovai priklauso vieni nuo kito, o norint išsaugoti rezultatų neprognozuojamumą būtina konkurencijos pusiausvyra, ir kadangi įvairūs futbolo srities veikėjai, įskaitant sirgalius, žaidėjus, klubus, lygas ir asociacijas, veikia kitaip nei įprasti vartotojai arba įmonės,
- M. kadangi didėjanti ekonominio turto ir su sportu susijusių galių koncentracija kelia grėsmę profesionalų futbolo ateičiai Europoje,
- N. kadangi pajamų, gaunamų pardavus transliavimo teises, dalis tampa vis svarbesnė, o tai gali pakenkti konkurencinei įvairių šalių klubų pusiausvyrai, nes šias pajamas daugiausia lemia šalių transliacijos rinkų dydis,
- O. kadangi per daugelį dešimtmečių profesionalų futbolui tapo vis labiau būdingas tarptautinis aspektas ir jam darė įtaką įvairios tarptautinės reguliavimo bei teisėkūros sistemos,
- P. kadangi skirtingi nacionaliniai teisės aktai ir licencijų suteikimo kriterijai Europoje lemia nevienodas ekonomines ir teises sąlygas, o tokia padėtis rimtai trukdo sąžiningai Europos lygose esančių komandų, taigi ir nacionalinių komandų, sportinei konkurencijai,
- Q. kadangi moterų, palyginti su vyrais, sporte vis dar gerokai mažiau, kadangi moterims per mažai atstovaujama sprendimus priimančiose institucijose ir kadangi vis dar esama diskriminacijos dėl lyties apskaičiuojant profesionalių sportininkų atlygį,

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- R. kadangi 1995 m. sprendimas *Bosmano* byloje padarė teigiamą įtaką žaidėjų sutarčių ir jų judumo požiūriu – nors dar reikia išspręsti daugybę socialinių ir su užimtumu susijusių problemų – tačiau jis turėjo ir keletą neigiamų padarinių šiai sporto šakai, įskaitant didesnę turtingiausių klubų galimybę užsitikrinti geriausius žaidėjus, didesnę finansinės galios ir sportinės sėkmės ryšį, žaidėjų atlyginimų infliaciją, mažesnes galimybes vietas mastu parengtiems žaidėjams parodyti savo talentą aukščiausiu lygmeniu ir mažesnę profesionalaus ir mėgėjų sporto solidarumą,
- S. kadangi dėl išlaidų didėjimo bei atlyginimų infliacijos daugelį klubų ištinka finansinės krizės, o tai skatina įvairių nusikalstamą veiklą (susitarimus dėl varžybų baigties, korupciją ir t. t.),
- T. kadangi Komisija savo oficialiuose sprendimuose patvirtino kolektyvinio žiniasklaidos teisių pardavimo suderinamumą su EB konkurencijos teise,

Bendrosios aplinkybės

1. pabrėžia, kad remia Europos futbolo modelį, kuriam būdingas simbiozinis mėgėjiško ir profesionalaus futbolo ryšys;
2. atkreipia dėmesį į tarpusavyje susijusių Europos futbolo nacionalinių piramidės pobūdžio struktūrų svarbą, nes jos skatina paprastų žmonių talentą ir konkurenciją, kadangi nacionalinės lygos ir varžybos yra kelias į Europos masto varžybas ir kadangi, kad futbolo lygos ir asociacijos galėtų veiksmingai bendradarbiauti, reikia rasti tinkamą pusiausvyrą tarp nacionalinių žaidimo pagrindų ir Europos lygmens žaidimo;
3. pripažįsta, kad, siekiant užtikrinti teigiamą profesionalaus futbolo ateitį, įdomias varžybas, aukštą sirgalių tapatinimosi su savo remiamais klubais lygį ir dideles visuomenės galimybes lankyti varžybose, taikant, be kita ko, specialias bilietų, ypač į svarbias tarptautines varžybas, kainas jaunimui ir šeimoms, skirtingų lygmenų futbolo valdymo institucijoms ir politinės valdžios institucijoms reikia kartu stengtis įveikti tam tikrus neigiamus reiškinius, pvz., per didelį futbolo sukومercinimą ir nesąžiningą klubų konkurenciją;
4. pritaria pirmiau minėtos Nepriklausomos 2006 m. Europos sporto apžvalgos leidėjų veiklai ir Europos Parlamento užsakytam tyrimui „Profesionalusis sportas vidaus rinkoje“ ir ragina valstybes nares, Europos ir nacionalines futbolo valdymo institucijas ir Komisiją savo būsimoje Baltojoje knygoje apie sportą toliau remti ES pirmininkavusios JK inicijuotas pastangas ir, atsižvelgiant į šios apžvalgos principus bei pagrindines rekomendacijas, įvertinti poreikį parengti politikos priemones tinkamai laikantis subsidiarumo principo;
5. reiškia norą išvengti, kad Europos profesionalų futbolo ateitį lemtų vien tik kiekvienu konkrečiu atveju priimami sprendimai, ir sukurti didesnę teisinį tikrumą;
6. pritaria bendram principui, kad profesionalaus sporto ekonominiai aspektai, atsižvelgiant į sporto ypatumus, kaip numatyta Nicos deklaracijoje, patenka į EB sutarties taikymo sritį; mano, kad šiuo požiūriu sporto taisykle padarytas ribojamasis poveikis, keliantis ekonominių sunkumų, suderinamas su ES teise, jei taisykle siekiama teisėto tikslo, susijusio su sporto esme ir tikslu ir jeigu jos ribojamasis poveikis būtinas siekiant šio tikslo ir yra proporcingo dydžio;
7. ragina Komisiją parengti šio principo taikymo gaires ir pradėti konsultavimosi su Europos ir nacionalinėmis futbolo institucijomis procesą siekiant parengti oficialų ES ir Europos bei nacionalinių futbolo valdymo institucijų pagrindų susitarimą;
8. prašo Komisiją, bendradarbiaujant su Parlamentu, valstybėmis narėmis ir Europos bei valstybių narių futbolo valdymo institucijomis ir kitais suinteresuotais subjektais, į savo būsimą Baltąją knygą įtraukti šioje rezoliucijoje išdėstytus principus ir rekomendacijas bei parengti apskritai Europos sporto ir konkrečiai futbolo veiksmų planą, kuriame būtų išdėstytos problemos, kurias turi spręsti Komisija ir priemonės, kurių ji turi imtis, kad būtų padidintas teisinis tikrumas ir sukurtos vienodos veiklos sąlygos;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

9. prašo Komisiją toliau tęsti struktūrinį dialogą su futbolo valdymo institucijomis, įskaitant nacionalines asociacijas ir lygas, ir kitais suinteresuotais subjektais, siekiant išspręsti teisinio netikrumo problemas;

10. teigiamai vertina moterų futbolo sėkmę ir susidomėjimą juo Europoje ir atkreipia dėmesį į didėjančią jo socialinę svarbą;

Valdymas

11. ragina visas futbolo valdymo institucijas, viso futbolo sektoriaus labui siekiant padidinti savo demokratiškumą, skaidrumą ir teisėtumą, geriau apibrėžti ir suderinti savo kompetencijos ir atsakomybės sritis, funkcijas ir sprendimų priėmimo procedūras; ragina Komisiją pateikti gaires, kuriomis remiama teisėta ir tinkama savitvarka, deramai atsižvelgiant į valstybių narių teisės aktus bei į finansinę paramą federacijoms ir asociacijoms, teikiamą siekiant rengti ir ugdyti jaunus futbolininkus bei nacionalines komandas;

12. ragina UEFA į sprendimų priėmimo procesą, be kitų suinteresuotų subjektų, įtraukti žaidėjus, klubus ir lygas atstovaujančias atstovaujamasias organizacijas;

13. yra įsitikinęs, kad patobulintas valdymas, skatinantis darnesnę savitvarką nacionaliniu ir Europos lygmenimis, sumažins tendenciją kreiptis į Komisiją ir Europos Teisingumo Teismą;

14. pripažįsta sporto tribunolų kompetenciją ir teisėtumą pastariesiems atkreipiant dėmesį į piliečių teises į teisingą bylos nagrinėjimą, kaip įtvirtinta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio 2 dalyje;

15. mano, kad už kreipimąsi į civilinius teismus, net jei tai, turint mintyje sportą, ir nepagrįsta, drausmėmis nuobaudomis bausti negalima; smerkia savavališkus Tarptautinė futbolo asociacijų federacija (FIFA) sprendimus šiuo klausimu;

16. prašo UEFA ir FIFA savo statutuose įtvirtinti teisę kreiptis į bendrosios kompetencijos teismus, tačiau pripažįsta, kad savitvarkos principas lemia ir pateisina europinio sporto modelio struktūrą ir pagrindinius principus, kuriais vadovujamasi rengiant sporto rungtynes, įskaitant kovos su dopingo vartojimu taisykles ir drausmines nuobaudas;

17. primygtinai reikalauja, kad visos futbolo valdymo institucijos, vykdydamos joms suteiktus savitvarkos įgaliojimus, laikytųsi proporcingumo principo; prašo Komisiją užtikrinti, kad šio principo būtų laikomasi nagrinėjant su sportu susijusias bylas;

18. ragina FIFA padidinti savo vidaus demokratiją ir savo įstaigų veiklos skaidrumą;

19. mano, kad šiuo metu Teisingumo Teisme nagrinėjama *Charleroi* byla gali labai pakenkti mažų ir vidutinių futbolo asociacijų galimybei dalyvauti tarptautinėse varžybose ir kelti grėsmę gyvybiškai svarbioms nacionalinių asociacijų investicijoms į plačiosios visuomenės futbolą; atsižvelgdamas į tai mano, kad klubai privalo leisti savo žaidėjams žaisti nacionalinėje komandoje be teisės gauti kompensaciją; ragina UEFA ir FIFA bei Europos klubus ir lygas pasiekti susitarimą dėl savo valstybes atstovaujant susižeidusiems žaidėjams taikomų sąlygų ir bendros draudimo sistemos taikymo;

20. remia UEFA sukurtą klubų licencijavimo sistemą, kuria siekiama užtikrinti lygias klubų galimybes bei prisidėti prie klubų finansinio stabilumo ir ragina UEFA vadovaujantis Bendrijos teise toliau plėtoti šią klubų licencijavimo sistemą, kad būtų užtikrintas finansinis skaidrumas ir deramas valdymas;

21. rekomenduoja nacionalinėms ir Europos politinėms ir sporto valdžios institucijoms rengti veiksmingas kampanijas siekiant užtikrinti didesnę Europos profesionalų futbolo skaidrumą ir gerą valdymą;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

22. palaiko pastangas išsaugoti šio žaidimo vientisumą atmetant pagrindinių su klubais susijusių suinteresuotų subjektų arba valdymo institucijų konfliktų galimybę;
23. ragina Komisiją konsultuotis su futbolo valdymo institucijoms, lygomis ir klubais ir apvarstyti galimybę sporto bendrovėms pradėti taikyti Europos teisinį statusą, kuriuo remiantis būtų atsižvelgiama į didžiųjų futbolo klubų vykdomą ekonominę veiklą ir išsaugomos specifinės jų su sportu susijusios savybės; taikant šį statusą būtų galima parengti šių bendrovių ekonominės ir finansinės veiklos stebėjimo ir sirgalių įtraukimo bei bendruomenių dalyvavimo taisykles;
24. prašo valstybių narių ir futbolo valdymo institucijų aktyviai skatinti socialinį ir demokratinį futbolo sirgalių, kurie remia teisingo žaidimo principus, vaidmenį remiant kūrimą ir plėtrą sirgalių sąjungų (pripažįstant jų atsakomybę), kurios galėtų būti įtrauktos ir į reikalus, susijusius su klubų nuosavybe ir valdymu, paskiriant futbolo ombudsmeną ir ypač išplečiant „Supporters Direct“ judėjimo modelį Europos mastu;
25. prašo UEFA apvarstyti, kaip galima būtų įtraukti Europos lygiu suburtas sirgalių organizacijas kaip svarbias suinteresuotas šalis ir ištirti Europinio sirgalių organo („European Supporters Direct“) įkūrimo galimybę;
26. mano, kad profesionalūs futbolininkai, jų profesinių sąjungų atstovai ir klubai bei lygos, pasitelkus socialinį dialogą, turėtų būti glaudžiau įtraukti į futbolo valdymą;

Kova su nusikalstama veikla

27. remia Europos ir nacionalinių futbolo valdymo institucijų pastangas užtikrinti didesnę skaidrumą klubų savininkų struktūrose ir prašo Tarybą parengti ir patvirtinti kovos su profesionalų futbolą persekiojančia nusikalstama veikla, įskaitant pinigų plovimą, nelegalias lažybas, dopingą, susitarimus dėl varžybų baigties ir priverstinę prostituciją didžiųjų futbolo renginių metu, priemones;
28. pabrėžia, kad reikia, jog futbolo srities veikėjai užtikrintų, kad būtų visapusiškai laikomasi teisės aktų dėl skaidrumo ir pinigų plovimo;
29. ragina valstybes nares, siekiant įveikti smurtą, chuliganizmą ir kitokio pobūdžio nusikalstamą elgesį prieš futbolo varžybas, per jas ir joms pasibaigus, pradėti taikyti klubų, policijos ir sirgalių organizacijų bendradarbiavimą skatinančias priemones bei keistis gera praktika;
30. ragina Tarybą stiprinti prevencinių priemonių ir bausmių už chuliganizmą koordinavimą, taip pat ir nacionalinių rungtynių atžvilgiu; šiuo požiūriu ragina Tarybą įgyvendinti savo Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse ir, prireikus, pritarti papildomoms priemonėms, atsižvelgiant į neseniai įvykusius smurtinius susidūrimus futbolo stadionuose ir už jų ribų;
31. ragina valstybes nares, Europos futbolo institucijas ir asociacijas bei lygas pradėti didelę europinę sirgalių sąmoningumo skatinimo kampaniją siekiant užkirsti kelią smurtui stadionuose ir už jų ribų;

Socialinis, kultūrinis ir ugdomasis futbolo vaidmuo

32. pabrėžia švietimo per sportą svarbą bei futbolo teikiamas galimybes padėti socialiai pažeidžiamą jaunimą sugrąžinti į doros kelią ir prašo valstybes nares, nacionalines asociacijas, lygas ir klubus keistis su tuo susijusia geriausia praktika;
33. ragina Komisiją ir valstybes nares taip pat remti futbolo klubų socialinės integracijos projektus;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

34. aiškiai pabrėžia palaikantis UEFA priemonės, kuriomis siekiama skatinti jaunų žaidėjų ugdymą reikalaujant, kad profesionalų klubo komandoje žaistų tam tikras mažiausias vietos žaidėjų skaičius, ir apribojant komandų dydį; mano, kad šios skatinamosios priemonės yra proporcingos ir ragina profesionalų klubus griežtai taikyti šią taisyklę;

35. yra įsitikinęs, kad reikia imtis papildomų priemonių siekiant užtikrinti, kad, laikantis vietos žaidėjų iniciatyvos, nevyktų prekyba vaikais, kai klubai sudaro sutartis su vaikais (jaunesniais negu 16 m. amžiaus);

36. pabrėžia, kad jauniems žaidėjams reikėtų suteikti galimybę kartu su jų veikla klubuose ir treniruotėse siekti bendro išsilavinimo ir profesinio mokymo ir kad klubai turėtų užtikrinti, jog jauni žaidėjai iš trečiųjų šalių galėtų saugiai grįžti namo, jeigu jų karjera Europoje nėra sėkminga;

37. primigtinai reikalauja samdant jaunus talentingus žaidėjus iš užsienio visada laikytis imigracijos teisės ir ragina Komisiją spręsti prekybos vaikais problemą remiantis 2002 m. liepos 19 d. Tarybos pagrindų sprendimu 2002/629/TVR dėl kovos su prekyba žmonėmis⁽¹⁾ ir (arba) įgyvendinant 1994 m. birželio 22 d. Tarybos direktyvą 94/33/EB dėl dirbančio jaunimo apsaugos⁽²⁾; pažymi, kad jauniems žaidėjams šalia galimybės žaisti klube ir treniruotis, turi būti suteikta galimybė gauti bendrąjį išsilavinimą ir profesinį mokymą, kad jie nebūtų visiškai priklausomi nuo klubų; ragina imtis veiksmų užkirsti kelią jaunimo, kurio neatrenkama, socialinei atskirčiai;

38. ragina futbolo valdymo institucijas ir klubus įtraukti į kovą su prekyba žmonėmis:

— prisijungiant prie Europos futbolo solidarumo chartijos, kuri įpareigoja narius laikytis gero elgesio normų atrodant, įdarbinant ir priimant jaunus futbolininkus iš užsienio;

— sukuriant Solidarumo fondą, iš kurio lėšų būtų finansuojamos prevencijos programos tose šalyse, kuriose dažniausiai pasitaiko prekybos žmonėmis atvejų;

— persvarstant FIFA žaidėjų statuso ir perkėlimo taisyklių 19 straipsnį nepilnamečių apsaugos požiūriu;

39. pabrėžia svarbų socialinių ir ugdomąjį treniruočių centrų vaidmenį ir gyvybiškai svarbią jų įtaką ir klubų gerovei, ir būsimam futbolo talentų ugdymui; palaiko idėją finansiškai skatinti klubus, turinčius treniruočių centrus, jeigu šios paskatos suderinamos su Sutarties nuostatomis dėl valstybės pagalbos; ragina Komisiją pripažinti šį lemiamą vaidmenį rengiant gaires dėl valstybės pagalbos;

40. pabrėžia, kad reikia sukurti aplinką, kurioje jauni žaidėjai galėtų tobulėti ir būtų ugdomi doros ir sąžiningo žaidimo dvasia;

41. ragina valstybes nares įtraukti lyčių perspektyvą į visus sporto politikos aspektus siekiant toliau mažinti vis dar esamus skirtumus tarp vyrų ir moterų, susijusius su jų atstovų skaičiumi sporto institucijose, atlyginimais ir su pačių sportininkų skaičiumi, ir taip suvienodinti iš sporto gaunamą asmeninę ir socialinę naudą;

Užimtumas ir socialiniai klausimai

42. apgailestauja dėl skirtingų socialinių ir mokesčių teisės aktų įvairiose valstybėse narėse, dėl kurių suardoma pusiausvyrą tarp klubų, ir dėl valstybių narių nenoro išspręsti šį klausimą Europos lygmeniu;

43. pabrėžia profesinės kvalifikacijos, įgytos kitoje valstybėje narėje, abišalio pripažinimo svarbą užtikrinant laisvą darbuotojų judėjimą;

⁽¹⁾ OL L 203, 2002 8 1, p. 1.

⁽²⁾ OL L 216, 1994 8 20, p. 12.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

44. mano, kad atsižvelgdamos į esamą ekonominę tikrovę, su kuria susiduria žaidėjų agentai, pasitarusios su Komisija, visų lygmenų futbolo valdymo institucijos turi tobulinti nuostatus, taikomus žaidėjų agentams; šiomis aplinkybėmis ragina Komisiją palaikyti UEFA pastangas reglamentuoti žaidėjų agentų veiklą ir, jei reikia, pateikti pasiūlymą dėl direktyvos dėl žaidėjų agentų, kuri apimtų: griežtus standartus ir patikrinimo kriterijus, kuriuos turėtų atitikti visi asmenys, norintys tapti futbolininkų agentais; sandoriams su agentais taikomas skaidrumo normas; minimalius suderintus sutartims su agentais taikomus reikalavimus; veiksmingą Europos valdymo institucijų vykdomą stebėjimą ir taikomą drausmės palaikymo sistemą, vadinamosios agentų licencijavimo sistemos nustatymą ir agentų registro sukūrimą; ir vadinamojo dvigubo atstovavimo ir žaidėjo mokėjimo vadybininkams panaikinimą;

45. ragina UEFA ir Komisiją dėti daugiau pastangų stiprinant Europos masto socialinį dialogą sutarčių trukmės, pervedimo terminų, galimybės nutraukti sutartį anksčiau ir kompensacijų mokymo veiklą vykdančioms klubams klausimais, nes tai gali padėti išvengti įtampos tarp žaidėjų bei darbdavių ir ją įveikti;

46. džiaugiasi FIFPro, UEFA ir Europos profesionalaus futbolo lygos (EPFL) sprendimu propaguoti žaidėjų teises užtikrinant, kad su žaidėjais visada būtų sudaromos rašytinės sutartys, o jose būtų nustatyti tam tikri minimalūs reikalavimai;

47. pripažįsta būtinybę visose valstybėse narėse veiksmingiau įgyvendinti darbo teisės aktus, siekiant užtikrinti, kad profesionaliems žaidėjams būtų suteiktos jiems priklausančios teisės ir kad jie vykdytų savo, kaip darbuotojų, įsipareigojimus;

48. ragina Komisiją aktyviai remti iniciatyvas ir kampanijas, skirtas kovoti su vaikų darbu su futbolu susijusiose pramonės šakose, ir ištirti visas politines ir teines galimybes, kaip užtikrinti, kad visų darbuotojų, taip pat ir vaikų, teisių būtų laikomasi;

Kova su smurtu, rasizmu ir kitomis diskriminacijos formomis

49. ragina Komisiją, valstybes nares ir visus, susijusius su profesionalų futbolu, priimti atsakomybę dėl kovos su rasizmu bei ksenofobija tęsimo ir stiprinimo, pasmerkiant visas diskriminacijos formas stadione ir už jo ribų, nes futbolininkai taip pat turi teisę į darbo vietą be rasizmo ir kitokios diskriminacijos; prašo taikyti griežtesnes sankcijas už visus diskriminacinius veiksmus futbolo srityje; prašo UEFA bei nacionalines asociacijas ir lygas, atsižvelgiant į finansinę klubų padėtį, nuosekliai, griežtai ir koordinuotai taikyti drausmines taisykles;

50. be to šiomis aplinkybėmis ragina Komisiją, UEFA ir kitas suinteresuotas šalis imtis veiksmų pagal 2006 m. kovo 14 d. Parlamento pareiškimą dėl kovos su rasizmu futbole⁽¹⁾; džiaugiasi tuo, kad UEFA ir FIFA įtraukė į savo statutus griežtesnes sankcijas ir ėmėsi priemonių, ir laukia tolesnių visų suinteresuotų futbolo sektoriaus šalių veiksmų;

51. ragina Komisiją, UEFA ir kitas suinteresuotas šalis užkirsti kelią nebaudžiamumui už kitokio pobūdžio diskriminaciją, pvz., dėl lyties, kilmės, lytinės orientacijos ar kt., vykstančią ir futbolo stadione, ir už jo ribų;

52. smerkia visų formų žiaurų elgesį futbolo stadionuose, ragina valstybes nares taikyti griežtesnes priemones siekiant sumažinti ir panaikinti visų formų smurtą sporto aikštelėse ir remia UEFA priemones, kurio- mis siekiama jį visiškai išnaikinti;

Konkurencijos teisė ir vidaus rinka

53. yra įsitikinęs, kad pradėjus taikyti pakoreguotą išlaidų kontrolės sistemą, pvz., įtraukus ją į atnaujintą klubų licencijavimo sistemą, būtų galima padidinti komandų finansinį stabilumą ir jų konkurencijos pusiausvyrą

⁽¹⁾ OL C 291 E, 2006 11 30, p. 143.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

54. mano, kad futbolas privalo užtikrinti konkurentų tarpusavio priklausomybę ir būtinybę garantuoti varžybų rezultatų neapibrėžtumą, o tai galėtų sudaryti sporto organizacijoms pagrindą pritaikyti specialius sporto renginių organizavimo ir pardavimo modelius rinkoje; tačiau mano, kad tokios specifinės savybės neužtikrina, kad kokiai nors ekonominei veiklai, susijusiai su profesionalų futbolu, dėl didėjančios tokios veiklos ekonominės svarbos bus savaime daroma išimtis iš Bendrijos konkurencijos taisyklių;

55. prašo Komisiją parengti aiškias gaires dėl valstybės pagalbos taisyklių, nurodant, kokia viešosios paramos rūšis yra priimtina ir teisėta siekiant įgyvendinti socialinius, kultūrinius ir ugdomuosius futbolo tikslus, pvz., finansinė ar kitokia parama, kurią teikia viešosios valdžios institucijos futbolo stadionams arba kitoms patalpoms įsigyti ar atnaujinti;

56. prašo Komisiją ir valstybes nares, glaudžiai bendradarbiaujant su tarptautinėmis, Europos ir nacionalinėmis futbolo valdymo institucijomis, apsvarstyti galimos lažybų rinkos liberalizavimo pasekmes bei priemones, kuriomis būtų galima užtikrinti apskritai sporto ir konkrečiai futbolo finansavimą bei išnagrinėti priemones, kuriomis būtų galima apsaugoti nacionalinių ir Europos futbolo varžybų vientisumą;

57. pripažįsta prekės ženklų svarbą sporto pramonėje, išskyrus atvejus, kai šie naudojami laisvam prekių judėjimui varžyti;

58. pažymi, kad bilietų į didžiuosius futbolo renginius pasiūla dažnai neatitinka paklauskos, ir tai palanku rėmėjams, bet nepalanku vartotojams; pabrėžia, kad platinant bilietus turi būti išsamiai atsižvelgiama į vartotojų interesus ir kad visais lygmenimis turi būti užtikrintas nediskriminacinis ir sąžiningas bilietų pardavimas; vis dėlto pripažįsta, kad prireikus bilietai gali būti platinami tik sirgalių, kelionių klubų arba panašių struktūrų nariams, kurių narystė pagrįsta nediskriminavimo principu;

Televizijos transliacijų teisių pardavimas ir konkurencijos teisė

59. tvirtina, kad bendras pardavimas visose varžybose labai svarbus siekiant išsaugoti Europos futbolo finansinio solidarumo modelį; pritaria viešosioms diskusijoms ir tolesniems Komisijos tyrimams dėl to, ar šis modelis turėtų būti taikomas Europos mastu ir Europos, ir nacionalinėms varžyboms, kaip buvo siūlyta nepriklausomoje 2006 m. Europos sporto apžvalgoje; šiuo tikslu ragina Komisiją pateikti išsamų sprendimų dėl žiniasklaidos teisių ekonominio ir sportinio poveikio vertinimą ir tai, ar jie pasiteisino, ar ne;

60. pabrėžia, kad parduodant žiniasklaidos teises, priklausančias Europos nacionalinėms futbolo lygoms, visada turėtų būti laikomasi EB konkurencijos teisės, atsižvelgiant į šios sporto šakos specifiškumą, dėl jų turi būti deramasi ir jomis turi būti naudojamosi skaidriai; mano, kad laikantis šios sąlygos futbolo varžybų transliacija turėtų būti prieinama kuo didesnei žmonių grupei, taip pat ir per vadinamuosius laisvo priėmimo kanalus;

61. pabrėžia, kad sunku perdėti dabartinės „Televizija be sienų“ Direktyvos 97/36/EB⁽¹⁾ 3a straipsnio naudą;

62. pabrėžia, kad profesionalų futbolo požiūriu gyvybiškai svarbu, kad iš televizijos teisių gautos pajamos būtų paskirstomos sąžiningai, užtikrinant profesionalaus bei mėgėjiško žaidimo ir bet kokiose varžybose besivaržančių klubų tarpusavio solidarumą; pažymi, kad dabartinis UEFA Čempionų lygos televizijos pajamų paskirstymas dideliu mastu atspindi klubų nacionalinių televizijų rinkų dydį; pažymi, kad tokia sistema palankesnė didesnėms šalims ir silpnina mažų šalių klubų galias;

63. todėl kviečia UEFA kartu su Komisija toliau svarstyti būdus, kaip, padidinus perskirstymą, sukurti didesnę šios srities konkurencijos pusiausvyrą;

⁽¹⁾ OL L 202, 1997 7 30, p. 60.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

64. pabrėžia, kad sporto varžybos vis dažniau transliuojamos užkoduotais ir mokamais televizijos kanalais ir kad dėl to tokios rungtynės tampa neapieinamos daugeliui vartotojų;

Dopingas

65. rekomenduoja valstybėms narėms rimtai rūpintis dopingo vartojimo prevencija ir kova su juo; ragina sukurti politiką, kuria būtų siekiama užkirsti kelią dopingo vartojimui ir kovoti su juo, ir pabrėžia būtinybę kovoti su pažeidimais pasitelkus patikrinimus, tyrimus, testus, ilgalaikę nepriklausomų gydytojų priežiūrą ir švietimą, prevenciją bei mokymą; ragina profesionalų klubus išsipareigoti kovoti su dopingo vartojimu ir vidiniais patikrinimais prižiūrėti, kaip šio išsipareigojimo laikomasi;

*
* *

66. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, UEFA ir FIFA, EPFL, Europos klubų forumui ir FIFPro.

P6_TA(2007)0101

Naujųjų valstybių narių įtrauktis į BŽŪP

2007 m. kovo 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl naujųjų valstybių narių įtraukties į bendrąją žemės ūkio politiką (BŽŪP) (2006/2042(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Bendrijos steigimo sutarties 33 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) 1268/1999 dėl Bendrijos paramos pasirengimo stojimui priemonėms žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse Vidurio ir Rytų Europos šalims kandidatėms pasirengimo stojimui laikotarpiu ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Aktą dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimą 2004/281/EB, pritaikantį Aktą dėl Čekijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų pagal bendrą žemės ūkio politikos reformą ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ OL L 161, 1999 6 26, p. 87.

⁽²⁾ OL L 236, 2003 9 23, p. 33.

⁽³⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 2013/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 13).

⁽⁴⁾ OL L 93, 2004 3 30, p. 1.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos reglamentą (EB) 864/2004, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei adaptuojantį jas dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Maltos, Slovakijos, Slovėnijos ir Vengrijos stojimo į Europos Sąjungą⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2006, iš dalies keičiantį ir pataisantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, bei iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai⁽⁶⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio komiteto pranešimą (A6-0037/2007),
- A. kadangi po 2004 m. plėtros labai išsiplėtė Europos Sąjungos žemės ūkio plotai (maždaug 27 proc.), padaugėjo žemės ūkių (maždaug 60 proc.) bei žemės ūkio darbuotojų (maždaug 57 proc.), o tai padidino ES gamybos pajėgumą ir žemės ūkio svarbą; kadangi didėjant maisto produktų ir pašarų derlingumui, skaičiuojant pagal hektarus, atsirado daugiau laisvų plotų, skirtų biomasės gavybai, o tai prisidėjo prie tolesnio Europos žemės ūkio ir kaimo struktūros diferencijavimo; kadangi šis procesas tapo daugiau pastebimu ir intensyvesniu įstojus Bulgarijai ir Rumunijai,
- B. kadangi žemės ūkis daugelyje naujųjų valstybių narių gamybos lygmens ir struktūros požiūriu bei pagal ūkių dydį labai skiriasi nuo 15 senųjų valstybių narių žemės ūkio, ir jo našumas yra daug mažesnis, o techninis išsivystymo ir vertikaliojo bei horizontaliojo integravimosi lygis žemesnis,
- C. kadangi daugelyje naujų valstybių narių žemės ūkis atlieka svarbesnį ekonominį ir socialinį vaidmenį negu 15 senųjų valstybių narių, nes šio sektoriaus įnašas į bendrąsias nacionalines pajamas ir jame dirbančių darbuotojų dalis viršija ES vidurkį,
- D. kadangi naujųjų valstybių narių natūrinis ir pusiau natūrinis ūkininkavimas atlieka svarbų socialinį, kultūrinį bei ekologinį vaidmenį,
- E. kadangi naujos valstybės narės buvo sėkmingai ir sklandžiai integruotos į vidaus rinką ir dėl to labai padidėjo Europos prekyba žemės ūkio ir maisto produktais; kadangi naujos valstybės narės deramai įvedė ir įgyvendino veterinarijos, fitosanitarijos, maisto saugos, bendrosios rinkos organizavimo ir kitas horizontaliąsias normas ir todėl nereikėjo taikyti jokių konkrečių apsaugos priemonių,

(1) OL L 161, 2004 4 30, p. 48.

(2) OL L 209, 2005 8 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 320/2006 (OL L 58, 2006 2 28, p. 42).

(3) OL L 277, 2005 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 2012/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 8).

(4) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) 247/2007 (OL L 69, 2007 3 9, p. 3).

(5) OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

(6) OL L 384, 2006 12 29, p. 8.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

- F. kadangi naujosioms valstybėms siekiant pritaikyti ir integruoti bendros žemės ūkio politikos (BŽŪP) taisykles bei prisitaikant prie konkurencingos ES aplinkos teko didelė socialinė ir ekonominė našta; kadangi prieš stojant pasiruošimo narystei fondai tik iš dalies padengė adaptacijos ir integracijos išlaidas; kadangi stojimas į ES parodė bendras naujųjų valstybių narių ekonomines ir konkurencingumo problemas; kadangi BŽŪP nepadėjo visiškai išspręsti šių problemų,
- G. kadangi bendra žemės ūkio politika (BŽŪP) lėmė didelę naujų valstybių narių žemės ūkio plėtrą ir didelius pokyčius, o įtampa ir tam tikrų problemų kilo, nes pagal BŽŪP taisykles nepakankamai remiamas subalansuoto, tvaraus žemės ūkio sektoriaus kūrimas ir raida, ypač kalbant apie gyvulininkystę, sodininkystę ir vertikalią grandžių integraciją,
- H. kadangi Stojimo akte naujoms valstybėms narėms buvo nustatytas ilgas (9 metų) pereinamasis laikotarpis ir mažos pradinės tiesioginės išmokos (25 proc. taikomo ES lygio), nors joms taikomos visos vidaus rinkos ir įmokų į biudžetą nuostatos; kadangi naujų valstybių narių sąnaudų ir pajamų lygis nepateisina šio susiskirstymo, dėl kurio naujų valstybių narių ūkininkai negali vienodomis sąlygomis konkuruoti Europos,
- I. kadangi problemų, kurias turi išspręsti naujos valstybės narės, sprendimas reikalauja struktūrinių pakeitimų siekiant stiprinti konkurencingumą; kadangi pajamas ir kainas užtikrinančios BŽŪP priemonės akivaizdžiai padėjo jį stiprinti,
- J. kadangi Komisija ir Taryba pavėlavo arba vengė suprasti naujų valstybių narių specifines problemas ir siūlyti būtiną pagalbą (pvz., vaisių ir daržovių rinkos, ypač uogų, vyšnių ir obuolių rinkos problemos, Rusijos ir Ukrainos importo draudimas į Lenkiją, su kukurūzais susijusių intervencijos taisyklių keitimas ir panaikinimas, medaus importas iš trečiųjų šalių),
- K. kadangi tai, kad per mažai naujų valstybių narių gamintojų turi nuosavybės teisių maisto perdirbimo pramonės ir prekybos sektoriuose, ir kad prekybos tinklai piktnaudžiauja savo įtaka rinkoje, labai mažina ūkininkų konkurencingumą ir jų bendradarbiavimą bei integraciją,
- L. kadangi 8 iš 10 naujų valstybių narių tiesioginėms išmokoms gauti pasirinko vienkartinės išmokos už plotus schemą (VIPS),
- M. kadangi Bendrijos paramos naujų valstybių narių kaimo plėtrai poreikis buvo daug didesnis negu esami 2004-2006 m. laikotarpio biudžeto asignavimai, kadangi tuo pačiu metu nustatant kaimo plėtros programų įgyvendinimo taisykles buvo ribojamas veiksmingas Bendrijos skirtų lėšų naudojimas; kadangi dėl šių veiksmų labai sumažėjo BŽŪP antrojo ramsčio poveikis naujoms valstybėms narėms, ir tai gali išlikti ir naujosios finansinės perspektyvos laikotarpiu,

Sklandi įtrauktis, laimint abiems pusėms

1. teigiamai vertina tai, kad naujų valstybių narių žemės ūkio ir maisto sektorius buvo visiškai sklandžiai integruotas į bendrąją Europos Sąjungos rinką;
2. pabrėžia, kad nors 2004 m. plėtra sukėlė kai kurių naujųjų valstybių narių žemės ūkio ir maisto rinkų sutrikimų, ji labai prisidėjo prie stabilių rinkos santykių plėtros visose 25 valstybėse narėse;
3. pažymi, kad ir naujųjų, ir senųjų valstybių narių žemės ūkio ir maisto sektorius iš plėtros turėjo tik dalį naudos – šių valstybių suinteresuoti subjektai tam tikros naudos turėjo iš didesnės žemės ūkio paramos bei padidėjusių prekybos galimybių, o tuo tarpu padidėjo senųjų valstybių narių maisto perdirbimas ir eksportas, padaugėjo investicijų ir užaugo mažmeninės prekybos apyvarta, ypač pasirengimo narystei laikotarpiu;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

4. mano, kad naujųjų valstybių narių integraciją apskritai reikėtų vertinti teigiamai, tačiau ne visais atvejais tai vienareikšmiška, nes pajamų požiūriu pagerėjo ne visų žemės ūkio įmonių padėtis; pažymi, kad prekių kainų ir subsidijų padidėjimą iš dalies atsvėrė žymus gamybos pabrangimas (pvz., padidėjusi kuro, elektros energijos, trąšų, žemės ūkyje naudojamų augalų apsaugos produktų ir įrengimų kaina);
5. pabrėžia, kad plėtra nepadidino pavojaus maisto saugumui, gyvūnų bei augalų sveikatai ir šiuo atžvilgiu pažymi, kad naujų valstybių narių kompetentingų institucijų darbo standartai ir veiksmingumas tam tikrais atžvilgiais viršija ES vidurkį;
6. pažymi, kad 2004 m. plėtra nebuvo nepakeliama našta BŽŪP biudžetui ir neprireikė didelių pokyčių, tačiau remiantis sprendimais išaldyti rinkai skirtas lėšas ir tiesioginių išmokų biudžetą bei pagal 2007–2013 m. finansinę programą iš penkiolikos senųjų valstybių narių nuo 2007 m. reikalaujama aukos, grindžiamos solidarumo principu; taip pat pažymi, kad pagal 2005 m. gruodžio mėn. Tarybos sprendimus dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo penkiolikos senųjų valstybių narių gamintojų sąskaita ir toliau bus taupomos lėšos, kurios, remiantis sprendimais dėl tam tikrų priemonių, pvz., papildomo moduliavimo priemonės, įgyvendinimo, bus skirtos antrajam ramsčiui stiprinti;
7. apgailestauja, kad ir 2004 m., ir 2007 m. plėtrai nebuvo nustatyta didesnių kvotų, bet jau iš pradžių numatyto dydžio kvotų;

BŽŪP taikymas naujose valstybėse narėse

8. pažymi, kad dideli naujų valstybių narių tarpusavio žemės ūkio skirtumai lemia skirtingą BŽŪP taikymo poveikį ir skirtingas naujų valstybių narių problemas bei jų dydį;
9. mano, kad 2004 m. į ES įstojus 10 naujų valstybių, Bendrijos nuostatos nebuvo atitinkamai suderintos su naujomis kai kurių rinkų (pvz., uogų ir krakmolo rinkų) sąlygomis;
10. pažymi, kad naujų valstybių narių ūkininkams ir administravimo institucijoms prireikė didelių pastangų prisitaikyti prie vidaus rinkos ir BŽŪP taikymo sąlygų bei taisyklių, ypač susijusių su veterinarijos, fitosanitarijos, maisto saugos, bendrosios rinkos organizavimo ir kitomis horizontaliosiomis normomis;
11. mano, kad Europos Komisija daugelį mėnesių nekreipė tinkamo dėmesio ir nesiėmė veiksmingų priemonių, kad panaikintų Lenkijos kilmės žemės ūkio produktų eksporto į Ukrainą ir Rusiją draudimą;
12. pažymi, kad nors ES finansuojamos pasirengimo narystei programos padėjo pasirengti įgyvendinti BŽŪP, o dvynių programos pasirodė esančios naudingos, pradiniai tikslai buvo pasiekti tik iš dalies, o Bendrijos priemonių veiksmingumas buvo ribotas;
13. primena, kad SAPARD programa pradėta įgyvendinti gerokai vėliau, negu planuota, o jos taikymo sritis taip pat buvo ribota daugiausia dėl sudėtingų reikalavimų ir dėl to, kad Komisija bei naujų valstybių narių institucijos laiku nepriimdavo sprendimų;
14. pažymi, kad tam tikros naujos valstybės narės, įgyvendindamos Bendrijos kaimo plėtros programas, dėl jų taisyklių sudėtingumo ir administracinės valdymo naštos susiduria su dideliais sunkumais;
15. primena, kad tiesioginės išmokos atlieka didelį vaidmenį plėtojant ir pritaikant naujų valstybių narių žemės ūkio sektorių, todėl mažos pirmųjų pereinamojo laikotarpio metų išmokos ne tik trukdė reikiamai prisitaikyti, bet dėl to susiklostė ir nevienodos sąlygos konkuruoti vidaus rinkoje ir kai kurios įmonės ekonominiu požiūriu neįstengė susitvarkyti;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

16. pabrėžia, kad kaimo plėtros programos buvo svarbios ne tik siekiant, kad žemės ūkio įmonės eitų nauja kryptimi ir orientuotųsi į rinką, pvz., perdirbimo ir savo produktų teikimo į rinką srityje arba turizmo srityje, bet ir siekiant sukurti pajamų alternatyvų tiems, kurie dėl ekonominių priežasčių atsisako pirminės žemės ūkio produktų gamybos;
17. pažymi, kad dėl skirtingų dešimties naujų ir penkiolikos senųjų ES valstybių narių gaunamų tiesioginių išmokų dydžių nebuvo užtikrintos vienodos konkurencijos sąlygos, todėl kai kurių naujų valstybių narių gamintojai prarado pozicijas savo valstybių vidaus rinkose, o prie to ypač prisidėjo konkurencija, kurią skatino dėl pakitusio muitų režimo padidėjęs eksportas ir importas iš trečiųjų šalių;
18. mano, kad Komisijos kritika naujų valstybių narių atžvilgiu dėl tariamai per didelių atsargų stojimo į ES dieną ir grasinimai skirti dideles pinigines baudas buvo nepagrįsti ir buvo paremti klaidingais skaičiavimais, ir kad nė vienoje iš žemės ūkio rinkų nebuvo pastebėta pusiausvyros iškraipymų, kurių galėtų atsirasti dėl tariamai per didelių atsargų;
19. pabrėžia, kad naujos valstybės narės buvo priverstos mokėti papildomas nacionalines tiesiogines išmokas (PNTI, trūkstamas pajamas suteikiančias išmokas), kurias galima laikyti bendrojo finansavimo forma, ir tam tikru Bendrijos tiesioginių išmokų perkėlimu į nacionalinį lygmenį, ir kad įvairiose naujose valstybėse narėse šios išmokos sukėlė didelių politinių ir ekonominių sunkumų, nes buvo didelė našta šalių biudžetams ir mažino galimybę taikyti valstybės pagalbos sistemas;
20. pažymi, kad dėl biudžeto apribojimų, priešingai bendriems BŽŪP tikslams, principams ir penkiolikos senųjų valstybių narių moduliacijai, dauguma naujų valstybių narių buvo priverstos perskirstyti dalį kaimo plėtrai skirtų Bendrijos lėšų papildomoms nacionalinėms tiesioginėms išmokoms, kaip leidžiama pagal Stojimo aktą;
21. atkreipia dėmesį į kai kurių naujų valstybių narių nuomonę, kad visiškai atsietomis, plotu grindžiamomis išmokomis ne itin skatinama darni jų žemės ūkio plėtra bei tvarumas ir kad bent laikinai reikėtų tam tikrų sektorių prioritetų ir (arba) neprivalomų susietų išmokų tam tikroms valstybėms narėms iki 2013 m.; šiuo atžvilgiu džiaugiasi sėkmingą visiškai ar iš dalies susietų papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų ir laikinų valstybės pagalbos priemonių praktika;
22. pažymi, kad dauguma naujų valstybių narių norėtų kuo ilgiau taikyti VIPS, nes perėjimas prie vienkartinės išmokų sistemos (VIS) reikštų itin didelę administracinę ir techninę našta ir kad tai gerai suderinama su būsima nesusietų išmokų politika;
23. mano, kad būtina, jog kompleksinio paramos susiejimo taisyklių ir reikalavimų, susijusių su žemės ūkiui ir aplinkai palankiomis sąlygomis, būtų laikomasi ir senosiose, ir naujosiose valstybėse narėse; siūlo palaipsniui pradėti taikyti kompleksinio paramos susiejimo taisykles, kurios turėtų būti visiškai įgyvendintos baigiantis pereinamajam laikotarpiui; taip pat siūlo suteikti naujoms valstybėms narėms galimybę atidėti kompleksinio paramos susiejimo taisyklių taikymą iki tiesioginių išmokų mokėjimo pereinamojo laikotarpio pabaigos; siūlo toliau palikti galioti reikalavimus, susijusius su žemės ūkiui ir aplinkai palankiomis sąlygomis, bent VIPS taikymo laikotarpį, nes daugumai naujų valstybių narių gali būti sunku įgyvendinti sudėtingas, brangiai kainuojančias kompleksinio paramos susiejimo taisykles;
24. džiaugiasi, kad Taryba priėmė Komisijos pasiūlymą dėl VIPS taikymo pratęsimo iki 2010 m. pabaigos ir dėl naujų valstybių narių prisidėjimo prie paramos už energetinius augalus sistemas;
25. ragina Komisiją, kad ši, supaprastindama ir racionalizuodama BŽŪP taikymą bei remdamasi tiesioginių išmokų taisyklėmis ir kaimo plėtros programomis, atsižvelgtų į problemas, su kuriomis pirmiausia susiduria naujos valstybės narės, ir pasiūlytų sprendimų, nenukrypdamą nuo BŽŪP, kuri turėtų būti bendra politika visoje ES, taikymo taisyklių;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

26. pabrėžia, kad Komisija, priimdama sprendimus BŽŪP pagrindu, turėtų labiau atsižvelgti į specifines naujų valstybių narių problemas ir rūpesčius;

27. išreiškia didelį susirūpinimą dėl naujo Komisijos pasiūlymo nuo 2007 m. visiškai panaikinti su kukurūzais susijusių intervencijos sistemą; pažymi, kad būdas, kaip buvo pateiktas pasiūlymas, prieštarauja pagrindiniams ES principams, atsižvelgiant į laiką, į tai, kad nebuvo atlikta išsamaus įvertinimo, ypač poveikio bendram javų rinkos organizavimui ir tiesioginėms išmokoms už plotus, ir į tai, kad nebuvo pasiūlyta alternatyvų ar pereinamųjų laikotarpių; mano, kad per anksti panaikinus su kukurūzais susijusių intervencijos sistemą, gali kilti didelių neigiamų padarinių;

28. mano, kad atsižvelgiant į 2003 m. BŽŪP reformos esmę vertėtų pamąstyti apie išmokų už plotų, skirtų perdirbamoms uogoms auginti, nustatymą ir apie tai, ar reikėtų susieti šias išmokas su privalomuoju dalyvavimu gamintojų grupėse arba organizacijose ar su išpareigojimu parduoti šiuos produktus pagal sudarytas komercines sutartis, nes tai galėtų prisidėti didinant uogų sektoriaus konkurencingumą ir gerinant ūkininkų padėtį valstybėse narėse, ypač Lenkijoje;

29. mano, kad reikia toliau keisti naujų valstybių narių žemės ūkio gamybą ir kaimo „struktūrą“; pabrėžia, kad tam turi būti padedama taikant BŽŪP taisykles ir teikiant Bendrijos pagalbą; pabrėžia, kad itin svarbu šiuos pakeitimus daryti atsargiai, nes nuo žemės ūkio priklausoma kaimo visuomenė ir naujų valstybių narių ekonomika nepakels per greitų ir per didelių gamybos bei užimtumo pokyčių.

BŽŪP ateitis išsiplėtusioje ES

30. pažymi, kad dabartinė BŽŪP netinka sprendžiant didelę dalį žemės ūkio ir su juo susijusių problemų išsiplėtusioje ES; mano, kad Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) nustatytas tiesioginių išmokų atsiejimas didina Europos žemės ūkio orientavimąsi į rinką, bet atsietos tiesioginės išmokos nepadedą galutinai sukurti tvaraus žemės ūkio sektoriaus ir kaimo visuomenės tiek naujose valstybėse narėse, tiek daugumoje penkiolikos senųjų ES valstybių narių; pažymi, kad reikia arba papildomų priemonių, arba tiesiogines išmokas pritaikyti konkrečioms atvejams;

31. laikosi nuomonės, kad, ypač tose valstybėse narėse ir regionuose, kuriuose lemiamą vaidmenį žemės ūkyje atlieka specializuoti ūkiai, dabartinė tiesioginių išmokų sistema per daug skatina auginti pasėlius, nepakankamai padeda kurti tvarią gyvulininkystę, nesudaro sąlygų reikiamiems struktūriniais pokyčiams ir jų neskatina;

32. pažymi, kad kai kurių naujų valstybių narių atveju tam tikruose sektoriuose dėl nustatytų kvotų sustojo arba netgi sumažėjo žemės ūkio gamyba, o tai, kad atsietos išmokos buvo susijusios su mažesnėmis kvotomis, prisidėjo prie tolesnio neigiamo subsidijų poveikio naujų valstybių narių pereinamuoju laikotarpiu; taip pat pažymi, kad ši problema taip pat pasireiškia kai kuriose senosiose valstybėse narėse;

33. mano, kad siekti BŽŪP tikslų naujoms valstybėms narėms taip pat kliudo nepakankamas kaimo plėtros finansavimas, veiksmingos rizikos bei krizių valdymo sistemos nebuvimas ir per griežtos Bendrijos taisyklės dėl valstybės pagalbos teikimo;

34. pabrėžia, kad BŽŪP ir toliau turi būti vykdoma Bendrijos lygmeniu pagal reformuotą BŽŪP ir kad pakartotinės BŽŪP nacionalizacijos reikėtų vengti; tačiau pabrėžia, kad turi būti taikomos konkrečios priemonės, grindžiamos subsidiarumo principu; laikosi nuomonės, kad reikia persvarstyti BŽŪP taikymo sritį, tikslus ir principus, įskaitant Europos žemės ūkio modelį, atsižvelgiant į žemės ūkio, kaimo vietovių, ūkininkų, vartotojų ir visos išsiplėtusios 27 valstybės narių turinčios ES visuomenės tikslus bei poreikius, ir taip nustatyti reikiamus finansinius išteklius bei užtikrinti, kad jie būtų skirstomi tinkamai, teisingai ir pagrįstai;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

35. pabrėžia, kad ateityje vykdant BŽŪP reformą, ypač BŽŪP patikimumo patikrinimo ir 2007–2013 m. finansinės perspektyvos 2008-2009 m. laikotarpio vidurio peržiūros metu, turi būti deramai atsižvelgta į visus galimus veiksnius (pvz., ankstesnių finansinių sprendimų padarinius, BŽŪP reformas, naujų valstybių narių patirtį, Europos žemės ūkiui būdingą įvairovę ir gausą);

36. be to, pabrėžia, kad būtina vengti primestų sprendimų, kuriais numatoma tik sumažinti Bendrijos finansavimą arba išlaikyti finansinį valstybių narių *status-quo*;

37. mano, kad biomasės ir bioenergijos gamyba ateityje atliks strateginį vaidmenį ES žemės ūkio sektoriuje; ragina atitinkamus ES fondus skatinti biomasės energijos gamybą žemėje, kuri nebenaudojama maisto ir pašarų auginimui; šiuo klausimu primena svarbų naujų valstybių narių pajėgumą ir padidėjusį bendrą išsiplėtusios ES pajėgumą;

38. pabrėžia, kad specialūs valstybių narių ir regionų poreikiai, įskaitant naujų valstybių narių problemų ir sunkumų išsprendimą, ir toliau turėtų būti įgyvendinami remiantis subsidiarumo principu ir įgyvendinant šias konkrečioms atvejams pritaikytas priemones:

- a) pakeistos tiesioginių išmokų sistemos įvedimą, įskaitant naujas priemones, pvz., savanoriško susiejimo galimybes, kuriomis naudotųsi tik tos valstybės narės, kurios mano tai esant būtina siekiant socialinių, užimtumo ir tvarumo tikslų; išmokų mokėjimo, taip pat ir naujiems sektoriams (pvz., perdirbimui skirtų uogų sektoriams), persvarstytoje nacionalinių finansų paketų ir visiško Bendrijos finansavimo sistemoje praplėtimą,
- b) papildomų, neprivalomų, regioninių arba laikinųjų rinkos priemonių, grindžiamų Bendrijos finansavimu, įdiegimą,
- c) nacionalinių finansų paketų, skiriamų iš ES biudžeto, sistemos taikymą pertvarkytinuose sektoriuose (vyno, vaisių ir daržovių),
- d) geresnę paramą gamintojų organizacijoms ir ryžtingesnę jų skatinimą bei nacionaliniai įstatymais joms daromų kliūčių daromų panaikinimą,
- e) gamintojų organizacijų tarpvalstybinio bendradarbiavimo skatinimą,
- f) veiksmingos žemės ūkio krizių ir rizikos valdymo sistemos, pagal kurią būtų teikiama iš nacionalinių finansų paketų finansuojama Bendrijos pagalba, įdiegimą,
- g) vidaus rinkos stiprinimą taikant bendrus kokybės standartus, pateikimo į rinką, konkurencijos, maisto saugos, aplinkosaugos ir gyvūnų gerovės taisykles,
- h) kaimo plėtros sistemos ir jos finansavimo įtvirtinimą,
- i) valstybės pagalbos taisyklių lankstumo didinimą (pvz., išplečiant grupinių išimčių taikymo sritį, padidinant „de minimis“ lygį);

39. mano, kad per Dohos derybas turi būti nuosekliai laikomasi PPO taisyklių, nes tai – ES pasiūlymo dėl prekybos kliūčių mažinimo dalis arba argumentas už sutikimą, kad kiti PPO nariai išlaikytų savo vidaus paramos dydį;

40. primena, kad papildomi maitinimo mokesčiai, nustatyti pagal specialias apsaugos sąlygas (SAS), galėtų būti naudinga priemonė apsaugoti ES, įskaitant naujas valstybes nares, rinką nuo pernelyg didelio importo arba importo sumažintomis kainomis opiuose sektoriuose; ragina, kad Komisija derybų su PPO raundo metu sukurtų tokią atitinkamą SAS dabartinės taikymo srities pakeitimo galimybę, sudarydama ES nuolaidų sąrašą; primena, kad kai kurios naujosios valstybės narės turėjo galimybę taikyti SAS opiuose žemės ūkio sektoriuose, kurie nėra įtraukti į esamą ES nuolaidų sąrašą;

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

41. tikisi, kad būsimoje BŽŪP ne tik bus atsižvelgiama į išsiplėtusios ES poreikius, bet ir kad taps ją lengviau valdyti, ir tikisi, kad tai sumažins administravimo našta ūkininkams bei nacionalinėms valdžios institucijoms, ir taip bus teikiama parama į rinką orientuotai, aplinkosaugos atžvilgiu patikimai saugių produktų gamybai, užtikrinant tvaraus žemės ūkio ateitį;

42. ragina Komisiją, valstybes nares ir visus suinteresuotus subjektus aktyviai diskutuoti ir pateikti su ateitimi susietų pasiūlymus, siekiant išsiplėtusioje ES sukurti tvarų žemės ūkį;

43. džiaugiasi Komisijos ketinimu parengti ilgalaikę BŽŪP ateities programą nuo 2013 m., kurioje būtų visapusiškai atsižvelgta į išskirtinę galimybę, kad pasaulio prekybos žemės ūkio produktais augimas, palyginti su bendru numatomu pasaulio prekybos augimu, per artimiausius 30 metų dvigubai padidėtų, be to, šioje programoje būtų atsižvelgta į žemės ūkio plėtrą visuose ES regionuose, ir ja remdamosi 15 senųjų ir naujos valstybės narės galėtų kartu išspręsti nuolatinius žemės ūkio uždavinius, susijusius arba nesusijusius su gamyba;

*
* *

44. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2007)0102

Hepatitis C

Europos Parlamento pareiškimas dėl hepatito C

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnį,

- A. kadangi 12 mln. asmenų Europoje yra užsikrėtę hepatito C virusu (HCV),
- B. kadangi HCV problemos sprendimas negali būti atidėliojamas, nes HCV pažeidžia kepenis ir sukelia chronišką hepatitą C, kuris yra kepenų cirozės, kepenų funkcijos nepakankamumo ar kepenų vėžio priežastis, dėl kurios padidėja poreikis transplantuoti kepenis,
- C. kadangi HCV, kuris vadinamas „tyliuoju žudiku“ ir „snaiperiu“, dažnai yra nenustatomas, todėl daugeliui pacientų HCV diagnozė lieka nenustatyta, o į pacientus, kuriems diagnozuojamas HCV, dažnai žiūrima įtariai,

1. ragina Komisiją ir Tarybą:

- pripažinti hepatitą C neatidėliotina visuomenės sveikatos problema ir būsimose Tarybos pirmininkavimo programose nustatyti prioritetines priemones;
- priimti Tarybos rekomendaciją dėl hepatito C tyrimų, užtikrinant ankstyvą diagnozę ir geresnes gydymo bei priežiūros galimybes;
- reaguoti į 2006 m. liepos 6 d. rezoliucijoje dėl Europos Sąjungos sveikatos apsaugos sistemos darbuotojų apsaugos nuo adatos dūrio sužeidimų sukeltų kraujo infekcijų⁽¹⁾ pateiktas rekomendacijas;
- sudaryti sąlygas tolesniems tyrimams pagal 7-ąją bendrąją mokslinių tyrimų programą dėl hepatitu C sergančių pacientų, kurie taip pat užsikrėtę ŽIV ir / ar hepatitu B, gydymo;

2. paveda Pirmininkui perduoti šį pareiškimą kartu su pasirašiusiųjų pavardėmis Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0305.

2007 m. kovo 29 d., ketvirtadienis

Pasirašiusieji asmenys

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attwooll, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Badía i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Birutis, Bliznashki, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Cashman, Casini, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Chatzimakakis, Chervenyakov, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Crețu G., Crowley, Czarnecki M., Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Dess, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrov K., Dimitrov P., Dimitrov P., Dîncu, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duka-Zólyomi, Ek, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Giertych, Gill, Gklavakis, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Hall, Hamon, Handzlik, Harbour, Harms, Hassi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Holm, Hoppenstedt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Iacob Ridzi, Ilchev, Isler Béguin, Jackson, Jäättelmäki, Janowski, Joan i Marí, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Karim, Kaufmann, Kazak, Kelemen, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Kósáné Kovács, Krahmer, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambsdorff, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lechner, Lehne, Leichtfried, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Lucas, Ludford, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, Madeira, Manders, Mann T., Mantovani, Marinescu, Martin D., Martin H.-P., Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsouka, Mauro, Mayer, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Mulder, Musacchio, Muscardini, Musotto, Musumeci, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó'Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Patriciello, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Prodi, Purvis, Queiró, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Salafra Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sârbu, Sartori, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schierhuber, Schmidt F., Schmidt O., Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schuth, Schwab, Seeber, Seeburg, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szent-Iványi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tatarella, Thyssen, Ticău, Tirlé, Titley, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veraldi, Vidal-Quadras Roca, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Wagenknecht, Weber H., Weisgerber, Wijkman, Willmott, Wojciechowski J., Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappala', Ždanoka, Zingaretti, Zvěřina.
